



Sena Liturġika 2020 - 2021

ORDNI

Għaċ-Ċelebrazzjoni tal-Quddiesa,
tal-Liturġija tas-Sigħat u Aġenda Ekkleżjastika



Arċidjoċesi ta' Malta



Djoċesi ta' Għawdex

ORDNI

għaċ-Ċelebrazzjoni
tal-Quddiesa
u tal-Liturġija tas-Sigħat
u Agenda Ekkleżjastika

**Sena Liturġika
2020-2021**

Maħrug b'ordni
tal-Eċċellenza Tiegħu
Mons Charles J Scicluna
Arċisqof ta' Malta
u
tal-Eċċellenza Tiegħu
Mons Anton Teuma
Isqof ta' Għawdex

ORDNI

għaċ-Ċelebrazzjoni
tal-Quddiesa
u tal-Liturġija tas-Sigħat
u Aġenda Ekkleżjastika

**Sena Liturġika
2020-2021**

Pubblikazzjoni:
Kummissjoni Liturġija
Interdjoċesana
Kurja tal-Arċisqof, Floriana
Malta, Settembru, 2020

Disinn: Outlook Coop - Malta
Ritratt tal-Qoxra: L-Ordinazzjoni Episkopali ta' Mons. Anton Teuma,
Isqof ta' Ghawdex

Editur: Dun Jesmond Manicaro
Editur tal-parti tad-djoċesi ta' Ghawdex: Dun Nazju Borġ

**Tagħrif dwar is-Sena Liturgika
u ċ-Celebrazzjonijiet Liturġiċi**

Is-Sena Liturgika

Lista tal-ġranet liturġiċi skont l-ordni tal-preċedenza



- 1 It-Tlitt ijiem tal-Ghid, tal-Passjoni, il-mewt u l-Qawmien tal-Mulej mill-imwiet.
- 2 Il-Milied, l-Epifanija, Tluġh il-Mulej fis-sema, u Ghid il-Ħamsin. Il-Ħdud tal-Avvent, tar-Randan, u tal-Ghid. L-Erbgħa tal-Irmied. Il-ferji tal-Ġimgħa l-Kbira, mit-Tnejn sal-Ħamis. Il-ġranet fost l-ottava tal-Ghid.
- 3 Is-solennitajiet tal-Mulej, tal-Madonna, u tal-Qaddisin imniżżla fil-Kalendarju Ġenerali. It-tifkira tal-fidili mejtin kollha.
- 4 Is-solennitajiet proprji, jiġifieri:
 - A Is-solennità tal-Patron prinċipali tal-post jew belt jew raħal.
 - B Is-solennità tad-dedikazzjoni u tal-anniversarju tad-dedikazzjoni tal-knisja proprja.
 - C Is-solennità tal-Qaddis titulari tal-knisja proprja.
 - D Is-solennità jew tal-Qaddis titulari, jew tal-fundatur, jew tal-Patron prinċipali tal-Ordni jew Kongregazzjoni.
- 5 Il-festi tal-Mulej imniżżla fil-Kalendarju Ġenerali.
- 6 Il-Ħdud ta' żmien il-Milied u ta' "matul is-sena".
- 7 Il-festi tal-Madonna u tal-Qaddisin imniżżla fil-Kalendarju Ġenerali.
- 8 Il-festi proprji, jiġifieri:
 - A Il-festa tal-Patron prinċipali tad-djoċesi.
 - B Il-festa tal-anniversarju tad-dedikazzjoni tal-katidral.
 - C Il-festa tal-Patron prinċipali tal-provincja, nazzjon jew territorju ikbar.
 - D Il-festa tal-Qaddis titulari, fundatur, Patron prinċipali tal-Ordni jew Kongregazzjoni u tal-provincja reliġjuża, sakemm jiġihares dak li hemm imniżżel hawn taħt.
 - E Festi oħra proprji ta' xi knisja.
 - F Festi oħra mniżżla fil-Kalendarju proprju tad-djoċesi jew Ordni jew Kongregazzjoni.
- 9 Il-ferji tal-Avvent, mis-17 sa l-24 ta' Diċembru. Il-ġranet fost l-ottava tal-Milied. Il-ferji tar-Randan.

{ III }

- 10 It-tifikiriet obligatorji mnizzla fil- Kalendarju ġenerali.
- 11 It-tifikiriet obligatorji proprji, jiġifieri:
 - A It-tifikira tal-Patron sekondarju tal-post, djoċesi, territorju u tal-provinċja reliġjuża.
 - B It-tifikiriet obligatorji oħra mnizzla fil-Kalendarju proprju tad-djoċesi jew Ordni jew Kongregazzjoni.
- 12 It-tifikiriet mhux obligatorji, li iżda jistgħu jsiru wkoll fil-ġranet imsemmija fin-nru 9, skont il-mod partikulari mfisser fl-Ordni għall-Quddiesa u fl-Ordni għall-Uffiċċju. Bl-istess mod ukoll dawk it-tifikiriet obligatorji li jinzertaw fil-ferji tar-Randan jistgħu jiġu ċċelebrati bħala tifikiriet mhux obligatorji.
- 13 Il-ferji tal-Avvent sas-16 ta' Diċembru.
Il-ferji ta' żmien il-Milied mit-2 ta' Jannar sas-Sibt wara l-Epifanija.
Il-ferji ta' żmien il-Għid mit-Tnejn wara l-ottava tal-Għid sas-Sibt qabel Għid il-Ħamsin.
Il-ferji taż-żmien ta' matul is-sena.

Iċ-Ċelebrazzjonijiet li jaħbtu flimkien u fuq xulxin

Jekk iżjed minn ċelebrazzjoni waħda jaħbtu fl-istess ġurnata ssir dik li fil-lista tal-ġranet liturġiċi tiġi qabel. Dawk is-solennitajiet li jaħbtu f'ġurnata liturġika li tiġi qabilhom skont l-ordni tal-preċedenza jkunu trasferiti fl-eqreb jum hieles mill-ġranet imsemmija fin-nri 1-8 fil-lista ta' preċedenza. Ċelebrazzjonijiet oħra għal dik is-sena jithallew barra.

Meta fl-istess ġurnata jinzerta li jkollu jingħad l-Għasar tal-Uffiċċju ta' dakinhar stess u l-ewwel Għasar tal-għada, jirbaħ l-Għasar taċ-ċelebrazzjoni li fil-lista tal-ġranet liturġiċi tiġi qabel; jekk ikunu t-tnejn tal-istess grad jirbaħ l-Għasar tal-ġurnata.

Kif jingħaqdu s-Siġħat tal-Uffiċċju mal-Quddiesa

Xi drabi, jekk ikun meħtieġ skont iċ-ċirkustanzi, iċ-ċelebrazzjoni fil-pubbliku jew fil-komun tista' ssir b'għaqda iktar sħiħa bejn il-Quddiesa u xi Siegħa mill-Uffiċċju. Din l-għaqda ssir skont ir-regoli li ġejjin u sakemm sew il-Quddiesa u sew is-Siegħa jkunu t-tnejn tal-istess Uffiċċju. Iżda wieħed irid joqgħod attent li dan ma jkun ta' ebda hsara għall-ħidma pastorali (OĠLS 93).

Skema A: Quddiesa biċ-ċelebrazzjoni tat-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum

- versett tal-bidu u innu tas-Siegħa jew kant tal-introjtu u l-purċissjoni tad-dhul u t-tislima taċ-ċelebrant
- salmi tat-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum
- tista' tingħad il-*Kyrie*, u skont kif indikat fir-rubriki l-*Glorja*
- kolletta tal-Quddiesa
- Liturgija tal-Kelma
- talba tal-fidili. Minflok jistgħu jingħadu l-preċi
- wara t-tqarbin jitkanta l-*Benedictus* bl-antifona
- talba ta' wara t-tqarbin u riti tal-gheluq bħas-soltu.

Skema B: Quddiesa biċ-ċelebrazzjoni tal-Għasar

L-Għasar jingħaqad mal-Quddiesa bħal fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum. Biss fis-solennitajiet, fil-Ħdud, u fil-festi tal-Mulej li jaħbtu l-Ħadd, l-ewwel Għasar tagħhom ma jstax isir jekk mhux wara li tkun diġà ġiet iċċelebrata l-Quddiesa tal-jum ta' qabel jew tas-Sibt (OĠLS 94.96).

Normi għaċ-Ċelebrazzjoni tal-Liturġija tas-Siġhat

(Tifsir għall-ittri li jidhru fil-Kalendarju f'kull ġurnata.)

Nota: Dawn in-normi għandhom iservu ta' għajjnuna biex wieħed ikun jaf kif għandu jitlob il-Liturġija tas-Siġhat. Barra minn hekk qed jiġu evitati hafna ripetizzjonijiet fil-kalendarju.

Għalhekk, jekk fil-Kalendarju issib [A], dan ifisser li l-Uffiċċjatura ta' dak inhar tingħad bil-mod imfisser hawn taht fil-paragrafu [A].

[A] Solennità (OĠLS 225-230)

- Is-solennitajiet għandhom dejjem l-ewwel u t-tieni Għasar. Kollox jittiehed mill-proprju jew mill-komun.
- Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, is-salmi jkunu tal-Ħadd tal-ewwel ġimgħa. Mill-bqija, kollox jittiehed mill-proprju jew mill-komun.
- Fl-Uffiċċju tal-Qari kollox jittiehed mill-proprju jew mill-komun. Dejjem jingħad it-*Te Deum*.
- Fit-Talb ta' Nofs il-Jum:
 - L-innu tas-siegħa jittiehed mill-Ordinarju.
 - L-antifona, il-lezzjoni qasira, il-versett u t-talba jittiehdu mill-proprju jew mill-komun.
 - Is-salmi jekk ma jkunux proprji jittiehdu mis-salmidija komplimentari, jew jekk ikun il-Ħadd, mill-Ħadd tal-ewwel ġimgħa.
- Il-Kompieta bħal tal-Ħdud, kemm wara l-ewwel, kif ukoll wara t-tieni Għasar.

[B] Festi (OĠLS 231-233)

- Il-festi, minbarra dawk tal-Mulej li jaħbtu l-Ħadd, ma għandhomx l-ewwel Għasar. Fil-każ tal-festi tal-Mulej li jiġu l-Ħadd, kollox jittiehed mill-proprju jew mill-komun.
- Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum is-salmi jkunu tal-Ħadd tal-ewwel ġimgħa. Mill-bqija kollox mill-proprju jew mill-komun.
- Fl-Uffiċċju tal-Qari kollox jittiehed mill-proprju jew mill-komun. Dejjem jingħad it-*Te Deum*.
- Fit-Talb ta' Nofs il-Jum:
 - L-innu tas-siegħa jittiehed mill-Ordinarju
 - Il-lezzjoni qasira, il-versett u t-talba jittiehdu mill-proprju jew mill-komun.
 - L-antifoni u s-salmi tal-ferja tal-ġurnata, għalkemm f'xi okkażjonijiet l-antifona tkun proprja.
- L-Għasar kollox jittiehed mill-proprju u mill-komun.
- Il-Kompieta tingħad bħal fil-ġranet ordinarji.

[Ċ] Tifkiriet (OĠLS 220, 234-236)

- Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar:
 - Salmi u antifoni tal-ferja, sakemm ma jkunx indikat mod ieħor.
 - Antifona tal-Invitatorju, l-innijiet, il-lezzjonijiet qosra u r-responsorji ta' magħhom, l-antifoni tal-*Benedictus* u l-*Magnificat*, u l-preċi jittieħdu mill-proprju, jew jekk ma jkunx hemm proprju mill-komun jew tal-ferja.
 - It-talba tal-aħħar hi dejjem tat-tifkira.
- Fl-Uffiċċju tal-Qari:
 - Salmi u antifoni tal-ferja.
 - L-innu jittieħed mill-proprju jew mill-komun.
 - L-ewwel lezzjoni tkun dejjem tal-iskrittura kurrenti bir-responsorju tagħha.
 - It-tieni lezzjoni tkun tat-tifkira, b'responsorju tagħha. Tittieħed mill-proprju jew mill-komun.
 - It-*Te Deum* qatt ma jingħad.
 - It-talba tal-aħħar hi dejjem tat-tifkira.
- Fit-Talb ta' Nofs il-Jum u Kompieta:kollox jingħad mill-ferja.

[D] Il-Hdud (OĠLS 204-207)

- Kollox jittieħed mis-salterju u mill-proprju taż-żmien.
- Għandhom l-ewwel u t-tieni Għasar.
- Fl-Uffiċċju tal-Qari, minbarra fi żmien ir-Randan, jingħad it-*Te Deum*.

[E] Ferji

- Kollox mill-Ordinarju, mis-salterju, u mill-proprju taż-żmien.
- Fl-Uffiċċju tal-Qari ma jingħadx it-*Te Deum*.
- It-talba tal-aħħar fl-Uffiċċju tal-Qari hi proprja. Fis-sighat l-oħra, fit-tempi forti (Avvent-Milied-Randan-Ghid) tittieħed mill-proprju. Fiż-żmien ta' matul is-sena tittieħed mis-salterju.

[F] Tifkiriet fi żmien

privileġġjat (OĠLS 237-239)

Fil-ferji mis-17 sal-24 ta' Diċembru, fil-ġranet tal-Ottava tal-Milied, u fil-ferji tar-Randan (minbarra l-Erbgħa tal-Irmied u l-ferji tal-Ġingħa Mqaddsa), it-tifkiriet jistgħu jiġu ċelebrati b'dan il-mod:

- Fl-Uffiċċju tal-Qari, wara l-lezzjoni patristika bir-responsorju tagħha, mehuda mill-proprju taż-żmien, tiżdied ukoll il-lezzjoni aġjografika bir-responsorju tagħha mill-proprju tal-qaddisin. Fit-tmiem tingħad it-talba tal-qaddis/a.
- Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar tithalla barra l-konkluzjoni tat-talba tal-aħħar u minnufih tingħad l-antifona mill-proprju jew mill-komun u t-talba tal-qaddis/a.

Normi għall-Għażla tal-Quddiesa

Nota: Dawn in-normi, mibnija fuq il-principji mnizzla fl-Istituzzjoni Ġenerali tal-Missal Ruman (IGMR), fuq l-indikazzjonijiet tal-kotba ritwali l-godda u tač-Ċerimonjal tal-Isqfijiet (CE), huma maħsuba li jghinu lis-sacerdot fl-għażla tal-Quddiesa. Il-jiem liturġiċi huma mqassma f'7 kategoriji. In-numri fil-parentesi, eż. [1] [2] eċċ, hdejn kull ġurnata tal-kalendarju jirreferu għall-indikazzjonijiet ta' hawn taht.

[1] Solennitajiet bl-obbligu tal-Quddies - Hġud tal-Avvent - Hġud tal-Għid u tar-Randan - Tridu tal-Għid - Il-Ħamis tal-Ġimgha Mqaddsa.

- Ma tista' ssir ebda Quddiesa għajr dik tal-ġurnata, lanqas ta' funeral.
- Minbarra fis-solennitajiet bl-obbligu tal-Quddies u fit-Tridu tal-Għid, fil-Quddiesa li jiġi ċelebrat xi sagrament jew sagramental tista' ssir lezzjoni waħda mil-Lezzjonarju għall-Quddies Ritwali (ara il-praenotanda tar-rit partikulari u l-indikazzjonijiet dwar l-istess ċelebrazzjoni fiċ-CE).

[2] Solennitajiet - Tifkira tal-mejtin kollha - L-Erbgha tal-Irmied - It-Tnejn, it-Tlieta, u l-Erbgha tal-Ġimgha Mqaddsa - L-Ottava tal-Għid.

- Tista' ssir Quddiesa ta' funeral (IGMR 336).
- Tista' ssir iċ-ċelebrazzjoni ta' sagrament jew sagramental. Il-Quddiesa tkun dik tal-ġurnata, biss lezzjoni waħda tista' tittiehed mil-Lezzjonarju għall-Quddies

Ritwali (ara il-praenotanda tar-rit partikulari u l-indikazzjonijiet dwar l-istess ċelebrazzjoni fiċ-CE).

[3] Il-Hġud ta' żmien il-Milied u taż-żmien ta' matul is-sena - Festi.

- Tista' ssir Quddiesa ritwali (IGMR 329, 330). Jekk isir żwieġ f'Quddiesa li tkun tal-ħin, il-Quddiesa tkun tal-jum, b'silta waħda tal-qari meħuda mil-lezzjonarju ritwali (CE 603). Jekk iċ-ċelebrazzjoni ma ssirx fil-Quddiesa tal-ħin tista' titqaddes il-Quddiesa ritwali.
- Bl-ordni jew permess tal-Ordinarju, tista' ssir Quddiesa għal "ħtiġijiet diversi" jew "votiva" jekk ikun ta' ħtieġa pastorali kbira (IGMR 332).
- Tista' ssir il-Quddiesa tal-funeral (IGMR 336).

[4] Fil-ferji tal-Avvent mis-17 sal-24 ta' Diċembru - Fl-Ottava tal-Milied - Fil-ferji tar-Randan.

- Tista' ssir Quddiesa ritwali bil-qari mehud mil-lezzjonarju ritwali (IGMR 329a, 330).

- Tista' ssir waħda mill-Quddisiet għal "htigijiet diversi" jew "votiva" jekk ikun verament ta' htieġa jew fejda pastorali, skont il-ġudizzju tal-Ordinarju (IGMR 332).
- Jista' jsir dan il-Quddies tal-mejtin: malli tasal l-aħbar tal-mewt; d-difna; l-ewwel anniversarju mill-mewt; u l-Quddies ta' funeral (IGMR 336, 337).

[5] Tifkriet obligatorji - Ferji tal-Avvent sas-16 ta' Diċembru - Ferji ta' żmien il-Milied mit-2 ta' Jannar - Ferji ta' żmien il-Għid.

- Jista' jsir il-Quddies ritwali kollu (IGMR 329a, 330).
- Fil-Quddies komunitarja tista' tintgħażel waħda mill-Quddies għal "htigijiet diversi" jew "votiva", jekk fil-ġudizzju tar-rettur tal-knisja jew taċ-ċelebrant, hi ta' htieġa kbira jew ta' fejda pastorali (IGMR 333).
- Jista' jsir dan il-Quddies tal-mejtin: malli tasal l-aħbar tal-mewt; d-difna; l-ewwel anniversarju mill-mewt; u l-Quddies ta' funeral (IGMR 336, 337).
- Fil-ferji tal-Avvent sas-16 ta' Diċembru, f'dawk ta' żmien il-Milied mit-2 ta' Jannar, u fil-ferji ta' żmien il-Għid tista' ssir: a) il-Quddies tal-ġurnata; b) jew dik ta' xi qaddis/a li tiegħu/tagħha ssir it-tifkira (fakoltattiva) jew li t/jissemma fil-martiroloġju

f'dik il-ġurnata (IGMR 316b). Dan ma japplikax f'każ ta' tifkriet obligatorji.

[6] Ferji taż-żmien ta' matul is-sena.
F'dawn il-ġranet hemm libertà sħiħa fl-għażla tal-Quddies (IGMR 316c, 334)

Tista' ssir:

- Il-Quddies ta' wieħed mill-34 Hadd ta' matul is-sena.
- Quddies votiva jew għal xi htieġa (IGMR 329 bċ).
- Il-Quddies ta' xi qaddis/a li dak inhar tkun tista' ssir it-tifkira tiegħu/tagħha jew li ismu/isimha hu mnizzel fil-Martiroloġju għal dak inhar.
- Quddies ritwali (IGMR 329, 330) jekk ikun qed jiġi ċcelebrat ir-rit ikkonċernat.
- Quddies tal-mejtin (IGMR 337) - funeral, anniversarju jew dak imsejjaħ "ta' kuljum".

[7] Tifkriet fi żmien privileġġjat.

Fil-ferji privileġġjati tal-Avvent (mis-17 sa' l-24 ta' Diċembru), fil-ferji fost l-Ottava tal-Milied, u fil-ferji tar-Randan (minbarra l-Erbgħa tal-Irmied u matul il-Gimgha Mqaddsa) jistgħu jsiru tifkriet tal-Qaddisin jew tal-Madonna ndikati fil-Kalendarju, billi tingħad il-kolletta biss tal-Qaddis/a minflok tal-ferja. Mill-bqija kollox ikun tal-ferja.

Meta jista' jitqaddes il-Quddies Votiv u l-Quddies tal-Mejtin

- V1** Quddies ritwali, Quddies għal kull hteieġa jew votiv ordnat mill-Ordinarju għal raġunijiet ta' hteieġa kbira.
- V2** Quddies għal kull hteieġa jew votiv għal xi hteieġa vera fil-fehma tar-rettur tal-Knisja jew tas-sacerdot li se jqaddes.
- V3** Quddies għal kull hteieġa jew votiv magħżul mis-sacerdot minhabba d-devozzjoni tan-nies.
- D1** Quddies tal-funerali.
- D2** Quddies tal-mejtin għeluq is-sena tal-mewt, jew malli waslet l-aħbar tal-mewt jew fl-okkażjoni tal-aħħar difna tal-mejjet.
- D3** Quddies tal-mejtin "ta' kuljum". Meta D1 u D2 ma jistgħux isiru, lanqas ma ssir D3.
- + Il-Quddies permessa.
 - Il-Quddies mhux permessa.

• Solennitajiet kmandati	V1- D1-
• Fil-Ħdud tal-Avvent, Randan u Ghid	V1- D1-
• Ħamis ix-Xirka u Tlett ijiem mqaddsa tal-Ghid	V1- D1-
• Solennitajiet mhux kmandati u l-Ghid tal-imwiet	V1- D1+ D2-
• Ras ir-Randan; it-Tnejn, it-Tlieta u l-Erbgħa tal-Gimgha l-Kbira	V1- D1+ D2-
• L-Ottava tal-Ghid	V1- D1+ D2-
• Il-Ħdud ta' matul is-sena u fil-Ħadd fl-Ottava tal-Milied	V1+ V2- D1+ D2-
• Festi	V1+ V2- D1+ D2-
• Ferji tal-Avvent mis-17 sal-24 ta' Dicembru	V1+ V2- D1+ D2+ D3-
• Fl-Ottava tal-Milied	V1+ V2- D1+ D2+ D3-
• Fil-ferji tar-Randan	V1+ V2- D1+ D2+ D3-
• Tifkiriet (O)	V1+ V2+ V3- D1+ D2+ D3-
• Ferji tal-Avvent sas-16 ta' Dicembru	V1+ V2+ V3- D1+ D2+ D3-
• Ferji tal-Milied mit-2 ta' Jannar	V1+ V2+ V3- D1+ D2+ D3-
• Ferji ta' zmien il-Ghid	V1+ V2+ V3- D1+ D2+ D3-
• Ferji matul is-sena	V1+ V2+ V3+ D1+ D2+ D3+

Ġranet ta' Penitenza

Kan. 1249 Il-Liġi ta' Alla torbot lill-insara li jagħmlu penitenza kull wieħed skont il-mod tiegħu: iżda biex l-insara kollha jingħaqdu flimkien għal ċertu ħarsien tal-penitenza, hemm iffissati xi ġranet ta' penitenza li fihom l-insara b'mod speċjali jagħtu ruħhom għat-talb, għall-ghemejjel ta' devozzjoni u mħabba, għaċ-ċaħda tagħhom infushom, billi jaqdu aħjar dmirijiethom u l-aktar billi jharsu s-sawm u l-astinenza skont il-kanoni li ġejjin.

Kan. 1250 Il-ġranet ta' penitenza fil-Knisja Universali huma l-Ġimgħat kollha tas-sena u żmien ir-Randan.

Kan. 1251 Wieħed għandu jħares l-astinenza mil-laħam jew minn ikel ieħor, skont id-dispożizzjonijiet tal-Konferenza Episkopali, fil-Ġimgħat kollha tas-sena, barra dawk li fihom taħbat xi solennità. L-astinenza u s-sawm għandhom ikunu mħarsa fl-Erbgħa tar-Rmied u nhar il-Ġimgħa tal-Passjoni u l-Mewt tal-Mulej.

Kan. 1252 Huma marbutin li jharsu l-liġi tal-astinenza dawk kollha li għalqu l-erbatax-il sena; għandhom iħarsu l-liġi tas-sawm il-maggorenni (jigifieri dawk li għalqu t-tmintax-il sena) sa ma jidhlu fis-sittin sena. Iżda r-rgħajja tal-erwieħ u l-ġenituri għandhom iħabirku biex dawk li għadhom mhumiex obbligati li jharsu l-liġi tas-sawm u tal-astinenza għax taħt l-età, jittrawmu fil-veru sens tal-penitenza.

Kan. 1253 Il-Konferenza Episkopali tkompli tiddetermina aktar fid-dettal kif għandhom jiġu mħarsa l-liġijiet tas-sawm u tal-astinenza, kif ukoll tgħid x'suriet oħra ta' penitenza – l-aktar għemejjel ta' mħabba u devozzjonijiet – jistgħu jiġu mibdula, għal kollox jew parzjalment, mas-sawm u l-astinenza.

Il-Konferenza Episkopali Maltija waqt li tfakkar li skont il-kan. 1250 il-jiem u ż-żminijiet tal-penitenza fil-Knisja huma l-Ġimgħat kollha ta' matul is-sena u ż-żmien tar-Randan, wara li eżaminat il-kan. 1251 u 1253, kif ukoll iċ-ċirkostanzi attwali taż-żewġ djoċesijiet, biex jitneħħa kull ekwivoku, iddeċidiet li tagħti dawn in-normi dwar l-astinenza:

1. Fit-termini tal-Kanoni 1251 l-Astinenza tiġi mħarsa billi wieħed ma jkollx laħam jew ikel ieħor li jkun joghġbu ħafna.
2. Fit-termini tal-kan. 1253 l-obbligu tal-astinenza jista' jiġi mħares billi n-nisrani jagħmel wieħed minn dawn l-ghemejjel li ġejjin:
 - a. jastjeni ruħu minn kull xorb alkoħoliku;
 - b. ma jpejjipx;
 - c. jiċċaħħad minn xi divertiment;
 - d. jieħu sehem f'Quddiesa, jew jagħmel il-Via Sagra;
 - e. jitlob aktar mal-familja, v.g. iġid ir-Rużarju;
 - f. jaqra l-Iskrittura mqaddsa;
 - g. irazzan l-infiq u jagħti karità;
 - h. iżur il-morda jew xjuħ li huma waħedhom.
3. F'Ras ir-Randan u l-Gimgha l-Kbira għandu jibqa' mħares l-obbligu tal-astinenza mil-laħam jew minn ikel ieħor skont l-artikolu 1, kif ukoll l-obbligu tas-sawm.

Iċ-Ċelebrazzjonijiet Ewlenin tas-Sena Liturgika

Sena	L-Erbgha tar-Rmied	L-Ghid il-Kbir	Tlugh il-Mulej fis-sema	Ghid Il-Hamsin	L-1 Hadd tal-Avvent
2021	17 Frar	4 April	16 Mejju	23 Mejju	28 Novembru
2022	2 Marzu	17 April	29 Mejju	5 Ġunju	27 Novembru
2023	22 Frar	9 April	21 Mejju	28 Mejju	3 Diċembru
2024	14 Frar	31 Marzu	12 Mejju	19 Mejju	1 Diċembru
2025	5 Marzu	20 April	1 Ġunju	8 Ġunju	30 Novembru
2026	18 Frar	5 April	17 Mejju	24 Mejju	29 Novembru
2027	10 Frar	28 Marzu	9 Mejju	16 Mejju	28 Novembru
2028	1 Marzu	16 April	28 Mejju	4 Ġunju	3 Diċembru
2029	14 Frar	1 April	13 Mejju	20 Mejju	2 Diċembru
2030	6 Marzu	21 April	2 Ġunju	9 Ġunju	1 Diċembru
2031	26 Frar	13 April	25 Mejju	1 Ġunju	30 Novembru
2032	11 Frar	28 Marzu	9 Mejju	16 Mejju	28 Novembru
2033	2 Marzu	17 April	29 Mejju	5 Ġunju	27 Novembru
2034	22 Frar	9 April	21 Mejju	28 Mejju	3 Diċembru
2035	7 Frar	25 Marzu	6 Mejju	13 Mejju	2 Diċembru
2036	27 Frar	13 April	25 Mejju	1 Ġunju	30 Novembru
2037	18 Frar	5 April	17 Mejju	24 Mejju	29 Novembru
2038	10 Marzu	25 April	6 Ġunju	13 Ġunju	28 Novembru
2039	23 Frar	10 April	22 Mejju	29 Mejju	27 Novembru
2040	15 Frar	1 April	13 Mejju	20 Mejju	2 Diċembru

Is-Sena Liturgika
2020 - 2021

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ewwel Hadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-ewwel Hadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

29 Il-Ħadd • Novembru 2020

L-ewwel Ħadd tal-Avvent - (vjola)

Quddiesa

tal-ewwel Ħadd tal-Avvent, Kredu,
prefazju tal-Avvent I [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 63, 16b-17.19b; 64, 2-7 Mhux li kont iċċarrat is-smewwiet u tinżel!
- **SR** 79 (80), 2aċ.3b.15-16.18-19 Reggagħna għal li konna Alla tal-eżerċi.
- **2L** 1 Kor 1, 3-9 Nistennew id-dehra ta' Sidna Ġesù Kristu.
- **E** Mk 13, 33-37 Ishru, għax ma tafux meta jerġa' jigi sid id-dar.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-ewwel Ħadd tal-Avvent [D]. L-Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.

It-Tnejn • Novembru 2020 30

Sant'Andrija, appostlu - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Rum 10, 9-18 Il-fidi tiġi mis-smiġh, u s-smiġh permezz tax-xandir tal-kelma ta' Kristu.
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **E** Mt 4, 18-22 Minnufih telqu x-xbiek, u marru warajh.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-appostli minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifoni u salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Luqa – Sant'Andrija, appostlu – Solennità (aħmar)
- Sliema (Sacro Cuor) – Dedikazzjoni tal-Knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Indri, minn Betsajda tal-Galilija, qrib Kafarnahum, kien dixxiplu ta' Ġwanni l-Battista, imbagħad mar wara Kristu u ġibed lejh lil ħuh Pietru. Flimkien ma' Filippu ressaq xi pagani quddiem Kristu; f'jum ieħor qallu bit-tifel li kellu l-ħobż u l-ħut. Jingħad li, wara Ghid il-#amsin, mar ixandar l-Evangelju f'ħafna artijiet u li miet imsallab fl-Akaja, fil-Greċja.

01 It-Tlieta • Diċembru 2020

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 11, 1-10 Fuqu jistrieħ l-ispirtu tal-Mulej.
- **SR** 71 (72), 2.7-8.12-13.17 Thaddar f’jiemu l-ġustizzja, u s-sliem kotran għal dejjem.
- **E** Lq 10, 21-24 Ġesù tqanqal bil-ferħ mill-Ispirtu s-Santu.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sliema (Sacro Cuor) – Sant’Andrija, appostlu – Festa (aħmar)
- S.J. – San Edmond Champion u San Robert Southwell, presbiteri u shabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.P. – Beatu Ġwanni ta’ Vercelli, presbiteru – Tifkira (abjad)

L-Erbgħa • Dicembru 2020 02

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 25, 6-10a Sidi l-Mulej jagħmel għall-popli kollha mejda b'ikel fin u jixxotta d-dmugħ minn fuq kull wiċċ.
- **SR** 22 (23), 1-3a.3b-4.5.6 Ngħammar f'dar il-Mulej sakemm indum ħaj!
- **E** Mt 15, 29-37 Ġesù fejjaq ħafna morda u qasam il-ħobż.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Erbgħa tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. – Imqaddsa Vergni Marija, ta' Liesse - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beata Marija Anġela Astorch, vergni - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – Beatu Rafel Chylinski, presbiteru – Tifkira (abjad)

03 Il-Ħamis • Diċembru 2020

San Frangisk Saverju, presbiteru – Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 26, 1-6 Jidhol il-poplu ġust li jżomm is-sewwa.
- **SR** 117 (118), 1 u 8-9.19-21.25-27a Imbierek min ġej f'isem il-Mulej!
- **E** Mt 7, 21.24-27 Min jagħmel ir-rieda ta' Missieri li hu fis-smewwiet jidhol fis-Saltna tas-Smewwiet.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Birgu) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. - San Frangisk Saverju, presbiteru - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Frangisk Saverju twieled fi Spanja qrib Pamplona fl-1506; studja f'Parigi u kien wieħed minn tal-ewwel li ngħaqad ma' Sant'Injazju ta' Loyola bħala membru fl-ordni tal-Ġizwiti. Ġie ordnat saċerdot f'Ruma, u ngħata għall-ħidma ta' karità. Fl-1541 mar fil-Lvant u għal għaxar snin ħadem kemm felaħ biex ixandar l-Evangeliu fl-Indja u l-Ġappun, u ressaq kotra kbira għall-fidi. Miet fl-1552 fil-gżira ta' Sancian, iċ-Ċina.

Il-Ġimgħa • Dicembru 2020 04

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola) jew
San Ġwann Damaxxenu, presbiteru u duttur tal-Knisja
- Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 29, 17-24 Dakinhar għajnejn l-għomja jaraw.
- **SR** 26 (27), 1.4.13-14 Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi.
- **E** Mt 9, 27-31 Żewġ għomja jitfejqu għax jemmnu fil-Mulej.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tad-dutturi jew tar-ragħajja [Ċ]. Salmidija tal-Ġimgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap (Kalkara) - Santa Barbara, verġni u martri - Solennità (aħmar)
- U.S.A.M. (Sliema) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Damaxxenu twieled f'Damasku għall-ħabta tas-sena 650 minn familja nisranija. Studja l-filosofija, issieħeb mal-irħieb fil-monasteru ta' San Saba qrib Ġerusalem, u ġie ordnat saċerdot. Hu meqjus bħala l-aħħar missier tal-Knisja tal-Lvant. Kiteb xi innijiet liturġiċi, kif ukoll ħafna taġħlim teoloġiku, l-aktar dwar il-kult tax-xbihat imqaddsa b'reazzjoni għat-tagħlim tal-ikonoklastiċi li kienu jipprojbixxu l-użu tal-ikoni. Miet fis-sena 749. Ġie ddikjarat duttur tal-Knisja mill-Papa Ljun XIII fl-1890.

05 Is-Sibt • Diċembru 2020

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Iz 30, 19-21.23-26 Il-Mulej ihenn għalik mal-ħoss tal-għajta tiegħek.
- **SR** 146 (147), 1-2.3-4.5-6 Alla ġust hu l-Mulej; henjin dawk li jafdaw fih.
- **E** Mt 9, 35 - 10, 1.6-8 Ra n-nies u tħassarhom.

Liturġija tas-Sigħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O. Carm. – Beatu Bartilmew Fanti, presbiteru - Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Filippu Rinaldi, presbiteru - Tifkira (abjad)
- O.S.B. - San Saba, abbati - Tifkira (abjad)
jew Beatu Placidu Riccardi, presbiteru – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tieni Ħadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Sigħat

L-ewwel Għasar tat-tieni Ħadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

Il-Ħadd • Dicembru 2020 06

It-tieni Ħadd tal-Avvent - (vjola)

Quddiesa

tat-tieni Ħadd tal-Avvent, Kredu,
prefazju tal-Avvent I [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 40, 1-5.9-11 Hejju t-triq għall-Mulej.
- **SR** 84 (85), 8-9ab.10-14 Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.
- **2L** 2 Piet 3, 8-14 Nistennew li jiġu smewwiet ġodda u art ġdida.
- **E** Mk 1, 1-8 Hejju t-triq tal-Mulej, iddrittaw il-mogħdijiet tiegħu.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tieni Ħadd tal-Avvent [D]. L-Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-II ġimgħa.

07 It-Tnejn • Diċembru 2020

San Ambroġ, isqof u duttur tal-Knisja – Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Iz 35, 1-10 Alla ġej biex isalvakom.
- **SR** 84 (85), 9ab-10.11-12.13-14 Alla ġej biex isalvana.
- **E** Lq 5, 17-26 Rajna hwejjeġ tal-ġhaġeb illum!

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja jew tad-dutturi [Ċ]. Innu proprju fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum. Salmidija tat-Tnejn tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Siggiewi - San Nikola, isqof – Solennità trasferita (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ambroġ twieled fi Treviri minn familja rumana għall-ħabta tas-sena 340; studja f'Ruma, u qeda uffiċċji civili għolja f'Sirmio. Fis-sena 374, meta kien prefett ta' Milan u għadu katekumenu, għazluh isqof tal-belt u ġie ordnat fis-7 ta' Diċembru. Ħadem b'reqqa tal-ġhaġeb f'dan il-ministeru, l-aktar bl-imħabba li wera lejn kulħadd li għamlitu tassew ir-raġġaj u l-imgħallem tal-fidili tiegħu. Fost dawk li kkonvertew bis-saħħa tiegħu nsibu lil Santu Wistin. Iddefenda bil-qawwa d-drittijiet tal-Knisja, ħadha kontra l-Arjani, u kiteb opri teoloġiċi ta' għerf kbir, kif ukoll xi innijiet liturġiċi li xi wħud minnhom għadhom użati sal-lum. Miet fil-vġili tal-Għid il-Kbir, 4 ta' April 397.

Filgħaxija

Quddiesa

Għal raġunijiet pastorali, minħabba d-devozzjoni tan-nies, flok il-Quddiesa ta' San Ambroġ tista' ssir il-Quddiesa tas-solennità ta' għada.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar proprju tas-solennità ta' għada. Salmidija mill-Komun tal-Madonna. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

It-Tlieta • Diċembru 2020 08

It-Tnissil bla Tebġha ta' Marija – Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ġen 3, 9-15.20 Innissel mibegħda bejn nislek u bejn nisel il-mara.
- **SR** 97, 1-4 Ngħannu lill-Mulej, għax għamel l-għeġubijiet.
- **2L** Efes 1, 3-6.11-12 Alla għażilna fi Kristu sa minn qabel il-holqien tad-dinja.
- **E** Lq 1, 26-38 Sliem għalik, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fl-Uffiċċju tal-Qari salmodija mill-Komun tal-Madonna. Fit-Tifħir ta' Sbiħ il-Jum salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija komplimentari. Fit-II Għasar salmodija mill-Komun tal-Madonna. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tat-tnissil bla tebġha tal-Verġni Omm Alla kienet issir fis-Sirja sa mis-seklu ħamsa. Fit-8 ta' Diċembru 1854, il-Papa Piju IX bl-enciklika *Ineffabilis Deus* iddefinixxa bħala domma ta' fidi li l-Verġni mqaddsa Marija, mimlija bil-grazzja u mbierka fost in-nisa, għall-merti ta' Kristu meqjusin minn qabel, Alla ħarisha minn kull tebġha ta' dnuh sa mill-ewwel waqt tat-tnissil tagħha.

09 L-Erbgħa • Dicembru 2020

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola) jew
San Ġwann Diegu Cuauhtlatotzin - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Qaddisin [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 40, 25-31 Il-Mulej ikattar il-qawwa lil min hu bla saħħa.
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.8 u 10 Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej!
- **E** Mt 11, 28-30 Ejjew għandi, intom ilkoll li tinsabu mħabbtin u mtaqqlin.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel [Ċ].
Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Diegu, Messikan ta' fidi sempliċi, twieled fl-1474. Ta' età matura ħaddan il-fidi nisranija li għixha b'umiltà. Wara dehra, b'hegġa ħabrek għall-bini tas-Santwarju tal-Madonna ta' Gwadalupe fuq l-għolja Tepeyac, qrib il-belt tal-Messiku. Miet fl-1548 fl-istess post fejn dehriltu l-Madonna.

Il-Ħamis • Dicembru 2020 10

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola) jew
L-Imqaddsa Vergni Marija ta' Loreto - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Madonna [5].

Lezzjonajru Ferjali III

- **1L** Iż 41, 13-20 Jien il-feddej tiegħek, il-Qaddis ta' Iżrael!
- **SR** 144 (145), 1 u 9.10-11.12-13ab Il-Mulej twajjeb u ħanin.
- **E** Mt 11, 11-15 Hadd ma qam akbar minn Ġwanni l-Battista.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna minbarra l-partijiet proprji [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- U.S.A.M. (Msida); Gudja (ta' Loreto) - Madonna ta' Loreto - Solennità (abjad).

Djoċesi ta' Għawdex

- Għajnsielem (Knisja Parrokkjali) – It-Translazzjoni tad-Dar tal-Madonna f' Loreto – Solennità (abjad)

11 Il-Ġimgħa • Diċembru 2020

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola) jew
San Damasu I, Papa - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 48, 17-19 Li kieku tajt widen għall-kmandamenti tiegħi!
- **SR** 1, 1-2.3.4 u 6 Min jimxi warajk, Mulej, ikollu d-dawl tal-ħajja.
- **E** Mt 11, 16-19 La minn Ġwanni u lanqas minn Bin il-bniedem ma jridu jisimgħu.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja [Ĉ].
Salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Gudja; Naxxar - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.Carm. (Valletta) – Beatu Franku minn Siena - Tifkira (abjad)
- O.C.D. – Santa Marija Admirabilis ta' Ġesù, vergni - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Papa Damasu twieled għall-ħabta tas-sena 305. Daħal fil-kleru ta' Ruma u sar Papa fis-sena 366. Laqqa' sinodi kontra x-xiżmatici u l-eretici Arjani u Donatisti, qabbad lil San Ġirolmu jaqleb il-kotba tal-Iskrittura mqaddsa għal-Latin, xerred ħafna l-ġieħ tal-martri u żejjen l-oqbra tagħhom b'versi tiegħu. Miet fis-sena 384.

Is-Sibt • Diċembru 2020 12

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent – Ferja (vjola) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Gwadalupe - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Madonna [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Sir 48, 1-4.9-11 Elija jerga' jigi.
- **SR** 79 (80), 2aċ u 3b.15-16.18-19 Reġġagħna għal li konna, Alla tal-eżerċi.
- **E** Mt 17, 10-13 Elija ġa ġie, u huma baqgħu ma għarfuhx.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ĉ]. Salmidija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm. (Balluta); Kalkara - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Gwadalupe hi omm il-poplu Messikan li jersaq fuq l-għolja Tepeyac, qrib il-belt tal-Messiku, biex jitlobha l-għajnuna. F'dan il-post kienet dehret lil San Ġwann Diegu Cuauhtlatoatzin. Hi l-ispirazzjoni tal-evanġelizazzjoni u l-għajnuna għall-fqar fil-Messiku u fl-Amerka Latina.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tielet Hadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tielet Hadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Num 24, 2-7.15-17a Għad titla' kewkba minn Ġakobb.
- **SR** 24 (25), 4bċ-5ab.6-7bċ.8-9 Triqatek, Mulej, għarrafni.
- **E** Mt 21, 23-27 Il-magħmudija ta' Ġwanni minn fejn kienet gejjja?

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tad-dutturi [Ĉ]. Salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Tarxien (Erwieh) - Dedikazzjoni tal-knisja (2002) - Solennità trasferita(abjad)
- Mtarfa - Santa Luċija, verġni u martri – Solennità trasferita (aħmar)
- O.C.D. - San Ġwann tas-Salib, presbiteru, duttur tal-Knisja u missier tagħna - Solennità (abjad)
- O. Carm. - San Ġwann tas-Salib, presbiteru u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Bażilka tat-Tluġh tal-Imqaddsa Verġni Marija fis-Sema "ta' Pinu") – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1932) – Solennità trasferita (abjad)
- Kerċem (Knisja ta' Santa Luċija) – Santa Luċija, verġni u martri – Solennità trasferita (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann tas-Salib twieled f'Fontiberos fi Spanja, qrib l-1542. Daħal mal-Karmelitani ta' Medina del Campo. Santa Tereza ta' Ġesù hegġitu biex jiġħabat għar-riforma tal-Ordni u ndaħal għaliha minkejja diffikultajiet kbar. Kiteb opri spiritwali b'għerf kbir fuq il-ħajja mistika. Miet f'Oviedo, fl-1591.

21 It-Tnejn • Diċembru 2020

Tar-raba' ġimgha tal-Avvent – Ferja privileġġjata (vjola)

Quddiesa

propnja tal-21 ta' Diċembru, qari propnju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Pietru Kanisju, presbiteru u duttur tal-Knisja, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Għan 2, 8-14 Il-maħbub tiegħi: arah, ġej, jaqbeż fuq il-muntanji. *jew* Sof 3, 14-18a Il-Mulej, Alla tiegħek, qiegħed f'nofsok.
- **SR** 32 (33), 2-3.11-12.20-21 Għannu, ġusti, bil-ferħ, lill-Mulej; għannulu għanja ġdida.
- Hallelujah: O Xemx tielgħa.
- **E** Lq 1, 39-45 Minn fejn ġieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-21 ta' Diċembru [E].

Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar antifoni tat-Tnejn qabel l-24 ta' Diċembru. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgha.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Pietru Kanisju, presbiteru u duttur tal-Knisja, bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pietru Kanisju twieled f'Nijmegen fl-Olanda, fl-1521; studja f'Köln, il-Ġermanja, u ssieheb fis-Socjetà ta' Ġesù; ġie ordnat saċerdot, u għal ħafna snin ħabrek bil-kitba u bil-prietki tiegħu biex iħares u jsaħħaħ il-fidi kattolika. Fost il-ħafna kitbiet tiegħu nsibu l-Katekiżmu Ġermaniż. Miet fi Friburg, fl-Isvizzera, fl-1597.

23 L-Erbgħa • Diċembru 2020

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent – Ferja privileġġjata (vjola)

Quddiesa

proprja tat-23 ta' Diċembru, qari proprju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann de Kety, presbiteru, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Mal 3, 1-4.23-24 Nibagħtilkom 'l Elija l-profeta qabel ma jasal Jum il-Mulej.
- **SR** 24 (25), 4bc-5ab.8-9.10 u 14 Erfgħu raskom, għax il-fidwa tagħkom hi fil-qrib.
- Hallelujah: O Ġhimanu-El.
- **E** Lq 1, 57-66 It-twelid ta' Ġwanni l-Battista.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-23 ta' Diċembru [E].

Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar antifoni tal-Erbgħa qabel l-24 ta' Diċembru. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann de Kety, presbiteru, bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann tweled fir-raħal ta' Kety, djoċesi ta' Krakow, fl-1390; ġie ordnat saċerdot u għadda ħafna snin jgħallem fl-università ta' Krakow; sar kappillan tal-parroċċa ta' Olkusz. Kien bniedem ta' fidi safja, u għallimha bir-reqqa. Kien imżejjen bil-virtujiet, l-aktar bl-imħabba lejn il-foqra. Miet fl-1473.

Il-Ħamis • Diċembru 2020 24

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent – Ferja privileġġjata (vjola)

Filgħodu

Quddiesa

proprja tal-24 ta' Diċembru, qari proprju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 2 Sam 7, 1-5, 8b-12. 14a.16 Is-saltna ta' David tibqa' għal dejjem quddiem il-Mulej.
- **SR** 88 (89), 2-3.4-5.27 u 29 It-tieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.
- Hallelujah: O Xemx tielgħa.
- **E** Lq 1, 67-79 Mill-għoli jġi jżurna bħax-xemx tielgħa.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-24 ta' Diċembru [E]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum antifoni proprji. Salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Filgħaxija

It-Twelid ta' Sidna Ġesù Kristu – Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-vġili proprja, Glorja, Kredu – mal-kliem *U ħa l-ġisem ...* kulhadd jinzel għarkopptejh, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

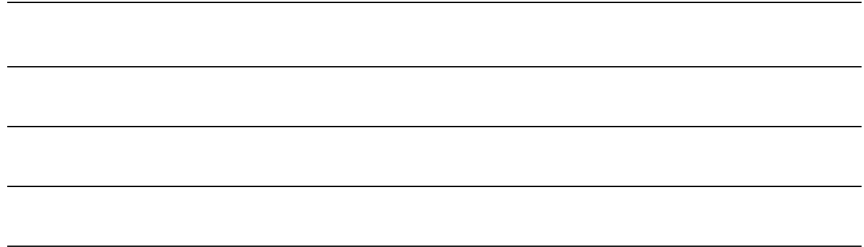
- **1L** Is 62, 1-5 Il-Mulej tgħaxxaq bik.
- **SR** 88 (89), 4-5.16-17.27.29 It-tjieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.
- **2L** Atti 13, 16-17.22-25 Pawlu jixhed għal Kristu, Bin David.
- **E** Mt 1, 1-25 Ktieb in-nisel ta' Ġesù Kristu bin David. *jew* Mt 1, 18-25 Marija jkollha iben, u inti ssemmin Ġesù.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tat-twelid ta' Sidna Ġesù Kristu. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd. Il-Kompieta ma tingħadx minn min jieħu sehem fil-Quddiesa ta' nofsillejl.

25 Il-Ġimgħa • Dicembru 2020

It-Twelid ta' Sidna Ġesù Kristu – Solennità (abjad)



Quddiesa

tal-lejl tal-Milied, ta' Sbiħ il-Jum, ta' Jum il-Milied tas-solennità, Glorja, Kredu – mal-kliem *U ħa l-ġisem* ... kulhadd jinzel għarkopptej, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [1]. Is-sacerdot li jqaddes tliet Quddisiet jista' jzomm l-elemosina tat-tlieta li huma (CIC kan. 951 § 1).

Quddiesa ta' Nofsillejl - Lezzjonarju għall-Ħdud Sena B

- **1L** Is 9, 1-6 Inghatalna iben.
- **SR** 95 (96), 1-2a.2b-3.11-12.13 Illum twildilna Salvatur, li hu Kristu l-Mulej.
- **2L** Tit 2, 11-14 Dehret il-grazzja ta' Alla lill-bnedmin kollha.
- **E** Lq 2, 1-14 Illum twildilkom Salvatur.

Quddiesa tas-Sebħ – Lezzjonarju għall-Ħdud Sena B

- **1L** Is 62, 11-12 Arah ġej is-Salvatur tiegħek.
- **SR** 96 (97), 1.6.11-12 Illum jiddi fuqna d-dawl, għax twildilna l-Mulej.
- **2L** Tit 3, 4-7 Hu salvana minħabba fil-ħniena tiegħu.
- **E** Lq 2, 15-20 Sabu lil Marija u lil Ġuzeppi u t-tarbija.

Quddiesa ta' Binhar – Lezzjonarju għall-Ħdud Sena B

- **1L** Is 52, 7-10 Raw it-truf kollha tal-art is-salvazzjoni ta' Alla tagħna.
- **SR** 97 (98), 1-6 Raw it-truf kollha tal-art is-salvazzjoni ta' Alla tagħna.
- **2L** Lhud 1, 1-6 Alla kellimna permezz ta' lbnu.
- **E** Ġw 1, 1-18 (Ġw 1, 1-5.9-14) Il-Verb ħa l-ġisem u għammar fostna.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tas-Solennità [A]. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Filgħodu

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Quddisin

- **1L** Atti 6, 8-10; 7, 54-59 Qiegħed nara s-smewwiet miftuħa.
- **SR** 30, 3cd-4.6ab.7b.8a.16 F'idej, Mulej, jien nerħi ruħi.
- **E** Mt 10,17-22 L-Ispirtu ta' Missierkom jitkellem permezz tagħkom.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) L-Uffiċċju tal-Qari, it-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, ikunu tal-festa ta' San Stiefnu mill-Proprju tal-qaddisin. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tas-Sibt tar-IV ġimgha u l-kumplament mill-uffiċċju tal-festa tal-ġurnata mill-Proprju tal-qaddisin.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Stiefnu kien mimli bil-fidi u bl-Ispirtu s-Santu, wieħed mis-sebat "irġiel ta' isem tajjeb" li l-Appostli għażluhom biex jgħinuhom fil-qadi tal-ewwel komunità, u l-ewwel wieħed mid-dixxipli tal-Mulej li xerred demmu biex jagħti xhieda għal Ġesù, li hu rah fil-lemin ta' Alla, u talab għal dawk li kienu qegħdin iħaġġruh.

Filgħaxija

Quddiesa

tal-festa tal-Familja Mqaddsa ta' Ġesù, Marija u Ġuzeppi.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-festa tal-Familja Mqaddsa ta' Ġesù, Marija u Ġuzeppi. Salmodija mill-Komun tal-Madonna bl-antifoni proprji tal-festa. L-antifona tal-Magnificat proprja għas-sena B. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd.

27 Il-Ħadd • Diċembru 2020

Il-Familja Mqaddsa ta' Ġesù, Marija u Ġuzeppi - Festa (abjad)

Quddiesa

proprja, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġen 15, 1-6; 21, 1-3 Wieħed ħiereġ mill-gewwieni tiegħek, hu għad jirtek.
- **SR** 104 (105), 1b-2.3-4.6.8-9 Jaħweh hu Alla tagħna! Jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.
- **2L** Lhud 11, 8.11-12.17-19 Il-fidi ta' Abraham, ta' Sarah u ta' Iżakk.
- **E** Lq 2, 22-40 (Lq 2, 22.39-40) It-tifel baqa' jikber u jissaħħaħ, mimli bil-għerf.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-festa [B]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- U.S.A.M. (Sliema) – Il-Familja Mqaddsa ta' Ġesù, Marija, Ġuzeppi - Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Ġw 1, 5 – 2, 2 Id-demmi ta' Ġesù Kristu jnaddafna minn kull dnu.
- **SR** 123, 2-5.7b-8 Hājittna hejset mix-xbiek.
- **E** Mt 2, 13-18 Erodj qatel it-tfal subien kollha ta' Betlehem.

Liturġija tas-Siġħat

L-Uffiċċju tal-Qari, it-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, ikunu tal-festa tal-Qaddisin innoċenti martri mill-Proprju tal-qaddisin. Fit-Talba ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tat-Tnejn tal-I ġimġha, u l-kumplament mill-uffiċċju tal-festa tal-ġurnata mill-Proprju tal-qaddisin. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni u s-salmodija tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-żmien għat-28 ta' Dicembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bazilka San Ġorġ, martri) – San Ġwann, apostlu – Solennità trasferita (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tal-lum issir f'ġieħ it-tfal subien ta' minn sentejn 'l isfel li Erodj qatel f'Betlehem ta' Ġuda bil-ħsieb li fosthom joqtol ukoll lit-tfajjel Ġesù. Il-Knisja sa mill-ewwel sekli tathom ġieħ bħala l-ewwel xhieda ta' Kristu fost il-martri kollha li kienu se jxerrru demmhom għal Alla u għall-Ħaruf tiegħu matul is-sekli.

29 It-Tlieta • Diċembru 2020

Il-ġames jum fost l-Ottava tal-Milied - (abjad)

Quddiesa

proprja tal-ġames jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imsejbin* proprja [4].

Tista' ssir it-tifikira ta' San Tumas Becket, isqof u martri, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 3-11 Min iħobb 'il huħ, jgħammar fid-dawl.
- **SR** 95 (96), 1-2a.2b-3.5b-6 Ħa jifirħu s-smewwiet u tithenna l-art.
- **E** Lq 2, 22-35 Dawl biex idawwal il-ġnus.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġames jum fost l-Ottava. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni u s-salmodija mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt li l-kumplament mill-partijiet proprji tal-ġames jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied, salmodija tat-Tlieta tal-l ġimgħa tas-salterju. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni u s-salmodija tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-Żmien għad-29 ta' Diċembru. Kompjeta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Żur*.

Tista' ssir it-tifikira ta' San Tumas Becket, isqof u martri bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Tumas Becket tweled f'Londra fl-1118; studja f'Parigi, sar djaknu tal-Knisja ta' Canterbury u kanċillier tar-Re Enriku II. Fl-1162 sar isqof u ddefenda d-drittijiet tal-Knisja kontra r-Re, li għalhekk eżiljah fi Franza, fejn dam sitt snin. Meta reġa' lura f'pajjiżu ħabbat wiċċu ma' ħafna inkwiet ieħor; fl-1170 erba' kavallieri tar-Re ħabtu għalih u neħewlu ħajtu.

L-Erbgħa • Diċembru 2020 30

Is-sitt jum fost l-ottava tal-Milied - (abjad)

Quddiesa

proprja tas-sitt jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 12-17 Min jagħmel irrieda ta' Alla jibqa' għal dejjem.
- **SR** 95 (96), 7-8a.8b-9.10 *Ħa jifirhu s-smewwiet u tithenna l-art.*
- **E** Lq 2, 36-40 Anna bdiet titkellem fuq it-tarbija ma' dawk kollha li kienu jistennew il-fidwa.

Liturġija tas-Siġhat

tas-sitt jum fost l-Ottava tal-Milied. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni u s-salmodija mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt li l-kumplament mill-partijiet proprji tas-sitt jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u s-salmodija tal-Erbgħa tal-l ġimgħa. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni u s-salmi tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Propriu taz-Żmien għat-30 ta' Diċembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- *Žurrieq* - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

31 Il-Ħamis • Diċembru 2020

Is-seba' jum fost l-ottava tal-Milied - (abjad)

Filghodu

Quddiesa

proprja tas-seba' jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [4]. Tista' ssir it-tifikira ta' San Silvestru, Papa, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 18-21 Għandkom id-dilka mill-Qaddis u dan tafuh ilkoll.
- **SR** 95 (96), 1-2.11-12.13 Ħa jifirħu s-smewwiet u tithenna l-art.
- **E** Ġw 1, 1-18 Il-Verb sar bniedem.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tas-seba' jum fost l-Ottava. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni u s-salmodija mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt li l-kumplament mill-partijiet proprji tas-seba' jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u s-salmodija tal-Ħamis tal-l ġimgħa. Tista' ssir it-tifikira ta' San Silvestru, Papa, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorġ, martri) – San Silvestru I, Papa, Fundatur tal-Bażilka Kostantinjana tal-Lateran – Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Silvestru sar Papa fis-sena 314 u mexxa l-Knisja fiż-żmien li fih Kostantinu l-Kbir bena xi bażilki f'Ruma u l-eretiċi Donatisti u Arjani kienu qegħdin jagħmlu ħsara kbira lill-fidili. Miet fis-sena 335 u difnuh fiċ-ċimiterju ta' Pricxilla f'Via Salaria.

Filghaxija

Quddiesa

tas-solennità tal-Imqaddsa Vergni Marija Omm Alla.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tal-Imqaddsa Vergni Marija Omm Alla. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Is-Sena tal-Mulej
2021

01 Il-Ġimgħa • Jannar 2021

L-Imqaddsa Verġni Marija, Omm Alla - Solennità (abjad)
Jum il-Paċi

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, Kredu, prefazju tal-Madonna. Jekk jingħad l-ewwel prefazju *fil-maternità*. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [1].

Bil-permess tal-Ordinarju tista' ssir Quddiesa waħda għal Jum il-Paċi.

Lezzjonarju għall-Ħdud – Sena B

- **1L** Num 6, 22-27 Isejħu ismi fuq ulied Izrael, u jiena nberikhom.
- **SR** 66 (67), 2-3.5.6.8 Iħenn għalina Alla, u jberikna.
- **2L** Gal 4, 4-7 Alla bagħat lil Ibnu, imwield minn mara.
- **E** Lq 2, 16-21 Sabu lil Marija u lil Ġużeppi, bit-tarbija mimduda f'maxtura.

Liturgija tas-Siġhat

tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

San Bażilju l-kbir u San Girgor Nazjanzena, isqfijiet u
dutturi tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju għat-2 ta' Jannar, prefazju tal-Milied jew tar-Raġġaja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 22-28 Intom jgħammar fikom dak li smajtu sa mill-bidu.
- **SR** 97 (98), 1.2-3ab.3ċd-4 L-art kollha rat is-salvazzjoni ta' Alla tagħna.
- **E** Ġw 1, 19-28 Warajja ġej bniedem li hu aqwa minni, għax kien qabli.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raġġaja jew tad-dutturi. Antifona proprja għall-Benedictus [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tal-limgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bażilju twieled f'Ċesarija tal-Kappadoċja fis-sena 330; tħarreġ u kiber fl-għerf u l-qdusija, u beda ħajja ta' eremita; fis-sena 370 sar isqof ta' belt twelidu. Ħadha kontra l-Arjani u kiteb ħafna tagħlim ta' siwi kbir, bħalma huma xi regoli monastiċi li ħafna mill-irħieb tal-Lvant għadhom jimxu fuqhom sal-lum. Kien ta' għajjnuna kbira għall-foqra u l-morda. Miet fl-1 ta' Jannar tas-sena 379.

San Girgor twieled qrib Nazjanze fis-sena 330; tkisser fl-għerf u sar ħabib ma' San Bażilju; fis-sena 381 sar isqof ta' Kostantinopli, iżda kien imġieghel iwarrab minn hemm u mar Nazjanze, fejn miet fil-25 ta' Jannar tas-sena 389 jew 390. Iddefenda b'qawwa kbira d-divinità tal-Verb; minħabba l-għerf kbir u l-ħlewwa tad-diskorsi tiegħu kienu jsibuh bħala 'it-Teologu'.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-solennità tal-Epifanija.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tal-Epifanija. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd.

¶uti għezież,
f'dawn il-ġranet deher fostna s-sebħ tal-Mulej
u se jibqa' jidher sa ma jerga' jiġi b'setgħa u glorja kbira.
Tul is-sena kollha, flimkien mal-Knisja,
aħna ngħixu l-misteru tas-salvazzjoni tagħna,
li jilħaq il-qofol tiegħu fit-tlett ijiem imqaddsa tal-Għid,
li fihom niċċelebraw il-passjoni, il-mewt
u l-qawmien ta' Kristu mill-imwiet.

Din is-sena l-ferħ tal-Għid il-Kbir
li jixxerred ma' kullimkien fid-dinja,
se ngħixuh mal-Knisja kollha fl-4 ta' April.

Izda kull nhar ta' ¶add il-Knisja tistedinna biex ngħixu dan il-ferħ tal-Għid,
għax kull nhar ta' ¶add il-Knisja tiċċelebra il-misteru kbir tal-fidwa tagħna
u tfakkarna li l-Mulej bil-mewt tiegħu qered il-mewt tagħna
u bil-qawmien tiegħu mill-imwiet tana ħajja ġdida.

Marbutin ma' din il-festa tas-salvazzjoni tagħna
hemm il-jum qaddis tal-bidu tar-Randan Imqaddes
li din is-sena se niċċelebrawh fis-17 ta' Frar;
it-tluġħ tal-Mulej fis-sema
ser infakkruh fis-16 ta' Mejju;
il-¶add, 23 ta' Mejju, niċċelebraw Għid il-¶amsin
li jagħlaq iż-żmien tal-Għid il-Kbir tal-Mulej.

U hemm imbagħad l-ewwel ¶add tal-Avvent fit-28 ta' Novembru,
meta mill-ġdid mal-Knisja nibdew ngħixu l-misteru tas-salvazzjoni tagħna.

Il-Knisja tħabbar ukoll il-misteru tal-Għid
meta, matul is-sena, tiċċelebra l-festi
tal-Imqaddsa Vergni Marija, Omm Alla u Omm il-Knisja
tal-Appostli u tal-Qaddisin,
tal-Martri u tar-Ragħajja tal-Erwieħ u tal-Vergni,
u kull meta tagħmel it-tifkira ta' ħutna l-mejtin,
waqt li tagħti tifhir, ġieħ, glorja u radd il-ħajr
lill-Mulej Ġesù, li kien, li hu, u li jibqa' għal dejjem,
Sid iż-żminijiet u Sultan tal-¶olqien kollu.

Il-Ħamis • Jannar 2021 07

Ferja ta' wara l-Epifanija (abjad) jew
San Raymond ta' Penyafort, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-Ħamis fil-ferji ta' wara l-Epifanija jew tat-tifkira, qari proprju tal-Ħamis fil-ferji ta' wara l-Epifanija, prefazju tal-Milied jew tal-Epifanija jew tal-qaddis [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 4, 19-5, 4 Min iħobb 'l Alla, iħobb ukoll lil hu.
- **SR** 71 (72), 2. 14 u 15bc.17 Lilek iqimu l-ġnus kollha, Mulej.
- **E** Lq 4, 14-22a Din il-kitba seħħet illum.

Liturġija tas-Siġħat

tal-Ħamis wara l-Epifanija [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tat-Il gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – San Raymond ta' Penyafort, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Karlu Melchiori minn Sezze, reliġjuż – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Rajmond ta' Penyafort, saċerdot tal-Ordni tal-Predikaturi, kien għaref kbir fil-liġi kanonika u kiteb tagħlim tajjeb u ta' ġid fuq is-sagrament tal-penitenza; inħatar Majjistru Ġenerali tal-Ordni u hejja edizzjoni ġdida tal-Kostituzzjoni tiegħu; miet f'Barcellona, fi Spanja, fis-6 ta' Jannar 1275, meta kien għoddu laħaq il-mitt sena ta' għomru.

Filgħodu

Quddiesa

tas-Sibt fil-ferji ta' wara l-Epifanija, qari proprju tas-Sibt fil-ferji ta' wara l-Epifanija, prefazju tal-Milied jew tal-Epifanija [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 5, 14-21 Jekk nitolbu xi ħaġa skont ir-rieda tiegħu, Alla jismagħna.
- **SR** 149, 1-2.3-4.5 u 6a u 9b Il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu.
- **E** Ġw 3, 22-30 Il-ħabib tal-għarus jifraħ ħafna meta jisma' lehen l-għarus.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tas-Sibt wara l-Epifanija [E]. Salmodija tas-Sibt tat-Il gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm. – San Andrija Corsini, isqof – Festa (abjad)
- O.C.D. – San Andrija Corsini, isqof – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għasri (Knisja Parrokkjali Ġesù Ewkaristiku) – L-Anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1916) – Solennità (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-festa tal-magħmudija tal-Mulej.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-festa ta' għada. Salmi u kantiku tal-ewwel Għasar tal-Epifanija. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd.

16 Is-Sibt • Jannar 2021

Tal-ewwel ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filghodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 4, 12-16 Ħa nersqu b'qalbna qawwija lejn it-tron tal-grazzja.
- **SR** 18 (19), 8.9.10.15 Il-kliem tiegħek, Mulej, huwa spirtu u ħajja.
- **E** Mk 2, 13-17 Mhux il-ġusti ġejt insejjaħ, iżda l-midinbin.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ĉ]. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. – San Berardu u sħabu l-ewwel martri Frangiskani – Festa (aħmar)
- O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. – San Berardu u sħabu l-ewwel martri Frangiskani – Tifkira O (aħmar)
- O.S.A. – Tifkira tal-qraba u ġenituri mejtin tal-familja Agostinjana – Tifkira O (vjola)

Filghaxija

Quddiesa

tat-tieni Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Ghasar tat-tieni Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

18 It-Tnejn • Jannar 2021

Tat-tieni ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 5, 1-10 Għad li kien Iben, tgħallem minn dak li bata.
- **SR** 109 (110), 1.2.3.4 Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek.
- **E** Mk 2, 18-22 L-għarus qiegħed magħhom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – Santa Margerita tal-Ungerija, vergni – Tifkira O (abjad)
- F.S.C. – San Jaime Hilario Barbal, martri – Tifkira (aħmar)

Bejn it-18 u l-25 ta' Jannar – Ġimgħa ta' talb għall-Għaqda tal-Insara. Fil-knejjes kollha, fejn ikun hemm aktar minn Quddiesa waħda, fil-ħin l-aktar adatt għan-nies, għandha titqaddes il-Quddiesa votiva għall-Għaqda tal-Insara mill-Missal, bil-qari mil-Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin.

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 6, 10-20 It-tama hija għalina bħal ankra tar-ruħ, sħiħa u qawwija.
- **SR** 110 (111), 1-2.4-5.9 u 10ċ Il-Mulej jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.
- **E** Mk 2, 23-28 Is-Sibt kien magħmul għall-bniedem, u mhux il-bniedem għas-Sibt.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Qormi (San Sebastjan) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. – Il-Qaddisin Ġwann Ogilve, presbiteru, Stiefnu Pongracz u Melkior Grodziecki, presbiteri, u Marku ta' Krizevci, kanonku ta' Esztergom; il-Beati Ġakbu Sales, presbiteru; Guliermu Saultemouche, reliġjuż; Injazju de Azevedo, presbiteru, u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (Monasteru S. Klara); O.F.M. Conv. – Santa Ewstokja Calafato minn Messina, vergni – Tifkira (abjad)

20 L-Erbgħa • Jannar 2021

Tat-tieni ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Fabjan, Papa u martri - Tifkira (aħmar) jew
San Sebastjan, martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 7, 1-3.15-17 Int qassis għal dejjem bħal Melkisedek.
- **SR** 109 (110), 1.2.3.4 Int qassis għal dejjem bħal Melkisedek.
- **E** Mk 3, 1-6 X'jiswa li tagħmel nhar ta' Sib, issalva ħajja jew toqtolha?

Liturġija tas-Sigħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Qormi – San Sebastjan, martri – Solennità (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beatu Ġwann Battista Triquerie, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)
- O.Carm. – Beatu Angelo Paoli, presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Fabjan kien għadu lajk meta skont il-pjan ta' Alla fis-sena 236 inġatar Papa; ta eżempji mill-isbaħ ta' fidi u ta' qawwa u sofru l-martirju fil-persekuzzjoni tal-imperatur Deċju. San Ċiprijan faħħru ħafna għat-tħabrik tiegħu biex imexxi l-Knisja u għax-xhieda li ta għall-fidi. Difnuh fiċ-ċimiterju ta' San Kallistu f'Via Appia, Ruma.

San Sebastjan twieled Milan; mar Ruma u sofru l-martirju fil-bidu tal-persekuzzjoni ta' Djoklezjanu fl-ewwel snin tas-seklu erbgħa. Sa mill-eqdem żminijiet l-insara dejjem taw ġieħ kbir lill-fdalijiet tiegħu midfuna fil-katakombi li jinsab f'Via Appia.

Il-Ħamis • Jannar 2021 21

Sant'Anjeże, verġni u martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 7, 25-8, 6 Kristu offra sagrificcju darba għal dejjem, meta offra lilu nnifsu.
- **SR** 39 (40), 7-8a.8b-9.10.17 Haww jien, Mulej, ġej nagħmel ir-rieda tiegħek.
- **E** Mk 3, 7-12 L-ispirti ħżiena kienu jgħajtu: “Int l-Iben ta’ Alla!”

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira bil-partijiet proprji, mill-bqija mill-Komun tal-martri jew tal-verġni [Ċ]. Fit-Tiffhir ta’ Sbiħ il-Jum, antifoni proprji u salmi tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fl-Għasar, antifoni proprji u salmi mill-Komun tal-martri. Antifoni proprji għall-Benedictus u għall-Magnificat. Salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

Sant'Anjeże kienet għadha żagħżuġha u wriet qawwa tal-għaġeb għall-età tagħha meta biex tħares il-verġnità tagħha sofriet il-martirju f'Ruma fil-persekuzzjoni ta' Dijoklezjanu jew ta' Valerjanu; il-fdalijiet imbiekka tagħha jinsabu fil-bażilka tagħha ta' Via Nomentana, Ruma.

22 Il-Ġimgħa • Jannar 2021

San Publiju, Prinċep ta' Malta - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju tal-Qaddisin jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Atti 28, 1-10 Publiju laqagħna u bil-qalb kollha żammna għandu.
- **SR** 15, 1-2.5.7-8.11 Int, Mulej, is-sehem tal-wirt tiegħi.
- **E** Mt 25, 31-40 Kemm għamiltu ma' wiehed mill-iżgħar fost dawn ħuti, għamiltuh miegħi.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel jew tar-raġhajja minbarra l-partijiet li jinsabu fil-Proprju tal-Qaddisin [Ċ]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifoni u salmi tal-ġurnata. Salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Floriana – San Publiju, prinċep ta' Malta – Solennità (aħmar)
- F.M.A. – Beata Lawra Vicuna – Tifkira O (abjad)
- S.D.B. – Beata Lawra Vicuna – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

L-anniversarju mill-ordinazzjoni episkopali ta' Monsinjur Mario Grech, Isqof emeritus ta' Għawdex (2006).

Mill-Martiroloġju Ruman

Publiju, prinċep ta' Malta, laqa' bil-qalb lill-appostlu Pawlu u lil sħabu wara n-nawfragju fi gżiritna u żammhom għandu għal tlitt ijiem. Missier Publiju li kien marid bid-dizenterija flimkien mal-morda l-oħra tal-gżira, tfejqqu minn San Pawl.

Tat-tieni ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filġhodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 9, 2-3.11-14 Kristu daħal darba għal dejjem fis-Santwarju bis-saħħa ta' demmu stess.
- **SR** 46 (47), 2-3.6-7.8-9 Tela' Alla b'għajjat ta' ferħ.
- **E** Mk 3, 20-21 Qrabatu qalu li tilef moħħu.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ].
Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – Beatu Nerik Seuze, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. - Beata Ġużeppe Marija minn Beniganim, verġni – Tifkira O (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tielet Ħadd taż-żmien ta' matul
is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tielet Ħadd taż-
żmien ta' matul is-sena. L-antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
It-tielet ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Atti 22, 3-16 Qum, tgħammed u tnaddaf minn dnubietek, inti u ssejjaħ l-isem ta' Ġesù.
jew Atti 9, 1-22 Mulej, xi tridni nagħmel?
- **SR** 116, 1.2 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Bxara t-tajba.
- **E** Mk 16, 15-18 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Bxara t-tajba.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Katidral; Safi; M.S.S.P. - Il-Konverżjoni tal-Appostlu Missierna San Pawl – Solennità (abjad)
- O.F.M. - Il-Konverżjoni tal-Appostlu Missierna San Pawl, Patrun tal-Provincja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Illum niċċelebraw il-festa tal-Appostlu Missierna San Pawl li, meta kien għadu bil-qawwa kollha jhedded bil-mewt lid-dixxipli tal-Mulej, hu u sejjer Damasku deherlu Ġesù stess fil-glorja tiegħu u għażlu biex imur ixandar l-Evangelju lill-ġnus.

26 It-Tlieta • Jannar 2021

San Titu u San Timotju, isqfijiet - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju tal-komun jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 2 Tim 1, 1-8 Niftakar fil-fidi vera tiegħek.
jew Tit 1, 1-5 Lil Titu, ibni veru fil-fidi tagħna lkoll.
- **SR** 95, 1-3.7-8a.10 Xandru fost il-popli kollha l-għeġubijiet tal-Mulej.
- **E** Lq 10, 1-9 Il-ħsad kbir, imma l-ħaddiema ftit (p. 100).

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja [Ċ]. Antifoni proprji għall-Benedictus u għall-Magnificat. Salmodija tat-Tlieta tat-III gimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - San Robertu, San Alberiku u San Stiefnu, abbatijiet ta' Citeaux – Tifkira (abjad)
- F.S.C. – It-Trasferiment tar-relikwi ta' San Ġwann Battista De La Salle – Tifkira (abjad)

Arcidjoċesi ta' Malta

L-anniversarju mill-ordinazzjoni episkopali ta' Monsinjur Paul Cremona, O.P., Arcisqof emeritus ta' Malta (2007).

Mill-Martiroloġju Ruman

Titu u Timotju kienu tnejn mid-dixxipli ta' San Pawl apostlu li tawh għajnuna kbira fil-ħidmiet tiegħu. Timotju kien isqof tal-Knisja ta' Efesu, u Titu isqof tal-Knisja ta' Kreta. San Pawl kitbilhom l-ittri hekk imsejha *pastorali*, li fihom insibu ħafna twissijiet mill-aħjar għat-tagħlim tar-raġhajja tal-erwieħ u tal-insara afdati f'idejhom.

L-Erbgħa • Jannar 2021 27

Tat-tielet ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
Santa Anġela Merici, verġni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- 1L Lhud 10, 11-18 Għamel perfetti
għal dejjem lil dawk li huwa jqaddes.
- SR 109 (110), 1.2.3.4 Inti qassis għal
dejjem bħal Melkisedek.
- E Mk 4, 1-20 Il-bidwi ħareġ jiżra'.

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-verġni jew tal-qaddisin nisa: għall-
edukaturi [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa
tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- U.S.A.M. - Santa Anġela Merici,
verġni – Solennità (abjad)
- San Ġiljan – San Ġiljan, ospitaljer -
Solennità (abjad)
- O.S.B. - San Titu u San Timotju,
isqfijiet – Tifkira (abjad)
- O.C.D. – San Enriku de Osso,
presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Anġela Merici twieldet għall-
ħabta tal-1470 f'Desenzano, fl-istat ta'
Venezja. Kienet terzjarja Frangiskana,
għabret xi xbejbiet magħha u
ħarrgħithom fl-opri ta' karità. Fl-1535,
fi Brescia, waqqfet kongregazzjoni
religiżuża għan-nisa, li semmietha għal
Sant'Orsla, bil-ħsieb li tingħata trobbija
nisranija lit-fajliet fqar. Mietet fl-1540.

28 Il-Ħamis • Jannar 2021

San Tumas ta' Aquino, presbiteru u duttur tal-Knisja -
Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-
Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 10, 19-25 B'fidi shiħa
nżommu shiħ fl-istqarrija qawwija
tat-tama tagħna u naraw kif nistgħu
nħarju lil xulxin għall-imħabba.
- **SR** 23 (24), 1-2.3-4ab.5-6 Aħna
nfittxu 'l wiċċek, Mulej.
- **E** Mk 4, 21-25 Il-musbieħ iġibuh biex
iqegħdu fuq l-imnara.

Liturgija tas-Sigħat

tat-tifkira mill-Komun tad-dutturi
tal-Knisja [Ċ]. Antifoni proprji għall-
Benedictus u għall-Magnificat.
Salmodija tal-Ħamis tat-III gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. - San Tumas t'Aquino,
presbiteru u duttur tal-Knisja – Festa
(abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Tumas ta' Aquino twieled madwar
l-1225. Daħal fl-Ordni tal-Predikaturi
u temm l-istudji tiegħu f'Parigi u
Kolonja. L-għerf kbir li kellu għaddih
lill-oħrajn fil-kitbiet tiegħu tal-filosofija
u t-teoloġija. Waqt li fuq ordni tal-Papa
Girgor X kien sejjer biex jieħu sehem
fit-Tieni Konċilju Ekumeniku ta' Lyons,
mietet f'Fossanova fis-7 ta' Marzu 1274.
It-tifkira tiegħu ssir fit-28 ta' Jannar,
il-jum li fih il-fdalijiet tiegħu ttieħdu
Toloza fl-1369.

Il-Ġimgħa • Jannar 2021 29

Tat-tielet ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 10, 32-39 Ġarrabtu bis-sabar taqbida ħarxa. Tarmux, mela, il-fiduċja tagħkom.
- **SR** 36 (37), 3-4.5-6.23-24.39-40 Is-salvazzjoni tal-ġusti mill-Mulej.
- **E** Mk 4, 26-34 Ir-raġel jixhet iż-żerriegħa u jorqod: iż-żerriegħa tinbet u tikber, bla ma jaf kif.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmidija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- F.S.C. (fejn ma tiġix iċċelebrata fit-13 ta' Awwissu) – San Benild Romançon, reliġjuż - Tifkira O (abjad)
- O. Carm. – Beata Arkangla Giralani, vergni – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Fontana (Knisja Parrokkjali tal-Qalb Imqaddsa ta' Ġesù) – L-Anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1905) – Solennità (abjad)

30 Is-Sibt • Jannar 2021

Tat-tielet ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 11, 1-2.8-19 Kien iħares 'il quddiem lejn il-belt li l-imgħallem u l-bennej tagħha huwa Alla.
- **SR** Lq 1, 69-70.71-72.73-75 Imbierek il-Mulej, Alla ta' Iżrael.
- **E** Mk 4, 35-41 Dan min hu, mela, biex saħansitra r-riħ u l-baħar jisingħu minnu?

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ĉ].
Salmodija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- F.S.C. – San Mutien-Marie Wiaux, reliġjuż – Tifkira O (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. ; O.F.M. Cap. – Santa Ġacinta Mariscotti, vergni – Tifkira O (abjad)
- O.S.B. – Tifkira tas-Superjuri mejtin (vjola)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Bronislai Markiewicz, presbiteru – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tar-raba' Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Ghasar tar-raba' Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju proprju [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Mal 3, 1-4 Jasal fit-tempju tiegħu s-Sid mistenni minnkom.
jew Lhud 2, 14-18 Sar jixbaħ lil ħutu f'kollox.
- **SR** 23, 7-10 Il-Mulej hu s-Sultan tal-glorja.
- **E** Lq 2, 22-40 Għajnejja raw is-salvazzjoni tiegħek.

Illum isir it-tberik tax-xemgħa qabel il-Quddiesa ewlenija tal-ġurnata. Wara t-tberik f'xi oratorju jew f'xi post ieħor issir il-purċissjoni lejn il-knisja fejn ser titqaddes il-Quddiesa. Jekk ma ssirx il-purċissjoni jista' jsir introjtu solenni b'purċissjoni lejn l-altar fejn se titqaddes il-Quddiesa. Meta ssir il-purċissjoni jithalla barra l-Att Penitenzjali.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmi tat-Tlieta tar-IV ġimgha.

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tal-Prezentazzjoni tal-Mulej kienet, u fil-Knejjes tal-Lvant għadha sal-lum, magħrufa bħala l-festa ta' *Hypapante*, jiġifieri *tmur tiltaqa*. Fiha ssir it-tifkira ta' meta Marija u Ġużeppi, erbgħin jum wara t-twelid, ħadu lil Ġesù fit-Tempju biex jipprezentawh lil Alla skont il-liġi ta' Mosè. F'din il-ġrajja l-Knisja tara sa minn kmieni l-missjoni ta' Ġesù li ried jiltaqa' mal-poplu li emmen u feraħ bih u xandru bħala dawl li jdawwal il-ġnus u glorja tal-poplu ta' Izrael.

03 L-Erbgħa • Frar 2021

Tar-raba' ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Bjaġġu, isqof u martri - Tifkira (aħmar) jew
San Ansgarju, isqof - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri jew tar-Raġhajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 12, 4-7.11-15 Il-Mulej
iwiddeb lil min iħobb.
- **SR** 102 (103), 1-2.13-14.17-18a It-
tieba tal-Mulej minn dejjem għal
dejjem.
- **E** Mk 6, 1-6 Ebda profeta ma hu bla
ġieħ jekk mhux f'pajjiżu.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ĉ]. Salmodija
tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. – Beatu Stiefnu Bellesini,
presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. – Tifkira tal-aħwa, ġenituri u
benefatturi mejtin – Tifkira O (vjola)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bjaġġu kien isqof ta' Sebaste,
fl-Armenja, fis-seklu 4, fejn soffra
l-martirju fi żmien l-imperatur Liċinju.

San Ansgarju tweled fi Franza fil-bidu
tas-seklu 9 u tgħallem fil-monasteru
ta' Corbie. Sar isqof ta' Hamburg u
mbaġħad ta' Bremen fil-Ġermanja.
Il-Papa Girgor IV baġħtu bħala
legat tiegħu u tħabat ħafna biex
ixandar l-Evanġelju fil-Ġermanja, fid-
Danimarka u fl-Iżvezja. Miet fi Bremen
fis-sena 865.

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 12, 18-19.21-24 Intom ersaqtu lejn il-muntanja ta' Sijon u lejn il-belt ta' Alla l-ħaj.
- **SR** 47 (48), 2-3a.3b-4.9.10-11 Naħsbu, o Alla, fuq it-tieba tiegħek.
- **E** Mk 6, 7-13 Kristu kellu jqum mill-imwiet.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ħamis tar-IV gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – San Ġwann de Brito, presbiteru u martri; Beati Rodolf Acquaviva, presbiteru (Patrun sekondarju tal-Provinċja) u sħabu, martri– Tifkira (aħmar)
- O.P. – Santa Katerina Ricci, vergni – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – San Ġużepp minn Leonessa, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Ġużepp minn Leonessa, presbiteru - Tifkira (abjad)
- O.C.D. - Beatu Marija Eugenu Grialou ta' Ġesù Bambin, presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għajnsielem (Knisja ta' Sant'Antnin ta' Padova, Mgarr) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1912) – Solennità (abjad)

05 Il-Ġimgħa • Frar 2021

Sant'Agata, verġni u martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-komun jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 13, 1-8 Ġesù Kristu hu dak li kien, fl-imgħoddi, issa u għal dejjem.
- **SR** 26 (27), 1.3.5.8b-9abc Il-Mulej hu d-dawl u s-salvazzjoni tiegħi.
- **E** Mk 6, 14-29 Ġwanni l-Battista, li jien qtajtlu rasu, hu qam mill-mewt!

Liturgija tas-Siġhat

tat-tifkira [Ċ], mill-Komun tal-martri jew tal-verġni. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- M.S.S.P. - Sant'Agata, verġni u martri – Solennità (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Sant'Agata ħadet il-martirju f'Katanja, fi Sqallija, aktarx fil-persekuzzjoni ta' Deċju, biex tħares il-verġinità tagħha u l-fidi tagħha fi Kristu.

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-komun jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Lhud 13, 15-17.20-21 Alla tas-sliem, li qajjem mill-imwiet lir-Ragħaj il-kbir tan-nagħaġ, iwettaqkom b'kull haġa tajba.
- **SR 22** (23), 1-3a.3b-4.5.6 Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, xejn ma jonqosni.
- **E Mk 6**, 30-34 Kienu qishom ngħaġ bla ma għandhom ragħaj.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira mill-Komun ta' aktar minn martri wieħed [Ċ]. Antifona proprja għall-Benedictus. Salmodija tas-Sibt tar-IV ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sorijiet Dorotej – Santa Dorotea, verġni u martri – Solennità (aħmar)
- S.J. – San Pawl Miki, reliġjuż u sħabu, martri; il-Beati Karlu Spinola, Bastjan Kimura, presbiteri u sħabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M.; O.F.M. Cap.; O.F.M. Conv. – San Pietru Battista, presbiteru, San Pawl Miki u sħabhom, martri tal-Ewwel u t-Tielet Ordni – Tifkira O (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pawl tweled fil-Ġappun. Daħal fis-Socjetà ta' Ġesù u xandar l-Evangeliu lin-nies ta' pajjiżu bi frott kbir. Fi żmien ta' persekuzzjoni kontra l-insara nqabdu tmien sacerdoti u reliġjużi mis-Socjetà ta' Ġesù u Frangiskani Minuri kif ukoll sbatax-il lajk, xi wħud minnhom tfal, u sallbuhom f'Nagasaki fil-5 ta' Frar 1597.

Filgħaxija

Quddiesa

tal-hames Hadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-hames Hadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena. L-ewwel ġimġha tas-salterju.

Tal-Ħames ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Ġilormu Emiliani, presbiteru u reliġjuż - Tifkira (abjad) jew
Santa Ġużepina Bakhita, verġni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju tal-
komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 1, 1-19 Alla qal, u hekk sar.
- **SR** 103 (104), 1-2a.5-6.10 u 12.24
u 35ċ. Jifraħ il-Mulej bl-għemejjel
tiegħu!
- **E** Mk 6, 53-56 Dawk kollha li kienu
jmissuh kienu jfik.

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Jekk issir
it-tifkira ta' San Ġilormu Emiliani,
l-antifoni għall-Benedictus u għall-
Magnificat proprji. Salmidija tat-Tnejn
tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sorijiet tal-Bon Pastur – Il-Qalb bla
tebgħa ta' Marija – Solennità (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Egidju M.
Pomtillo minn Taranto, reliġjuż –
Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Ġwann Lantrua
minn Triora, presbiteru u martri –
Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġilormu Emiliani twieled Venezja
fl-1486. Daħal suldat u, meta spiċċa
mis-servizz, ta ruħu biex jgħin lill-
proximu, l-iżjed lill-iltiema u lill-
morda. Miegħu nġhaqdu oħrajn, u
hekk bdiet il-Kongregazzjoni tal-Kjeriċi
Regolari ta' Somaska. Hu u jdur
bil-morda marad bil-pesta u miet
f'Somaska qrib Bergamo fl-1537.

Santa Ġużepina Bakhita twieldet
fis-sena 1868 f'Darfur fis-Sudan. Fi
tfulitha għet mibjugħa bosta drabi
bħala Isira u batiet ħafna. Infidiet
mill-jasar u marret tgħix Venezja.
Tgħammedet u nġhaqdet mas-sorijiet
Kanossjani tal-Karità u għaddiet il-
bqija ta' ħajjitha fil-belt ta' Schio, qrib
Vicenza, f'ħidmiet umli fil-kċina, mal-
bieb u fis-sagrestija, minn fejn kisbet
fama ta' qdusija. Mietet fis-sena 1947.

09 It-Tlieta • Frar 2021

Santa Skolastika, vergni - Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-
Qaddisin Vergni u Religjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 1, 20-2, 4a **Ha** nagħmlu l-bniedem fuq is-sura u x-xbieha tagħna.
- **SR** 8, 4-5.6-7.8-9 Mulej, Sid tagħna, kemm hu kbir ismek fl-art kollha!
- **E** Mk 7, 1-13 Intom twarrbu l-kmandamenti ta' Alla biex tħaddnu t-tradizzjoni tal-bnedmin.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira mill-Komun tal-vergni [Ċ]. Antifona proprja għall-Benedictus. Salmodija tat-Tlieta tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - Santa Skolastika, vergni – Solennità (abjad)
- F.S.C. – San Miguel Febres Cordero, religjuż – Tifkira O (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beata Eusebia Palomino, vergni – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Skolastika, oħt San Benedittu, twieldet f'Norcia madwar is-sena 480. Bħala kkonsagrat ruħha lil Alla u marret miegħu Monte Cassino bħala l-ewwel soru Benedittina, fejn mietet għall-ħabta tas-sena 547.

Filgħaxija

L-Appostlu Missierna San Pawl, Patrun ta' Malta – Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità ta' għada.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar proprju. Kompjeta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

L-Erbgħa • Frar 2021 10

L-Appostlu Missierna San Pawl, Patrun ta' Malta - Solennità
(abjad)
FESTA KMANDATA

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [1].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** Għerf 14, 3-7 Tajtu triq fil-baħar, u mogħdija żgura fost il-halel.
- **SR** 106, 21-31 Ħa jsebbħu l-Mulej għal tjubitu.
- **2L** Atti 27, 16-28, 10 Il-Maltin ġiebu ruħhom magħna bi ħlewwa liema bħalha.
jew 2 Kor 11, 18.24-31 Tliet darbiet rajt l-għarqa.
- **E** Mk 16, 15-20 Marru jipprietkaw kullimkien.

Liturġija tas-Siġħat

tas-solennità. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur* [A].

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Conv. - L-Appostlu Missierna San Pawl, Patrun tal-Provincja – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Munxar (Knisja Parrokkjali ta' San Pawl Nawfragu) – In-Nawfragju ta' Missierna San Pawl – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Knisja f'Malta trodd ħajr lill-Mulej għaliex sejhilna mid-dlamijiet tad-dnub u mid-dell tal-mewt li fihom konna qed nghixu, u daħħalna fid-dawl tiegħu tal-għageb meta bagħtilna lill-appostlu tiegħu jxandrilna l-bxara t-tajba tal-Evangeliu.

11 Il-Ħamis • Frar 2021

Tal-Ħames ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Lourdes - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju tal-komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 2, 18-25 It-tnejn isiru ġisem wieħed.
- **SR** 127 (128), 1-2.3.4-5 Hieni kull min jibza' mill-Mulej.
- **E** Mk 7, 24-30 Taħt il-mejda l-ġriewi wkoll jieklu l-frac mill-ħobż tat-tfal.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. L-antifoni għall-Benedictus u l-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Paola (par. Lourdes); San Ġwann; O.F.M. Cap. (Furjana-kappella ta' Lourdes) – Il-Verġni Marija ta' Lourdes – Solennità (abjad)
- O.S.B. – San Benedittu ta' Aniane – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għajnsielem (Kappella tal-Madonna ta' Lourdes, Mgarr) – Id-Dehra tal-Verġni Marija f' Lourdes – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Fl-1858 il-Verġni bla tebgħa Marija dehret lil Bernardette Soubirous fil-grotta ta' Massabielle ħdejn Lourdes, fi Franza. Permezz ta' din it-tfajla umli, Marija tistieden lill-midinbin għall-indiema, u tqanqal fil-Knisja hegga kbira għat-talb u l-imħabba, l-aktar bil-qadi tal-morda u tal-fqar.

13 Is-Sibt • Frar 2021

Tal-ħames ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju tal-
komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 3, 9-24 Il-Mulej Alla keċċieh
'il barra mill-ġnien tal-Għeden biex
jaħdem l-art.
- **SR** 89 (90), 2.3-4.5-6.12-13 Mulej,
int kont għalina kenn minn nisel għal
nisel.
- **E** Mk 8, 1-10 Kielu u xebgħu.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ].
Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – Beatu Ġordan ta' Sassonja,
presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. – Beata Kristina minn Spoleto,
lajka agostinjana – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sitt Ħadd taż-żmien ta' matul is-
sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sitt Ħadd taż-
żmien ta' matul is-sena. L-antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
It-tieni ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tas-sitt Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud – Sena B

- **1L** Lev 13, 1-2.45-46 Jोग्ghod għalih waħdu u jgħammar 'il bogħod minnies.
- **SR** 31 (32), 1-2.5.11 Int kenn għalija, iddawwarni u tferraħni bil-ħelsien tiegħek.
- **2L** 1 Kor 10, 3-11, 1. Ixbhu lili, bħalma jien nixbah lil Kristu.
- **E** Mk 1, 40-45 Il-ġdiem marlu u ġismu ndaf.

Liturgija tas-Siġhat

Uffičċju tal-Ħadd [D]. L-antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-II ġimgħa.

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 58, 9b-14 Jekk int qalbek toħroġ għall-imġewwaħ, imbagħad id-dawl tiegħek ifiġġ fid-dlam.
- **SR** 85 (86), 1-2.3-4.5-6 Urini, Mulej, triqatek.
- **E** Lq 5, 27-32 Jien mhux lill-ġusti ġejt insejjaħ, iżda lill-midinbin għall-indiema.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- KonKattidral ta' San Ġwann – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.S.J. – Dedikazzjoni tal-knisja konventwali ta' San Ġwann – Festa (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ewwel Hadd tar-Randan.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tal-ewwel Hadd tar-Randan. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Piet 5, 1-4 Presbiteru u xhud tat-tbatijiet ta' Kristu.
- **SR** 22, 1-6 Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, xejn ma jonqosni.
- **E** Mt 16, 13-19 Inti Pietru: jien nagħtik l-imfietaħ tas-Saltna tas-Smewwiet.

Liturġija tas-Siġhat

tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- F.M.M. (Balzan) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Għall-festa tal-Kattedra tal-Appostlu San Pietru ntgħażel il-jum li fih ir-Rumani kienu jfakkru l-mejtin tagħhom u mbagħad waqt l-ikla fid-dar kienu jqiegħdu sigġu (kattedra) vojtt biex ifisser il-prezenza ta' xi ħadd nieqes. F'dan il-jum titfakkar il-Kattedra ta' San Pietru bħala sinjal glorjuż tiegħu li mill-għolja tal-Vatikan jippresiedi fuq il-ġemgħa kollha tal-fidili magħquda fl-imħabba.

23 It-Tlieta • Frar 2021

Tal-ewwel ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Tista' ssir it-tifikira ta' San Polikarpu, isqof u martri, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 55, 10-11 Kelmti tagħmel dak li joġġob lili.
- **SR** 33 (34), 4-5.6-7.16-17.18-19 Il-Mulej jeħles il-ġusti mid-dwejjaq kollha tagħhom.
- **E** Mt 6, 7-15 Mela itolbu hekk.

Liturgija tas-Siġħat

tal-ġurnata [E]. Salmidija tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Tista' ssir it-tifikira ta' San Polikarpu, isqof u martri, kif imfisser f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

Polikarpu, dixxiplu tal-Appostli u isqof ta' Smirna, laqa' għandu lil San Injazju ta' Antjokja huwa u sejjer għall-martirju. Fis-sena 154 mar Ruma biex jiddiskuti mal-Papa Aniċetu dwar il-kwistjoni tad-data tal-festa tal-Għid. Għall-ħabta tas-sena 155, meta kellu kważi disgħin sena, ħa l-martirju billi ħaqruh fl-anfiteatru.

25 Il-Ħamis • Frar 2021

Tal-ewwel ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Tista' ssir it-tifkira tal-Beata Marija Adeodata Pisani, reliġjuża, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Est 4, 17n.p-r.aa-bb.gg-hh Jiena waħdi u ma għandi lil hadd ħliefek, Mulej.
- **SR** 137 (138), 1-2a.2bċ-3.7ċ-8 Meta sejjaħtlek, int wegibtni.
- **E** Mt 7, 7-12 Kull min jitlob, jaqla'.

Liturġija tas-Siġħat

tal-ġurnata [E]. Salmidija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira tal-Beata Marija Adeodata Pisani, reliġjuża, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. (Mdina) – Tista' ssir it-tifkira tal-Beata Marija Adeodata Pisani, verġni, kif imfisser f'[7] u [F]
- S.D.B.; F.M.A. – Tista' ssir it-tifkira ta' San Alwiġ Versiglia, isqof u San Kallistu Caravario, presbiteru, martri, kif imfisser f'[7] u [F]
- O.F.M. – Tista' ssir it-tifkira tal-Beatu Sebastjan minn Aparicio, reliġjuż, kif imfisser f'[7] u [F]

Mill-Martiroloġju Ruman

Marija Tereza Pisani twieldet f'Napli fid-29 ta' Diċembru 1806. Trabbiet minn omm missierha u studjat f'kullegġ tal-bniet. Ġiet Malta flimkien ma' ommha u kienu joqogħdu r-Rabat. Fis-16 ta' Lulju 1828 dahlet fil-monasteru Benedittin ta' San Pietru, l-Imdina, u tawha l-isem ta' Marija Adeodata. Fit-8 ta' Marzu 1830 għamlet il-professjoni reliġjuża solenni. Fl-1851 inħatret Badessa u mexxiet il-monasteru bi qdusija kbira. Għenet il-foqra kif u kemm setgħet. Għaddiet ħajja ta' talb u ta' sagrafiċċju u ħabirket ħafna għall-perfezzjoni tagħha. Mietet fil-25 ta' Frar 1855. Ġiet iddikjarata beata mill-Papa Ġwanni Pawlu II fid-9 ta' Mejju 2001.

27 Is-Sibt • Frar 2021

Tal-ewwel ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Dewt 26, 16-19 Tkun ġens ikkonsagrat lill-Mulej, Alla tiegħek.
- **SR** 118 (119), 1-2.4-5.7-8 Henjin dawk li jimxu fil-liġi tal-Mulej.
- **E** Mt 5, 43-48 Kunu perfetti, bħalma hu perfett Missierkom li hu fis-mewwiet.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. – Tista' ssir it-tifkira tal-Beatu Ġużeppi minn Igoalada, presbiteru, kif imfisser f'[7] u [F]

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tieni Hadd tar-Randan.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Ghasar tat-tieni Hadd tar-Randan. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

Filġhodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Mik 7, 14-15.18-20 Jarmi htijietna kollha f'qiegħ il-baħar.
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.9-10.11-12 Ħanin u twajjeb il-Mulej.
- **E** Lq 15, 1-3.11-32 Dan ħuk kien mejjet u raġa' qam.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Filġhaxija

Quddiesa

tat-tielet Ħadd tar-Randan.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tielet Ħadd tar-Randan. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

07 Il-Ħadd • Marzu 2021

It-tielet Ħadd tar-Randan - (vjola)

Quddiesa

tat-tielet Ħadd tar-Randan, Kredu, prefazju tar-Randan [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ezodu 20, 1-17 Il-Liġi nġhatat permezz ta' Mosé.
- **SR** 18, 8-11 Mulej, int għandek il-kliem tal-ħajja ta' dejjem.
- **2L** 1 Kor 1, 22-25 Aħna nxandru 'l Kristu msallab.
- **E** Ġw 2, 13-25 Ħottu dan it-tempju, u fi tlitt ijiem nerga' ntellgħu.

Għal raġunijiet pastorali jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena A

- **1L** Ez 17, 3-7 Agħtina ilma x'nixorbu.
- **SR** 94 (95), 1-2.6-7.8-9 Illum jekk tisimgħu lehen il-Mulej, la twebbsux qalbkom.
- **2L** Rum 5, 1-2.5-8 L-Imħabba ssawbet fina permezz tal-Ispirtu mogħti lilna.
- **E** Ġw 4, 5-42 Għajn ta' ilma li jnixxi sal-ħajja ta' dejjem.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangelju.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tielet Ħadd tar-Randan [D].
Salmodija tal-Ħadd tat-III ġimgħa.
Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].
Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann ta' Alla, reliġjuż, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 2 Slat 5, 1-15a Kien hemm bosta lebbbrużi f'İzrael, imma ħadd minnhom ma ġie mfejjaq ħlief Nagħman tas-Sirja.
- **SR** 41 (42), 2.3; 42 (43), 3.4 Ruħi għatxana għal Alla.
- **Lq** 4, 24-30 Ġesù bħal Elizew u Elija ġie għal kulħadd.

F'xi ġurnata matul din il-ġimgħa jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Eżodu 17, 1-7 Joħroġ l-ilma u l-poplu jixrob.
- **SR** 94 (95), 1-2.6-7.8-9 Isimgħu lehen il-Mulej: la twebbsux qalbkom.
- **E** Ġw 4, 5-42 Għajn tal-ilma li jwassal sal-ħajja ta' dejjem.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangeliu.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann ta' Alla, reliġjuż, kif imfisser f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann tweled fil-Portugal fl-1495 u f'ħajtu wettaq firxa ta' ħidmiet: ragħaj, suldat u bejjiegh tal-kotba. Meta kellu 42 sena, imħeġġeġ minn San Ġwann ta' Avila, ikkonverta u beda jaqdi l-morda fi Granada, Spanja. Għal dan il-għan waqqaf dak li llum hu magħruf bħala l-Ordni Ospidaliier ta' San Ġwann ta' Alla. Miet fi Granada fit-8 ta' Marzu 1550. Hu meqjum bħala l-patron tal-morda, tal-isptarijiet u tal-bejjiegha tal-kotba.

09 It-Tlieta • Marzu 2021

Tat-tielet ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)



Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' Santa Frangiska Rumana, reliġjuża, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Dan 3, 25.34-43 B'qalbna niedma u ruġna mċekkna, jalla nkunu ningħoġbu quddiemek, Mulej.
- **SR** 24, 4bc-5ab.6-7bc.8-9 Ftakar fil-ħniena u t-tieba tiegħek, Mulej.
- **E** Mt 18, 21-35 Jekk ma taħfrux lil xulxin minn qalbkom, anqas il-Missier ma jaħfer lilkom.

Liturġija tas-Siġħat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tlieta tat-III ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' Santa Frangiska Rumana, reliġjuża, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. – Tista' ssir it-tifkira ta' Santa Frangiska Rumana, reliġjuża, kif imfisser f'[7] u [F]

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Frangiska twieldet f'Ruma fl-1384; iżżewġet żgħira u kellha sitt itfal. F'ħajjitha għaddiet minn hemm kbir, fosthom il-mewt ta' tnejn minn uliedha, l-eżilju ta' żewġha u t-telfa ta' ħafna mill-ġid materjali. Kienet mogħtija għall-ħidma ta' karità. Fl-1443 waqqfet il-Kongregazzjoni tal-Oblati u tathom ir-Regola ta' San Benedittu. Mietet fl-1440. Il-Papa Piju XI ħatarha bħala patruna tas-sewwieqa tal-karrozzi.

Quddiesa

tar-raba' Ħadd tar-Randan, Kredu, prefazju tar-Randan [1].

Lezzjonarju għall-Ħadd - Sena B

- **1L** 2 Kron 36, 14-16.19-23 Il-jasar u l-ħelsien tal-poplu huma sinjal tal-korla u l-ħniena tal-Mulej.
- **SR** 136, 1-6 Jehilli Isieni mas-saqaf ta' ħalqi jekk ma niftakarx fik, Ġerusalemm!
- **2L** Ef 2, 4-10 Kontu mejta minħabba fid-dnubiet, u bi grazzja intom salvi.
- **E** Ġw 3, 14-21 Alla bagħat lil lbnu fid-dinja biex bih hija ssalva.

Għal raġunijiet pastorali jista' dan il-qari:

Lezzjonarju għall-Ħadd - Sena A

- **1L** 1 Sam 16, 1b.6-7.10-13a David ikkonsagrat sultan ta' Izrael.
- **SR** 22 (23), 1-3a.3b-4.5.6 Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, xejn ma jonqosni.
- **2L** Efes 5, 8-14 Qum mill-imwiet, ħa jiddi fuqek Kristu.
- **E** Ġw 9, 1-41 Mort, inħsilt, u ġejt nara.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangġelju.

Liturġija tas-Siġhat

tar-raba' Ħadd tar-Randan [D].
Salmidija tal-Ħadd tar-IV ġimgħa.
Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B.

15 It-Tnejn • Marzu 2021

Tar-raba' ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 65, 17-21 Ma jinstemax aktar lehen il-biki, lanqas lehen in-niket.
- **SR** 29 (30), 2 u 4.5-6.11-12a u 13b Ngħollik, Mulej, għax erfajtni.
- **E** Ġw 4, 43-54 Mur, ibnek ħaj.

F'xi ġurnata matul din il-ġimgħa jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju Ferjali III (Quddiesa libera)

- **1L** Mikea 7, 7-9 Jekk ninsab fid-dlam, Alla d-dawl tiegħi.
- **SR** 26 (27), 1.7-8a.8b-9abç.13-14 Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi.
- **E** Ġw 9, 1-41 Mar, inħasel u ġie jara.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangġelju.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Patrizju, isqof, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** lż 49, 8-15 Għamilt minnek patt mal-poplu, biex nerga' nqajjem l-art.
- **SR** 144 (145), 8-9.13ċd-14.17-18 Twajjeb u ħanin il-Mulej.
- **E** Ġw 5, 17-30 Bħalma l-Missier iqajjem lill-mejtin u jagħtihom il-ħajja, hekk ukoll l-Iben jagħti l-ħajja lil dawk li jrid hu.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Patrizju, isqof, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.D.B. (Sliema) – San Patrizju, isqof – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Patrizju twieled fil-Britannja ż-Żgħira madwar is-sena 385; f'żgħożitu nqabad ilsir u ħaduh l-Irlanda jirgħa l-imrieħel. Ħarab lejn dik li hi Franza tal-lum fejn sar kjeriku u gie ordnat qassis. Madwar is-sena 403 mar l-Irlanda bħala isqof missjunarju u rnexxielu jsaħħaħ il-fidi fil-biċċa l-kbira tal-pajjiż. Miet f'Down fis-sena 461.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].
Tista' ssir it-tifkira ta' San Ċirillu ta' Ġerusalem, isqof u duttur tal-Knisja, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Eżodu 32, 7-14 Erga' lura mis-saħna tal-korla tiegħek.
- **SR** 105 (106), 19-20.21-22.23 Ftakar fija, Mulej, fi mħabbtek għall-poplu tiegħek.
- **E** Ġw 5, 31-47 Dak li jakkużakom huwa Mosè, li fih qegħedu t-tama tagħkom.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa. Tista' ssir it-tifkira ta' San Ċirillu ta' Ġerusalem, isqof u duttur tal-Knisja, kif imfisser f'[F].
Filgħaxija jsir l-ewwel Għasar tas-solennità ta' għada. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. (Bormla) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – Tista' ssir it-tifkira ta' San Salvatur minn Horta, reliġjuż, kif imfisser f'[7] u [F]

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ċirillu ta' Ġerusalem tweled fis-sena 315 minn ġenituri nsara; fis-sena 348 sar isqof ta' Ġerusalem wara Massimu. Thabat kontra l-Arjani, u kellu jduq l-eżilju aktar minn darba. Xhieda tal-ħegġa pastorali tiegħu huma d-diskorsi li ħalla, li bihom lill-fidili kien ifissrilhom id-duttrina t-tajba, l-Iskrittura mqaddsa u t-tradizzjonijiet. Miet fis-sena 386. Fl-1882 il-Papa Ljun XIII iddikjarah duttur tal-Knisja.

19 Il-Ġimgħa • Marzu 2021

San Ġuzepp, l-Għarus tal-Imqaddsa Verġni Marija - Solennità
(abjad)

Quddies

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** 2 Sam 7, 4-5a.12-14a.16 Il-Mulej Alla jagħtih it-tron ta' David missieru.
- **SR** 88, 2-5.27.29 In-nisel tiegħu jibqa' għal dejjem.
- **2L** Rum 4, 13.16-18.22 Meta ma seta' jara ebda tama, huwa ttama u emmen.
- **E** Mt 1, 16.18-21.24a Ġuzeppi għamel kif ordnal u l-anglu tal-Mulej. jew Lq 2, 41-51a Missierek u jien konna qegħdin infittxuk b'qalbna maqsuma.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja bis-salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – San Ġuzepp, l-Għarus Verġni tal-Imqaddsa Verġni Marija, Patrun tal-Kumpanija ta' Ġesù – Solennità (abjad)
- O.S.A. - San Ġuzepp, l-Għarus Verġni tal-Imqaddsa Verġni Marija, Patrun tal-Ordni – Solennità (abjad)
- O.Carm. - San Ġuzepp, l-Għarus Verġni tal-Imqaddsa Verġni Marija, Protettur Principali tal-Ordni – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Qala (Knisja Parrokkjali) San Ġuzepp, l-Għarus Verġni tal-Imqaddsa Verġni Marija – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġuzepp, raġel ġust mid-dar ta' David, kien l-għarus tal-Verġni Marija u l-missier putattiv ta' Ġesù, Bin Alla, li ried jissejjaħ bin Ġuzeppi u kien jobdih kif iben jobdi 'l missieru. Bħalma l-Mulej qiegħdu fuq il-familja tiegħu, hekk il-Knisja tagħtih ġieħ speċjali bħala Patrun tagħha.

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tar-Randan [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Ġer 11, 18-20 Bħal ħaruf ġwejjed meħud għall-qatla.
- **SR** 7, 2-3.9bc-10.11-12 Mulej, Alla tiegħi, fik il-kenn tiegħi.
- **E** Ġw 7, 40-53 Mela l-Messija għandu jiġi mill-Galilija?

Liturgija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodya tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Wied il-Għajn - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità trasferita (abjad).

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ħames Hadd tar-Randan.

Liturgija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tal-ħames Hadd tar-Randan. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

Nota

Jistgħu jiġu mgħottija s-slaleb u x-xbihat fil-knejjes skont l-indikazzjonijiet tal-Konferenza Episkopali. Is-slaleb jibqgħu mgħottija sa tmiem iċ-ċelebrazzjoni tal-Passjoni tal-Mulej nhar il-Ġimgħa l-Kbira, filwaqt li x-xbihat sa qabel il-Velja tal-Għid.

21 Il-Ħadd • Marzu 2021

Il-ħames Ħadd tar-Randan - (vjola)

Quddiesa

tal-ħames Ħadd tar-Randan, Kredu,
prefazju tar-Randan [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġer 31, 31-34 Nagħmel patt ġdid, u l-ħtijiet ma niftakarhomx iżjed.
- **SR** 50, 3-4, 12-15 Ohloq fija qalb safja, o Alla.
- **2L** Lhud 5, 7-9 Kristu sar awtur tas-salvazzjoni ta' dejjem.
- **E** Ġw 12, 20-33 Jekk il-ħabba tal-qamħ, li taqa' fl-art, tmut, hi tagħmel ħafna frott.

Għal raġunijiet pastorali jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena A

- **1L** Eżek 37, 12-14 Inqiegħed ruħi fikom u terġġhu tiegħu l-ħajja.
- **SR** 129 (130), 1-2.3-4ab.4c-6.7-8 Għand il-Mulej hemm it-tjieba.
- **2L** Rum 8, 8-11 L-Ispirtu ta' dak li qajjem lil Ġesù mill-imwiet jgħammar fikom.
- **E** Ġw 11, 1-45 Jien hu l-qawmien u l-ħajja.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangġelju.

Liturgija tas-Siġhat

tal-ħames Ħadd tar-Randan [D].
Salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.
Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B.

Nota

Arċidjoċesi ta' Malta
Illum jaħbat l-anniversarju mill-mewt ta' Monsinjur Ġuzeppi Mercieca, Arċisqof emeritus ta' Malta (2016).

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Passjoni I [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Dan 13, 1-9.15-17.19-30.33-62
Issa se mmut, u minn dak li fil-
ħażen tagħhom qalgħu fuqi jiena
m'għamilt xejn.
- **SR** 22 (23), 1-3a.3b-4.5.6 Ma nibzax
mill-ħsara, Mulej, għax inti miegħi.
- **E** Ġw 8, 1-11 Min fostkom hu bla
dnub jitfġalha hu l-ewwel ġebbla.

F'xi ġurnata matul din il-ġimgħa jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 2 Slat 4, 18b-21.32-37 Imtedd fuq
it-tifel; u dan bexxaq għajnejh.
- **SR** 16 (17), 1.6-7.8b u 15 Meta
nqum, Mulej, nithenna bid-dehra
tiegħek.
- **E** Ġw 11, 1-45 Jien hu l-qawmien u
l-ħajja.

Jekk isir dan il-qari jista' jingħad il-prefazju li jaqbel mas-silta tal-Evangeliu.

Liturġija tas-Sigħat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tal-l ġimgħa. Jistgħu jintużaw l-innijiet tal-Ġimgħa Mqaddsa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv. – Tista' ssir it-tifkira ta' San Benvenut Scotivoli, isqof, kif imfisser f'[7] u [F]

23 It-Tlieta • Marzu 2021

Tal-ĥames ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Liturġija tas-Siġĥat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tlieta tal-l ġimgħa. Jistgħu jintużaw l-innijiet tal-Ġimgħa Mqaddsa. Tista' ssir it-tifkira ta' San Turibju minn Mogrovejo, isqof, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'kara (tal-Ħerba) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Passjoni I [4]. Tista' ssir it-tifkira ta' San Turibju minn Mogrovejo, isqof, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Num 21, 4-9 Alla tagħna ġej biex isalvana.
- **SR** 101 (102), 2-3.16-18.19-21 Mulej, isma' t-talba tiegħi.
- **E** Ġw 8, 21-30 Meta terfġu 'l fuq lil Bin il-bniedem, imbagħad tagħrfu li jiena hu.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Turibju twieled fi Spanja għall-ħabta tal-1538, u studja l-liġi kanonika f'Salamanka. Fl-1580 inħatar arcisqof ta' Lima, fil-Perù. Mimli heġġa appostolika, sikwit laqqa' sinodi li mexxew ħafna 'l quddiem il-ħajja reliġjuża f'dik l-art kollha. Iddefenda b'qawwa kbira l-jeddijiet tal-Knisja, ĥaseb bla heda għall-merħla afdana f'idej u kien sikwit iżurha, u ĥabrek ħafna għall-indiġeni. Miet fl-1606.

25 Il-Ħamis • Marzu 2021

It-Thabbira tal-Mulej - Solennità (abjad)

Quddies

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Waqt il-Kredu, fil-kliem *U ħa l-ġisem ...* ninzlu għarkopptejna.

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Is 7, 10-14; 8,10 Arawha, ix-xebba ssir omm.
- **SR** 39, 7-11 Hawn jien, Mulej, ġej nagħmel ir-rieda tiegħek.
- **2L** Lhud 10, 4-10 Ġejt biex nagħmel ir-rieda tiegħek, o Alla.
- **E** Lq 1, 26-38 Int se tnissel fi ħdanek u jkollok iben.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Żur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Kappella tal-Lunzjata)
– It-Thabbira tal-Mulej lil Marija Santissima – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Fil-belt ta' Nazaret l-anglu tal-Mulej ħabbar lil Marija: "Int se tnissel fil-ġuf u jkollok iben li jkun jissejjaħ Bin l-Għoli." Marija wiegħbet u qalet: "Ara, jiena l-qaddejja tal-Mulej: ħa jsir minni skont kelmtek." U hekk fil-milja taż-żminijiet, l-Iben waħdieni ta' Alla, imnissel mill-Missier qabel kull żmien, niżel mis-smewwiet għalina l-bnedmin u għall-fidwa tagħna, u ħa l-ġisem bis-setgħa tal-Ispirtu s-Santu minn Marija Vergni u sar bniedem.

27 Is-Sibt • Marzu 2021

Tal-ġames ġimgħa tar-Randan - Ferja (vjola)

Filghodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Passjoni I [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Eżek 37, 21-28 Nagħmilhom ġens wieħed.
- **SR** Ġer 31, 10.11-12ab.13 Il-Mulej iħarisna kif ragħaj iħares il-merħla tiegħu.
- **E** Ġw 11, 45-56 Biex jiġbor ġemgħa waħda l-ulied ta' Alla li kienu mxerrdin.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmidija tas-Sibt tal-I ġimgħa. Jistgħu jintużaw l-innijiet tal-Ġimgħa Mqaddsa.

Filgħaxija

Quddiesa

ta' Ħadd il-Palm u l-Passjoni tal-Mulej.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar ta' Ħadd il-Palm u l-Passjoni tal-Mulej. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-II ġimgħa tas-salterju.

Tifkira tad-Daħla tal-Mulej f'Ġerusalemm

It-tifkira ssir:

- b'celebrazzjoni f'xi kappella jew post ieħor adatt u b'purċissjoni għall-knisja fejn se ssir il-Quddiesa prinċipali tal-ġurnata. Qabel il-purċissjoni jitbierku l-friegħi tal-palm u taż-żebbuġ u jinqara l-Evangelju tad-dħul ta' Kristu f'Ġerusalemm.
- b'introjtu solenni għall-Quddiesa. Is-sacerdot ibierek il-palm u ż-żebbuġ ħdejn il-bieb tal-knisja; jinqara l-Evangelju. Imbagħad is-sacerdot u l-ministri jgħaddu proċessjonalment tul il-korsija għal fuq il-presbiterju.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- E Mk 11, 1-10 jew Ġw 12, 12-16
Imbierek min ġej f'isem il-Mulej.

Quddiesa

proprja, Kredu, prefazju proprju.

L-Att Penitenzjali jithalla barra jekk issir il-purċissjoni jew l-introjtu solenni [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 50, 4-7 Ma ħbejtx wiċċi mit-tagħjir.
- **SR** 21 (22), 8-9.17-18a.19-20.23-24 Alla tiegħi, Alla tiegħi, għaliex tlaqtni?
- **2L** Fil 2, 6-11 Kristu ċekken lulu nnifsu; għalhekk Alla għollieh.
- **E** Mk 14, 1-15, 47 Il-Passjoni ta' Sidna Ġesù Kristu.
- Waqt ir-rakkont tal-Passjoni ma jintużawx l-akkolti jew iċ-ċensier.
- Id-djakni, iżda mhux il-lajċi, jitolbu l-barka liċ-ċelebrant u jgħidu: *Naddafli qalbi u fommi.*
- Ma ssirx it-tislina *Il-Mulej magħkom* fil-bidu tal-qari u lanqas is-sinjal tas-salib fuq l-Evangeljarju.
- Il-parti ta' Kristu tinqara dejjem minn sacerdot jew djaknu.
- Ir-rakkont tal-passjoni jagħlaq bil-kliem: *Il-Kelma tal-Mulej.*
- Fl-aħħar ma tingħatax bewsa lill-ktieb tal-Evangelju.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju proprju [D]. Salmodija tal-Ħadd tat-Il ġimgħa.

Tal-Ġimgħa Mqaddsa - (vjola għal-Liturġija tas-Siġhat u abjad għall-Quddiesa tal-Grizma)

Filgħodu

Quddiesa

proprja tal-Grizma, Glorja, qari proprju, tiġdid tal-wegħdiet saċerdotali, prefazju proprju, tberik taż-żjut. Tithalla barra t-Talba tal-Fidili. Permissa biss il-Quddiesa li ssir mill-Arcisqof fil-Kon-Katidral. Mhux permess Quddies ieħor, lanqas dak ta' funeral. F'kull ħin tal-ġurnata jista' jsir it-Tqarbin tal-Morda.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 61, 1-3a.6a.8b.9 Il-Mulej ikkonsagrani b'zejt ta' ferħ.
- **SR** 88 (89), 21-22.25.27 It-tjieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.
- **2L** Apok 1, 5-8 Kristu għamilna saltna, qassisin għal Alla tiegħu u Missieru.
- **E** Lq 4, 16-21 L-Ispirtu tal-Mulej fuqi, għax hu kkonsagrani.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum): Uffiċċju tal-Ħamis tal-Ġimgħa Mqaddsa. Salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa [E]. Fl-Uffiċċju tal-Qari minflok is-salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa, tista' tingħad is-salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Nota

Jispicċa ż-żmien tar-Randan u jibdwew it-Tlett Ijiem Imqaddsa tal-Għid.

Filgħaxija

Tifkira Solenni tal-Ikla tal-Mulej - (abjad)

Quddiesa

proprja, Glorja, qari proprju, l-ewwel prefazju tal-Ewkaristija. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika l-partijiet: *Imseħbin, Ilqa'*, u *Awl il-lejl* huma proprji.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Eżodu 12, 1-8.11-14 Preċetti dwar l-ikla tal-Għid.
- **SR** 115 (116), 12-13.15-16bc.17-18 Il-kalċi mbierek huwa xirka mad-demem ta' Kristu.
- **2L** 1 Kor 11, 23-26 Kull meta tieklu u tixorbu, ixxandru l-mewt tal-Mulej.
- **E** Ġw 13, 1-15 Ħabbhom għall-aħħar.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċjatura proprja. L-Għasar ma jingħadx minn min jieħu sehem il-Quddiesa ta' filgħaxija. Fil-Kompieta, l-innu *Kristu dija u jum*, salmodija ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-jum.

Noti

- Il-Quddiesa tat-Tifkira Solenni tal-Ikla tal-Mulej tiġi ċċelebrata wara nżul ix-xemx, f’hin li jiffavorixxi s-sehem shiħ tal-ġemgħa. Is-saċerdoti kollha jistgħu jikkonċelebraw, ukoll jekk ikunu diġa’ għamlu dan fil-Quddiesa tal-Grizma. Skont drawwa antikissima fil-Knisja, f’dan il-jum hi pprojbta ċċelebrazzjoni tal-Quddiesa mingħajr is-sehem tal-poplu.
- Għal motivi pastorali serji, l-Ordinarju jista’ jagħti permess li ssir Quddiesa oħra għal dawk li bl-ebda mod ma jistgħu jjieħdu sehem fil-Quddiesa prinċipali. Wieħed irid jevita li din iċċelebrazzjoni barranija ssir għal xi gruppi partikulari u bl-ebda mod ma għandha ttellef dik prinċipali.
- It-tabernaklu għandu jkun vojta. F’din iċċelebrazzjoni għandhom jiġu kkonsagrati ostji biżżejjed għal-lum u għada.
- Il-kappella tar-ripożizzjoni trid tiġi ppreparata tajjeb. Hawnhekk il-fidili jersqu għal mument ta’ adorazzjoni. L-Ewkaristija trid tinzamm f’post magħluq. Ma tistax issir l-espożizzjoni tal-Ewkaristija fi sfera.
- Waqt il-Glorja jindaqqu l-qniepen li wara jinżammu siekta sal-Glorja li titkanta fil-Velja tal-Għid.
- Waqt iċċelebrazzjoni jsir il-ħasil tar-riglejn ta’ tnaħ-il persuna. Dan il-ġest ifakkarna lin-nisrani jrid ikun ta’ servizz bħal Kristu “li ġie biex jaqdi u mhux biex ikun moqdi”.
- Waqt il-purċissjoni bl-offerti jistgħu jittellgħu xi għotjiet li jkunu ngabru fir-Randan bħala frott ta’ penitenza.
- Kif tispicċa t-Talba ta’ wara t-Tqarbin, jithallew barra r-riti tal-għeluq u tidba l-purċissjoni lejn l-altar tar-ripożizzjoni.
- Wara ċċelebrazzjoni jitneżżgħu l-altari. Jixraq lis-slaleb fil-knisja jitgħattew jew jitneħħew.
- Il-purċissjoni u r-ripożizzjoni tas-sagrament ma jsirux f’dawk il-knejjes li fihom ma ssirx il-funzjoni tal-Gimgha.
- L-insara huma mħegġa biex isibu ħin għall-adorazzjoni privata jew komunitarja. Wara nofsillejl, l-adorazzjoni ssir mingħajr solennità.

Ċelebrazzjoni tal-Passjoni tal-Mulej

kif deskritta fil-Missal.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 52, 13–53, 12 Kien miġruħ minħabba fi dnubietna.
- **SR** 30 (31), 2.6.12-13.15-16.17.25 Missier, nerħi ruħi f'idejk.
- **2L** Lhud 4, 14-16; 5, 7-9 Kristu, awtur tas-salvazzjoni għal kull min jisma' minnu.
- **E** Ġw 18, 1-19, 42 Il-Passjoni ta' Sidna Ġesù Kristu.

Nota

- Ir-rakkont tal-Passjoni jsir kif hemm imfisser għal Ħadd il-Palm.
- It-tqarbin tal-fidili jista' jsir biss waqt iċ-ċelebrazzjoni tat-tifkira, iżda t-tqarbin tal-morda jsir f'kull ħin tal-ġurnata.
- Illum jistgħu jiġu ċcelebrati biss is-Sagramenti tar-Rikonċiljazzjoni u tad-Dilka tal-Morda.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju proprju. Salmodija għat-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar flok ir-responsorju jingħad il-vers tal-ġurnata.

L-Għasar ma jingħadx minn min jiehu sehem fiċ-ċelebrazzjoni tat-3.00 p.m. Jixraq liċ-ċelebrazzjoni tal-Uffiċċju tal-Qari u tat-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum issir bis-sehem tal-poplu. Fil-Kompieta, l-innu *Kristu dija u jum*, salmodija ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-jum.



Matul il-jum il-Knisja tishar hdejn il-qabar tal-Mulej tistenna t-thabbira tal-qawmien tiegħu mill-imwiet fil-bidu taċ-ċelebrazzjoni tal-vġili solenni tal-Għid.

- Illum jistgħu jiġu ċelebrati biss is-sagramenti tar-rikonċiljazzjoni u tad-dilka tal-morda.
- It-tqarbin illum isir biss bħala vjatzku.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju proprju. Jixraq li partijiet tal-Uffiċċju jiġu ċelebrati bil-parteci-pazzjoni tal-fidili. Fil-Kompieta, l-innu *Kristu dija u jum*, salmodija ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-jum. Il-Kompieta ma tingħadx minn dawk li jieħdu sehem fiċ-ċelebrazzjoni tal-Vġili.

ŻMIEN IL-GĦID

Il-Lejl Qaddis tal-Vġili tal-Għid - Solennità (abjad)

Quddiesa

solenni tal-Vġili skont ir-rubriki partikulari tal-Missal: mixgħela tal-Blandun, thabbira tal-Għid, liturġija tal-Kelma, Glorja wara l-kolletta tas-VII lezzjoni, liturġija tal-magħmudija, liturġija tal-Ewkaristija. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseħbin* u *Ilqa'* huma proprji.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġen 1, 1-2, 2 Alla ħares lejn kulma għamel u ra li kollox kien sew ħafna.
- **SR** 103 (104), 1-2a.5-6.10 u 12.13-14.24 u 35ċ Gedded il-wiċċ tal-art, Mulej.
jew SR 32 (33), 4-5.6-7.12-13.20 u 22 Bit-tjieba tal-Mulej mimlija l-art.

- **2L** Ġen 22, 1-2.9a.10-13.15-18 Is-sagrificċju ta' missierna Abraham.
- **SR** 15 (16), 5.8.9-10.11 Ħarisni, o Alla, għax fik jien nistkenn.
- **3L** Eż 14, 15–15, 1a Ulied Izrael daħlu fl-inxief f'nofs il-baħar.
- **SR** Eż 15, 1-2.3-4.5-6.17-18 Nghanni lill-Mulej għax tkabbar bis-sħiħ.
- **4L** Is 54, 5-14 Bi mħabba ta' dejjem ħenn għalik il-Mulej.
- **SR** 29 (30), 2 u 4.5-6.11-13 Nghollik, Mulej, għax erfajtني.
- **5L** Is 55, 1-11 Ersqu lejja, isimghu u tieħdu r-ruħ.
- **SR** Is 12, 2-3.4bcd.5-6 Kollkom ferħana, timlew l-ilma mill-għejjun tas-salvazzjoni.
- **6L** Bar 3, 9-15.32–4, 4 Imxi lejn id-dija tad-dawl tal-Mulej.
- **SR** 18 (19), 8.9.10.11 Mulej, int għandek il-kliem tal-ħajja ta' dejjem.
- **7L** Ezek 36, 16-17a.18-28 Irroxx fuqkom ilma safi, u nagħtikom qalb ġdida.
- **SR** 41 (42), 3.5bcd; 42 (43), 3.4 Tixxennaq ruħi għalik, o Alla tiegħi! *jew jekk tiġi ċcelebrata magħmudija* **SR** 50 (51), 12-13.14-15.18-19 Oħloq fija qalb safja, o Alla.
- **8L** Rum 6, 3-11 Kristu qam mill-imwiet biex ma jmutx aktar.
- **SR** 117 (118), 1-2.16ab-17.22-23 Hallelujah, hallelujah.
- **E** Mk 16, 1-7 Ġesù ta' Nazaret, li kien mislub, qam mill-imwiet.

Noti

1. Iċ-ċelebrazzjoni tal-Vgħili ma tistax tibda qabel jidh'ol il-lejl u trid tintemm qabel jisbaħ il-Ħadd. Għalhekk ma tistax tibda qabel it-8.00 p.m. u jkun aħjar jekk tibda aktar tard, p.e. fid-9.00 p.m. Tista' tiġi ċcelebrata fi knejjes u oratorji fejn ma jkunux saru ċ-ċelebrazzjonijiet tal-Ħamis u tal-Ġimgħa.
2. F'każ ta' bżonn it-Thabbira tal-Għid (Exultet) tista' titkanta minn lajk. F'dan il-każ ma jingħatax il-barka u jithallew barra il-partijiet *U intom, ħuti għeżiež ... u Il-Mulej magħkom*.
3. Jixraq li għat-tberik tan-nar titqabbaħ ħuġġieġa barra l-bieb ewlieni tal-knisja fejn isir it-tberik tan-nar, ħalli mbagħad il-konċelebranti, il-ministranti u l-poplu jidh'lu fil-knisja mdawla biss bid-dawl tal-blandun.
4. Is-seba' lezzjonijiet mit-Testment il-Qadim, qabel il-Glorja, għandhom jinqraw kollha. F'xi ċirkustanzi jistgħu jinqraw tlieta. It-tielet lezzjoni qatt ma titħalla barra. Fi tmiem din il-lezzjoni ma tingħadx *Il-Kelma tal-Mulej*, iżda wara mument ta' silenzju jibda s-salm responsorjali.
5. Għal waqt il-qari tal-Evang'elju jista' jintuża l-incens iżda mhux l-akkolti.
6. Jekk se tiġi ċcelebrata Magħmudija:
 - Ir-riti tal-bidu, sad-dlik biż-żejt tal-katekumeni, iridu jsiru jew matul ir-Randan jew matul il-jum, jew qabel tibda ċ-ċelebrazzjoni privatament.
 - Waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-Magħmudija, dawk li ser jirċievu dan is-sagrament jew, jekk dawn huma trabi, il-ġenituri u l-parrini tagħhom f'isimhom, jagħmlu l-professjoni tal-fidi (il-wegħdiet tal-magħmudija).
 - Wara ċ-ċelebrazzjoni tal-Magħmudija, il-ġemgħa kollha għedded il-wegħdiet tal-Magħmudija.
7. It-tqarbin jista' jsir b'zewġ speci.
8. Mhux permess iċ-ċelebrazzjoni tal-Quddies mingħajr ir-riti taċ-ċelebrazzjoni tal-vgħili.
9. Il-Blandun jitpoġġa maġenb l-altar jew maġenb l-ambone sa nhar Għid il-Ħamsin.

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, sekwenza, Kredu, prefazju tal-Għid I. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseġbin* u *Ilqa'* huma proprji [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Atti 10, 34a.37-43 Aħna kilna u xrobna miegħu wara li qam mill-imwiet.
- **SR** 117 (118), 1-2.16ab-17.22-23 Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih. Hallelujah.
- **2L** Kol 3, 1-4 Fittxu l-ħwejjeg tas-sema, fejn qiegħed Kristu.
jew 1 Kor 5, 6b-8 Tnaddfu mill-ħmira l-qadima, ħa tkunu għagna ġdida.
- **E** Ġw 20, 1-9 Kristu kellu jqum mill-imwiet.
jew Mk 16, 1-7 Ġesù ta' Nazaret, li kien mislub, qam mill-imwiet.
jew filgħaxija Lq 24, 13-35 lbqa' magħna, għax issa sar ħafna ħin.

Liturġija tas-Siġhat

tas-Solennità [A]. L-Uffiċċju tal-Qari ma jingħadx minn dawk li jieħdu sehem fiċ-ċelebrazzjoni tal-Vġili. Kompjeta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd, bl-innu *O Ġesù Feddej tad-dinja*. Flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-ġurnata. L-antifona tal-Vergni Marija tkun *Sultana tas-sema, Ifraħ*.

Quddiesa

tat-Tnejn fost l-Ottava, Glorja, sekwenza *ad libitum*, prefazju tal-Għid I bil-kliem *f'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseħbin* u *Ilqa' huma* proprji [2].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 2, 14.22-33 Lil dan Ġesù, Alla qajmu mill-imwiet, u ta' dan aħna lkoll xhieda.
- **SR** 15 (16), 1-2a u 5.7-8.9-10.11 Ħarisni, o Alla, għax fik jien nistkenn.
- **E** Mt 28, 8-15 Morru wasslu l-aħbar lil ħuti biex jitilqu lejn il-Galilija; lili jarawni hemmhekk.

Liturgija tas-Siġhat

proprja tat-Tnejn fost l-Ottava [A]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu, antifoni u salmodija ta' Ħadd il-Għid. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bl-innu *O Ġesù, Feddej tad-dinja* u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-Ottava tal-Għid. L-antifona tal-Verġni Marija fi tmiem il-Kompieta tkun: *Sultana tas-sema, ifraħ*. L-ewwel gimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-Ħamis fost l-Ottava, Glorja, sekwenza *ad libitum*, prefazju tal-Għid l bil-kliem *F'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseġbin* u *Ilqa'* huma proprji [2].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 3, 11-26 Qtiltu lill-awtur tal-ħajja, imma Alla qajmu mill-imwiet.
- **SR** 8, 2a u 5.6-7.8-9 Mulej, Sid tagħna, kemm hu kbir ismek fl-art kollha!
- **E** Lq 24, 35-48 Hekk kien miktub, li l-Messija jbati u fit-tielet jum iqum mill-imwiet.

Liturġija tas-Siġnat

proprja tal-Ħamis fost l-Ottava [A]. Fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu, antifoni u salmodija ta' Ħadd il-Għid. Kompjeta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bl-innu *O Ġesù, Feddej tad-dinja* u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-Ottava tal-Għid. L-antifona tal-Vergni Marija fi tmiem il-Kompjeta tkun: *Sultana tas-sema, ifraħ*.

09 Il-Ġimgħa • April 2021

Tal-Ottava tal-Għid - (abjad)

Quddiesa

tal-Ġimgħa fost l-Ottava, Glorja, sekwenza *ad libitum*, prefazju tal-Għid I bil-kliem *F'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imsejbin* u *Ilqa'* huma proprji [2].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 4, 1-12 F'hadd ħliefu ma hemm salvazzjoni.
- **SR** 117 (118), 1-2 u 4.22-24.25-27a Il-ġebbla li warrbu l-bennejja saret il-ġebbla tax-xewka.
- **E** Ġw 21, 1-14 Ġesù resaq, qabad il-ħobż u newwilhulhom; u hekk ukoll għamel bil-ħut.

Liturgija tas-Siġħat

proprja tal-Ġimgħa fost l-Ottava [A]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu, antifoni u salmodija ta' Hadd il-Għid. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Hadd bl-innu *O Ġesù, Feddej tad-dinja* u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-Ottava tal-Għid. L-antifona tal-Verġni Marija fi tmiem il-Kompieta tkun: *Sultana tas-sema, ifraħ*.

Filgħodu

Quddiesa

tas-Sibt fost l-Ottava, Glorja, sekwenza *ad libitum*, prefazju tal-Għid I bil-kliem *F'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseħbin u Ilqa'* huma proprji [2].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 4, 13-21 Aħna ma nistgħux ma nitkellmex fuq dak li rajna u smajna.
- **SR** 117 (118), 1 u 14-15.16ab-18.19-21 Niżżik ħajr, Mulej talli weġibtni.
- **E** Mk 16, 9-15 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Evangelju.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) proprja tas-Sibt fost l-Ottava [A]. Fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum, innu, antifoni u salmodija ta' Hadd il-Għid.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tieni Hadd tal-Għid, Glorja, sekwenza *ad libitum*, Kredu, prefazju tal-Għid I bil-kliem: *F'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imseħbin u Ilqa'* huma proprji.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tieni Hadd tal-Għid [A]. L-innu, antifoni u salmodija tal-Għasar ta' Hadd il-Għid u l-partijiet l-oħra proprji. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Hadd bl-innu *O Ġesù, Feddej tad-dinja* u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-Ottava tal-Għid. L-antifona tal-Verġni Marija fi tmiem il-Kompieta tkun: *Sultana tas-sema, ifraħ*. Matul din il-gimġha tingħad it-tieni gimġha tas-salterju.

11 Il-Ħadd • April 2021

It-tieni Ħadd tal-Għid jew il-Ħadd tal-Ħniena Divina - (abjad)

Quddiesa

tat-tieni Ħadd tal-Għid, Glorja, sekwenza *ad libitum*, KREDU, prefazju tal-Għid I bil-kliem *f'dan il-jum*. Jekk tintuża l-Ewwel Talba Ewkaristika, il-partijiet *Imsejbin* u *Ilqa'* huma proprji [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Atti 4, 32-35 Qalb waħda u ruħ waħda.
- **SR** 117, 2-4.16ab-18.22-24 Fahħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb.
- **2L** 1 Ġw 5, 1-6 Kull min hu mwieled minn Alla jirbaħ lid-dinja.
- **E** Ġw 20, 19-31 Tmint ijiem wara ġie Ġesù.

Liturgija tas-Siġhat

tat-tieni Ħadd tal-Għid [A]. Fl-Uffiċċju tal-Qari, innu, antifoni u salmodija tat-Tnejn fost l-Ottava. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu, antifoni u salmodija ta' Ħadd il-Għid u l-partijiet l-oħra proprji. Talb ta' Nofs il-Jum ta' Ħadd il-Għid minbarra t-talba tal-aħħar li tittiehed mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum. Kompjeta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bl-innu *O Ġesù*, *Feddej tad-dinja* u flok ir-responsorju jingħad il-vers proprju tal-Ottava tal-Għid. L-antifona tal-Verġni Marija fi tmiem il-Kompjeta tkun: *Sultana tas-sema, ifraħ*.

13 It-Tlieta • April 2021

Tat-tieni ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew
San Martin, Papa u martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Għid jew tal-Martri jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 4, 32-37 Qalb waħda u ruħ waħda.
- **SR** 92 (93), 1ab.1ċ-2.5 Il-Mulej isaltan, il-kobor libes.
- **E** Ġw 3, 7b-15 Hadd ma tela' s-sema ħlief Bin il-bniedem, li nizel mis-sema.

Liturġija tas-Siġat

tal-ġurnata jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-martri jew tar-raġġajja tal-erwieħ [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tat-Il ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Martin tweield f'Todi, fl-Umbrja, sar kjeriku tal-Knisja ta' Ruma, u fis-sena 649 ħatruh Papa. Fl-istess sena laqqa' l-Konċilju Lateran li kkundanna l-ereżija tal-Monoteliti, li kienu jiċċdu d-duttrina kattolika dwar ir-rieda ta' Kristu. Fis-sena 653 l-imperatur Kustanz II arrestah u eżiljah f'Kostantinopli, fejn bata ħafna; imbagħad bagħtu fit-Traċja, fejn miet fis-sena 655.

Il-Ġimgħa • April 2021 16

Tat-tieni ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 5, 34-42 L-apostli ħargu minn quddiem is-Sinedriju ferħana talli ġew meqjusa bħala nies li jisthoqqilhom li jkunu mmaqdra minħabba l-Isem ta' Ġesù.
- **SR** 26 (27), 1.4.13-14 Hāga waħda tlabt lill-Mulej: li nġhammar fid-dar tiegħu.
- **E** Ġw 6, 1-15 Ġesù ħa l-ħobziet u qassamhom lil dawk li kienu bilqiegħda; u kulħadd ħa kemm ried.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa.

Filghodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 6, 1-7 Aghzlu sebat irġiel mimlijin bl-Ispirtu s-Santu.
- **SR** 32 (33), 1-2.4-5.18-19 Ha tkun, Mulej, it-tieba tiegħek fuqna.
- **E** Ġw 6, 16-21 Raw lil Ġesù miexi fuq il-baħar.

Filghaxija

Quddiesa

tat-tielet Hadd tal-Għid.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodya tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Ghasar tat-tielet Hadd tal-Għid. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-III ġimgħa tas-salterju.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm.; O.C.D. – Beatu Battista Spagnoli, presbiteru – Tifkira (abjad)

19 It-Tnejn • April 2021

Tat-tielet ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazzju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 6, 8-15 Ma kellhomx ħila jieqfu lil Stiefnu għall-għerf u għall-Ispirtu li bih kien jitkellem.
- **SR** 118 (119), 23-24.26-27.29-30 Henjin dawk li jimxu fil-liġi tal-Mulej.
- **E** Ġw 6, 22-29 Thabtu mhux għall-ikel li jgħaddi, iżda għall-ikel li jibqa' għall-hajja ta' dejjem.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Marsa (Sma Trinità) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Kappella tas-Sorijiet Franġiskani) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1909) – Solennità trasferita (abjad)

21 L-Erbgħa • April 2021

Tat-tielet ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) *jew*

San Anselmu, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Għid jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 8, 1b-8 Bdew ixandru l-kelma kull fejn marru.
- **SR** 65 (66), 1-3a.4-5.6-7a Għajtu bil-ferħ lil Alla, bnedmin tad-dinja kollha.
- **E** Ġw 6, 35-40 Din hi r-rieda tal-Missier: li kull min jara lill-lben u jemmen fih, ikollu l-ħajja ta' dejjem.

Liturgija tas-Siġat

tal-ġurnata jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tar-ragħajja tal-erwieħ jew tad-dutturi tal-Knisja [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. – San Kurradu minn Parzham, reliġjuż - Tifkira O (abjad)
- O.S.B. – San Anselmu, isqof u duttur tal-Knisja – Tifkira O (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Kurradu minn Parzham, reliġjuż - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Sant'Anselmu tweled f'Aosta, Piemonte, fl-1033. Daħal Benedittin fil-monasteru ta' Le Bec, Franza, għallem it-teoloġija lil ħutu r-reliġjużi, u ħabrek ħafna biex jimxi 'l quddiem fit-triq tal-perfezzjoni. Mar l-Ingilterra, u għażluh isqof ta' Canterbury. Tqabad b'ħila kbira għal-libertà tal-Knisja u kellu jara l-eżilju darbtejn. Kien kittieb għaref ta' ħafna opri, mimlijin b'teoloġija mistika. Miet fl-1109.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 8, 26-40 Ara, hawn l-ilma! X'qiegħed iżommni li ma nitgħammidx?
- **SR** 65 (66), 8-9.16-17.20 Għajtu bil-ferħ lil Alla, bnedmin tad-dinja kollha.
- **E** Ġw 6, 44-51 Jien hu l-ħobż il-ħaj, li niżel mis-sema.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Ħamis tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Għargħur, Msida, Senglea (Knisja ta' San Filippu) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. - L-Imqaddsa Vergni Marija, Omm il-Kumpanija ta' Ġesù – Festa (abjad)
- O.S.B. – Beata Maria Gabriella Segheddu, vergni – Tifkira (abjad)

23 Il-Ġimgħa • April 2021

Arċidjoċesi ta' Malta

tat-tielet ġimgħa tal-Ġhid - Ferja (abjad) *jew*

San Ġorġ, martri - Tifkira (aħmar) *jew*

San Adalbertu, isqof u martri - Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

San Ġorġ, martri - Tifkira O (aħmar)

Arċidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira; prefazju tal-Ġhid jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 9, 1-20 Hu għodda magħzula minni biex iwassal ismi quddiem il-ġnus.
- **SR** 116 (117), 1.2 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Evangelju lill-ħolqien kollu.
- **E** Ġw 6, 52-59 Ġismi huwa tassew ikel, u demmi hu tassew xorb.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Ġhid) [Ċ]. Salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Qormi - San Ġorġ, martri – Solennità (aħmar)
- O.S.B. – San Adalbertu, isqof u martri – Tifkira O (aħmar)
- O.C.D. – Beata Tereza Marija tas-Salib Manetti, vergni – Tifkira (abjad)
- O.S.A. – Beata Elena minn Udine, terzjarja Agostinjana – Tifkira (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – Beatu Eġidju minn Assisi, reliġjuż - Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

Quddiesa

tat-tifkira; prefazju tal-Għid jew tal-Martri [5].

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-martri [Ċ]. Salmodija tal-Gimgħa tat-III gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bazilka San Ġorġ, martri) – San Ġorġ, martri. Patrun tal-Belt Vittorja u protettur tal-Għawdxin – Solennità (aħmar)
- Belt Vittorja - San Ġorġ, martri. Patrun tal-Belt Vittorja u protettur tal-Għawdxin – Festa (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġorġ tawh il-martirju f'Diospoli jew Lidda fil-Palestina fis-sena 303. It-tifkira tiegħu ilha ssir f'Ruma sa mis-sena 683, u l-kult tiegħu hu mxerred sewwa fost l-insara kollha tal-Lvant u l-Punent.

San Adalbertu, it-tieni isqof ta' Praga, twieled qrib is-sena 956 minn familja nobbli tal-Boemja; sar isqof ta' Praga fis-sena 983; ma sabx għajna mill-prinċep tal-Boemja, Boleslav II, fil-ħidma tiegħu biex jeqred id-drawwiet pagani, u daħal fil-monasteru ta' San Alessju f'Ruma. Il-Papa heġġu jmur lura fi Praga, u minn hemm mar l-Ungerija fejn għammed lil dak li kellu jkun l-ewwel re tal-Ungerija, San Stiefnu. Billi l-prinċep Boleslav ma ridux lura fil-Boemja, mar ixandar l-Evanġelju fil-Prussja, fejn sofa l-martirju fit-23 ta' April tas-sena 997.

24 Is-Sibt • April 2021

Tat-tielet ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) *jew*

San Fidiel minn Sigmaringen, presbiteru u martri - Tifkira (aħmar)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira; prefazju tal-Għid jew tal-Martri jew tar-Raġħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 9, 31-42 Il-Knisja kienet dejjem tikber u tizzied fl-għadd bl-għajnuna tal-Ispirtu s-Santu.
- **SR** 115 (116), 12-13.14-15.16-17 Xi rrodd lill-Mulej għall-ġid kollu li għamel miegħi?
- **E** Ġw 6, 60-69 Mulej, għand min immorru? Inti għandek il-kliem tal-ħajja ta' dejjem.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-martri jew tar-raġħajja [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sorijiet tal-Bon Pastur – Santa Marija Euphrasia Pelletier, reliġjuża – Solennità (abjad)
- O.F.M. Cap. - San Fidiel minn Sigmaringen, presbiteru u martri – Festa (aħmar)
- O.S.A. – Il-Konverzjoni ta' Santu Wistin – Festa (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Fidiel minn Sigmaringen, presbiteru u martri – Tifkira O (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Fidiel tweled f'Sigmaringen, il-Ġermanja, fl-1578. Daħal fl-Ordni tal-Frangiskani Minuri Kapuċċini, u għadda ħajja iebsa ta' ċaħda u talb. Il-Kongregazzjoni Mqaddsa għat-Tixrid tal-Fidi qabbditu jħabrek biex isaħħaħ it-tagħlim tajjeb f'Rezja, u ntefa' għax-xandir tal-Kelma ta' Alla. Fl-1622 l-eretici qatluh f'Sewis, fl-Iżvizzera.

Filgħaxija

Quddiesa

tar-raba' Ħadd tal-Għid.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tar-raba' Ħadd tal-Għid. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-IV ġimgħa tas-salterju.

28 L-Erbgħa • April 2021

Arcidjoċesi ta' Malta

Tar-raba' ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew

San Pietru Chanel, presbiteru u martri - Tifkira (aħmar) jew

San Ludoviku Marija Grignon de Montfort, presbiteru - Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

Santa Ġovanna Beretta Molla, omm - Tifkira O (abjad)

Arcidjoċesi ta' Malta

Quddies

tal-gurnata jew tat-tifkira; prefazju tal-Għid jew tal-Martri jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 12, 24-13, 5a Agħżluli malajr lil Barnaba u lil Sawl.
- **SR** 66 (67), 2-3.5.6 u 8 Ifaħhruk il-popli, o Alla, ifaħhruk il-popli kollha.
- **E** Ġw 12, 44-50 Jien huwa d-dawl li ġejt fid-dinja.

Liturġija tas-Siġhat

tal-gurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-martri jew tar-ragħajja [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Conv.; O.F.M. (III Ordni) – Beatu Lukkesju, lajk – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pietru Chanel twieled fi Cuet, Franza, fl-1803. Wara li ġie ordnat qassis, daħal fis-Socjetà ta' Marija. Intbagħat missjunarju fl-Oċeanja u, għalkemm iltaqa' ma' ħafna diffikultajiet, ġibed lil xi wħud għall-fidi kattolika, fosthom lil bin is-sultan, u għalhekk is-sultan neħħielu ħajtu fil-gżira ta' Futuna fl-1841.

San Ludoviku Marija Grignon de Montfort (1673-1716) xandar il-misteru tal-għerf etern fi Franza, waqqaf żewġ Kongregazzjoni reliġjużi. Bil-kelma u bil-kitba, b' mod speċjali bil-ktieb *Il-Vera Devozzjoni* xerred ħafna l-qima lejn il-Madonna, u ressaq lejn Alla ħafna midinbin. Ġie kkanonizzat mill-Papa Piju XII fl-1947.

29 Il-Ħamis • April 2021

Santa Katerina ta' Siena, verġni, duttur tal-Knisja u patruna tal-Ewropa - Festa (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Ġw 1, 5-2, 2 (p 215) Id-demm ta' Ġesù Kristu jnaddafna minn kull dnuh.
- **SR** 102, 1-4.8-9.13-14.17-18 (p 134) Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej.
- **E** Mt 11, 25-30 (p 159) Int ħbejt dawn il-ħwejjeġ lil min hu għaref, u għarrafthom liċ-ċkejknin.

Liturġija tas-Siġhat

tal-festa (għal żmien l-Għid) [B].
Innijiet fl-Uffiċċju tal-Qari, fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar proprji. Antifoni proprji għall-Benedictus u għall-Magnificat. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Għid u salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Sorijiet) - Santa Katerina ta' Siena, verġni u duttur tal-Knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Katarina Benincasa twieldet fi Siena fl-1347; sa minn ċkunitha għamlet minn kollox biex tingħaqad ma' Alla u saret terzarja Dumnikana. B'hegġa kbira għal Alla u l-proxxmu, ħabirket għall-paċi u l-għaqda fil-Knisja. Fi żmenijiet diffiċli thabtet bil-qawwa għall-jeddijiet u l-libertà tal-Papa. Flimkien ma' oħrajn li ġabret magħha ngħatat għall-ħidma ta' għajjnuna għall-fqar u l-morda. Ħalliet kitbiet mimlija b'taġħlim kbir spiritwali. Mietet fl-1380. Il-Papa Pawlu VI ħatarha duttur tal-Knisja fl-1970.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Ġhid jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 13, 26-33 Il-wegħda li Alla kien għamel temmha għalina billi qajjem lil Ġesù mill-imwiet.
- **SR** 2, 6-7.8-9.10-11 Ibni int, jien illum nissiltek.
- **E Ġw** 14, 1-6 Jien hu t-Triq, il-Verità u l-Ħajja.

Liturgija tas-Siġħat

tat-tifkira (fi żmien il-Ġhid) mill-Komun tar-ragħajja tal-erwieħ [Ċ]. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet ohra

- Tarxien (San Bert) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.P. - San Piju V, Papa, Patrun tal-provincja - Festa (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Beneditt ta' Urbino, presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Antonju Ghislieri twieled f' Bosco Marengo ħdejn Alessandria, l-Italja, fl-1504. Daħal fl-Ordni tal-Predikaturi u ngħata l-isem ta' fra Mikiel; għallem it-teoloġija. Sar isqof ta' Nepi u Sutri u mbagħad ta' Mondovì. Il-Papa Pawlu IV għamlu kardinal. Fl-1566 inħatar Papa u ħa l-isem ta' Piju V. B'qawwa kbira ħabrek għat-tiġdid tal-Knisja mibdi mill-Konċilju ta' Trento, u ħadem ħafna għat-tixrid tal-fidi u t-tiġdid liturgiku. Il-Maltin għandhom tassew għax iqisuh bħala missier li ħaseb fihom ħafna, billi tahom għajnuna kbira għall-bini tal-belt il-ġdida tagħhom Valletta. Miet fl-1 ta' Mejju 1572.

01 Is-Sibt • Mejju 2021

San Ġuzepp Haddiem - Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju tal-Għid jew ta' San Ġuzepp: *fit-tifkira* [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ġen 1, 26-2, 3 Imlew l-art, u aħkmu fuqha.
jew Kol 3, 14-15.17.23-24 Kull ma tagħmlu, aghmluh minn qalbkom.
- **SR** 89, 2-4.12-14.16 Wettaq xogħol idejna, Mulej.
- **E** Mt 13, 54-58 Dan mhuwiex bin il-mastrudaxxa?

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira (żmien il-Għid) mill-Proprju tal-Qaddisin, bil-partijiet nieqsa jittiehdu jew mid-19 ta' Marzu jew mill-Uffiċċju tal-ġurnata [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tar-IV gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Kara (par. San Ġuzepp); O.F.M. Cap. (Xemxija); M.S.S.P. (S. Venera) - San Ġuzepp Haddiem – Solennità (abjad)
- Siggiewi - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M. (Rabat) - San Ġuzepp Haddiem – Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġuzepp, il-mastrudaxxa ta' Nazaret, bil-ħidma tiegħu ħaseb għall-għajxien ta' Marija u ta' Ġesù, u ħarreġ lil Bin Alla fix-xogħol ta' idejn il-bnedmin. F'dan il-jum, li hu Jum il-ħaddiema f'ħafna pajjiżi tad-dinja, il-ħaddiema nsara jagħtuh għieh bhala l-eżempju u l-protettur tagħhom.

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ħames Hadd tal-Għid.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-ħames Hadd tal-Għid. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-I gimgħa tas-salterju.

03 It-Tnejn • Mejju 2021

San Filippu u San Ġakbu, appostli - Festa (aħmar)

Liturgija tas-Siġħat

tal-festa (fi żmien il-Għid) [B].
Uffiċċjatura mill-Komun tal-appostli minbarra l-partijiet li jinsabu fil-Propriu tal-Qaddisin. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Għid, salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Għaxaq – Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità trasferita (abjad)
- B'Kara (S.Elena) – Is-Salib Imqaddes – Solennità (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Kor 15, 1-8 Il-Mulej deher lil Ġakbu, u wara lill-appostli kollha.
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **E** Ġw 14, 6-14 Ili daqshekk magħkom, u għadkom ma għaraftunix?

Mill-Martiroloġju Ruman

Filippu, minn Betsajda, kien dixxiplu ta' Ġwanni l-Battista u l-Mulej sejjaħlu għal warajh. Wassal lil Bartilmew (imsejjaħ ukoll Natanjel) lejn il-Mulej li għażlu biex ikun dixxiplu tiegħu. Ġakbu, imsejjaħ il-ġust, kien kuġin tal-Mulej u bin Alfew; kien l-ewwel wieħed li mexxa l-Knisja ta' Ġerusalemm; hu l-awtur ta' waħda mill-Ittri tat-Testment il-Ġdid; għadda ħajja iebsa, u ressaq ħafna Lhud għall-fidi. Miet martri qrib is-sena 62.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 19-28 Qagħdu jgħarrfu lill-Knisja b'dak kollu li Alla għamel magħhom.
- **SR** 144 (145), 10-11, 12-13ab.21 Il-ħbieb tiegħek, Mulej, huma s-sebħ tas-saltna tiegħek.
- **E** Ġw 14, 27-31a Nagħtikom is-sliem tiegħi.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. (Paceville) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. – San Josè Maria Rubio, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. (Furjana) – Anniversarju mill-mewt ta' G.M. Ugo Loubens de Verdalle, benefattur tal-kunvent
- O.F.M. – Beati Tumas, Enriku, Arturu, Ġwann u Karlu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.Carm.; O.C.D. – Beatu Anġlu Maria Prat Hostench, Luqa ta' San Ġużepp Tristany Pujol, presbiteri, u sħabhom, martri – Tifkira (aħmar)
- O.Carm. (Valletta) – Beatu Ġużeppi Maria Mateos Carbadillo, presbiteru, u shabu, martri – Tifkira (aħmar)

Il-Ħamis • Mejju 2021 06

Tal-Ħames ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 15, 7-21 Mhux ta' min idejjaqhom lill-pagani li jikkonvertu lejn Alla.
- **SR** 95 (96), 1-2a.2b-3.10 Xandru fost il-popli kollha l-għeġubijiet tal-Mulej.
- **E** Ġw 15, 9-11 l-bqgħu fi mħabbti, biex il-ferħ tagħkom ikun sħiħ.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Ħamis tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Qormi (par. San Ġorġ); O.S.A. (Kappella Sta Rita); Iklin (2017) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.D.B. (Dingli) - San Duminku Savio, żagħżuġħ - Solennità (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. - San Duminku Savio, żagħżuġħ - Festa (abjad)
- O.F.M.; C.I.M. – Beata Katarina Troiani, verġni – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bażilika San Ġorġ, martri) – Id-dedikazzjoni tal-knisja ta' San Ġwann "ante portam latinam" – Festa (abjad)
- Belt Vittorja (Kappella Oratorju Don Bosco) - San Duminku Savio, żagħżuġħ - Festa (abjad)

07 Il-Ġimgħa • Mejju 2021

Tal-ħames ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 15, 22-31 Lill-Ispirtu s-Santu u lilna dehrilna li aħna ma għandna ngħabbukom b'ebda piż ieħor aktar minn dak li hu meħtieġ.
- **SR** 56 (57), 8-9.10-12 Infahħrek, Sidi, fost il-popli.
- **E** Ġw 15, 12-17 Dan hu li qiegħed nikkmandakom: li tħobbu lil xulxin.

Liturġija tas-Sigħat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Ġimgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Attard – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.S.A. – Beata Marija ta' San Ġużepp Alvarado, vergni – Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 16, 1-10 Ejjja l-Macedonja u għinna!
- **SR** 99 (100), 1-2.3.5 Għajtu bil-ferħ lill-Mulej, nies kollha tal-art.
- **E** Ġw 15, 18-21 M'intomx tad-dinja, għax jien ħriġtkom mid-dinja.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Marsaxlokk; Valletta (Knisja tal-Ġizwiti) – L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Pompej – Solennità (abjad)
- Sliema (par. Stella Maris); M.S.S.P. (Għawdex) – L-Imqaddsa Verġni Marija, kewkba tal-baħar - Solennità (abjad)
- F.S.C. – L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Kewkba, omm l-iskejjel insara – Festa (abjad)
- O.P. – Il-Patrocinju tal-Imqaddsa Verġni Marija – Tifkira O (abjad)
- M.S.S.P. – L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Pompej – Tifkira (abjad)

- O. Carm. – Beatu Lwigi Rabatà, presbiteru - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Ġeremija ta' Valacchia, reliġjuż – Tifkira (abjad)
- O.F.M.; O.S.A. – L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Grazzja – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Qala (Knisja Parrokkjali ta' San Ġuzepp) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1904) – Solennità (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sitt Ħadd tal-Għid.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sitt Ħadd tal-Għid. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

09 Il-Ħadd • Mejju 2021

Is-sitt Ħadd tal-Għid - (abjad)

Quddiesa

tas-sitt Ħadd tal-Għid, Glorja, Kredu, prefazju tal-Għid [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Atti 10, 25-26.34-35.44-48 Id-don tal-Ispirtu s-Santu ssawwab fuq il-pagani wkoll.
- **SR** 97, 1-4 Il-Mulej wera l-gustizzja tiegħu lill-ġnus.
- **2L** 1 Ġw 4, 7-10 Alla hu mħabba.
- **E** Ġw 15, 9-17 Ħadd ma għandu mħabba akbar minn din: li wieħed jagħti ħajtu għal ħbiebu.

jew

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Atti 10, 25-26.34-35.44-48 Id-don tal-Ispirtu s-Santu ssawwab fuq il-pagani wkoll.
- **SR** 97, 1-4 Il-Mulej wera l-gustizzja tiegħu lill-ġnus.
- **2L** 1 Ġw 4, 11-16 Jekk inħobbu 'l xulxin Alla jgħammar fina, u mħabtu ssib il-milja tagħha fina.*
- **E** Ġw 17, 11b-19 Ħa jkunu haġa waħda bħalna.*

*Dan il-qari jittiehed mis-7 Ħadd tal-Għid.

Liturgija tas-Siġnat

tas-sitt Ħadd tal-Għid [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-Il ġimgħa.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju proprju [3].

Lezzjonarju (żieda)

- **1L** Sir 21, 11-17, 21 Bħal tiżjin tad-deheb hu t-tagħlim għall-għaqli. *jew* 2 Tim 2, 1-11 Kull ma smajt mingħandi għaddih lil nies ta' fiduċja, li huma stess ikollhom il-ħila jgħallmuh ukoll lil oħrajn.
- **SR** 119, 33-42 Għallimni, Mulej, it-triq tal-kmandamenti tiegħek.
- **E** Mk 16, 14a.16-20 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Bxara t-tajba lill-ħolqien kollu.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-festa (fi żmien il-Għid) mill-Komun tar-ragħajja [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Għid, salmodija tat-Tnejn tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Tarxien – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità trasferita (abjad)

- Kappella tal-Midalja Mirakoluża (Blata l-Bajda); Swatar – San Ġorġ Preca, presbiteru u fundatur tas-Socjetà tad-Duttrina Nisranija, M.U.S.E.U.M. – Solennità trasferita (abjad)
- Żejtun; O.S.A. (Tarxien) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja tar-Ragħaj it-Tajjeb “taċ-Ċawla”) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1981) – Solennità (abjad)
- Għasri (Knisja tal-Patrocinju) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1789) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġorġ Preca ngħata b'ruħu u gismu għat-tagħlim tal-katekiżmu tat-tfal u ż-żgħażaġh. Għal dan il-għan waqqaf is-Socjetà tad-Duttrina Nisranija MUSEUM biex tagħti xhieda tal-azzjoni providenzjali tal-Kelma ta' Alla fost il-poplu.

(Nota: Il-festa ta' San Ġorġ Preca għal din is-sena qed tiġi ċcelebrata llum b'deċizzjoni tal-Konferenza Episkopali Maltija)

L-Erbgħa • Mejju 2021 12

Tas-sitt ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew
San Nerew u San Akille, martri - Tifkira (aħmar) jew
San Pankrazju, martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira; prefazju tal-Għid jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 17, 15.22–18, 1 Dak li intom tqimuh bla ma tagħrfuh, inħabbarhulkom jien.
- **SR** 148, 1-2.11-12ab.12ċ-13a.13bcd-14 Is-smewwiet u l-art mimlija bil-glorja tiegħek.
- **E** Ġw 16, 12-15 L-Ispirtu tal-verità, iwassalkom għall-verità kollha.

Liturġija tas-Siġħat

tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-martri [Ċ].
Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żebbuġ – San Filep ta’ Agira, presbiteru – Solennità (abjad)
- O.F.M. Cap. (San Gwann) – Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. – San Leopoldo Mandić minn Castelnuovo, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. – Beatu Guliermu Tirry, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta’ Għawdex

- Nadur (Knisja Parrokkjali u Bażilka ta’ San Pietru u San Pawl, Appostli) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1867) – Solennità (abjad)
- Belt Vittorja (Knisja ta’ Santu Wistin) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1789) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Nerew u San Akille kienu suldati fil-qorti tal-maġistrati; ikkonvertew u ġew mgħammda fil-fidi ta’ Kristu; ħadu l-martirju aktarx fi żmien l-imperatur Djoklezjanu. Indifnu fiċ-ċimiterju ta’ Domitilla, f’Via Ardeatina, Ruma, fejn aktar tard inbniet bażilka ddedikata għalihom.

San Pankrazju kien żagħżuġ meta sofru l-martirju f’Ruma, aktarx fil-persekuzzjoni ta’ Djoklezjanu. Il-Papa Simmaku bena bażilka fuq il-qabar tiegħu f’Via Aurelia.

13 Il-Ħamis • Mejju 2021

Tas-sitt ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew

L-Imqaddsa Verġni Marija ta' Fatima - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira; prefazju tal-Għid jew tal-Madonna [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 18, 1-8 Pawlu mar għandhom u qagħad jaħdem magħhom u kien imur jiddiskuti fis-sinagoga.
- **SR** 97 (98), 1.2-3ab.3ċd-4 Il-Mulej għarraf is-salvazzjoni tiegħu lill-ġnus.
- **E** Ġw 16, 16-20 Għad iġġarrbu n-niket, imma n-niket tagħkom għad jitbiddel f'hena.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-Madonna [Ĉ].
Salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żebbuġ – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- F.M.A. – Santa Marija Duminka Mazzarello, verġni – Solennità (abjad)
- S.D.B. - Santa Marija Duminka Mazzarello, verġni – Festa (abjad)
- O.P. – Beata Imelda Lambertini, verġni – Tifkira (abjad)
- O.S.A. – Il-Madonna tas-Sokkors – Tifkira (abjad)
- O.F.M. – San Pietru Regalado, presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Kappella Oratorju Don Bosco) - Santa Marija Duminka Mazzarello, verġni – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Marija Verġni, Omm ħanina tagħna fl-ordni tal-grazzja, li dehret f'Fatima, fil-Portugal, fl-1917, riedet li d-devozzjoni lejn il-Qalb tagħha bla tebgħa tkun mezz ta' salvazzjoni għad-dinja. Għalhekk il-Papa Piju XII, fil-31 ta' Ottubru 1942, ikkonsagra d-dinja lill-Qalb tagħha bla tebgħa; ħafna fidili jingħaqdu f'pellegrinaġġi u jmorru Fatima jitolbu t-talba tar-rużarju għall-konverżjoni tal-midinbin.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Atti 1, 15-17.20-26 Ix-xorti waqgħet fuq Mattija, u dan ħa postu mal-Ħdax.
- **SR** 112, 1-8 Il-Mulej qiegħdu mal-kbarat tal-poplu tiegħu.
- **E** Ġw 15, 9-17 Ma nsejħilkomx aktar qaddejja; sejjahntilkom ħbieb.

Liturgija tas-Sigħat

tal-festa (fi żmien il-Għid) mill-Komun tal-appostli minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Għid u salmodija tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Bugia - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Mattija, wieħed mit-tnejn u sebgħin dixxiplu ta' Ġesù, wara Għid il-Ħamis intgħazel mill-appostli biex jieħu l-post li ħalla Ġuda l-Iskarjota biex flimkien magħhom ikun xhud tal-qawmien tal-Mulej mill-imwiet. Skont it-tradizzjoni wassal l-Evangeliu fil-Lhudija, fil-Kappadoċja u fl-Etjopja.

15 Is-Sibt • Mejju 2021

Tas-sitt ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 18, 23-28 Apollu kien jurihom mill-Iskrittura li Ġesù hu l-Messija.
- **SR** 46 (47), 2-3.8-9.10 Alla s-sultan tal-art kollha.
- **E** Ġw 16, 23b-28 Il-Missier iħobbkom, billi intom ħabbejtu lili u emmintu.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Valletta (par. San Pawl) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- F.S.C. – San Ġwann Battista de la Salle, presbiteru, fundatur tal-aħwa tal-iskejjel insara, u patrún tal-ġhalliema - Solennità (abjad)
- O.S.B. – San Pakomju, abbati – Tifkira O (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tas-solennità ta' Tluġh il-Mulej fis-Sema – Solennità (abjad)

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità ta' Tluġh il-Mulej fis-sema. Matul din il-ġimgħa tingħad it-tielet ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid jew ta' Tluġh il-Mulej fis-sema [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 19, 1-8 Haddtu intom l-Ispirtu s-Santu meta emmintu?
- **SR** 67 (68), 2-3.4-5ač.6-7ab Slaten tal-art, għannu lil Alla.
- **E** Ġw 16, 29-33 Agħmlu l-qalb: jiena rbaħt id-dinja!

Liturġija tas-Siġhat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. – San Baskal Baylon, reliġjuż – Tifkira O (abjad)

It-Tlieta • Mejju 2021 18

Tas-seba' ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew
San Ġwann I, Papa u martri - Tifkira (aħmar)

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Lija (Kappella S.Pietru) –
Dedikazzjoni tal-kappella – Solennità
(abjad)
- O.F.M. Cap.- San Feliċ minn
Cantalice, reliġjuż - Festa (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Feliċ
minn Cantalice, reliġjuż - Tifkira O
(abjad)
- O.S.J. – Beatu Ġerardu Meccati
ta' Villamagna, reliġjuż - Tifkira O
(abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – San Leonardu
Murialdo, presbiteru – Tifkira
(abjad)
- O.S.A. – Beatu Guliermu minn
Toulouse, presbiteru – Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju
tal-Għid jew ta' Tluġħ il-Mulej fis-sema
jew tar-Ragħajja jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 20, 17-27 Intemm il-mixja
tiegħi u l-ministeru li ħadt mingħand
il-Mulej Ġesù.
- **SR** 67 (68), 10-11.20-21 Slaten tal-
art, għannu lil Alla.
- **E** Ġw 17, 1-11a Missier, agħti glorja
lil lbnek.

Liturġija tas-Siġħat

ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien
il-Għid) mill-Komun tal-martri jew tar-
ragħajja [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tat-III
ġimgħa.

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Knisja taż-Żjara tal-Imqaddsa
Verġni Marija lil Elizabetta “taż-
Żejt”) – L-anniversarju tad-
Dedikazzjoni tal-Knisja (1974) –
Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann twieled fit-Toscana u
sar Papa fis-sena 523. Intbagħat
Kostantinopli għand l-imperatur
Ġustinu bħala legat tas-sultan Arjan
Teodoriku bil-għan li jqarreb lejn xulxin
il-Knejjes tal-Lvant u tal-Punent; meta
reġa' lura, is-sultan laqgħu hażin ħafna
għax ix-xogħol li għamel ma għoġbux;
tefġu l-ħabs f'Ravenna, fejn miet fit-
18 ta' Mejju tas-sena 526.

19 L-Erbgħa • Mejju 2021

Tas-seba' ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid jew ta' Tluġh il-Mulej fis-sema [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 20, 28-38 Nitlaqkom f'idejn Alla u l-kelma tal-grazzja tiegħu li għandha l-qawwa li tibnikom.
- **SR** 67 (68), 29-30.33-35a.35b-36ċ Slaten tal-art, għannu lil Alla.
- **E** Ġw 17, 11b-19 Hā jkunu haġa waħda bħalna.

Liturġija tas-Sigħat

tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Erbgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Hāmrun) – Il-Madonna tas-Sokkors Perpetwu – Festa (abjad)
- O.S.B. – San Pietru Ċelestinu, Papa u eremit – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – San Krispin minn Viterbo, reliġjuż - Tifkira O (abjad)
- O.P. – San Franġisk Coll Guitart, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. – Beati Klement minn Osimo u Wistin minn Tarano, presbiteri – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv.; O.F.M. – San Teofilu minn Corte, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Krispin minn Viterbo, reliġjuż - Tifkira (abjad)

Il-Ħamis • Mejju 2021 20

Tas-seba' ġimgħa tal-Għid - Ferja (abjad) jew
San Bernardinu ta' Siena, presbiteru - Tifkira (abjad)

Liturgija tas-Siġhat

ġurnata [E] jew tat-tifkira (fi żmien il-Għid) mill-Komun tar-ragħajja jew tal-qaddisin irġiel: għar-religjużi [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Mqabba – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.F.M. - San Bernardin ta' Siena, presbiteru – Festa (abjad)
- O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. - San Bernardin ta' Siena, presbiteru – Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Għid jew ta' Tluġh il-Mulej fis-sema jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 22, 30; 23, 6-11 Jeħtieġ li tagħti xhieda f'Ruma.
- **SR** 15 (16), 1-2a u 5.7-8.9-10.11 Ħarisni, o Alla, għax fik jien nistkenn.
- **E** Ġw 17, 20-26 Biex isiru haġa waħda għalkollox.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bernardinu tweled f'Massa Marittima fit-Toscana fl-1380. Daħal mal-Patrijiet Minuri u ġie ordnat saċerdot. Kien predikatur popolari u effettiv li ħadem kemm felaħ biex jikkonverti lill-midinbin. Xerred ħafna d-devozzjoni lejn l-Isem Imqaddes ta' Ġesù. Ħadem bis-sħiħ biex iħeġġeġ fl-Ordni tiegħu l-imħabba għall-istudju u d-dixiplina. Kiteb ukoll kotba ta' teoloġija. Miet f'Aquila fl-1444.

21 Il-Ġimgħa • Mejju 2021

Tas-seba' ġimgħa tal-Ġhid - Ferja (abjad) *jew*
San Kristofru Magallanes, presbiteru, u shabu, martri - Tifkira
(aħmar)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju
tal-Ġhid jew ta' Tluġh il-Mulej fis-sema
jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Atti 25, 13b-21 Kwistjonijiet
dwar ċertu Ġesù, li hu mejjet, imma
Pawlu jgħid li hu ħaj.
- **SR** 102 (103), 1-2, 11-12, 19-20ab
Il-Mulej waqqaf it-tron tiegħu fis-
sema.
- **E** Ġw 21, 15-19 Irgħa l-ħrief tiegħi.
Irgħa n-nghaġ tiegħi.

Liturġija tas-Siġhat

ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-martri (għal aktar minn wieħed)
(fi żmien il-Ġhid) [Ĉ]. Salmodija tal-
Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Mellieħa (Santwarju) – Dedikazzjoni
tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.P. – Beatu Ġacint Marija Cormier,
presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Qala (Knisja ta' Marija Immakulata
"Santa Marija tal-Qala") –
L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-
Knisja (1950) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Kristoforu Magallanes twieled
fis-sena 1869 f'San Rafaél Totatiche
fil-Messiku. Fil-persekuzzjoni kontra
l-Knisja kattolika, hu u erbġha u
għoxrin oħra, presbiteri u lajċi, fl-1927
sofrew il-martirju għall-fidi tagħhom fi
Kristu Sultan.

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Għid jew ta' Tluġh il-Mulej fis-sema jew tal-Qaddisin Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Atti 28, 16-20.30-31 Pawlu baqa' Ruma jxandrilhom is-Saltna ta' Alla.
- **SR** 10 (11), 4,5 u 7 Il-Mulej idawwar wiċċu lejn min hu sewwa.
- **E** Ġw 21, 20-25 Dan huwa d-dixxiplu li qiegħed jagħti xhieda għal dan kollu u li kiteb dawn il-hwejjeg, u aħna nafu li x-xhieda tiegħu hi minnha.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin nisa: għar-reliġjużi (fi żmien il-Għid) [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żabbar (Knisja tas-Salib) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.S.A. (San Ġorg) – Santa Rita minn Cascia, reliġjuża – Solennità (abjad)
- O.S.A. - Santa Rita minn Cascia, reliġjuża – Festa (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. – Santa Ġwakkina de Vedruna de Mas, reliġjuża u fundatrici – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Nadur (Knisja tal-Qalb Imqaddsa ta' Ġesu) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1910) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Rita twieldet f'Roccaporena, ħdejn Cascia, fl-1381; iżżewġet raġel ta' karattru iebes u għal għoxrin sena għexet b'sabar kbir żwieġ diffiċli. Irnexxiela tressaq lil żewġha lejn Alla; wara l-mewt tiegħu u ta' wliedha daħlet soru fl-Ordni ta' Santu Wistin u kienet għal kulhadd eżempju mill-isbaħ ta' sabar u ndiema; mietet fl-1457.

Filgħaxija

Għid il-Ħamsin - Solennità (aħmar)

Quddiesa

tal-Vġili tal-Għid il-Ħamsin, Glorja, sekwenza, Kredu, prefazju proprju. Fi tmiem il-Quddiesa: *Morru fil-paċi ta' Kristu, hallelujah hallelujah*. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika, *Imseħbin* proprja [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġen 11, 1-9 Issejthet Babel, għax hemmhekk il-Mulej ħawwad ilsien l-art kollha.
- **SR** 32 (33), 10-11.12-13.14-15 Hieni l-ġens li l-Mulej hu Alla tiegħu.
u/jew
- **1L** Eż 19, 3-8a.16b-20b Il-Mulej niżel fuq il-muntanja Sinaj quddiem il-poplu.
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.6-7.17-18 It-tjieba tal-Mulej ma' dawk li għandhom il-biza' tiegħu.
u/jew
- **1L** Ezek 37, 1-14 Għadam niexef, jien se nġib fik ir-ruħ, u inti terġa' tgħix.
- **SR** 50 (51), 3-4.8-9.12-13.14.17 Oħloq fija qalb safja, o Alla.
u/jew
- **1L** Ġoel 3, 1-5 Insawwab l-Ispirtu tiegħi fuq il-qaddejja kollha tiegħi.
- **SR** 103 (104), 1-2a.24.35c.27-28.29bc-30 lbgħat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u ġedded il-wiċċ tal-art.
- **2L** Rum 8, 22-27 L-Ispirtu jidhōl għalina bit-talb tiegħu bi tnehid li ma jistax jittfisser bil-kliem.
- **E** Ġw 7, 37-39 Minnu joħorgu xmajjar ta' ilma ħaj.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tas-solennità ta' Għid il-Ħamsin. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd.

Il-Ħadd • Mejju 2021 **23**

Għid il-Ħamsin - Solennità (aħmar)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, sekwenza, KREDU, prefazju proprju. Fi tmiem il-Quddiesa: *Morru fil-paċi ta' Kristu, hallelujah hallelujah.* Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika, *Imseħbin* proprja [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Atti 2, 1-11 Imtlew ilkoll bl-Ispirtu s-Santu.
- **SR** 103, 1ab.24aċ.29bċ-31.34 Ibgħat l-Ispirtu tiegħek, Mulej, u gēdded il-wiċċ tal-art.
- **2L** Gal 5, 16-25 Il-frott tal-Ispirtu.
- **E** Ġw 15, 26-27; 16, 12-15 L-Ispirtu tal-verità, iwassalkom għall-verità kollha.

Liturġija tas-Siġhat

tas-solennità [A]. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd.

Nota

Mal-Kompieta jispicċa żmien il-Għid. Il-blandun jitpogġa hdejn il-battisterju biex jintuza waqt iċ-ċelebrazzjoni tal-Magħmudija.

24 It-Tnejn • Mejju 2021

Marija Omm u Xbieha tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju proprju [5].

Lezzjonarju (Zieda)

- **1L** Ġen 3, 9-15.20 Omm il-ħajjin kollha.
jew Atti 1, 12-14 Kienu jzommu sħiħ fit-talb, flimkien ma' Marija, Omm Ġesù.
- **SR** 86 (87), 1-2.3 u 5.6-7 Hwejjeg sbieħ jingħadu dwarek o Belt ta' Alla.
- **E** Ġw 19, 25-34 Hawn hu lbnek, hemm hi ommok.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna minbarra l-partijiet proprji: innijiet tal-Uffiċċju tal-Qari, tat-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum u l-Għasar; l-antifoni għall-Benedictus u l-Magnificat [Ċ]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Ġzira; Blata l-Bajda (Kappella tal-Midalja Mirakoluża) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità trasferita (abjad)
- S.O.C. – Santa Ġovanna Antida Thouret, verġni - Solennità trasferita (abjad)
- S.D.B.; F.M.A.; M.S.S.P. (B'kara) – L-Imqaddsa Verġni Marija, Ġhajnuna tal-Insara – Solennità (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. – Dedikazzjoni tal-Bażilika ta' San Frangisk f' Assisi – Festa (abjad)
- S.J. – L-Imqaddsa Verġni Marija tat-Triq (Patruna tal-provincja) – Festa (abjad)
- O.P. – Traslazzjoni ta' San Duminku, Missierna – Tifkira O (abjad)
- O.S.B. – San Girgor VII, Papa – Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

It-titlu tal-Imqaddsa Marija Omm il-Knisja kellu l-bidu tiegħu meta twieled minnha Kristu, ir-Ras tal-Knisja, u hija saret Omm il-Knisja qabel ma' binha miet fuq is-Salib. Il-Papa Pawlu VI ikkonferma dan it-titlu tagħha solennement fid-diskors li kien għamel lill-Isqfijiet fil-Konċilju Vatikan II fil-21 ta' Novembru 1964 u ordna li għandha "tingħata dan il-ġieħ billi tissejjaħ b'dan l-isem ħelu li anki llum jintuza mill-poplu nistrani kollu".

It-Tlieta • Mejju 2021 25

Tat-tmien ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*
San Beda l-Venerabbli, presbiteru u duttur tal-Knisja - Tifkira
(abjad) *jew*

San Girgor VII, Papa - Tifkira (abjad) *jew*
Santa Marija Maddalen de' Pazzi, verġni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad*
diversa jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Sir 35, 1-15 Min iħares il-kmandamenti jagħmel sagrafiċċju tas-sliem.
- **SR** 49 (50), 5-6.7-8.14 u 23 Lil min jimxi bis-sewwa nurih is-salvazzjoni ta' Alla.
- **E** Mk 10, 28-31 F'din id-dinja stess tirċievu għal mitt darba aktar.

Liturġija tas-Siġhat

Ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija
tat-Tlieta tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Bormla – Dedikazzjoni tal-knisja parrokkjali – Solennità (abjad)
- R.S.C.J. – Santa Maddalena Sofia Barat - Solennità (abjad)
- O.Carm. – Santa Marija Maddalena de' Pazzi, verġni – Festa (abjad)
- O.C.D. – Santa Marija Maddalena tal-Verb Inkarnat de' Pazzi, verġni – Tifkira O (abjad)
- O.S.B. – San Beda l-Venerabbli, presbiteru u duttur tal-Knisja – Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Beda twieled qrib il-monasteru ta' Wearmouth, l-Ingilterra, fis-sena 673, u tħarreg fl-iskola taħt San Benedittu Biscop; sar religjuż fl-istess monasteru, ġie ordnat saċerdot, u qeda l-ministeru tiegħu bit-tagħlim u l-kitba. Il-kotba tiegħu, teoloġiċi u storiċi, huma msejsa fuq it-tradizzjoni patristika u t-tifsir tal-Iskrittura mqaddsa. Miet fis-sena 735.

Ildebrandu twieled fit-Toscana għall-ħabta tal-1028; studja f'Ruma, u għadda għall-ħajja monastika; ħafna drabi l-Papiet ħatruh legat tagħhom biex jgħinhom fit-tiġdid tal-Knisja, li għaliha ħadem u ħabrek kemm felaħ. Fl-1073 intgħazel Papa u ħa l-isem ta' Girgor VII. Bil-kuraġġ kollu ħadha kontra s-simonija, l-immoralità tal-kleru u l-indħil tas-slaten fil-ħatriet ekkleżjastiċi. Il-ħegġa tiegħu għar-riforma wasslet biex jispiċċa fl-eżilju f'Salerno fejn miet fl-1085.

Santa Marija Maddalena de' Pazzi twieldet minn waħda mill-aktar familji għonja ta' Firenze fl-1566. Wara trobbija tajba, daħlet mas-Sorijiet Karmelitani u għexet ħajja moħbija ta' talb u ċaħda. Talbet ħafna għat-tiġdid tal-Knisja, u mexxiet lis-sorijiet sħabha lejn il-perfezzjoni. Alla żejjinha b'ħafna doni. Mietet fl-1607.

L-Erbgħa • Mejju 2021 26

San Filippu Neri, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Sir 36, 1-2a.5-6.13-19 Jagħrfu l-ġnus li m'hemmx Alla ħliefek.
- **SR** 78 (79), 8.9.11 u 13 Uri lilna Mulej il-ħniena tiegħek.
- **E** Mk 10, 32-45 Aħna telgħin Ġerusalemm, u Bin il-bniedem se jingħata f'idejn il-qassisin il-kbar u l-kittieba.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tar-Ragħajja jew tal-qaddisin irġiel: għar-religjużi. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'kara (par. San Ġużepp Haddiem) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.D.B. (l-Isla) - San Filippu Neri, presbiteru – Solennità (abjad)
- O.S.B. – San Filippu Neri, presbiteru – Tifkira (abjad) *jew* Santa Marija Maddalena de' Pazzi – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Xagħra (Knisja Parrokkjali u Bazilka ta' Marija Bambina) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1878) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Filippu Neri twieled f' Firenze fl-1515. Mar Ruma, ta ruħu għall-ħidma fost iż-żgħażaġġ, thegġeg għat-tjieba nisranija, u waqqaf għaqda għall-għajjnuna tal-morda fqar. Ġie ordnat qassis, u fl-1551 beda l-opra tal-Oratorju għat-taħriġ fil-qari spiritwali, fil-kant u fl-għemejjel ta' karità. Kien tassew kbir fl-imħabba għall-proxxmu, fis-semplicità evangelika u fl-ispirtu ta' ferħ li bih kien jaqdi lil Alla. Miet fl-1595.

27 Il-Ħamis • Mejju 2021

Tat-tmien ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
Santu Wistin ta' Canterbury, isqof - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Sir 42, 15-26 B'sebħ il-Mulej hu mimli xogħlu.
- **SR** 32 (33), 2-3.4-5.6-7.8-9 Bil-kelma tal-Mulej saru s-smewwiet.
- **E** Mk 10, 46-52 Li nerga' nara, Rabbuni!

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġħajja [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - Santu Wistin ta' Canterbury, isqof – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Ġuzepp minn Iġualada, presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Mill-monasteru ta' Sant'Andrija f'Ruma l-Papa San Girgor il-Kbir fis-sena 596 baġhat lil Santu Wistin l-Ingilterra flimkien ma' xi 30 raheb mill-istess monasteru biex ixandru l-Evangelju. Huma waslu fil-gżira ta' Thanet, fis-saltna ta' Eteľbertu, re ta' Kent, li tgħammed f'Għid il-Ħamsin tas-sena 597. Wistin sar isqof ta' Canterbury u bis-saħħa tiegħu ħafna ħaddnu l-fidi. Miet fis-26 ta' Mejju għall-ħabta tas-sena 605.

29 Is-Sibt • Mejju 2021

Tat-tmien ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Pawlu VI, Papa - Tifkira (abjad) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna jew tar-Raġħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Sir 51, 17-27 Lil min tani l-għerf glorja nagħtih.
- **SR** 18 (19), 8.9.10.11 Il-preċetti tal-Mulej iferrħu l-qalb.
- **E** Mk 11, 27-33 Int b'liema setgħa qiegħed tagħmlu dan kollu?

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna jew mill-Komun tar-raġħajja [Ċ]. Salmidija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Sliema) - Sidtna Marija tal-Qalb ta' Ġesù – Solennità (abjad)
- O.P. (G'Mangia) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Ġużeppi Kowalski, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Giovanni Battista Montini, twieled f'Concesio, Brescia, fis-26 ta' Settembru 1897. Ġie ordnat saċerdot fid-29 ta' Mejju 1920. Ħdem fis-servizz tas-Sede Appostolika sakemm fl-1954 ġie maħtur Arcisqof ta' Milan. Kien elett Papa fil-21 ta' Ġunju 1963 u wassal għat-tmiem tiegħu l-Konċilju Vatikan II. Impenja ruħu bi ħrara kbira biex iġib 'il quddiem ir-riforma fil-ħajja tal-Knisja, speċjalment fil-liturġija, fid-djaloġu ekumeniku u fix-xandir tal-Evangelju fid-dinja tal-lum. Għadda għall-ħajja ta' dejjem fis-6 ta' Awwissu 1978.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-solennità tat-Trinità Qaddisa.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel għasar tas-solennità tat-Trinità Qaddisa. Matul din il-ġimgħa tingħad l-ewwel ġimgħa tas-salterju.

31 It-Tnejn • Mejju 2021

Iż-Żjara tal-Imqaddsa Verġni Marija - Festa (abjad)

Quddies

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Madonna (jekk jintuża l-ewwel wiehed *fiz-żjara*) [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Sof 3, 14-18a Is-Sultan ta' Israel, il-Mulej, hu f'nofsok.
jew Rum 12, 9-16b Aqsmu gidkom mal-qaddisin li huma fil-bżonn; ilqgħu fi djarkom lill-barranin.
- **SR** Is 12, 2-6 Kbir hu f'nofsok il-Qaddis ta' Israel.
- **E** Lq 1, 39-56 Minn fejn ġieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

Liturgija tas-Siġħat

tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifoni u salmi tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Valletta); O.F.M. (Valletta – Rabat); S.D.B. (Senglea) – Iż-Żjara tal-Verġni Mqaddsa Marija – Solennità (abjad)
- Seminarju tal-Virtù – Dedikazzjoni tal-kappella tas-Seminarju - Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Knisja Parrokkjali u Bażilka taż-Żjara tal-Imqaddsa Verġni Marija lil Elizabetta) – Iż-Żjara tal-Verġni Mqaddsa Marija – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

L-Imqaddsa Verġni Marija marret iżżur lill-qariba tagħha Elizabetta li kienet qed tistenna t-twelid ta' binha. Sellmitilha u ferħu b'xulxin. Il-Feddej minn ġuf Marija qaddes il-prekursur tiegħu, u Marija mtliet bil-ferħ fl-Ispirtu s-Santu u nfexxet f'innu ta' tifhir lill-Mulej.

It-Tlieta • Ġunju 2021 01

San Ġustinu, martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Tob 2, 9-14 Bqajt marid b'għajnejja.
- **SR** 111 (112), 1-2, 7bc-8.9 Qalbu qawwija min jittama fil-Mulej.
- **E** Mk 12, 13-17 Agħtu lil Ċesari dak li hu ta' Ċesari, u lil Alla dak li hu ta' Alla.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tal-martri [Ċ].
Antifoni proprji għall-Benedictus u l-Magnificat. Salmodija tat-Tlieta tal-ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. (Ta' Xbiex) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Ġustinu, filosofu u martri, twieled f'Nablus, fis-Samarija, għall-bidu tat-tieni seklju. Sar nistrani, u kiteb ħafna biex jiddefendi r-religjon. Fetaħ skola f'Ruma, u n-nies kienet tmur għandu tisimghu jgħalliem. Ħa l-martirju għall-ħabta tas-sena 165, fi żmien Marku Awrelju.

02 L-Erbgħa • Ġunju 2021

Tad-disa' ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew San Marcellinu u San Pietru, martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Tob 3. 1-11a.16-17a It-talba nstemgħet quddiem il-maestà ta' Alla.
- **SR** 24 (25), 2-3a.4b-5ab.6-7bċ.8-9 Lejk jien nerfa' ruħi, Mulej, Alla tiegħi.
- **E** Mk 12, 18-27 Alla mhux tal-mejtin, iżda tal-ħajjin!

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri [Ċ]. Salmidija tal-Erbgħa tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. – San Feliċ minn Nicosia, reliġjuż – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. – Tifkira tal-aħwa, ġenituri u benefatturi mejtin – Tifkira O (vjola)
- O.F.M. Conv. – San Feliċ minn Nicosia, reliġjuż – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Is-sacerdot San Marcellinu u l-eżorcista San Pietru ħadu l-martirju fil-persekuzzjoni ta' Djoklezjanu fil-bidu tar-raba' seklu; ta' dan għandna x-xhieda tal-Papa San Damasu, li sar jaf b'mewthom mingħand il-bojja tagħhom. Sofrew qtugħ ir-ras f'xi foresta, u mbagħad difnuhom fiċ-ċimiterju *Ad duas lauros* f'Via Labicana, Ruma; aktar tard inbniet bażilka fuq il-qabar tagħhom. Isimhom insibuh fil-Kanone Ruman.

Il-Ħamis • Ġunju 2021 03

San Karlu Lwanga u sħabu, martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Tob 6, 10-11; 7, 1.9-17; 8, 4-9a
Aghmel ħniena miegħi u magħha ħa nixjieħu flimkien.
- **SR** 127 (128), 1-2.3.4-5 Hieni kull min jibza' mill-Mulej.
- **E** Mk 12, 28b-34 Ma hemmx kmandament ieħor akbar minn dawn.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tal-martri [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Paola (Kristu Re) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Fis-snin 1885-1887 is-sultan Mwanga tal-Uganda qatel ħafna nsara, fosthom ta' min isemmi l-izjed lil Karlu Lwanga u 21 oħra sħabu, li baqgħu sħaħ fil-fidi kattolika u ma ridux joqogħdu għax-xewqat zienja tas-sultan, li għalhekk lil xi wħud minnhom qatgħalhom rashom, fosthom lil San Ġuzeppi Mukasa, u oħrajn ħaraqhom ħajjin. Ġew ikkanonizzati mill-Papa Pawlu VI.

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tar-Ragħajja jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Tob 12, 1.5-15.20 Issa bierku lill-Mulej. Jien tiela' għand min bagħatni.
- **SR** Tob 13, 2.6.7.8 Imbierek Alla, li jgħix għal dejjem.
- **E** Mk 12, 38-44 Din l-armla fqira tefgħet iktar minn dawk kollha li tefgħu fit-teżor.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira mill-Komun tar-Ragħajja jew tal-martri [Ċ].
Salmodija tas-Sibt tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. – San Bonifaċju, isqof u martri – Tifkira O (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bonifaċju twieled l-Ingilterra madwar is-sena 673; għadda ħajja monastika f'Exeter, u fis-sena 719 mar il-Ġermanja, fejn xandar il-fidi b'għid kbir. Sar isqof ta' Mainz u, bl-għajnuna ta' dawk li għabar madwaru, waqqaf jew ggedded ħafna Knejjes fil-Bavarja, fit-Turingja u l-Frankonja; laqqa' konċilji u għamel liġijiet tajba. Kien qiegħed jagħmel ħidma missjunarja fil-gzejjer Frisjani, meta l-pagani tawh il-martirju fis-sena 754; il-qabar tiegħu jinsab fil-monasteru ta' Fulda, il-Ġermanja, li hu stess waqqaf.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-solennità tal-Ġisem u d-Demm Għażiż tal-Mulej.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tal-Ġisem u d-Demm Għażiż tal-Mulej. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd. Matul din il-ġimgħa tingħad it-tieni ġimgħa tas-salterju.

06 Il-Ħadd • Ġunju 2021

Il-Ġisem u d-Demm Għażiż tal-Mulej - Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, sekwenza
ad libitum (tista' tingħad il-forma
l-qasira), Kredu, prefazju tal-Ewkaristija
[1].

Waqt il-Quddiesa principali tiġi
kkonsagrata l-ostja għall-purċissjoni.
Il-Quddiesa ta' qabel il-purċissjoni
tintemm bit-Talba ta' Wara t-Tqarbin.

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Eżodu 24, 3-8 Hawn hu d-demmi tal-Patt li l-Mulej għamel magħkom.
- **SR** 115, 12-13.15-18 Ngħolli l-kalċi tas-salvazzjoni u isem il-Mulej insejjaħ.
- **2L** Lhud 9, 11-15 Id-demmi ta' Kristu jnaddaf il-kuxjenza tagħna.
- **E** Mk 14, 12-16.22-26 Dan hu ġismi. Dan hu demmi.

Liturġija tas-Siġhat

tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Kompjeta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd.

Nota

It-testi tal-Quddiesa u tal-Liturġija tas-Siġhat jinsabu fi tmiem il-Propriu taż-Żmien.

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 1, 1-7 Alla jfarragna, biex aħna nkunu nistgħu nfarrġu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' hemm.
- **SR** 33 (34), 2-3.4-5.6-7.8-9 Ipprovaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 5, 1-12 Henjin il-foqra fl-Ispirtu.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodya tat-Tnejn tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. – Beata Anna ta' San Bartilmew, vergni - Tifkira (abjad)

08 It-Tlieta • Ġunju 2021

Tal-ġhaxar ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 1, 8-22 Ġesù Kristu ma kienx “iva” u “le”; fih kien hemm l-“iva” weħidha.
- **SR** 118 (119), 129.130.131.132. 133.135 Ħa jiddi wiċċek fuq il-qaddej tiegħek, Mulej.
- **E** Mt 5, 13-16 Intom id-dawl tad-dinja.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. - San Ġakbu Berthieu, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Nikola minn Cestori, religjuż - Tifkira (abjad)
- O.P. – Beati Diana u Ċecilja, vergni – Tifkira (abjad)
- Sorijiet tal-Bon Pastur – Beata Marija Droste zu Vischering tal-Qalb ta' Ġesù – Tifkira (abjad)

L-Erbgħa • Ġunju 2021 09

Tal-ġhaxar ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Efrem, djaknu - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 3, 4-11 Tana l-hila li nkunu ministri tal-Patt il-Ġdid, il-patt mhux tal-ittra imma tal-Ispirtu.
- **SR** 98 (99), 5.6.7.8.9 Int qaddis, Mulej, Alla tagħna.
- **E** Mt 5, 17-19 Ma ġejtx biex inwaqqa', iżda biex inwassal għall-perfezzjoni.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-dutturi tal-Knisja [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – San José de Anchieta, presbiteru - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Efrem twieled f'Nisibi madwar is-sena 306. Ġie ordnat djaknu u qeda l-ministeru f'pajjiżu u f'Edessa ġewwa t-Turkija, fejn ta bidu għall-iskola teoloġika magħrufa bl-isem tal-post. Beda jgħix ħajja axxetika, imma ssokta jipprietka u jikteb kontra l-ereżija ta' Arju. Xerred id-devozzjoni lejn il-Madonna. Kien jissejjaħ l-arpa tal-Ispirtu s-Santu. Ġie ddikjarat duttur tal-Knisja fl-1920. Miet fis-sena 373.

10 Il-Ħamis • Ġunju 2021

Tal-ġhaxar ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 3, 15-4, 1.3-6 Alla idda fi qlubna biex jagħtina d-dawl tal-ġharfien tal-glorja ta' Alla.
- **SR** 84 (85), 9ab-10.11-12.13-14 Jgħammar is-sebħ ta' Alla f'artna.
- **E** Mt 5, 20-26 Il-kundanna tisthoqq ukoll lil min jinkorla għal huñ.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa. Filġhaxija l-ewwel Għasar tas-solennità tal-Qalb ta' Ġesù. Kompjeta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba Żur.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – Beatu Ġwann Dominici, isqof - Tifkira (abjad)

Il-Ġimgħa • Ġunju 2021 **11**

Il-Qalb Imqaddsa ta' Ġesù - Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, KREDU, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ħos 11, 1.3-4.8-9 Daret għalija qalbi.
- **SR** Is 12, 2-6 Kollkom ferhana, timlew l-ilma mill-għejjun tas-salvazzjoni.
- **2L** Ef 3, 8-12, 14-19 Kunu afu li l-imħabba ta' Kristu tisboq kull għerf.
- **E** Ġw 19, 31-37 Nifidlu ġenbu b'lanza u minnufih ħareġ demm u ilma.

Liturġija tas-Siġħat

tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. Filgħaxija t-tieni Għasar tas-solennità tal-Qalb ta' Ġesù. Kompjeta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Nadur (Knisja tal-Qalb ta' Ġesù); Fontana – Il-Qalb ta' Ġesù – Solennità (abjad)

Nota

It-testi tal-Quddiesa u tal-Lituġija tas-Siġħat jinsabu fi tmiem il-Propriu taż-Żmien.

12 Is-Sibt • Ġunju 2021

Il-Qalb bla Tebġha tal-Imqaddsa Verġni Marija - Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Madonna [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 5, 14-21 Dak li ma kienx jaf x'inhu dnub, Alla għamlu dnub għalina.
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.8-9.11-12 Ħanin u twajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 5, 33-37 Jien ngħidilkom biex ma taħilfu xejn.

Jista' jsir ukoll dan il-qari:

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Is 61, 9-11 Ingħatalna Iben.
- **SR** 1 Sam 2, 1.4-5.6-7.8ab cd Qalbi tifraħ fil-Mulej, is-Salvatur tiegħi.
- **E** Lq 2, 41-51 Kienet iżzomm u tgħożż dawn il-ħwejjeg kollha ġo qalbha.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira mill-Komun Madonna [Ċ]. Salmidija tas-Sibt tat-II ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sorijiet Dorotej - Santa Pawla Frassinetti - Solennità (abjad)
- O.S.J. - Santa Flora ta' Beaulieu, verġni - Tifkira O (abjad)
- O.S.A. - San Ġwann minn Sahagun, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- O.C.D. - Beatu Alfons Marija tal-Ispirtu s-Santu Mazurek, presbiteru u sħabu, martri - Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Cap. – Beata Florida Cevoli, verġni - Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Frangisku Kesy u sħabu, martri - Tifkira (aħmar)
- O.Carm. – Beatu Ilarjun Januszewski, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beatu Piju Bartosik, presbiteru u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (II Ordni) – Beata Jolanda, religjuża – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ħdax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-ħdax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimġha tas-salterju.

Il-Ħadd • Ġunju 2021 13

Il-ħdax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tal-ħdax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ezek 17, 22-24 Siġra zġhira nkabbarha.
- **SR** 91 (92), 2-3.13-14.15-16 Tajjeb li nfahħru l-Mulej.
- **2L** 2 Kor 5, 6-10 Infittxu li nogħgħbu lill-Mulej, sew jekk nibqgħu hawn, sew jekk noħorġu minn dan il-ġisem.
- **E** Mk 4, 26-34 Hi l-iċken fost iż-żrieragħ kollha, imma ssir l-akbar waħda fost il-ħxejjex kollha.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodiya tal-Ħadd tattielet ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Għawdex); O.F.M. Cap. (Għajn Dwieli) - Sant Antnin ta' Padova, presbiteru u duttur tal-Knisja - Solennità (abjad)

It-Tlieta • Ġunju 2021 **15**

Tal-ħdax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali 1/1

- **1L** 2 Kor 8, 1-9 Kristu ftaqar minħabba fikom.
- **SR** 145 (146), 1b-2.5-6.7.8-9a
Fahħar, ruħ tiegħi, il-Mulej!
- **E** Mt 5, 43-48 Hobbu lill-għedewwa tagħkom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tat-III ġimgħa.

Tal-Ħdax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*
San Romwaldu, abbati - Tifkira (abjad) *jew*
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad*
diversa jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi jew
tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** 2 Kor 12, 1-10 Ma niftakarx ħlief b'dak li hu dgħajjef fija.
- **SR** 33 (34), 8-9.10-11.12-13
Ippruvaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 6, 24-34 Toqogħdux tħabblu raskom għall-ġhada.

Liturgija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin
irġiel: għar-reliġjużi [Ċ] jew mill-Komun
tal-Madonna. Salmodija tas-Sibt tat-III
ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. - Beatu Girlandi, reliġjuż -
Tifkira O (abjad)
- O.S.B. - San Romwaldu, abbati -
Tifkira (abjad) *jew*
Tifkira tal-Aħwa u qraba mejtin
(vjola)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Romwaldu tweled f'Ravenna
għall-ħabta tas-sena 950. Kien il-
fundatur tal-patrijiet Kamaldoliżi, li
jgħixu ħajja monastika skont ir-regola
ta' San Benedittu. Ħabrek ħafna għall-
perfezzjoni tiegħu nnifsu. Miet għall-
ħabta tal-1027.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tnax-il Ħadd taż-żmien ta' matul
is-sena.

Liturgija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tat-tnax-il Ħadd taż-
żmien ta' matul is-sena. Antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

It-Tnejn • Ġunju 2021 21

San Alwiġi Gonzaga, reliġjuż - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 12, 1-9 U telaq Abram kif kien qallu l-Mulej.
- **SR** 32 (33), 12-13.18-19.20 u 22 Hieni l-poplu li l-Mulej għażel b'wirtu.
- **E** Mt 7, 1-5 Neħhi l-ewwel it-travu li għandek f'għajnejk int.

Liturgija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi [Ċ]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. (Kulleġġ San Alwiġi) - San Alwiġi Gonzaga, reliġjuż - Festa (abjad)
- S.J. - San Alwiġi Gonzaga, reliġjuż - Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Alwiġi Gonzaga tweled fl-1568 qrib Mantova, fil-Lombardija, mill-prinċipijiet ta' Castiglione. Ċaħad għall-jedd ereditarju tiegħu ta' prinċep u ta' tmintax-il sena daħal mal-Ġiżwiti f'Ruma. Kien idur bil-morda fl-isptarijiet, ittieħed bil-mard tagħhom, u miet żagħżuġ fl-1591. Il-Knisja ħatritu patrún tal-istudenti u ż-żgħażaġh.

22 It-Tlieta • Ġunju 2021

Arċidjoċesi ta' Malta

Tat-tnax-il ġimgha taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

San Pawlinu ta' Nola, isqof - Tifkira (abjad) jew

San Ġwann Fisher, isqof u San Tumas More, martri - Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

Tifkira tal-anniversarju tas-sejha tal-Madonna lil Karmni Grima - Festa (abjad)

Arċidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 13, 2.5-18 M'għandux ikun hemm ġlied bejni u bejnek, għax aħna aħwa.
- **SR** 14 (15), 2-3ab.3ċd-4ab.5 Mulej, min iġhammar fid-dar tiegħek?
- **E** Mt 7, 6.12-14 Dak kollu li tridu li l-bnedmin jagħmlu lilkom, agħmluh ukoll intom lilhom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimgha.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pawlinu twieled f'Bordeaux, Franza, fis-sena 353. Qabel ma tgħammed kellu diversi ufficċji.

Kien miżżewweġ u kellu tifel. Wara l-magħmudija u l-mewt tal-uniku tifel tiegħu, irtira flimkien ma' martu fi Spanja fejn għaddew ħajja ta' talb, studju u penitenza. Mar Nola fil-Campania u ġie maħtur isqof tal-post. Wera kuraġġ u qawwa fl-invażjoni tal-Goti. Maġhruf l-aktar għall-poeżiji u l-ittri tiegħu. Miet fis-sena 431.

Ġwann Fisher twieled fl-1469, studja t-teoloġija f'Cambridge fejn wara sar kancillier tal-Università. Ġie ordnat saċerdot, u mbagħad fl-1504 inhatar isqof ta' Rochester. Kien jgħakkes ħafna lilun nifsu u kien sikwit iżur il-fidili tiegħu. Ħalla wkoll xi kitba kontra l-iżbalji ta' żmienu.

Tumas More twieled fl-1477 u studja f'Oxford. Kien miżżewweġ u kellu tifel u tlitt ibniet. Sar Kancillier tas-saltna. Xandar kotba dwar it-tmexxija tajba tal-istat u d-difiża tar-religjon. Il-Papa Ġwann Pawlu II fl-2000 iddikjarah patrún tal-politiċi.

Fl-1535 is-sultan Enriku VIII ikkundannahom għall-mewt għax waqfulu fil-kwistjoni tad-divorzju tiegħu minn martu; lil Ġwann Fisher qatgħulu rasu fit-22 ta' Ġunju, u lil Tumas More fis-6 ta' Lulju.

Djoċesi ta' Għawdex

Quddiesa

proprja mill-Missal tal-Verġni Marija, Glorja, qari proprju, prefazju ta' Marija mtellgħa s-sema [3].

Lezzjonarju tal-Imqaddsa Verġni Marija

- **1L** Żakk 2, 14-17 Għajjat bil-ferħ u nfexx fil-hena bint Sijon.
- **SR** Lq 1, 46-55 Is-setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar.
- **2L** Ef 4, 17-18.20-32; 5, 1-2 Ixbħu lil Alla bħala wlied maħbuba.
- **E** Ġw 2, 1-11 Omm Ġesù kienet hemm.

Liturġija tas-Siġhat

tal-festa, mill-Komun tal-Madonna [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum salmodija tat-Tlieta tar-IV gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Knisja Bażilka tat-Tluġħ fis-Sema tal-Imqaddsa Verġni Marija "ta' Pinu") – Tifkira tas-sejha tal-Madonna lil Karmni Grima (1883) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Kien nhar it-22 ta' Ġunju 1883, qrib l-għaxra ta' filgħodu, meta x-xebba Karmni Grima waqt li kienet sejra lura lejn darha, meta waslet quddiem il-passaġġ li kien jagħti għall-kappella tal-Madonna Ta' Pinu semgħet lehen isejjilha: "Ejja, Ejja". Daħlet fil-kappella kollha biża' u bdiet titlob. Ftit wara reġgħet semgħet il-lehen li qalilha: "Għid tliet Ave b'tifkira tat-tlitt ijiem li ġismi dam fil-qabar". Fl-istess sena, Frangisk Portelli stqarr li huwa wkoll sema' dan il-lehen mill-kwadru li talbu biex ikabbar id-devozzjoni lejn il-pjaga tal-ispalla tal-Iben Divin ta' Marija, li saritlu bit-toqol tas-salib.

23 L-Erbgħa • Ġunju 2021

Tat-tnax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 15, 1-12.17-18 Abram emmen fil-Mulej, u dan għaddhulu b'ġustizzja.
- **SR** 104 (105), 1-2.3-4.6-7.8-9 Il-Mulej jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.
- **E** Mt 7, 15-20 Mill-frott tagħhom tagħrfuhom.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E].
Salmidija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.D.B.; F.M.A. – San Ġużepp Cafasso, presbiteru – Tifkira O (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- San Ġwann Fisher u San Tumas More, martri – Tifkira (aħmar)

Filgħaxija

It-Twelid ta' San Ġwann Battista – Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-Vġili tas-solennità, Glorja, qari proprju, KREDU, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ġer 1, 4-10 Qabel ma sawwartek fil-ġuf, għaraftek.
- **SR** 70, 1-6a.15ab.17 Minn hdan ommi inti ħadtni.
- **2L** 1 Piet 1, 8-12 Il-profeti stħarrġu u tkixxfu fuq din is-salvazzjoni.
- **E** Lq 1, 5-17 Martek se tagħtik iben, u inti ssemminh Ġwanni.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tat-twelid ta' San Ġwann Battista mill-proprju tal-Qaddisin. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Il-Ħamis • Ġunju 2021 24

It-Twelid ta' San Ġwann Battista - Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Is 49, 1-6 Jien nagħmel minnek dawl għall-ġnus.
- **SR** 138, 1-3.13-15 Irroddlok ħajr, għax tal-għageb għamiltni.
- **2L** Atti 13, 22-26 Ġwanni deher ixandar minn qabel il-miġja ta' Kristu.
- **E** Lq 1, 57-66.80 'Ismu huwa Ġwanni'.

Liturġija tas-Siġhat

tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Battista, iben Żakkarija u Elizabetta, kien l-aħħar u l-aqwa fost il-profeti. Il-festa tat-twelid tiegħu tfakkar il-bidu tal-Patt il-Ġdid.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. – It-Twelid ta' San Ġwann Battista – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Xewkija (Knisja Parrokkjali) – It-Twelid ta' San Ġwann Battista – Solennità (abjad)

25 Il-Ġimgħa • Ġunju 2021

Tat-tnax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 17, 1.9-10.15-22 Dan hu l-patt: aħtnu kull raġel fostkom. Sara tilidlek iben.
- **SR** 127 (128), 1-2.3.4-5 Ara kif ikun imbierek il-bniedem li jibza' mill-Mulej!
- **E** Mt 8, 1-4 Jekk trid, tista' tfejjaqni.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. (Għajn Dwieli) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.S.B. – San Guliermu, abbati – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. - Beatu Ġakbu minn Għazir, presbiteru - Tifkira (abjad)

Tat-tnax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filġhodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 18, 1-15 Hemm xi haġa iebsa
żzejjed għall-Mulej? Nerga' niġi
għandek, u Sara jkollha iben.
- **SR** Lq 1, 46-47.48-49.50 u 53.54-55
Il-Mulej ftakar fina fil-ħniena tiegħu.
- **E** Mt 8, 5-17 Għad jiġu ħafna mil-
Lvant u mill-Punent.

Liturgija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ].
Salmodija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. (Rabat) - Dedikazzjoni tal-
knisja - Solennità (abjad)
- S.O.C. – Beata Nemesia Valle, verġni
– Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Andrea Ġjaċintu
Longhin, isqof – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tlettax-il Ħadd taż-żmien ta' matul
is-sena.

Liturgija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tat-tlettax-il Ħadd
taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

27 Il-Ħadd • Ġunju 2021

It-tlettax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tat-tlettax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Għerf 1, 13-15; 2, 23-24
Minhabba l-għira tax-xitan li l-mewt daħlet fid-dinja.
- **SR** 29, 2.4-6.11-13 Ngħollik, Mulej, għax erfajtni.
- **2L** 2 Kor 8, 7.9.13-15 Iż-zejjed tagħkom jagħmel tajjeb għan-nieqes tal-aħwa li ma għandhomx.
- **E** Mk 5, 21-43 Tfajla, qiegħed ngħidlek, qum!

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-komun jew tar-Raġħajja jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 18, 16-33 U int ser teqred it-tajjeb mal-ħażin?
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.8-9.10-11 Ħanin u twajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 8, 18-22 Imxi warajja.

Liturgija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tar-raġħajja tal-erwieħ. Antifona għall-Benedictus proprja. Salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Irinew twieled għall-ħabta tas-sena 130 u ħa l-edukazzjoni fi Smirne; kien dixxiplu ta' San Polikarpu, isqof ta' dik il-belt. Fis-sena 177 ġie ordnat qassis f'Lyons, Franza, u ftit wara għażluh isqof tal-istess belt. Kiteb ħafna biex iħares il-fidi kattolika kontra l-ereziji tal-Injostiċi. Ħa l-martirju madwar is-sena 200.

Filgħaxija

San Pietru u San Pawl, apostli – Solennità (aħmar)

Quddiesa

tal-Vġili tas-solennità, Glorja, qari proprju, KREDU, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Atti 3, 1-10 Minn dak li għandi se nagħtik, fl-isem ta' Ġesù, imxi!
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **2L** Gal 1, 11-20 Alla għażilni sa minn ġuf ommi.
- **E** Ġw 21, 15-19 Irgħa l-ħrief tiegħi, irgħa n-nagħaġ tiegħi.

Liturgija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tas-solennità. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

29 It-Tlieta • Ġunju 2021

San Pietru u San Pawl, appostli - Solennità (aħmar)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Atti 12, 1-11 Issa naf tassew li l-Mulej jeħlisni minn id Erodi.
- **SR** 33, 2-9 L-anglu tal-Mulej jeħles lil min jibza' mill-Mulej.
- **2L** 2 Tim 4, 6-8.17-18 Hemm merfugħa għalija l-kuruna tal-gustizzja.
- **E** Mt 16, 13-19 Inti Pietru: jiena nagħtik l-imfietah tas-Saltna tas-smewwiet.

Liturġija tas-Sigħat

tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija komplimentari. Kompieta ta' wara t-tieni Ghasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Nadur (Knisja Parrokkjali u Bażilka ta' San Pietru u San Pawl, appostli) – San Pietru u San Pawl – Solennità (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Xmun, bin Ġwanni, kien ħu Indri. Il-Mulej sejjahlu u minkejja d-dgħufijiet tiegħu ħatru bħala l-ewwel fost it-tnax, u sejjahlu Pietru (il-blata), u fuqu bena l-Knisja tiegħu. Wara Għid il-Ħamsin mar Antjokja u mbaġħad Ruma. Ġie msallab rasu 'l isfel mill-imperatur Neruni u midfun fuq l-għolja tal-Vatikan.

Pawlu minn Tarsu, dak iż-żmien kapitali taċ-Ċiliċja, illum it-Turkija, kien farizew, cittadin Ruman, jaħdem it-tined. Għall-bidu kien jippersegwita lill-insara fit-triq ta' Damasku. Wara li deherlu Kristu, sar appostlu tal-ġnus. Fil-vjaġġi tiegħu pprietka l-Evangēlju fil-Greċja, Malta, Ruma u x'aktarx Spanja. Qatgħulu rasu u difnuh fil-Via Ostiense, fejn illum hemm il-bażilka ta' San Paolo fuori le mura.

L-Erbgħa • Ġunju 2021 30

Tat-tlethax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-ewwel Martri tal-Knisja ta' Ruma - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 21, 5.8-20 Ma għandux bin
din il-qaddejja jaqşam il-wirt ma'
ibni Iżakk.
- **SR** 33 (34), 7-8.10-11.12-13 Isma'
Mulej l-għajta tal-fqajjar.
- **E** Mt 8, 28-34 Ġejt hawn biex
taħqarna qabel iż-żmien.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-martri [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa
tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Rabat - Martirju ta' San Pawl
apostlu - Solennità (aħmar)
- M.S.S.P. - Martirju ta' San Pawl
apostlu – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. – Beatu Rajmondu Lull,
martri – Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għajnsielem (Knisja tal-Madonna ta'
Loretu "il-Qadima") – L-anniversarju
tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1889) –
Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Fl-ewwel persekuzzjoni kontra l-Knisja
mqanqla mill-imperatur Neruni, wara
l-ħruq ta' Ruma fis-sena 64, bosta
nsara minn kull qasam tal-ħajja ħadu
l-martirju b'moħqrija kbira. Ta' dan
jagħtuna xhieda l-kittieb pagan Taċitu
u l-Papa Klement fl-ittra tiegħu lill-
Korintin.

01 Il-Ħamis • Lulju 2021

Tat-tlettax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew Beatu Nazju Falzon, kjeriku sekulari - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 22, 1-19 Is-sagrifiċċju ta' Abraham, missierna fil-fidi.
- **SR** 116, 1-2.3-4.5-6.8-9 Jien nimxi quddiem il-Mulej f'art il-ħajjin.
- **E** Mt 9, 1-8 Qabdu jfaħħru lil Alla li ta setgħa bħal din lill-bnedmin.

Liturgija tas-Sigħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. (il-Belt) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M. (Valletta); B'kara (Kappella Beatu Nazju Falzon) - Beatu Nazju Falzon, kjeriku sekulari – Tifkira O (abjad)
- O.S.J. – San Nikasju, martri - Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beatu Rajmondu Lull, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Conv. - Beatu Nazju Falzon, kjeriku sekulari – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja tal-Madonna ta' Pompei) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1923) - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Nazju Falzon twieled fl-1 ta' Lulju 1813 fil-Belt Valletta. Kien bniedem mogħti għat-talb: kellu devozzjoni kbira lejn l-Ewkaristija, lejn l-Imqaddsa Verġni Marija u San Ġużepp. Il-missjoni tiegħu kienet it-tagħlim tal-katekiżmu. Beda bit-tagħlim tat-tfal, iżda jibqgħu magħruf l-aktar għall-missjoni kateketika tiegħu mas-suldati u l-baħrin Ingliżi. Miet fl-1 ta' Lulju 1865. Ġie ddikjarat beatu mill-Papa Ġwann Pawlu II fid-9 ta' Mejju 2001.

Il-Ġimgħa • Lulju 2021 02

Tat-tlettax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 23, 1-4.19; 24, 1-8.62-67
Iżakk ħabb lil Rebekka u hekk
tfarraġ wara l-mewt ta' ommu.
- **SR** 105 (106), 1-2.3-4a.4b-5 Roddu
ħajr lill-Mulej, għax hu tajjeb.
- **E** Mt 9, 9-13 It-tabib ma jeħtiġuhx
dawk li huma f'saħħithom, iżda
l-morda.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmidija tal-Ġimgħa tal-l
ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Sliema) - Dedikazzjoni tal-
knisja – Solennità (abjad)
- S.J. - Il-Qaddisin Bernardino
Realino, Ġwann Franġisk Regis,
Franġisk de Geronimo; il-Beati
Ġiljan Maunoir u Anton Baldinucci,
presbiteri - Tifkira (abjad)

03 Is-Sibt • Lulju 2021

San Tumas, appostlu - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ef 2, 19-22 Mibnija fuq is-sisien tal-appostli.
- **SR** 116, 1.2 Morru fid-dinja kollha, xandru l-Bxara t-tajba.
- **E** Ġw 20, 24-29 Mulej tiegħi u Alla tiegħi.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tal-festa mill-Komun tal-appostli minbarra l-partijiet mill-proprju [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmodija tas-Sibt tal-l ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

Tumas, imlaqqam it-tewmi, hu magħruf fost l-Appostli l-izjed minħabba n-nuqqas ta' fidi tiegħu, għad li emmen bis-shiħ meta ra 'l Kristu rxoxtat u xandar il-fidi tal-Knisja u stqarru meta qal: "Mulej tiegħi u Alla tiegħi!" Ma hemmx tagħrif ċert dwar ħajtu ħlief dak li nsibu fl-Evangelju. Jingħad li mar l-Indja jxandar l-Evangelju. Sa mis-seklu sitta, fit-3 ta' Lulju ssir it-tifikira ta' meta l-fdalijiet imbierka tiegħu ttiehdu f'Edessa.

Filgħaxija

Quddiesa

tal-erbatax-il Hadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-erbatax-il Hadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

Tal-erbatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew Santa Marija Goretti, verġni u martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira prefazju komun
jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 32, 22-32 Ikun jismek Izrael, għax int issarajt ma' Alla u rbaħt.
- **SR** 16 (17), 1.2-3.6-7.8b u 15 Jien, fil-ħaqq, għad nara 'l wiċċek Mulej.
- **E** Mt 9, 32-38 Il-ħsad huwa kbir, iżda l-ħaddiema ftit.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tal-verġni [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tat-II ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

Twieldet f'Corinaldo, l-Italja, fl-1890, minn familja fqira. Għaddiet tfulitha tgħin lil ommha d-dar; kellha ġibda kbira għat-tjieba u kienet titlob ħafna. Fl-1902 sfat vittma ta' attentat ta' stupru u sofriet ġrieħi li wassluha għall-mewt biex tħares is-safa tagħha. Ftit qabel mietet ħafret lil min qatilha. Iż-żagħżuġħ intbagħat il-ħabs fejn għadda minn konverżjoni tal-qalb u sar fratell kapuċċin. Kien prezenti għall-kanonizzazzjoni ta' Santa Marija Goretti fl-1950.

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 44, 18-21.23b-29; 45, 1-5
Biex tibqgħu ħajjin intom Alla
bagħatni hawn qabilkom.
- **SR** 104 (105), 16-17.18-19.20-21
Ftakru fil-ħwejjeg kbar li għamel
il-Mulej.
- **E** Mt 10, 7-15 B'xejn ħadtu, b'xejn
agħtu.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmidija tal-Ħamis tat-Il
ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. – Beatu Adrijanu Fortescue,
martri - Tifkira O (aħmar)
- F.M.M. – Santa Marija Ermellina ta'
Ġesù u sitt shabha, martri tač-Ĉina
– Tifkira O (aħmar)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Girgor
Grassi, isqof, Santa Erminja, vergni,
u shabhom, martri – Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

- Kerċem (Knisja Parrokkjali) – Il-
Madonna tas-Sokkors Perpetwu -
Solennità (abjad)

09 Il-Ġimgħa • Lulju 2021

Tal-erbatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew Santu Wistin Zhao Rong, presbiteru, u sħabu, martri - Tifkira
(aħmar)

Quddies

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 46, 1-7.28-30 Ħa mmut issa li rajt 'il wiċċek.
- **SR** 36 (37), 3-4.18-19.27-28.39-40 Is-salvazzjoni tal-ġusti mill-Mulej.
- **E** Mt 10, 16-23 Mhux intom tkunu li titkellmu, imma l-Ispirtu ta' Missierkom.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri (għal aktar minn wieħed) [Ċ]. Salmodija tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. (B'kara) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.P. - San Ġwann minn Kolonja, presbiteru, u sħabu, martri - Tifkira O (aħmar)
- S.J. – San Ljun Mangin, presbiteru u Marija Zhu Wu u sħabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – San Nikola Pick, u sħabu, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.Carm. – Beata Ġwanna Scopelli, vergni - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Wistin twieled fiċ-Ċina fl-1746; wara żmien fl-eżerċtu tal-imperatur, il-perseveranza tal-qaddisin martri qanqlitu biex iħaddan il-fidi nisranija; ġie ordnat saċerdot, u fl-1815 sofra l-martirju għax stqarr u xandar l-Evanġelju. Flimkien miegħu llum jitfakkru ħafna martri oħra, isqfijiet, saċerdoti, reliġjużi u lajċi rġiel u nisa, żgħażaġh u tfal, li tħabtu ħafna biex bil-kliem u bl-għemil jagħtu xhieda għal Kristu f' bosta nħawi taċ-Ċina. Santu Wistin u dawk li sofrew il-martirju fiċ-Ċina bejn l-1648 u l-1930 ġew ikkanonizzati mill-Papa Ġwann Pawlu II fis-sena 2000.

Tal-erbatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew L-Imqaddsa Verġni Marija, f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tal-Madonna, prefazju
komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Ġen 49, 29-33; 50, 15-26a Alla
għad iżurkom żgur u jtellagħkom
minn din l-art.
- **SR** 104 (105), 1-2.3-4.6-7 Aghmlu
l-qalb, intom li tfittxu lil Alla.
- **E** Mt 10, 24-33 Tibzġhux minn dawk
li joqtlu l-ġisem.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna
[Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. - Santa Veronika
Giuliani, verġni - Festa (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. - Santa
Veronika Giuliani, verġni - Tifkira O
(abjad)
- O.C.D. -San Enriku – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ħmistax-il Ħadd taż-żmien ta'
matul is-sena.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tal-ħmistax-il Ħadd
taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
It-tielet ġimgħa tas-salterju.

13 It-Tlieta • Lulju 2021

Tal-ħmistax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew San Enriku - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 2, 1-15a Semmietu Mosè
għax salvatu mill-ilma.
- **SR** 68 (69), 3.14.30-31.33-34
Aghmlu l-qalb, intom li tfittxu lil
Alla.
- **E** Mt 11, 20-24 Jum il-ħaqq se jkun
eħfef għal Tir u Sidon u għall-art ta'
Sodoma milli għalikom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-qaddisin irġiel [Ċ]. Salmodija tat-
Tlieta tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. - Santa Tereza ta' Ġesù
Fernandez Solar, verġni – Tifkira O
(abjad)
- O.Carm. - Santa Tereza ta' Ġesù ta'
Los Andes, verġni – Tifkira (abjad)
- O.F.M. – Beatu Manwel Ruiz u
sħabu, martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Enriku tweled fil-Bavarja fis-
sena 972; meta miet missieru, laħaq
duka minflok, u mbagħad ħatruh
imperatur. Il-ħidma tiegħu dehet
ħafna bħala mexxej ġust, difensur
tal-Knisja, ħabib tal-foqra u xempju
ta' virtù. Waqqaf bosta djoċesijiet
u ta għajnuma finanzjarja lil ħafna
monasteri. Miet fl-1024.

Tal-ħmistax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew San Kamillu de Lellis, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 3, 1-6.9-12 Deherlu
l-aṅġlu tal-Mulej f'ħuġġieġa nar
qalb l-għollieq.
- **SR** 102 (103), 1-2.3-4.6-7 Ħanin u
twajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 11, 25-27 Dawn il-ħwejjeg
ħbejthom lil min għandu l-għerf u
d-dehen u wrejthom liċ-ċkejknin.

Liturgija tas-Siġħat

tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-
Komun tar-raġħajja jew tal-qaddisin
irġiel: għal dawk li wettqu opri tal-
ħniena [Ĉ]. Salterju tal-Erbgħa tat-III
ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. – Santa Toskana, armla -
Tifkira O (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap.
– San Franġisk Solano, presbiteru -
Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Kamillu de Lellis twieled qrib
Chieti, fl-Abruzzo, fl-1550; kien suldat
mercinarju bil-vizzju tal-logħob. Meta
tilef kollox daħal jaħdem fi sptar għall-
mard li jittieħed. Influenzat minn
San Filippu Neri, studja u ġie ordnat
saċerdot, u waqqaf il-Kongregazzjoni
illum magħrufa bħala Camilliani, biex
jibnu sptarijiet u jduru bil-morda
l-aktar dawk b'mard li jwassal għall-
mewt. Miet f'Ruma fl-1614.

15 Il-Ħamis • Lulju 2021

San Bonaventura, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Monasteru S. Katerina (Belt) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. - San Bonaventura, isqof u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazu komun jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 3, 13-20 Jien-li-Jien! Jiena-Hu baġħatni għandkom.
- **SR** 104 (105) 1 u 5.8-9.24-25.26-27 Il-Mulej jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.
- **E** Mt 11, 28-30 Jiena ta' qalb ħelwa u umli.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja jew tad-dutturi [Ċ]. Salterju tal-Ħamis tat-III gimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bonaventura tweled għall-ħabta tal-1221 f' Bagnoregio, l-Italja. Daħal fl-Ordni tal-Frangiskani Minuri, studja l-filosofija u t-teoloġija f'Parigi, u flimkien ma' San Tumas d'Aquino għallem lil ħutu r-religjużi. Għażluh Ministru Ġenerali tal-Ordni u mexxieh b'għaqal u għerf. Kiteb ħafna opri mimlijin għerf u spiritwalità. Il-Papa Girgor X ħatru kardinal u isqof ta' Albano, u riedu jhejji xi materji biex ikunu ttrattati fit-Tieni Koncilju Ekumeniku ta' Lyons, li fih ħa sehem kbir. Miet f' Lyons fl-1274 qabel ma spicča l-Koncilju. Magħruf bħala d-duttur serafiku.

Quddies

tat-tifkira, qari proprju, prefazju tal-Madonna [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Slat 18, 42-45 Elija jitlob għax-xita.
- **SR** 14, 1-4 Nimxu warajk kull fejn teħodna, Verġni Marija.
jew
- **1L** Żakk 2, 14-17 Għajjat bil-ferħ u nfexx fil-hena, bint Sijon.
- **SR** Lq 1, 46-55 Is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar.

- **E** Ġw 19, 25-27 Kien hemm wieqfa ħdejn is-salib, ommu. *Jew*
Mt 12, 46-50 Medd idu lejn id-dixpipli u qal: “Dawn, ara, huma ommi u ħuti”.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira [Ċ] mill-Komun tal-Madonna. L-Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Gżira - L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Ġholja tal-Karmelu - Solennità (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. – Tifkira Solenni tal-Imqaddsa Verġni Marija tal-Ġholja tal-Karmel (abjad)
- Żejtun (Kappella ta’ Ġesù Nazzarenu) – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Djoċesi ta’ Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja tal-Madonna tal-Karmnu “ta’ Ħamet”); Xlendi - L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Ġholja tal-Karmelu - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Bibbja tfahħar il-ġmiel tal-Karmelu, fejn il-profeta Elija tħabat biex iħares is-safa tal-fidi ta’ Izrael f’Alla l-ħaj. Fis-seklu 12 xi eremiti marru jgħixu fl-istess muntanja u mbaġħad waqqfu Ordni ta’ ħajja kontemplattiva taħt il-patroċinju ta’ Marija, l-Omm imqaddsa ta’ Alla. Il-festa hi marbuta ma’ dehra li saret lil San Xmun Stock fis-16 ta’ Lulju 1251. Il-labtu, simoblu tal-lipsa tal-karmelitani, jfakkar fl-għajnuna materna ta’ Marija b’mod speċjali fil-ħin tal-mewt.

17 Is-Sibt • Lulju 2021

Tal-ħmistax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- 1L Eżodu 12, 37-42 Kienet lejla ta' sahra għall-Mulej biex ħarighom mill-Eġittu.
- SR 135 (136), 1 u 23-24.10-12.13-15 It-tieba tiegħu għal dejjem.
- E Mt 12, 14-21 Ordnalhom bis-sħiħ biex ma jurux min kien, biex hekk isehħ dak li kien ingħad.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. - Beata Tereza ta' Santu Wistin Lidoine u sħabha, verġni u martri - Tifkira (aħmar)
- O.F.M. – Tifkira tal-aħwa, ġenituri u benefatturi mejtin – Tifkira O (vjola)
- O.P. - Beatu Česlaw tal-Polonja, presbiteru - Tifkira (abjad)
- O.Carm. - Beata Tereza ta' Santu Wistin, verġni, u sħabha, martri - Tifkira (aħmar)
- O.S.A. – Beata Maddalena Albrici, verġni – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sittax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sittax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

It-Tlieta • Lulju 2021 20

Tas-sittax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Apollinaris, isqof u martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri jew tar-Raġħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 14, 21 – 15, 1 Ulied Iżrael
daħlu fin-niexef f'nofs il-baħar.
- **SR** Eżodu 15, 8-9.10 u 12.17
Ngħanni lill-Mulej għax tkabbar
bis-shiħ.
- **E** Mt 12, 46-50 Medd idu lejn id-
dixxipli tiegħu u qal: "Dawn, araw,
huma omni u ħuti!"

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-martri jew tar-raġħajja [Ċ].
Salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Monasteru S. Margerita (Bormla)
- Santa Margerita, vergni u martri -
Solennità (aħmar)
- O.Carm. - San Elija, profeta u
missier tagħna - Solennità (aħmar)
- O.C.D. - San Elija, profeta u missier
tagħna - Festa (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

- Sannat (Knisja Parrokkjali) – Santa
Margerita, vergni u martri -
Solennità (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Apollinaris, probabilmnt kien
minn Antijokja u għex bejn l-ewwel
u t-tieni seklju; inħatar bħala l-ewwel
isqof ta' Ravenna fejn skont it-
tradizzjoni soffra l-martirju.

21 L-Erbgħa • Lulju 2021

Tas-sittax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew San Lawrenz ta' Brindisi, presbiteru u duttur tal-Knisja - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġhajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- 1L Eżodu 16, 1-5.9-15 Se nibagħtilkom xita ta' ħobż mis-sema.
- SR 77 (78), 18-19.23-24.25-26.27-28 Tahom il-qamħ mis-sema.
- E Mt 13, 1-9 Xi żerriegħat waqgħu f'art tajba, u għamlu l-frott.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja jew tad-dutturi [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. - San Lawrenz ta' Brindisi, presbiteru u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)
- Monasteru S. Margerita (Bormla) - San Elija, profeta u missier tagħna – Festa (aħmar)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. - San Lawrenz minn Brindisi, presbiteru u duttur tal-Knisja -Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Lawrenz twieled fi Brindisi fl-1559; daħal fl-Ordni tal-Frangiskani Minuri Kapučċini, studja l-filosofija u t-teoloġija f'Padova, u għallem lil ħutu r-religjużi. Sar Ministru Ġenerali tal-Ordni. Ipprietka madwar l-Ewropa, l-aktar lil-Lhud u lill-Protestanti. Kiteb bosta opri teoloġiċi biex ifisser il-fidi. Miet f' Lisbona fl-1619. Il-Papa Ġwann XXIII iddikjarah duttur tal-Knisja fl-1959.

23 Il-Ġimgħa • Lulju 2021

Santa Brìgida, reliġjuża u patruna tal-Ewropa - Festa (abjad)

Quddies

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Qaddisin Vergni u Reliġjużi [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Gal 2, 19-20 (p.151) Ngħix, imma mhux jien, iżda Kristu jgħix fija.
- **SR** 33, 2-11 (p. 136) Kull ħin inbierek il-Mulej.
- **E** Ġw 15, 1-8 (p. 173) Min jibqa' fija, u jien fih, dan jagħmel ħafna frott.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa, mill-Komun tal-qaddisin nisa: għar-reliġjużi [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifoni u salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Kurja (Furjana) - Dedikazzjoni tal-kappella ta' San Kalċedonju - Solennità (abjad)
- O.C.D. – L-Imqaddsa Vergni Marija, Omm il-Grazzja Divina - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara) – Santa Kunegunda, reliġjuża – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Brìgida twieldet fl-Isvezja fl-1303; iżżewġet żagħżugħa u kellha żwieġ hieni li fih twieldu u trabbew tmint itfal, fosthom Santa Katerina tal-Isvezja. Daħlet terzjarja frangiskana u meta romlot ingħatat għal ħajja aktar axxetika. Imbagħad waqqfet Ordni reliġjuż. Kienet eżempju ta' virtujiet kbar għal kulhadd u kellha rivelazzjonijiet mistiċi. Ħadmet biex il-Papa jerga' jmur lura f'Ruma minn Avignon. Wara pellegrinaġġ fl-Art Imqaddsa reġgħet lura Ruma, fejn mietet fl-1373. Il-Papa Ġwann Pawlu II ħatarha patruna tal-Ewropa fl-1999.

Tas-sittax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Xarbel (Charbel) Makhlüf, presbiteru - Tifkira (abjad) jew
L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 24, 3-8 Hawn hu d-demmtal-patt li l-Mulej għamel magħkom.
- **SR** 49 (50), 1-2.5-6.14-15 Agħti 'l Alla sagrafiċċju ta' radd il-ħajr.
- **E** Mt 13, 24-30 Erħulhom jikbru t-tnejn flimkien sal-ħsad.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin
irġiel: għar-religjużi jew mill-Komun
tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt
tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Kurja (Furjana) - San Kalċedonju, martri - Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara) – Beata Ludovika ta' Savoia, religjuża - Tifkira (abjad)
- O.Carm. – Beatu Ġwann Soreth, presbiteru - Tifkira (abjad)

- O.C.D. – Beati Marija Pilar ta' San Frangisk Borgia Martinez Garcia, Marija ta' San Alwigi Gonzaga Moragas Cantarero, u shabbhom. vergni u martri - Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beatu Anton Lucci, isqof – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Xarbel (Charbel) Makhlüf twieled f'Bekaa Kafra fil-Libanu l-1828. Daħal fl-Ordni tal-Maroniti Libaniżi u ħa l-isem ta' Xarbel. Sar saċerdot u beda ħajja ta' solitudni stretta u perfezzjoni kbira. Mill-monasteru ta' Annaja mar fl-eremitaġġ fejn għex il-bqija ta' ħajtu fit-tgħakkis, fis-sawm u t-talb lil Alla. Miet fl-24 ta' Dicembru 1898.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sbatax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sbatax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona proprja għall-Magnificat għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

25 Il-Ħadd • Lulju 2021

Is-sbatax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tas-sbatax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** 2 Slat 4, 42-44 Jiekl, u jibqgħalhom iż-żejjed.
- **SR** 144, 10-11.15-18 Iftaħ idek, Mulej: ferraħna bil-gid li tagħtina.
- **2L** Ef 4, 1-6 Ġisem wieħed, Mulej wieħed, magħmudija waħda.
- **E** Ġw 6, 1-15 Qassam, u kulhadd ħa kemm ried.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Lija – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja ta' San Ġakbu) – San Ġakbu, appostlu - Solennità (abjad)

It-Tnejn • Lulju 2021 26

San Ġwakkin u Sant'Anna, ġenituri tal-Imqaddsa Vergni Marija
- Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin [5].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 32, 15-24.30-34 Dan il-poplu għamel dnuv kbir, għax għamlu alla tad-deheb.
- **SR** 105 (106), 19-20.21-22.23 Roddu ħajr lill-Mulej, għax hu tajjeb.
- **E** Mt 13, 31-35 iż-żerriegħa tal-mustarda ssir siġra.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tat-tifkira [Ċ] bil-partijiet proprji. Salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Wied il-Għajn – Sant'Anna, omm il-Vergni Marija – Solennità (abjad)
- O.Carm. (Santa Venera) – Santa Venera, martri - Solennità (aħmar)
- O.Carm. – San Ġwakkin u Sant'Anna, Protetturi tal-Ordni – Tifkira O (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja tal-Madonna tal-Karmnu "ta' Hamet") – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1952) - Solennità (abjad)
- San Lawrenz (Knisja ta' Sant'Anna, Dwejra) – Sant'Anna, omm il-Vergni Marija – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Skont tradizzjoni antika li ġejja minn xi Lhud li saru nsara, Ġwakkin u Anna kienu l-ismijiet tal-ġenituri tal-Vergni mqaddsa Marija. Ifakkruna li l-Verb sar bniedem fi ħdan familja tal-bnedmin. Id-devozzjoni tagħna lejhom hi marbuta mal-imħabba tagħna lejn Marija u l-Iben Divin tagħha.

27 It-Tlieta • Lulju 2021

Tas-sbatax-il ġimgha taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 33, 7-11; 34, 5b-9.28 Il-Mulej kien ikellem lil Mosé wiċċ imb'wiċċ.
- **SR** 102 (103), 6-7.8-9.10-11.12-13 Ħanin u twajjeb il-Mulej.
- **E** Mt 13, 36-43 Bħalma s-sikrana jġibruha u jaħarquha fin-nar, hekk isir fi tmiem id-dinja.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tal-
ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm.; O.C.D. – Beatu Titu Brandsma, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara); O.F.M. Cap. – Beata Marija Madalena Martinengo, vergni – Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/1

- **1L** Eżodu 34, 29-35 Raw lil Mosè bil-ġilda ta' wiċċu tidli u beżgħu jersqu lejh.
- **SR** 98 (99), 5.6.7.9 Qaddis hu l-Mulej, Alla tagħna.
- **E** Mt 13, 44-46 Imur ibiġh kulma jkollu u jixtri dik l-għalqa.

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tal-ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. – Beatu Ġwann Soreth, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beata Marija Tereza Kowalska, martri tal-persekuzzjoni nazista fil-Polonja – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara) – Beata Mattia de Nazarei, verġni – Tifkira (abjad)

29 Il-Ħamis • Lulju 2021

Santa Marta - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju
komun jew tal-Qaddisin [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** 1 Ġw 4, 7-16 Jekk inħobbu 'l xulxin, Alla jgħammar fina.
- **SR** 33, 2-11 Ipprovaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej.
- **E** Ġw 11, 19-27 Jien nemmen li inti l-Messija, l-Iben ta' Alla. *jew* Lq 10, 38-42 Marta, inti tieġu rasek u tinkwieta fuq ħafna ħwejjeg.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin nisa minbarra l-partijiet proprji [Ċ]. Innu fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar proprju. L-antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ħamis tal-l gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - Santa Marta, Santa Marija, San Lazzru, li laqgħu għandhom lill-Mulej - Tifkira O (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja ta' Santa Marta) – Santa Marta - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Marta, oħt Marija u Lazzru, laqgħet lill-Mulej f'Betanja, qdieta bil-qalb u hu ħegġiġha biex tgħaqqad ix-xogħol tagħha mal-ħajja ta' talb. Bit-talb tagħha qalgħet il-grazzja tal-qawmien ta' ħuha mill-mewt.

Il-Ġimgħa • Lulju 2021 30

Tas-sbatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Pietru Krisologu, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Ragħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I /1

- **1L** Lev 23, 1.4-11.15-16.27.34b-37
Dawn huma l-festi tal-Mulej li fihom
tagħmlu l-laqqgħat imqaddsa.
- **SR** 80 (81), 3-4.5-6ab.10-11ab
Għannu bil-ferħ lil Alla, qawwa
tagħna.
- **E** Mt 13, 54-58 Dan mhuwiex bin
il-mastrudaxxa? Mnejn kisbu dan
kollu?

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tar-ragħajja jew tad-dutturi [Ċ].
Salmodija tal-Ġimgħa tal-I ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pietru Krisologu tweied f'Imola,
l-Italja, għall-ħabta tas-sena 380;
ġie ordnat saċerdot u sar isqof ta'
Ravenna fl-433. Kien mimli ħegġa
pastorali għall-merħla tiegħu u
għallimha bil-prietki u l-kitba tiegħu.
Miet qrib is-sena 450. Ġie ddikjarat
duttur tal-Knisja mill-Papa Benedittu
XIII fl-1729.

31 Is-Sibt • Lulju 2021

San Injazju ta' Loyola, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Filghodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Ragħajja jew tal-Qaddisin Vergni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I /1

- **1L** Lev 25, 1.8-17 Tkun is-sena tal-gublew għalikom: kull wieħed jerga' għal li kellu.
- **SR** 66 (67), 2-3.5.7-8 Ifaħħruk il-popli kollha, o Alla, ifaħħruk il-popli kollha.
- **E** Mt 14, 1-12 Erodi bagħat jaqta' ras Ġwanni u d-dixxipli tiegħu marru jagħtu l-aħbar lil Ġesù.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja jew tal-qaddisin irġiel: għar-religjużi minbarra l-partijiet proprji [Ċ]. Innu fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum proprju. L-antifona għall-Benedictus proprja. Salmodija tas-Sibt tal-l gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – Sant'Injazju ta' Loyola, presbiteru u fundatur tal-Kumpanija ta' Ġesù - Solennità (abjad)
- Kurja tal-Arcisqof (Furjana) – Sant'Injazju ta' Loyola – Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Injazju twieled f'Loyola, fi Spanja fl-1491; għamel żmien fil-qorti tas-sultan u fis-servizz militari; kien ferut f'Pamplona fl-1521; waqt il-konvalenza dar lejn Alla u kiteb l-eżercizzi spiritwali; mar jistudja t-teoloġija f'Parigi, fejn gabar madwaru l-ewwel sħab tiegħu, li bihom imbagħad f'Ruma waqqaf is-Socjeta' ta' Ġesù. Għamel appostolat kbir bil-kitba u t-tagħlim tiegħu, u ħabrek kemm felaħ għat-tigdid tal-Knisja. Miet f'Ruma fl-1556.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tmintax-il Hadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tmintax-il Hadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni gimgħa tas-salterju.

Il-Ħadd • Awwissu 2021 01

It-tmintax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tat-tmintax-il Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Eżodu 16, 2-4.12-15
Nibgħatilkom xita ta' ħobż mis-sema.
- **SR** 77, 3.4.23-25.54 Il-Mulej tahom il-qamħ mis-sema.
- **2L** Ef 4, 17.20-24 Ilbsu l-bniedem il-ġdid, maħluq skont Alla.
- **E** Ġw 6, 24-35 Min jiġi għandi ma jieħdu qatt il-ġuħ, u min jemmen fija ma jkun qatt bil-għatx.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Buġia - San Pietru apostlu *in vinculis* - Solennità (abjad)

Nota

Min-nofsinar tal-lum sa nofsillejl ta' għada tista' tintrebaħ l-indulġenza tal-Parzjunktala bi żjara f'xi knisja parrokkjali jew f'xi knisja tal-Frangiskani. Biex wiehed jirbaħ l-indulġenza jrid jgħid il-Kredu u l-Missierna u jkun qerr u tqarben u talab għall-Papa.

02 It-Tnejn • Awwissu 2021

Tat-tmintax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Ewsebjū, isqof ta' Vercelli - Tifkira (abjad) jew
San Pietru Ġiljan Eymard, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Num 11, 4b-15 Ma niflahx jien
waħdi l-piż ta' dan il-poplu kollu.
- **SR** 80 (81), 12-13.14-15.16-17
Għannu bil-ferħ lil Alla, qawwa
tagħna.
- **E** Mt 14, 13-21 Refa' għajnejh lejn
is-sema, bierek, qasam il-ħobziet.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tar-raġħajja [Ċ]. Salmodija tat-Tnejn
tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Baħar iċ-Ċaġħaq) -
L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Angli
tal-Portzjunktula - Solennità (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. -
L-Imqaddsa Verġni Marija tal-Angli
tal-Portzjunktula - Festa (abjad)
- S.J. – San Pietru Faber, presbiteru -
Tifkira (abjad)

- O.P. - Beata Ġwanna ta' Aza, omm
Missierna San Duminku - Tifkira
(abjad)
- O.S.A. – Beatu Ġwann minn Rieti,
religjuż - Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Awgustu
Czartoryski, presbiteru – Tifkira
(abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ewsebjū twieled f'Sardinja
għall-bidu tas-seklu 4; daħal kjeriku
f'Ruma u sar l-ewwel isqof ta' Vercelli
fis-sena 340. Xerred ir-religjon bil-
predikazzjoni tiegħu u daħhal il-
ħajja monastika fid-djoċesi tiegħu.
Minħabba l-fidi kien eżiljat mill-
imperatur Kustanz u bata ħafna. Meta
reġa' lura mill-eżilju, ħadem bis-sħiħ
kontra l-Arjani. Miet f'Vercelli fis-sena
371.

San Pietru Ġiljan Eymard twieled
f'La Mure fl-1811. Ġie ordnat
presbiteru fl-1834. Għall-ewwel kien
jagħmel parti mill-kleru djoċesani,
iżda mbaġħad ingħaqad mas-Socjetà
ta' Marija. Xerred ħafna tagħlim
dwar l-Ewkaristija u waqqaf żewġ
kongregazzjonijiet – waħda għall-
irġiel u l-oħra għan-nisa – biex
ikabbar u jhegġeġ id-devozzjoni lejn
l-Ewkaristija. Miet fir-raħal ta' La
Mure qrib Grenoble fi Franza fl-1868.

It-Tlieta • Awwissu 2021 03

Tat-tmintax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Num 12, 1-13 Mosè hu l-bniedem li fdajtlu dari. Kif, mela, ma bżajtux titkellmu kontra tiegħu?
- **SR** 50 (51), 3-4.5-6a.6bç-7.12-13 Mulej, ħassar ħtġietna għaliex dnibna.
- **E** Mt 14, 22-36 Ordнали niġi ħdejk fuq l-ilma.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D.- San Sistu II, Papa, u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
jew San Gejtanu, presbiteru – Tifkira (abjad)

04 L-Erbgħa • Awwissu 2021

San Ġwann Marija Vianney, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazu komun jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Num 13, 1-3a.25–14, 1.26-30.34-35 Irrifjutaw art tnixxi ħalib u għasel.
- **SR** 105 (106), 6-7a.13-14.21-22.23 Ftakar fija, Mulej, fi mħabbtek għall-poplu tiegħek.
- **E** Mt 15, 21-28 Mara, il-fidi tiegħek kbira!

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa.

Mill-Martirologju Ruman

San Ġwann Marija Vianney twieled f'Dardilly qrib Lyons fl-1786. Gheleb ħafna diffikultajiet biex sar qassis. L-isqof ta' Belley bagħtu kappillan fir-raħal ta' Ars, u għal 42 sena mexxa u kabbar il-parroċċa bil-predikazzjoni, biċ-ċaħda tiegħu nnifsu, bit-talb u bl-imħabba ma' kulhadd. Kien imfittex ħafna għall-qrar, u l-fidili kienu jmorru għandu minn kullimkien biex jitolbu l-pariri tiegħu. Miet fl-1859. Il-Papa Piju XI iddikjarah patrun tas-sacerdoti li għandhom f'idejhom il-kura tal-erwieħ.

Nota

Arcidjoċesi ta' Malta

- L-anniversarju mill-Ordinazzjoni Episkopali ta' Monsinjur Isqof Joseph Galea-Curmi (2018)

Il-Ħamis • Awwissu 2021 05

Tat-tmintax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew Id-Dedikazzjoni tal-Bażilka ta' Santa Marija Maggiore, f'Ruma
- Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieheċ mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Num 20, 1-13 Bdew ħerġin
gliegel ta' ilma.
- **SR** 94 (95), 1-2.6-7.8-9 Illum
isimgħu lehen il-Mulej u la
twebbsux qalbkom.
- **E** Mt 16, 13-23 Inti Pietru. Jiena
nagħtik l-imfietaħ tas-Saltna tas-
Smewwiet.

Liturgija tas-Sigħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-Madonna [Ċ]. Jekk issir it-tifkira,
antifoni proprji għall-Benedictus u
għall-Magnificat. Salmodija tal-Ħamis
tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. (M'Xlokk); O.P. (Rabat) -
Il-Madonna tas-Silġ - Solennità
(abjad)
- O.F.M. – Beatu Federiku Jansoone,
presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Kerċem (Knisja ta' Santa Luċija)
– Il-Madonna tas-Silġ - Solennità
(abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Wara li l-Konċilju ta' Efesu (431)
stqarr li Omm Ġesù hi Omm Alla,
il-Papa Sistu III iddedika l-bażilka
fuq l-Eskwilin, f'Ruma, lill-Imqaddsa
Omm Alla. Din il-bażilka hi meqjusa
bħala l-ewwel waħda fost il-knejjes
iddedikati lill-Madonna għalhekk
saret magħrufa bħala "Santa Maria
Maggiore".

06 Il-Ġimgħa • Awwissu 2021

It-Trasfigurazzjoni tal-Mulej - Festa (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju proprju [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Dan 7, 9-10.13-14 Ibiesu abjad silġ. *jew*
2 Piet 1, 16-19 Smajna dan il-lehen ġej mis-sema.
- **SR** 96, 1-2.5-6.9 Il-Mulej isaltan, hu 'l fuq mill-art kollha.
- **E** Mt 17, 1-9 Dan hu ibni: isimgħu lilu.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Lija - It-Trasfigurazzjoni tal-Mulej - Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorġ, martri) – It-Trasfigurazzjoni tal-Mulej – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

It-trasfigurazzjoni tal-Muej fuq il-muntanja Tabor seħħet biex issaħħaħ il-fidi tal-appostli Pietru, Ġakbu u Ġwanni, minhabba ż-zmenijiet iebsa li kienu riesqa. Bin il-Bniedem kien ser jiġi maqtul u għalhekk kulma kien ser jidher kienet id-dgħufija, l-umiljazzjoni u t-tbatija. Iżda t-trasfigurazzjoni turi li lil hinn mill-mistħija tas-salib hemm id-dawl u l-glorja tal-Qawmien: u lid-dixxipli u lilna turina d-divinità ta' Kristu – Dawl minn Dawl – u ddewwaqna l-glorja tas-sema.

Tat-tmintax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew San Sistu II, Papa u shabu, martri - Tifkira (aħmar)
jew San Gejtanu, presbiteru - Tifkira (abjad)
jew L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dewt 6, 4-13 Ғobb lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha.
- **SR** 17 (18), 2-3a.3bċ-4.47 u 51ab Inħobbok, Mulej, qawwa tiegħi!
- **E** Mt 17, 14-20 Kieku għandkom il-fidi ma jkun hemm xejn għalikom li ma jistax isir.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Ғamrun (San Gejtanu) - San Gejtanu, presbiteru - Solennità (abjad)
- O.Carm. - San Albertu ta' Trapani, presbiteru - Festa (abjad)
- M.S.S.P. - San Gejtanu, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- O.C.D. - San Albertu ta' Trapani, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Agatanglu minn Vendome u Beatu Kassjan minn Nantes, presbiteri martri - Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Sistu sar Papa fis-sena 257; is-sena ta' wara, huwa u jiċcelebra l-liturġija mqaddsa f'wieħed mill-katakombi ta' Ruma, is-suldati, bl-ordni tal-imperatur Valerjanu, arrestawh flimkien ma' sitt djakni Rumani u minnufih qatluhom. Difnuh fiċ-ċimiterju ta' San Callistu.

San Gejtanu dei Conti di Thiene twieled f'Vicenza fl-1480. Beda karriera fil-professjoni legali u waqaf biex isir saċerdot. Ġie ordnat presbiteru fl-1516 u waqqaf f'Ruma s-socjetà tal-Kjeriċi Regolari (Teatini) li ħadmet ħafna għall-formazzjoni tal-kleru. Ma kienx jieqaf mit-talb u mill-opri ta' karità mal-proxxmu. Miet f'Napli fl-1547.

Filgħaxija

Quddiesa

tad-dsatax-il Ғadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tad-dsatax-il Ғadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

It-Tnejn • Awwissu 2021 09

Santa Tereza Benedetta tas-Salib (Edith Stein), vergni u martri,
patruna tal-Ewropa - Festa (aħmar)

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-vergni jew tal-martri [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmi tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm.; O.C.D. - Santa Tereza Benedetta tas-Salib, vergni u martri u patruna tal-Ewropa – Festa (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Edith Stein twieldet fi Breslau, dak iż-żmien fil-provincja Ġermaniża ta' Silesia, illum f'Wroclaw, il-Polonja, fl-1891; kienet il-ħdax-il wild f'familja Lhudija, u wriet ħila tal-ġhaġeb fil-filosofija. Wara li qrat il-bijografija ta' Santa Tereza ta' Ġesù fittxet il-maġħmudija, u tgħammedet fl-1922. Ħdax-il sena wara nqasdet mas-sorijiet Tereżjani ta' Köln u ħadet l-isem ta' Tereza Benedetta tas-Salib. Fi żmien il-persekuzzjoni Nazista ntbagħtet rifugjata fil-karmelu ta' Echt fl-Olanda; ġiet arrestata u fl-1942 ittieħdet f'Auschwitz ħdejn Krakow fil-Polonja u qatluha bil-gass. Ġiet ikkanonizzata mill-Papa Ġwann Pawlu II li ħatarha wkoll patruna tal-Ewropa.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Qaddisin Vergni u Reliġjużi jew tal-Martri [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ħos 2, 16b.17b.21-22 (p 120)
Għal dejjem ngħarrsek miegħi.
- **SR** 44, 11-12.14-17 (p 120) Oħroġu ilqgħu lil Kristu l-Mulej.
- **E** Mt 25, 1-13 (p 125) Il-Għarus ġej: oħroġu ilqgħuh.

10 It-Tlieta • Awwissu 2021

San Lawrenz, djaknu u martri - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Martri [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 2 Kor 9, 6-10 Alla jhobb lil min jagħti bil-ferħ.
- **SR** 111, 1-2.5-9 Hieni l-bniedem li jhenn u jislef.
- **E** Ġw 12, 24-26 Min jaqdi lili, lili Missieri jweggħah.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-martri minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmodija tat-Tlieta tat-III ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Birgu - San Lawrenz, djaknu u martri - Solennità (aħmar)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Xlendi (Knisja tal-Madonna tal-Karmnu) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1974) - Solennità (abjad)
- San Lawrenz – San Lawrenz, djaknu u martri – Solennità (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Lawrenz kien wiehed mis-seba' djakni tal-Papa Sistu II. Ġie arrestat u mitlub jagħti l-ġid tal-Knisja lill-imperatur Valerjanu. Hu wrieh il-foqra ta' Ruma u qallu li dawn huma t-teżori tal-Knisja. Inghata l-martirju. Kostantinu l-Kbir bena bażilka fuq il-qabar tiegħu fil-Verano.

Quddiesa

tat-tifkira, perfazju komun jew tal-
Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dewt 34, 1-12 Mosé miet fl-art ta' Moab. Qatt iżjed ma deher f'Ízrael profeta bħal Mosé.
- **SR** 65 (66), 1-3a.5.16-17 Imbierek Alla: hu li jzommna fost il-ħajjin.
- **E** Mt 18, 15-20 Jekk jisma' minnek, tkun irbaħt lura lil ħuk.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tal-verġni jew tal-qaddisin nisa: għar-religjużi [Ċ].
Salmodija tal-Erbgħa tat-III gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (II Ordni) - Santa Klara, verġni – Solennità (abjad)
- Qawra (Knisja S. Frangisk) – Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M. Conv.; O.F.M.; O.F.M. Cap. - Santa Klara ta' Assisi, verġni – Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Xlendi (Knisja tal-Madonna tal-Karmnu) – San Lawrenz, djaknu u martri – Festa (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Kjara twieldet fl-1193, f'Assisi; bħal San Frangisk għazlet it-triq tal-faqar u waqqfet l-Ordni tal-Klarissi. Għaddiet ħajja ta' penitenza u għamlet hafna opri ta' ħniena. Mietet fil-kunvent ta' San Damjan fl-1253. Giet ikkanonizzata sentejn wara li mietet.

12 Il-Ħamis • Awwissu 2021

Tad-dsatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*
Santa Ġovanna Franġiska de Chantal, reliġjuża - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ġoż 3, 7-10a.11.13-17 L-arka
tal-patt tal-Mulej sejra tgħaddi
quddiemkom fil-Ġordan.
- **SR** 113A (114), 1-2.3-4.5-6
Hallelujah. Hallelujah.
- **E** Mt 18, 21-19,1 Ma ngħidlixx sa
seba' darbiet imma sa sebgħa u
sebgħin darba.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tal-qaddisin nisa: għar-reliġjużi [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. (Mdina) - Santa Felicissima,
martri - Tifkira (aħmar)
- O.Carm. – Beatu Isidor Bakanja,
martri u miktub fil-Labtu – Tifkira
(aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Ġovanna Franġiska twieldet
f'Dijon, Franza, fl-1572; iżżewġet lill-
Baruni de Chantal, u tat lil uliedha
trobija tajba nisranija; wara l-mewt
ta' żewġha għazlet lil San Franġisku de
Sales bħala direttur spiritwali tagħha,
u mxiet hafna 'l quddiem fit-triq tal-
perfezzjoni, l-iżjed bl-opri ta' karità
mal-fqar u l-morda; taħt it-tmexxija
tiegħu waqqfet il-Kongregazzjoni
tal-Viżitazzjoni ta' Marija. Mietet fil-
kunvent tagħha ta' Moulins fit-13 ta'
Diċembru 1641, u difnuha f'Annecy
ħdejn il-qabar ta' San Franġisku de
Sales.

Il-Ġimgħa • Awwissu 2021 13

Tad-dsatax-il ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew San Ponzjanu, Papa, u San Ippolitu, pesbiteru, martri -
Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Martri jew tar-Ragħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali 1/2

- **1L** Ġoż 24, 1-13 Jiena ħadt lil missierkom Abraham min-naħa l-oħra tax-xmara; u mbaġhad ħriġtkom mill-Eġittu, u tajtkom l-art.
- **SR** 135 (136), 1-3.16-18.21-22 u 24 Ġħax għal dejjem it-tieba tiegħu.
- **E** Mt 19, 3-12 Kien minħabba l-ebusija ta' qalbkom li Mosé takom il-permess tibgħatu n-nisa tagħkom. Iżda ma kienx hekk mill-bidu.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tar-ragħajja [Ċ].
Salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- F.S.C. - San Benild Romançon, reliġjuż - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Mark minn Aviano, presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Ġhawdex

- Ġħajnsielem (Knisja tal-Madonna ta' Loretu "il-ġdida") – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1989) - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Ponzjanu sar Papa wara Urbanu I fis-sena 230; Ippolitu kien saċerdot Ruman, magħruf bħala anti-Papa għax ma qabilx ma' xi tagħlim tas-suċċessur ta' Pietru. It-tnejn li huma ġew eżiljat f'Sardinja mill-imperatur Massiminu u sofrew il-martirju.

14 Is-Sibt • Awwissu 2021

San Massimiljan Marija Kolbe, presbiteru u martri - Tifkira O (aħmar)

Filghodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raghajja jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Gożwè 24, 14-29 Agħzlu lllum lil min tridu taqdu.
- **SR** 15 (16), 1-2a u 5.7-8.11 Mulej, inti s-sehem ta' wirti.
- **E** Mt 19, 13-15 Hálluhom it-tfal iż-żgħar jiġu għandi.

Liturġija tas-Siġnat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raghajja: għall-missjunarji, jew tal-martri [Ċ]. Antifona għall-Benedictus proprja. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Buġibba - San Massimiljan Marija Kolbe, presbiteru u martri - Solennità (aħmar)
- O.F.M. Conv. - San Massimiljan Marija Kolbe, presbiteru u martri – Festa (aħmar)
- O.F.M.; O.F.M. Cap. - San Massimiljan Marija Kolbe, presbiteru u martri – Tifkira O (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Rajmond Kolbe twieled fis-7 ta' Jannar 1894 qrib Lodz, fil-Polonja, daħal fl-Ordni tal-Frangiskani Minuri Konventwali u ħa l-isem ta' Massimiljanu Marija. Studja f'Ruma, fejn waqqaf il-Milizzja ta' Marija Immakulata. Ġie ordnat saċerdot, u reġa' lura l-Polonja, u waqqaf il-Kongregazzjoni tas-Sorijiet Frangiskani ta' Marija Immakulata. Imbagħad, wara xi żmien f'Nagasaki, il-Gappun, għamel appostolat permezz ta' programm bir-radju li kien jinstema' fil-Polonja kollha. Fl-1941 il-Gestapo arrestawh u ħaduh f'Auschwitz, fejn offra ruħu minflok missier ta' familja kkundannat għall-mewt. Fl-14 ta' Awwissu 1941 tawh injezzjoni velenuża u miet. Ġie kkanonizzat mill-Papa Ġwann Pawlu II fl-1982.

15 Il-Ħadd • Awwissu 2021

L-Imqaddsa Verġni Marija Mtellgħa s-Sema - Solennità (abjad)
Festa Kmandata

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [1].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Quaddisin

- **1L** Apok 11, 19a; 12, 1-6a.10ab
Mara, liebsa x-xemx, bil-qamar taħt riġlejha.
- **SR** 44, 10bc.11-12ab.16 F'lemintek is-Sultana mzejna b'deheb ta' Ofir.
- **2L** 1 Kor 15, 20-26 L-ewwel, Kristu; wara, dawk li huma ta' Kristu.
- **E** Lq 1, 39-56 Is-setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar: għolla ċ-ċkejknin.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija tal-Ħadd tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja Katidrali) – It-Tluġh is-Sema tal-Verġni Mqaddsa Marija, Patruna speċjali tal-Belt Vittorja u tad-Djoċesi ta' Ghawdex, u titular tal-Katidral – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa ta' Marija Assunta ilha ssir sa mis-seklu 7 u biż-żmien xterdet fid-dinja kollha; il-Papa Piju XII fl-1 ta' Novembru 1950 ipproklama bħala domma ta' fidi t-Tluġh fis-sema tal-Verġni Marija bir-ruħ u l-ġisem, il-Mara liebsa x-xemx u b'kuruna ta' tnax-il kewkba fuq rasha, ix-Xebba bi lbiesha minsuġ bid-deheb li kollha ġmiel ittiehdet għand is-Sultan tal-glorja.

It-Tnejn • Awwissu 2021 16

Tal-ghoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Stiefnu tal-Ungerija - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Mħal 2, 11-19 Il-Mulej kien iqajjem l-imħallfin, imma anqas minnhom ma semgħu.
- **SR** 105, 34-35.36-37.39-40.43ab u 44 Ftakar fija, Mulej, fi mħabbtek għall-poplu tiegħek.
- **E** Mt 19, 16-22 Jekk trid tkun perfett, bigħ il-ġid li għandek, u jkollok teżor fis-sema.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel [Ĉ]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Kara (Knisja ta' Santu Rokku) – Santu Rokku, konfessur – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Stiefnu twieled fil-Pannonja għall-ħabta tas-sena 975; tghammed ta' għaxar snin, meta missieru, id-duka tal-Ungerija sar nistrani, u fis-sena 1001 sar l-ewwel re tal-Ungerija. Mexxa b'qawwa u għerf u hegġegħ l-evanġelizazzjoni tal-poplu tiegħu. Waqqaf diversi djoċesijiet. Miet fl-1038. Martu Ġizella kienet ibbeatifikata fl-1975 u ibnu Emerik hu meqjum ukoll bħala qaddis.

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- 1L Mħal 6, 11-24a Gidgħon jeħles lil Izrael. Mhux jien bgħattek?
- SR 84 (85), 9.11-12.13-14 Il-Mulej is-sliem ixandar, għall-poplu u l-ħbieb tiegħu.
- E Mt 19, 23-30 Eħfef li ġemel iġħaddi minn għajn ta' labra milli wieħed għani jidħol fis-Saltna tas-Smewwiet.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. – Santa Kjara ta' Montefalco, vergni – Festa (abjad)
- O.Carm. – Beatu Anglu Wistin Mazzinghi, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.P. – San Ġjaċint tal-Polonja, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. – Santa Beatrice de Silva, vergni – Tifkira O (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Mħal 9, 6-15 Għedtu: Ғa jkollna re jsaltan fuqna. Iżda l-Mulej, Alla tagħkom, hu s-sultan tagħkom.
- **SR** 20, 2-3.4-5.6-7 Mulej, bil-qawwa tiegħek jifraħ is-sultan!
- **E** Mt 20, 1-16a Qiegħed tgħir għax jien qalbi tajba?

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmidija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Kara - Santa Elena, imperatriċi - Solennità (abjad)
- Bugibba – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. – San Alberto Hurtado Cruchaga, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.P. – Beatu Mannes, Ғu Missierna San Duminku, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beati Ġwann Ludovik Loir, Protase Bourdon u Sebastjan François, presbiteri u martri ta' Rochefort – Tifkira (aħmar)
- O.C.D. – Beati Leonardu Duverneuil, Mikiel Alwiġ Brulard u Umberto ta' San Klawdju, presbiteri, u sħabhom, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beati Lwiġi-Armandu Adam u Nikola Savouret, presbiteri, martri – Tifkira (aħmar)

19 Il-Ħamis • Awwissu 2021

Tal-ghoxrin gimgha taz-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
San Ġwann Eudes, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Ragħajja jew tal-Qaddisin
Verġni u Reliġjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Imħ 11, 29-39a Min joħroġ
jilqagħni l-ewwel minn bieb
dari, ikun tal-Mulej u noffrihulu
b'sagrificċju.
- **SR** 39 (40), 5.7-8a.8b-9.10 Hawn
jien, ġej biex nagħmel ir-rieda
tiegħek.
- **E** Mt 22, 1-14 Sejħu għall-festa lil
kull min issibu.

Liturgija tas-Siġat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tar-ragħajja jew tal-qaddisin irġiel:
għar-religiġużi [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis
tar-IV gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sorijiet tal-Bon Pastur - San Ġwann
Eudes, presbiteru - Solennità
(abjad)
- O.S.B. - San Bernardu Tolomei,
abbati - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. - San Ludovik minn
Toloża, isqof – Tifkira O (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Cap. - San Ludovik
minn Toloża, isqof – Tifkira (abjad)
- O.S.A. – San Eżekjel Moreno, isqof –
Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Eudes, twieled fid-djoċesi
ta' Séez, Franza, fl-1601; ġie ordnat
qassis fl-1625, u għamel hafna snin
jipprietka fil-parroċċi jxerred id-
devozzjoni lejn il-Club ta' Ġesù u
Marija. Waqqaf kongregazzjonijiet
religiġużi għall-irġiel u n-nisa. Ħadem
għall-formazzjoni tas-saċerdoti fis-
seminarji kif ukoll għall-għajnuna tan-
nisa li jkunu f'periklu spiritwali. Miet
fl-1680. Ġie kkanonizzat fl-1925.

Il-Ġimgħa • Awwissu 2021 20

San Bernard, abbati u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin Vergni u-Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rut 1, 3-6.14b-16.22 Nagħomi u Rut il-Mowabija waslu Betlehem.
- **SR** 145 (146), 5-6.7.8-9a.9bc-10 Faħħar, ruħ tiegħi, il-Mulej.
- **E** Mt 22, 34-40 Hobb lill-Mulej, Alla tiegħek u hobb lil għajrek bħalek innifsek.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira [Ċ] mill-Komun tad-dutturi tal-Knisja jew tal-qaddisin irġiel: għar-religiġużi. Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. – San Bernard, abbati – Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bernard twieled fl-1090 hdejn Dijon, Franza. Fl-1113 daħal maċ-Ċisterċensi f'Citeaux. Waqqaf il-monasteru ta' Clairvaux u ġie maħtur abbati. Bil-ħidma u l-eżempju mexxa r-religiġużi fl-imħabba għall-virtuġiet. Minħabba x-xizmi li qamu fil-Knisja ġera l-Ewropa jithabat għall-paċi u l-għaqda. Kiteb ħafna fuq it-teoloġija u l-axxetika. F'ħajtu għaqqad il-ħajja attiva ma' dik kontemplattiva u axxetika. Miet fl-1153.

21 Is-Sibt • Awwissu 2021

San Piju X, Papa - Tifkira O (abjad)

Filġhodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rut 2, 1-3.8-11; 4, 13-17
Imbieriek il-Mulej, li ma ċaħħdekk minn qarib feddej illum.
- **SR** 127 (128), 1-2.3.4.5 Ara, kif ikun imbieriek il-bniedem li jibza' mill-Mulej.
- **E** Mt 23, 1-12 Huma kliem biss għandhom, imma fatti xejn.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira [Ċ] mill-Komun tar-raġhajja: għal Papa. Salmodija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Santa Luċija - San Piju X, Papa - Solennità (abjad)

Djoċesi ta Għawdex

- L-Anniversarju mill-Ordinazzjoni Episkopali ta' Mons. Isqof Anton Teuma (2020)

Mill-Martiroloġju Ruman

Ġużeppi Sarto twieled f'Riese, l-Italja, fl-1835. Ġie ordnat qassis, sar isqof ta' Mantova u mbagħad Patrijarka ta' Venezja; fl-1903 intgħażel Papa. It-tmexxija tiegħu bniewha fuq il-motto *Inġeddu kolloxx fi Kristu*, u għal dan il-ħsieb ħadem u ħabrek, b'semplicità spiritwali u b'eżempju ta' faqar u qawwa, li bihom heġġeg l-insara għall-ħajja t-tajba u tħabat bis-shiħ kontra l-moderniżmu li kien isejjaħlu s-sintesi tal-ereżiji kollha. Ħabrek għal ċelebrazzjoni liturġika denja, mibnija fuq il-partecipazzjoni attiva fl-Ewkaristija. Miet fl-20 ta' Awwissu 1914.

Filġaxija

Quddiesa

tal-wieħed u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-wieħed u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-wieħed u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġoż 24, 1-2a.15-17.18b Aħna rridu naqdu 'l-Mulej, għax hu Alla tagħna.
- **SR** 33, 2-3.16-23 Ippruvaw u taraw kemm hu tajjeb il-Mulej.
- **2L** Ef 5, 21-32 Dan il-misteru – qiegħed ngħid għal Kristu u għall-Knisja – huwa kbir.
- **E** Ġw 6, 60-69 Mulej, għand min immorru? Int għandek il-kliem tal-ħajja ta' dejjem.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmidija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Marsa (par. Marija Reġina) - L-Imqaddsa Verġni Marija Reġina - Solennità (abjad)

23 It-Tnejn • Awwissu 2021

Tal-wieġed u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

Santa Roża ta' Lima, verġni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieġed mill-Ħdud taż-żmien

ta' matul is-sena jew votiva jew *ad*

diversa jew tat-tifkira, prefazju komun

jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tess 1, 1-5.8b-10 Dortu lejn Alla u tlaqtu l-idoli biex taqdu lil lbnu, li hu qajjem mill-imwiet.
- **SR** 149, 1-2.3-4.5-6a u 9b Il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu.
- **E** Mt 23, 13-22 Ħazin għalikom, mexxejja għomja.

Liturgija tas-Siġat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun

tal-verġni jew tal-qaddisin nisa: għar-religiġużi [Ċ]. Salmidija tat-Tnejn tal-ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. - Santa Roża minn Lima, verġni - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Cap. - San Bernard ta' Offida, religiġuż - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Roża twieldet f' Lima, il-Perù, fl-1586; ispirata minn Santa Katerina ta' Siena daħlet terzjarja Dumnikana, u mxiet 'il quddiem ħafna fit-triq tal-penitenza u l-kontemplazzjoni mistika. Mietet fl-24 ta' Awwissu 1617. Kienet l-ewwel waħda li ġiet ikkanonizzata fil-kontinent Amerikan. Patruna tal-Amerika t'Isfel u tal-Filippini.

It-Tlieta • Awwissu 2021 24

San Bartilmew, appostlu - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Apok 21, 9b-14 Fil-pedamenti hemm it-tnax-il isem tat-tnax-il Appostlu tal-Ħaruf.
- **SR** 144, 10-13.17-18 **Ħ**biebek ixandru l-gmiel ta' saltnatek.
- **E** Ġw 1, 45-51 Israeli li jisthoqqlu dan l-isem; ma hemm ebda qerq fih.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-appostli, minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmodija tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Għargħur; Tarxien (San Bert) - San Bartilmew, appostlu - Solennità (aħmar)
- Senglea - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bartilmew twieled f'Kana; l-appostlu Filippu ħadu għand Ġesù. Jingħad li, wara Tluġh il-Mulej fis-sema, mar ixandar l-Evangēlju fl-Indja u li hemm ħa l-martirju.

25 L-Erbgħa • Awwissu 2021

Tal-wiehed u ghoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena
- Ferja (aħdar) *jew*

San Ludoviku IX, sultan ta' Franza - Tifkira (abjad) *jew*

San Ġużepp Calasanz, presbiteru - Tifkira (abjad)

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. – San Ludovik, re ta' Franza, patrunk tat-III Ordni - Tifkira O (abjad)
- Senglea – San Bartilmew, appostlu – Festa (aħmar)
- O.Carm.; O.C.D. – Santa Marija Baouardy ta' Ġesù Msallab, vergni - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Ludoviku IX twieled fl-1214; sar sultan ta' Franza ta' tnaħ-il sena; iżżewweg lil Margerita ta' Provenza u kellhom ħdax-il wild. Kien mexxej tajjeb li ħabrek ħafna għall-paċi fost il-popli u wera tjeba u mħabba mal-foqra. Mar mal-krucjati biex jehles il-qabar ta' Kristu, iżda marad bid-diżenterija u miet ħdejn Tuneż fl-1270. Ġie kkanonizzat 27 sena wara.

San Ġużepp Calasanz twieled fl-Aragonja fl-1557. Ġie ordnat sacerdot fl-1583 u qeda l-ministeru f'art twelidu. Mar Ruma u ngħaqad ma' San Kamillu de Lellis fil-kura tal-morda bil-pesta tal-1595. Imbagħad waqqaf l-ewwel skola b'xejn għat-tfal ġewwa Ruma. Il-komunità tal-għalliema żviluppat f'ordni reliġjuż. Fi xjuħitu kien vittma ta' akkużi foloz li ġarrab b'paċenzja u umiltà. Miet f'Ruma fl-1648. Hu patrunk tal-iskejjel insara.

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tess 2, 9-13 Sakemm konna qegħdin inxandrukkom l-Evangēlju, aħna ħdimna billejl u binhar.
- **SR** 138 (139), 7-8.9-10.11-12ab Mulej, int tgħarbilni u tagħrafni.
- **E** Mt 23, 27-32 Intom ulied il-qattiel tal-profeti.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tal-l ġimgħa.

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tess 4, 9-11 Tgħallimtu mingħand Alla kif għandkom tħobbu lil xulxin.
- **SR** 97 (98), 1,7-8.9 Il-Mulej jagħmel haqq mid-dinja bil-gustizzja.
- **E** Mt 25, 14-30 Int kont fidil fil-ftit; idhol fl-hena ta' sidek.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja jew tad-dutturi [Ċ]. Innu fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum proprju. Antifona għall-Benedictus proprja. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. - Santu Wistin missierna, isqof u duttur tal-Knisja - Solennità (abjad)
- O.P.; D.S.H. - Santu Wistin, isqof u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Wistin tweled f'Tagaste, l-Alġerija, fis-sena 354; minkejja t-trobbija tajba li kellu mingħand ommu għadda żgħozija mqallba u ngħaqad mas-setta eretika tal-Manikej. Kellhu tifel barra ż-żwieġ li mietlu żgħir. Mar jgħallem f'Milan; ikkonverta ta' 35 sena u tgħammed minn San Ambroġ. Reġa' lura fl-Afrika, qabad hajja axxetika, ġie ordnat saċerdot u mbaġhad sar isqof ta' Ippona (illum Annaba fl-Alġerija). Għal 34 sena kien ir-raġhaj eżemplari tal-merħla tiegħu; iprietka u kiteb ħafna, mhux biss biex jgħallem il-fidili tiegħu, iżda wkoll biex jeħodha kontra l-ereziji ta' żmien u jfisser il-fidi b'dehen u għerf kbir. Ir-regola tiegħu għar-religjużi għada sal-lum ta' ispirazzjoni għal ħafna ordnijiet religjużi. Miet fis-sena 430.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tnejn u għoxrin Hadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tnejn u għoxrin Hadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

29 Il-Ħadd • Awwissu 2021

It-tnejn u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tat-tnejn u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, KREDU, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Dewt 4, 1-2.6-8 Ħarsu l-liġijiet tal-Mulej Alla tagħkom.
- **SR** 14, 2-5 Mulej, min jgħammar fid-dar tiegħek?
- **2L** Ġak 1, 17-18.21-22.27 Kunu intom dawk li jagħmlu l-Kelma ta' Alla.
- **E** Mk 7, 1-8.14-15.21-23 Intom twarrbu l-kmandamenti ta' Alla biex tħaddnu t-tradizzjonijiet tal-bnedmin.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-Il ġimgħa.

L-Erbgħa • Settembru 2021 01

Tat-tnejn u għoxrin gimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 1, 1-8 Tħabbritkom il-kelma tas-sewwa tal-Evangēlju bħalma qed tikber fid-dinja kollha.
- **SR** 51 (52), 10.11 Nitma' fit-tieba ta' Alla għal dejjem ta' dejjem.
- **E** Lq 4, 38-44 Jeħtiegli nxandar l-Evangēlju tas-Saltna ta' Alla lill-ibliet l-oħra wkoll, għax għalhekk kont mibgħut.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tat-II gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. - Santa Tereza Margerita Redi tal-Qalb ta' Ġesù, vergni - Tifkira O (abjad)
- O.Carm. - Santa Tereza Margerita Redi tal-Qalb ta' Ġesù, vergni - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – Santa Beatrice de Silva, fundatrici tal-Kongregazzjoni tal-Konċezzjonisti, vergni – Tifkira (abjad)

02 Il-Ħamis • Settembru 2021

Tat-tnejn u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- 1L Kol 1, 9-14 Helisna mill-ħakma tad-dlam, u daħħalna fis-saltna ta' Ibnu l-maħbub.
- SR 97 (98), 2-3ab.3ċd-4.5-6 Għarraf il-Mulej is-salvazzjoni tiegħu.
- E Lq 5, 1-11 Telqu kolloxx u marru warajh.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ħamis tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Conv. – Beatu Ġanfrangisk Burtè, presbiteru, u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Cap. – Beatu Apollinaris ta' Posat, presbiteru u martri - Tifkira (aħmar)
- F.S.C. – Beati Solomon Leclercq, Leon Mopinot, Roger Faverge, Uldaric Guillaume - martri fir-rivoluzzjoni Franciża – Tifkira (aħmar)
- S.J. – Beati Ġakbu Bonnaud, presbiteru u sħabu; Ġuzeppi Imbert u Ġwann Nikol Cordier, presbiteri, Tumas Sitjar, presbiteru, u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)

Il-Ġimgħa • Settembru 2021 03

San Girgor il-Kbir, Papa u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun u tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 1, 15-20 Kollox bih u għalih kien maħluq.
- **SR** 99 (100), 2.3.4.5 Idħlu quddiem il-Mulej b'għana ferrieħi.
- **E** Lq 5, 33-39 Meta l-għarus jehduhulhom minn magħhom, imbagħad isumu dakinhar.

Liturgija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja jew tad-dutturi [Ċ]. Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. L-antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sliema (S.Girgor) - San Girgor il-Kbir, Papa u duttur tal-Knisja - Solennità (abjad)
- B'Kara (Knisja tal-Vitorja) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.S.B. - San Girgor il-Kbir, Papa u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Kerċem (Knisja Parrokkjali) – San Girgor il-Kbir, Papa – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Girgor il-Kbir twieled f'Ruma għall-habta tas-sena 540 minn familja nobbli Rumana. Wara l-istudji tiegħu laħaq prefett tal-belt. Imbagħad beda ħajja monastika, ġie ordnat djaknu, u qeda l-uffiċċju ta' legat f'Kostantinopli. Fit-3 ta' Settembru tas-sena 590 għażluh Papa, u wera ruħu bħala r-raġġaj fidil fit-tmexxija tal-Knisja, fl-għajjnuna lill-foqra, u fit-tixrid u t-twettiq tal-fidi. Għal ħafna diskorsi u kitbiet tiegħu fuq it-teoloġija dommatika u morali ġie maħtur duttur tal-Knisja. Miet fit-12 ta' Marzu tas-sena 604.

04 Is-Sibt • Settembru 2021

Tat-tnejn u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*

L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 1, 21-23 Intom sirtu ħbieb tiegħu permezz tal-mewt ta' lbnu, biex iressaqkom quddiemu qaddisa u safja.
- **SR** 53 (54), 3-4.6 u 8 Alla hu l-għajjnuna tiegħi.
- **E** Lq 6, 1-5 Dan kif qegħdin tagħmlu dak li ma jiswiex nhar ta' Sibt.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. - Sidtna Marija tal-Konsolazzjoni, patruna tal-Familja Agostinjana - Solennità (abjad)
- O.F.M. Conv. – Santa Roża minn Viterbo, verġni – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tlieta u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tlieta u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tat-tlieta u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 35, 4-7a Widnejn it-torox jinfetħu, u Isien l-imbikkem jgħajjat bil-ferħ.
- **SR** 145, 7-10 Fahħar, ruħ tiegħi, il-Mulej.
- **2L** Ġak 2, 1-5 Alla għażel il-fokra biex ikunu werrieta tas-saltna.
- **E** Mk 7, 31-37 Jagħti s-smiegħ lit-torox u l-kliem lill-imbikkmin.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodya tal-Ħadd tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- M.C. – Santa Tereża ta' Calcutta – Solennità (abjad)

06 It-Tnejn • Settembru 2021

Tat-tlieta u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 1, 24-2, 3 Sirt ministru tal-Knisja biex inxandar b'mod sħiħ il-misteru li kien moħbi sa miż-żminijiet.
- **SR** 61 (62), 6-7.9 F'Alla s-salvazzjoni u l-ġieħ tiegħi.
- **E** Lq 6, 6-11 Kien moħħhom fih biex jaraw jekk ifejjaqx f'jum is-Sibt.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

It-Tlieta • Settembru 2021 07

Tat-tlieta u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 2, 6-15 Alla takom il-ħajja
flimkien ma' Kristu: ħafirlna
dnubietna kollha.
- **SR** 144 (145), 1-2.8-9.10-11 Twajjeb
ma' kulħadd il-Mulej.
- **E** Lq 6, 12-19 Għadda l-lejl fit-talb u
għażel tnax, li semmiehom appostli.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E].
Salmodija tat-Tlieta tat-III ġimgħa.
Filgħaxija, l-ewwel Għasar tas-
solennità tat-Twelid tal-Imqaddsa
Verġni Marija. L-innu tal-Għasar u
l-antifoni jittieħdu mit-tieni Għasar,
mill-bqija kollox mil-Komun tal-
Madonna.Kompieta ta' wara l-ewwel
Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Valletta (San Ġwann) - Anniversarju
tal-mejtin fiż-żewġ assedji ta' Malta
- (vjola)

08 L-Erbgħa • Settembru 2021

It-Twelid tal-Imqaddsa Vergni Marija - Solennità (abjad)

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju tal-Madonna [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** Mik 5, 1-4a Sa ma teħles dik li għandha teħles.
- **SR** 12, 6 Nifraħ b'ferħ kbir fil-Mulej.
- **2L** Rum 8, 28-30 Lil dawk li Alla għarafhom mill-bidu, ippredestinahom ukoll.
- **E** Mt 1,1-14.18-23 Dak li tnissel fiha hu bil-ħidma tal-Ispirtu s-Santu.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari, lezzjoni qasira proprja. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.J. – Il-Madonna ta' Filermo – Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja tat-Twelid tal-Vergni Mqaddsa Marija “ta' Savina”); Xagħra (Knisja Parrokkjali u Bażilka) - It-Twelid tal-Vergni Mqaddsa Marija – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Vergni mqaddsa Marija twieldet min-nisel ta' Abraham, mit-tribù ta' Ġuda u mill-familja rjali ta' David; skont it-tradizzjoni missierha u ommha kienu Ġwakkin u Anna. Il-festa tat-twelid bdiet fil-Lvant għall-ħabta tas-sitt seklju u aktar tard daħlet fil-Punent. It-twelid tagħha, bħal dak ta' San Ġwann Battista, jiġi ċcelebrat għax ħabbar lid-dinja l-miġja ta' Ġesù, il-bidu tal-Patt il-Ġdid.

Il-Ħamis • Settembru 2021 09

Tat-tlieta u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
San Pietru Claver, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġġajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Kol 3, 12-17 Ilbsu l-imħabba.
- **SR** 150, 1-2.3-4.5-6 Kulma jieħu nifs, ħa jfaħħar il-Mulej!
- **E** Lq 6, 27-38 Ħennu, bħalma hu ħanin Missierkom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. - San Pietru Claver, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pietru Claver twieled f'Verdù, Spanja, fl-1580. Daħal fis-Socjetà ta' Ġesù, u għadda iktar minn erbgħin sena jaħdem u jħabrek fost l-ilsiera tal-Kolombja fl-Amerika t'Isfel; għammed hu stess eluf kbar minnhom. Miet fil-missjoni f'Kartaġena fl-1654.

Tat-tlieta u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tim 1, 15-17 Kristu Ġesù ġie fid-dinja biex isalva l-midinbin.
- **SR** 112 (113), 1-2.3-4.5a u 6-7 Ikun isem il-Mulej imbierek minn issa u għal dejjem!
- **E** Lq 6, 43-49 Għaliex issejthuli: "Mulej Mulej!" u mbaġhad ma tagħmlux dak li ngħid jien?

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmodya tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. – Beatu Bonaventura minn Barcinone, reliġjuż – Tifkira (abjad)
- O.C.D. – Beata Marija ta' Ġesù Lopez Rivas, vergni – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-erbgħa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-erbgħa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tim 2, 1-8 Nitolbok li jsiru suppliki lil Alla għall-bnedmin kollha.
- **SR** 27 (28), 2.7.8-9 Imbierek il-Mulej, għax sama' lehen it-tnehid tiegħi.
- **E** Lq 7, 1-10 Anqas f'Isra'el ma sibt fidi bħal din.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira [Ċ] mill-Komun tar-raġġajja jew tad-duttur, minbarra l-partijiet proprji. Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. Salmidija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Grisostmu twieled f'Antjokja qrib is-sena 350; wara l-istudji tiegħu għal avukat, beda raġġajja axxetika, sar raheb u ġie ordnat saċerdot. Fis-sena 398 sar isqof ta' Kostantinopli u ħadem biex il-kleru u l-poplu tiegħu jgħixu raġġajja togħġob tassew lil Alla. Il-qorti imperjali u l-għedewwa tiegħu ma ħamlux, u ġie eżiljat aktar minn darba; mifni bl-inkwiet, miet fl-eżilju f'Cumana Pontica, illum fit-Turkija, fl-14 ta' Settembru tas-sena 407. Ipprietka u kiteb raġġajja biex ifisser it-tagħlim kattoliku u jagħti formazzjoni taġġba lill-insara; minħabba l-elokwenza tiegħu sejhulu l-Grisostmu, li tfisser fomm tad-deheb.

14 It-Tlieta • Settembru 2021

L-Eżaltazzjoni tas-Salib Imqaddes - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju proprju [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** Num 21, 4b-9 Meta xi hadd kien jjsfa' migdum, kien iħares lejh u jfiq. *jew* Fil 2, 6-11 Ċekken lilu nnifsu; għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet.
- **SR** 77, 1-2.34-38 Tinsewx l-għemejjel kbar ta' Alla.
- **E** Ġw 3, 13-17 Jinħtieg li Bin il-bniedem ikun merfugħ.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimġha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Valletta); O.F.M. Cap. (Floriana); Żabbar (Knisja tas-Salib) - L-Eżaltazzjoni tas-Salib Imqaddes - Solennità (aħmar)
- O.S.A. - Tifkira tat-twaqqif tal-Provinċja. Jingħad it-Te Deum wara r-responsorju tat-tieni qari tal-Uffiċċju tal-Qari.

Mill-Martiroloġju Ruman

Din il-festa bdiet fil-Knejjes tal-Lvant; fis-seklu 5 f'Ġerusalem kienet issir b'solennità kbira daqs dik tal-Għid il-Kbir fl-anniversarju tad-dedikazzjoni tal-Bażilka tal-Qabar ta' Kristu, il-jum li fih skont it-tradizzjoni nstab is-Salib, li hu s-sinjal tar-rebħa li Kristu għamel bil-misteru tal-Għid.

L-Erbgħa • Settembru 2021 15

Il-Verġni Mqaddsa Marija tad-Duluri - Tifkira O (abjad)

Quddies

tat-tifkira, qari proprju, sekwenza *ad libitum*, prefazju tal-Madonna [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Lhud 5, 7-9 Hu tgħallem xi tfisser l-ubbidjenza u sar awtur tas-salvazzjoni ta' dejjem.
- **SR** 30, 2-6; 15-16.20 Fit-tjieba tiegħek, Mulej, salvani.
- **E** Gw 19, 25-27 X'wegħha ġarrbet u x'kefrija meta ratu fit-tbatija l-Omm lil Binha Alla.
jew Lq 2, 33-35 Sejf jinfidlek ruħek.

Liturgija tas-Siġħat

Mill-Komun tal-Madonna minbarra l-partijiet proprji [Ċ]. Fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum, antifoni proprji u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fl-Għasar, antifoni proprji u salmodija mill-Komun tal-Madonna. Mill-bqija salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- San Pawl il-Baħar - L-Imqaddsa Verġni tad-Duluri - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Din il-festa bdiet issir mir-reliġjużi tal-Ordni tas-Serviti fl-1668; il-Papa Piju VII daħħalha fil-Knisja kollha fit-18 ta' Settembru 1814, fi żmien meta l-Knisja kienet imġarrba ħafna minn Napuljun. Il-Papa San Piju X iffissa d-data tagħha fil-15 ta' Settembru, fl-Ottava tat-Twelid tal-Verġni Marija. Il-Knisja tfakkarna fl-Omm imnikkta wieqfa ħdejn is-salib ta' Binha, li ssieħbet miegħu fil-passjoni tiegħu, u saret Eva l-ġdida li wriet l-ubbidjenza tagħha lejn Alla kif l-ewwel Eva nferdet minnu bid-dizubbidjenza tagħha.

16 Il-Ħamis • Settembru 2021

Arcidjoċesi ta' Malta

San Kornelju, Papa u San Ċiprijanu, isqof, martri - Tifkira O (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

L-anniversarju mit-twaqqif tad-Djoċesi - Festa (abjad)



Arcidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tim 4, 12-16 Għasses fuqek innifsek, u fuq it-tagħlim tiegħek: għax, jekk tagħmel hekk, issalva lilek innifsek u lil dawk li jisimgħuk.
- **SR** 110 (111), 7-8.9.10 Kbar huma l-għemejjel tal-Mulej.
- **E** Lq 7, 36-50 Dnubietha, li kienu ħafna, inħafrulha, għax ħabbet ħafna.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tar-ragħajja [Ċ]. Antifoni proprji għall-Benedictus u għall-Magnificat. Salmidija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

Kornelju sar Papa fis-sena 251; ħadha kontra x-xiżmatiċi Novazjani li kienu jiċċdu d-dħul mill-ġdid fil-Knisja minn dawk li ċaħdu l-fidi. L-imperatur Gallo eżiljah, u miet fl-eżilju f' Civitavecchia f' Lulju tas-sena 253. Difnuh fiċ-ċimiterju ta' San Kallistu, f' Via Appia, Ruma.

Ċiprijanu tweled f' Kartagni madwar is-sena 210; ġie ordnat qassis, u fis-sena 249 sar isqof ta' belt twelidu. Bħal Kornelju kien kontra n-Novazjani. Ġie eżiljat fi żmien il-persekuzzjoni ta' Valerjanu, u sofrat l-martirju fl-14 ta' Settembru tas-sena 258.

Djoċesi ta' Ghawdex

Quddiesa

proprja, qari proprju, prefazju komun IV [3].

Lezzjonarju (żieda)

- **1L** lż 63, 7-9 Tifhir lill-Mulej, għax kbira l-ħniena tiegħu.
- **SR** 144, 1-11 Imbierak ismek Mulej għal dejjem.
- **E** Lq 1, 39-55 Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej.

Mill-Martiroloġju Ruman

Id-djoċesi ta' Ghawdex twaqqfet mill-Papa Piju IX nhar is-16 ta' Settembru 1864. Aħna u nfakkru dan l-anniversarju rroddu ħajr lill-Mulej għat-tjieba kbira li wera magħna u għal kemm grazzji għoġbu jxerred fuqna, waqt li f'għaqda sħiħa mal-Papa u mal-Isqof tagħna nitolbuh ikompli jżomm sħiħa għalli ġej il-fidi tagħna.

Tal-erbgħa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

San Robertu Bellarmino, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tar-ragħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tim 6, 2ċ-12 Int, bniedem ta' Alla, fittex li jkollok il-ġustizzja.
- **SR** 48 (49), 6-7.8-10.17-18.19-20 Henjin il-fqar fl-ispirtu, għax tagħhom hija s-Saltna tas-Smewwiet.
- **E** Lq 8, 1-3 Kellu miegħu t-Tnax u xi nisa li kienu jaqduhom minn gidhom.

Liturgija tas-Siġnat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja jew tad-dutturi tal-Knisja [Ċ]. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Ħamrun); O.F.M. Conv. (Rabat); O.F.M. Conv. (Qawra) - San Frangisk fl-għoti tal-pjagi - Solennità (abjad/aħmar)
- M'Xlokk - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. - San Albertu ta' Ġerusalem, isqof u legiatur tal-Ordni - Festa (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. - San Frangisk fl-għoti tal-pjagi - Festa (abjad/aħmar)
- S.J. - San Roberto Bellarmino, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)
- O.S.B. - Santa Ildegarda, verġni - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Robertu Bellarmino twieled f'Montepulciano, l-Italja, fl-1542. Daħal fis-Socjetà ta' Ġesù u ġie ordnat saċerdot. Għallem it-teoloġija fil-Kulleġġ Ruman u ħabrek għall-ħarsien tal-fidi. Ġie maħtur kardinal u arċisqof ta' Capua. Kien teologu magħruf u ddefenda t-tagħlim tal-Knisja kontra l-kritiċi protestanti bil-qawwa kollha. Miet f'Ruma fl-1621. Ġie kkanonizzat fl-1930 mill-Papa Piju XI u sena wara ġie ddkjarat duttur tal-Knisja.

Is-Sibt • Settembru 2021 18

Tal-erbgha u ghoxrin gimgha taz-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew

L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Tim 6, 13-16 Żomm ruhek bla
tebgħa sa jum id-dehra ta' Sidna
Ġesù Kristu.
- **SR** 99 (100), 2.3.4.5 Idhlu quddiem
il-Mulej b'ghana ferrieħi.
- **E** Lq 8, 4-15 Iż-żerrighat li jaqgħu
f'art tajba huma dawk li jjsimghu
l-Kelma u jgħożzuha.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna
[Ċ]. Salmodija tas-Sibt tar-IV gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Conv. - San Ġużepp ta'
Copertino, reliġjuż - Festa (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Cap. - San Ġużepp
ta' Copertino, reliġjuż - Tifkira O
(abjad)
- O.P. - San Ġwann Macias, reliġjuż -
Tifkira O (abjad)
- O.S.B. - Beatu Vittore III, Papa -
Tifkira (abjad)
- O.C.D. – San Robertu Bellarmino,
isqof u duttur tal-Knisja – Tifkira
(abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-ħamsa u ghoxrin Ħadd taz-żmien
ta' matul is-sena.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-ħamsa u ghoxrin
Ħadd taz-żmien ta' matul is-sena.
L-antifona għall-Magnificat proprja
għas-sena B. L-ewwel gimgha tas-
salterju.

19 Il-Ħadd • Settembru 2021

Il-ħamsa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tal-ħamsa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, KREDU, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Għerf 2, 12.17-20
Nikkundannawh għall-mewt l-aktar kiefra.
- **SR** 53, 3-6.8 Alla hu dak li jżommni.
- **2L** Ġak 3, 16-4, 3 Għal dawk li jfittxu jnisslu s-sliem, il-frott tal-ġustizzja hu miżrugħ fis-sliem.
- **E** Mk 9, 30-37 Min irid ikun l-ewwel wieħed, għandu jkun il-qaddej ta' kulĥadd.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-ġimgħa.

It-Tnejn • Settembru 2021 20

San Andrija Kim Taegon, presbiteru, u San Pawl Chong Hasang, u
sħabhom, martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-
Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Esd 1, 1-6 Kull min hemm fostkom mill-poplu tal-Mulej, ħa jitla' Ġerusalem, u jibni t-tempju tal-Mulej.
- **SR** 125 (126), 1-2ab.2ċd-3.4-5.6 Kbir f'għemilu l-Mulej magħna!
- **E** Lq 8, 16-18 Il-musbieħ iqiegħduh fuq l-imnara, biex kull min jidħol ġewwa jara d-dawl.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun ta' aktar minn martri wieħed [Ĉ]. Salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-fidi kattolika daħlet fil-Korea permezz ta' xi lajċi koreani qalbiena, u komplet tixtered u tissaħħaħ bil-predikazzjoni u l-appostolat ta' ħafna missjunarji. San Andrija kien l-ewwel saċerdot Korean u sofra l-martirju ħdejn Seoul fl-1846 u San Pawl kien katekista lajk li ġie msallab fit-22 ta' Settembru 1839. Magħhom illum niċċelebraw it-tifkira ta' 3 isqfijiet, 8 saċerdoti, u 92 lajċi rġiel u nisa, xjuħ, żgħażaġħ u tfal, li bejn is-snin 1839-1867 sofrew il-martirju għall-fidi tagħhom f'dak il-pajjiż. Ġew ikkanonizzati mill-Papa Ġwann Pawlu II fl-1994.

21 It-Tlieta • Settembru 2021

San Mattew, apostlu u evanġelista - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-apostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Efes 4, 1-7.11-13 Alla ta lil xi wħud li jkunu apostli, lil xi wħud evanġelisti.
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **E** Mt 9, 9-13 Ejja warajja. Dak qam u mar warajh.

Liturġija tas-Siġat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-apostli minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifoni u salmodija tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Rabat – Dedikazzjoni tal-knisja parrokkjali– Solennità (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorg, martri) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1755) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Mattew, imsejjaħ ukoll Levi, kien bin Alfew. Kien pubblikan jiġifieri wieħed mill-uffiċjali li jiġbru t-taxxa għar-Rumani. Meta Ġesù sejjaħlu għal warajh, kien qiegħed jaqdi dmiru. Huwa wieħed mit-tnax-il dixxiplu li Ġesù ħatarhom apostli. Kiteb Evanġelju bil-Lhudi u jingħad li mar jipprietka fil-Lvant fejn sofru wkoll il-martirju.

L-Erbgħa • Settembru 2021 22

Tal-ħamsa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Esd 9, 5-9 Alla tagħna ma nsiniex fl-eżilju tagħna.
- **SR** Tob 13, 2.3-4a.4bċd.5.8 Imbierek Alla, li jgħix għal dejjem.
- **E** Lq 9, 1-6 Bagħathom ixandru s-Saltna ta' Alla u jfejqu l-morda.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żebbiegħ (Knisja Sant'Anna) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (2013) – Solennità (abjad)
- O.F.M. Cap. – San Injazju minn Santhia, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Injazju minn Santhia, presbiteru – Tifkira (abjad)
- Għaxaq – Beatu Vicente Scicluna Hernandez u 232 martri Spanjoli – Tifkira (aħmar)
- O.P. – Beatu Ġjacint Serrano Lopez, u sħabu, martri fi Spanja – Tifkira (aħmar)
- O.S.A. – Beata Josefa de la Purificacion Masia Farragut, verġni u martri – Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bazilka San Ġorġ, martri) – San Matthew, apostlu u ewanġelista – Festa (aħmar)

23 Il-Ħamis • Settembru 2021

San Piju ta' Pietrelcina, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Komun jew tar-Raġhajja jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ħag 1, 1-8 lbnu d-dar, u jien nitgħaxxaq biha.
- **SR** 149 (150), 1-2.3-4.5-6a u 9b Il-Mulej jitgħaxxaq bil-poplu tiegħu.
- **E** Lq 9, 7-9 Lil Ġwanni qtajtlu rasu; mela min hu dan li fuqu qiegħed nisma' dan kollu?

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja jew tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. - San Piju ta' Pietrelcina, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- O.S.J. – San Żakkarija u Santa Elizabetta, ġenituri ta' San Ġwann Battista – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. (Il Ordni. Monasteru S. Klara) - Santa Klara ta' Assisi 'in inventione corporis' - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Piju twieled fi Pietrelcina, qrib Benevento, l-Italja, fl-1887. Daħal fl-Ordni tal-Frangiskani Minuri Kapuċċini u ġie ordnat saċerdot. Qeda bi qdusija kbira l-ministeru pastorali l-izjed fil-kunvent ta' San Giovanni Rotondo fil-Puglia; kien direttur spiritwali ta' ħafna fidili, ressaq ħafna midinbin lejn Alla, u ta għajjnuna kbira lill-morda u lill-fqar. Qeda lill-poplu ta' Alla bit-talb u bl-umiltà. Sar jixbah f'kollox lil Kristu msallab u rċieva wkoll is-sinjali tal-passjoni tal-Mulej f'għismu. Miet fit-23 ta' Settembru 1968.

25 Is-Sibt • Settembru 2021

Tal-Ħamsa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien

ta' matul is-sena jew votiva jew *ad*

diversa jew tat-tifkira, prefazju komun

jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Żak 2, 5-9.14-15a Ġej biex ngħammar f'nofsok.
- **SR** Ġer 31, 10.11-12ab.13 Il-Mulej iħarisna kif ragħaj iħares il-merħla tiegħu.
- **E** Lq 9, 43b-45 Bin il-bniedem għandu jkun mogħti f'idejn il-bnedmin. Huma beżgħu jistaqsuh dwar dak li kien qal.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ĉelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - Beatu Ġużeppi Beneditt Dusmet - Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sitta u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sitta u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

27 It-Tnejn • Settembru 2021

San Vincenz de Paul, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Żak 8, 1-8 Jien insalva l-poplu tiegħi mil-Lvant u mill-Punent.
- **SR** 101 (102), 16-18.19-21.29 u 22-23 Il-Mulej bena lil Sijon, u deher fis-sebħ tiegħu.
- **E** Lq 9, 46-50 Min hu l-iżgħar fostkom ilkoll, dak hu l-kbir.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja jew tal-qaddisin irġiel: għal dawk li għamlu opri tal-ħniena [Ċ]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmidija tat-Tnejn tat-II gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.O.C. - San Vincenz de Paul, presbiteru - Solennità (abjad)
- F.S.C. - Beatu Scubilion Rousseau, reliġjuż - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beatu Innocenz ta' Berzo, presbiteru – Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beati Ġuzepp Calasanz u Enriku Saiz, presbiteri u 93 sħabhom martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Vincenz de Paul twieled fi Pouy, qrib Dax fil-Lbiċ ta' Franza, fl-1581. Studja fl-università ta' Toloza u ġie ordnat saċerdot meta kellu għoxrin sena. Bagħtuh kappillan tal-parroċċa ta' Châtillon-les-Dombes, minn fejn mar Pariġi u beda jagħmel appostolat fost il-ħabsin ikkundannati għall-qdif fuq ix-xwieni. Waqqaf il-Kongregazzjoni tal-Missjoni, magħrufa aktar bħala Lazaristi, għall-formazzjoni tal-kleru u għall-għajjnuna tal-foqra, u bil-għajjnuna ta' Santa Louise de Marillac waqqaf ukoll il-Kongregazzjoni tas-Sorijiet tal-Karità. Miet fis-27 ta' Settembru 1660. Ġie kkanonizzat mill-Papa Klement XIII fl-1737.

Tas-sitta u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar)

jew San Vinċeslaw, Re tal-Boemja, martri - Tifkira (aħmar)

jew San Lawrenz Ruiz u šhabu, martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Żak 8, 20-23 Kotra ta' popli jiġu jfittxu l-Mulej tal-eżerċi f'Ġerusalem.
- **SR** 86 (87), 1-3.4-5.6-7 Alla hu magħna.
- **E** Lq 9, 51-56 B'rieda sħiħa dar u telaq lejn Ġerusalem.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri [Ĉ]. Salmodija tat-Tlieta tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – San Duminku Ibanez u šhabu martri tal-Ġappun – Tifkira O (aħmar)
- O.S.A. – Beatu Pietru de Zuniga, Beatu Tumas ta' Santu Wistin, presbiteri, u šabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. Cap. – Beatu Innoċenz minn Berzo, presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Knisja Parrokkjali u Bazilka taż-Żjara tal-Imqaddsa Vergni Marija lil Elizabetta) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1755) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Vinċeslaw tweied fil-Boemja, qrib Praga, fis-sena 907. Sar duka tal-Boemja fid-921. Minkejja d-diffikultajiet li ħabbat wiċċu magħhom, mexxa tajjeb ħafna, b'attenzjoni partikulari għall-fogħra. Fittex fuq kollox il-ħarsien tal-fidi tas-sudditi tiegħu. Ġie maqtul minn ħuh Boleslaw fis-27 ta' Settembru 929. Ħafer lil ħuh qabel ma miet. L-insara minnufih tawh ġieħ bħala martri.

San Lawrenz Ruiz tweied f'Manila, fil-Gżejjer Filippini qrib is-sena 1600. Kien miżżewweġ u kellhu tlett itfal. Flimkien ma' ħmistax oħra, saċerdoti, reliġjużi u lajci rġiel u nisa, xerred il-fidi nisranija fil-Filippini u fil-Ġappun, u ħadu l-martirju f'Nagasaki fl-1637. Kien l-ewwel qaddis martri tal-Filippini.

29 L-Erbgħa • Settembru 2021

L-Arkangli Mqaddsa, Mikiel, Gabrijel u Rafel - Festa (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Angli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Dan 7, 9-10.13-14 Eluf ta' eluf kienu jaqduh.
jew Apok 12, 7-12a Mikiel u l-angli tiegħu tqabdu mad-Dragn.
- **SR** 137, 1-5 Quddiem l-Angli niżżik ħajr, Mulej.
- **E** Ġw 1, 47-51 Intom għad taraw l-angli ta' Alla.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija tal-Erbgħa tat-II gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. (Birgu) – Dedikazzjoni tal-kappella – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tal-arkangli Mikiel (isem li jfisser Min hu bħal Alla?), Gabrijel (isem li jfisser Alla hu qawwa), u Rafel (isem li jfisser Alla jfejjaq) issir fl-anniversarju tad-dedikazzjoni tal-bażilka ta' San Mikiel fil-Via Salaria, Ruma. Tfakkarna li l-Iskrittura mqaddsa ssemmi l-missjonijiet speċjali ta' dawn l-ispirti qaddisa li lejl u nhar jaqdu lil Alla, jagħtuh glorja u jgħinu lill-bnedmin.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Neħ 8, 1-4a.5-6.7b-12 Esdra
fetaħ il-Ktieb tal-Liġi u bierek il-Mulej, u l-poplu kollu wieġeb:
Ammen, Ammen!
- **SR** 18 (19), 8.9.10.11 Il-preċetti tal-Mulej dritti, u jferru l-qalb.
- **E** Lq 10, 1-12 Jistrieħ is-sliem tagħkom fuqu.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tad-dutturi [Ċ]. Innu proprju fit-Tifħir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. Salmodija tal-Ħamis tat-Il gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Żebbuġ (Knisja Parrokkjali ta' Santa Marija) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1736) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġilormu twieled fi Stirdone, id-Dalmazja, illum fil-Kroatja, għall-ħabta tas-sena 342; studja u tgħammed f'Ruma. Beda ħajja axxetika, mar fil-Lvant u gie ordnat saċerdot. Reġa' lura Ruma, u l-Papa Damasus għamlu segretarju tiegħu u qabddu jaqleb il-Bibbja għal-Latin; mexxa 'l quddiem il-ħajja monastika. Imbagħad mar Betlehem u ta sehem tassew kbir biex jgħin lill-Knisja fil-ħtiġijiet tagħha.

01 Il-Ġimgħa • Ottubru 2021

Santa Tereza tal-Bambin Ġesù - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-komun jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L Bar 1, 15-22** Aħna dnibna quddiem il-Mulej, ma smajniex minnu.
- **SR 78 (79), 1-2.3-5.8.9** Eħlisna Mulej, f'ġieħ is-sebħ tal-isem tiegħek.
- **E Lq 10, 13-16** Min iwarra b lili jkun iwarra b lil dak li baġħatni.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tal-verġni [Ċ]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. (B'kara) - Santa Tereza tal-Bambin Ġesù, verġni u duttur tal-Knisja - Solennità (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. - Santa Tereza tal-Bambin Ġesù, verġni u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Tereza tal-Bambin Ġesù twieldet f'Alençon, Franza, fl-1873 mill-beati Louis u Zelig Martin. Ta' ħmistax-il sena daħlet fil-karmelu ta' Lisieux fejn kien hemm diġa' tnejn minn ħutha. Tharrġet ħafna fl-umiltà, fis-semplicità evangelika u fil-fiduċja f'Alla, u bil-kelma u bl-eżempju għallmet l-istess virtujiet lin-novizzi. Offriet ħajjitha għas-salvazzjoni tal-erwieħ u għall-missjonijiet. Mietet ta' 24 sena bit-tuberkulozi fit-30 ta' Settembru 1897. Ġiet maħtura patruna tal-missjonijiet u fl-1997 il-Papa Ġwann Pawlu II iddikjaraha duttur tal-Knisja.

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, qari proprju, prefazju tal-Anġli [5].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Eżodu 23, 20-23 L-anġlu tiegħi jimxi quddiemek.
- **SR** 90, 1-6.10-11 L-anġli tiegħu jibgħhatlek, biex iħarsuk.
- **E** Mt 18, 1-5.10 L-anġli tagħhom fis-sema dejjem jaraw wiċċ il-Missier.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira [Ċ]. Kollox mill-Proprju minbarra s-salmi tal-Uffiċċju tal-Qari li jittieħdu mis-salmodija tas-Sibt tat-Il ġimgħa u l-l qari. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmi tas-Sibt tat-Il ġimgħa; lezzjoni qasira, versett u talba tal-ġheluq mill-Proprju.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Mgarr – Id-Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Alla ħalaq lill-anġli biex jikkontemplaw il-glorja tiegħu wiċċ imb'wiċċ u jaqdu lilu u lill-bnedmin. L-anġli kustodji huma mogħtija lill-bnedmin biex jieqfu magħhom fil-bżonnijiet tagħhom u jbegħduhom mill-perikli.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-sebġha u għoxrin Hadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-sebġha u għoxrin Hadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

03 Il-Ħadd • Ottubru 2021

Is-sebgha u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tas-sebgha u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, KREDU, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġen 2, 18-24 Isiru ġisem wiehed.
- **SR** 127, 1-6 Iberikna l-Mulej il-jiem kollha ta' ħajjitna.
- **2L** Lhud 2, 9-11 Kemm dawk li jqaddes, u kemm dawk li jiġu mqaddsin, ilkoll huma mill-istess wiehed.
- **E** Mk 10, 2-16 Dak li għaqqad Alla, ma għandux jifirdu l-bniedem.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-III ġimgħa.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ġona 1, 1–2, 1.11 Ġona qam biex jaħrab minn quddiem il-Mulej.
- **SR** Ġona 2, 2.3.4.5.8 Mulej, int tellajtli ħajti minn ġol-ħofra.
- **E** Lq 10, 25-37 Il-proxxmu tiegħi min hu?

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi [Ċ].
Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. Antifoni proprji għall-Benedictus u għall-Magnificat.
Salmidija tat-Tnejn tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap.
– Missierna San Frangisk ta' Assisi, djaknu u fundatur tat-tliet ordnijiet - Solennità (abjad)
- O.P.; C.I.M. - San Frangisk ta' Assisi, djaknu - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Frangisk tweled f'Assisi fl-1182. Wara żgħożija fiergħa, ɔaħad il-ġid ta' missieru u nġaħad bis-shiħ ma' Alla. Ħaddan il-faqar, u għadda ħajja mfassla fuq l-Evangjelju; xandar lil kulħadd l-imħabba ta' Alla. Lil dawk li riedu jimxu warajh tahom regoli mill-aħjar, li fl-1210 ġew approvati mill-Papa Innoċenz III. Flimkien ma' Santa Kjara, waqqaf ordni ta' sorijiet klawstrali, kif ukoll għaqda ta' nies li, waqt li jibqgħu jgħixu fid-dinja, jgħaddu ħajja ta' ɔaħda. Fl-1224, waqt li kien qed jitlob f'La Verna, irċieva f'ġismu l-marki tal-passjoni ta' Kristu, li minħabba fihom bata ħafna fl-aħħar żmien ta' ħajtu li seħħet, sentejn wara, fl-1226.

05 It-Tlieta • Ottubru 2021

Tas-sebgha u ghoxrin gimgha taz-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
Santa Marija Fawstina Kowalska, vergni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin Vergni u Religjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Gona 3, 1-10 In-nies ta' Ninwé reġgħu lura minn triqthom il-ħażina u Alla raġa' bdielu mid-deni li qal li kien se jagħmlilhom.
- **SR** 129 (130), 1-2.3-4ab.7-8 Jekk tal-ħtijiet int tagħti każ, Mulej, min jista' jzomm shiħ?
- **E** Lq 10, 38-42 Marta laqgħetu. Marija għazlet l-aħjar sehem.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-vergni jew tal-qaddisin nisa: għar-religjużi [Ĉ]. Salmodija tat-Tlieta tat-III gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Naxxar (Santwarju tal-Ħniena Divina) – Santa Marija Fawstina Kowalska, vergni – Tifkira O (abjad)
- O.S.J. - Beatu Pietru Pattarini ta' Imola – Tifkira O (abjad)
- O.P. – Beatu Raymond ta' Capua, presbiteru – Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Albertu Marvelli – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Knisja tal-Kapuċċini) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1755) – Solennità (abjad)

06 L-Erbgħa • Ottubru 2021

Tas-sebgha u ghoxrin gimgha taz-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew

San Bruno, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin Vergni u Reliġjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ġona 4, 1-11 Int gietek ħasra mis-sigra tar-rignu, u mela jiena ma kellix tiġini ħasra minn Ninwé?
- **SR** 85 (86), 3-4.5-6.9-10 Il-Mulej kollu tieba u fedeltà.
- **E** Lq 11, 1-3 Mulej, għallimna nitolbu.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi [Ċ].
Salmodija tal-Erbgħa tat-III gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - San Bruno, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. – Santa Marija Frangiska tal-ħames pjagi, vergni – Tifkira (abjad)
- O.P. – Beatu Bartilmew Longo, lajk – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Bruno tweled f'Köln, il-Ġermanja, għall-ħabta tal-1035. Ġie ordnat qassis, u għallem it-teoloġija fl-iskola tal-katidral ta' Rheims: ħass ruħu miġbud għall-ħajja ta' solitudni, ingabar ma' sitta minn shabu fil-muntanji qrib Grenoble fi Franza u waqqfu l-ordni strett taċ-Ċertożini f'Charteusen. Il-Papa Urbanu II, li kien hu wkoll dixxiplu tiegħu, sejjahlu Ruma biex jgħinu fir-riforma tal-kleru. Wara ħa miegħu xi dixxipli u mar jgħix f'eremitaġġ fi Squillace, fil-Kalabrja, fejn miet fis-6 ta' Ottubru 1101.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Madonna [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Mal 3, 13-20a Ara, jiġi l-Jum, jaqbad qisu forn.
- **SR** 1, 1-2.3.4 u 6 Hieni l-bniedem li jqiegħed fil-Mulej it-tama tiegħu.
- **E** Lq 11, 5-13 Itolbu, u jingħatalkom.

Jista' jsir dan il-qari:

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ġen 3, 9-15.20 Innissel mibegħda bejn nislek u nisel il-mara.
- **SR** Ġud 13, 23bc.24a.25abe Inti l-ġieħ tal-poplu tagħna.
jew
- **1L** Atti 1, 12-14 Ilkoll qalb waħda bejniethom kienu jitolbu, flimkien ma' Marija.
- **SR** Lq 1, 46-55 Hienja int, Verġni Marija, li ġibt fid-dinja lil Bin il-Missier etern.
- **E** Lq 1, 26-38 Inti se tnissel fi ħdanek u jkollok iben.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-proprju tal-Qaddisin u mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, antifoni proprji u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fl-Għasar, antifoni proprji u salmodija mill-Komun tal-Madonna. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu u antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija fl-Uffiċċju tal-Qari u fit-Talb ta' Nofs il-Jum tal-Ħamis tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (G'mangia) - L-Imqaddsa Verġni Marija tar-Rużarju - Solennità (abjad)
- Balzan – Id-Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.P. - L-Imqaddsa Verġni Marija tar-Rużarju - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Din it-tifkira tnisslet mid-devozzjoni popolari u hi marbuta mar-rebħa li l-qawwiet insara għamli f' Lepanto u li waqqfet il-firxa tal-Imperu Ottoman fil-Mediterran, fis-7 ta' Ottubru tal-1571. Il-Papa San Piju V rabat din ir-rebħa mat-talba tar-Rużarju, li biha l-poplu nistrani kien imħeġġeg biex jitlob lill-Verġni Marija.

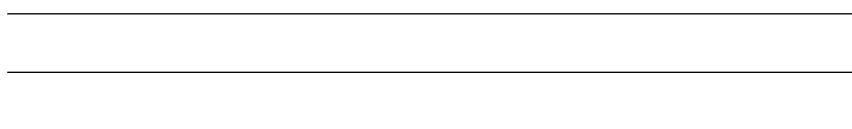
08 Il-Ġimgħa • Ottubru 2021

Arcidjoċesi ta' Malta

L-Anniversarju tad-dedikazzjoni tal-Katidral ta' Malta - Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

Tas-sebgha u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)



Arcidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Slat 8, 22-23.27-30 Ħarstek taqlagħhiex min fuq din id-dar. (p 15)
- **SR** 83, 3-5, 10-11 Kemm hi għażiża d-dar tiegħek, Mulej tal-eżerċiti! (p16)
- **E** Lq 19, 1-10 Illum 'il din id-dar ġietha s-salvazzjoni. (p 26)

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-konsagrazzjoni tal-knisja [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Mdina (Katidral) - L-Anniversarju tad-Dedikazzjoni - Solennità (abjad)
- O.S.J. – San Ugo, kofessor – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Skont it-tradizzjoni, meta n-Normanni ħadu lil Malta mill-Għarab, ħasbu għall-bini tal-katidral tal-Imdina u t-twaqqif tal-kapitlu għall-ħabta tal-1091. Il-katidral il-qadim ġarrab ħsarat kbar fit-terrimot tal-1693. Minfloku nbena ieħor ikbar u isbaħ fuq disinn ta' Lorenzo Gafà, iddekkikat lil San Pawl u li ġie kkonsagrat fit-8 ta' Ottubru 1702, mill-Isqof Davide Cocco Palmieri. Il-katidral huwa l-Knisja ewlenija tad-djoċesi fejn l-Isqof għandu l-Katedra tiegħu.

09 Is-Sibt • Ottubru 2021

Tas-sebġha u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*

San Djonisju, isqof, u sħabu, martri - Tifkira (aħmar) *jew*

San Ġwann Leonardi, presbiteru - Tifkira (abjad) *jew*

L-Imqaddsa Vergni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filghodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ġoel 4, 12-21 Ressqu l-mingel, għax laħaq il-ħsad!
- **SR** 96 (97), 1-2.5-6.11-12 Ifirħu ġusti, fil-Mulej.
- **E** Lq 11, 27-28 Hieni l-ġuf li giebek! Aktar hienja dawk li jisimġħu l-kelma ta' Alla u jħarsuha!

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. - San Ludovik Bertran, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- F.S.C. - San Jaime Hilario u San Cirillo Bertran u sħabu, martri ta' Turon - Tifkira O (aħmar)
- O.S.A. – Beatu Antonju Patrizi, presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Skont San Girgor ta' Tours, fis-seklu tlieta Djonisju kien mibgħut Franza mill-Papa u sar l-ewwel isqof ta' Pariġi, fejn sofru l-martirju fuq l-ġholja ta' Montemartre, flimkien ma' San Rustiku, saċerdot, u San Elewterju, djaknu, għall-ħabta tas-sena 285.

San Ġwann Leonardi tweiled f'Lucca, it-Toscana, għall-ħabta tas-sena 1541; sar spiżjar, imbagħad ġie ordnat saċerdot u ta ruħu għall-predikazzjoni, l-aktar bit-tagħlim tal-katekiżmu lit-tfal. Waqqaf l-Ordni tal-Kjeriċi Regolari ta' Omm Alla, kif ukoll għaqda ta' saċerdoti biex ixerrdu l-fidi, u b'hekk qiegħed il-pedament li fuqu aktar tard inbniet il-Kongregazzjoni tal-Propagazzjoni tal-Fidi. Miet Ruma fl-1609. Il-Papa Ġwann Pawlu II, ħatru patrún tal-ispiżjara.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tmienja u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tat-tmienja u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tat-tmienja u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Għerf 7, 7-11 Intbaħt li l-għana m'hu xejn ħdejn l-għerf.
- **SR** 89, 12-17 Imliena bit-tjieba tiegħek, Mulej.
- **2L** Lhud 4, 12-13 Il-Kelma ta' Alla tgħarbel il-ħsibijiet u l-fehmiet tal-qalb.
- **E** Mk 10, 17-30 Mur, bigħ li għandek, u ejja imxi warajja.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmidija tal-Ħadd tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Safi - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

11 It-Tnejn • Ottubru 2021

Arċidjoċesi ta' Malta

Tat-tmienja u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*

San Ġwanni XXIII, Papa - Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

L-Anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Katidral - Festa (abjad)

Arċidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġġajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 1, 1-7 Bi Kristu aħna rċevejna l-grazzja tal-appostolat biex inwasslu għall-ubbidjenza tal-fidi l-bnedmin fost il-ġnus kollha.
- **SR 97** (98), 1.2-3ab.3ċd-4 Għarraf il-Mulej is-salvazzjoni tiegħu.
- **E** Lq 11, 29-32 Ebda sinjal ma jingħata lil dan in-nisel ħlief is-sinjal ta' Ġona.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja tal-erwieħ [Ċ]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sliema (S. Girgor) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.F.M. (Ħal Far – Kappella San Ġwann XXIII) – San Ġwanni XXIII, Papa - Solennità (abjad)
- O.S.A. – Beatu Elija tas-Sukkors Nieves, presbiteru u martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (Conv.); O.F.M. – San Ġwanni XXIII, Papa – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Angelo Ġużeppi Roncalli twieled f'Sotto il Monte (Bergamo) fl-1881. Ta' ħdax-il sena daħal fis-seminarju ta' Bergamo, imbagħad kompli l-istudji tiegħu fis-Seminarju Ruman. Ġie ordnat saċerdot fl-1904 u nħatar segretarju tal-Isqof ta' Bergamo.

Fl-1921 daħal fis-servizz tas-Santa Sede bħala President għall-Italja tal-Kunsill Ċentrali tal-Opera Pontifiċja tal-Propagazzjoni tal-Fidi; fl-1925 inħatar bħala Viżitatur Appostoliku u Delegat Appostoliku fil-Bulgarija; fl-1935 bħala Delegat Appostoliku fit-Turkija u l-Greċja; fl-1944 bħala Nunzju Appostoliku fi Franza. Fl-1953 inħatar kardinal u ġie nominat Patrijarka ta' Venezja. Ġie elett Papa fl-1958. Sejjah sinodu għad-djoċesi ta' Ruma, waqqaf Kummissjoni għar-reviżjoni tal-Kodiċi tad-Dritt Kanoniku, sejjah il-Konċilju Ekumeniku Vatikan II. Miet fit-3 ta' Ġunju 1963.

Djoċesi ta' Għawdex

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Quddisin

- **1L** 1 Slat 8, 22-23.27-30 Ħarstek taqlagħhiex min fuq din id-dar. (p 15)
- **SR** 83, 3-5, 10-11 Kemm hi għażiża d-dar tiegħek, Mulej tal-eżerċiti! (p16)
- **E** Lq 19, 1-10 Illum 'il din id-dar ġietha s-salvazzjoni. (p 26)

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-konsagrazzjoni tal-knisja [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona proprja u salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja Katidrali) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (1716) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Knisja Katidrali ta' Għawdex iddedikata lil Santa Marija kienet ikkonsagrata minn Ġakbu Cañaves, isqof ta' Malta u Għawdex, nhar il-11 ta' Ottubru, 1716 – festa tal-Maternità Divina tal-Madonna, l-unika domma Marjana sa dak iż-żmien. L-ewwel ħjiel ta' knisja parrokkjali fiċ-Ċittadella jmur lura għas-sena 1299. Fis-sena 1435, din il-knisja bdiet tissejjaħ Matrici u lejn is-sena 1445 saret Kolleġġjata u grupp ta' qassisin bdew jiltaqgħu kuljum jirreċitaw l-Uffiċċju Divin. L-ewwel ġebbla tal-knisja prezenti tqiegħdet fil-21 ta' Settembru, 1697, u nbriet fuq pjanta tal-arkitett Malti Lorenzo Gafà. Fl-1864 saret il-Katidral tad-Djoċesi ġdida ta' Għawdex.

12 It-Tlieta • Ottubru 2021

Tat-tmienja u għoxrin gimgħa taz-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 1, 16-25 Il-bnedmin għad li lil Alla għarfuh, ma tawhx għieħ ta' Alla li hu.
- **SR** 18 (19), 2-3.4-5 Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla.
- **E** Lq 11, 37-41 Agħtu karità minn dak li hemm ġewwa, u taraw kif kollox ikunilkom nadif.

Liturġija tas-Sigħat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tlieta tar-IV gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. – San Serafin minn Montegranaro, reliġjuż - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Serafin minn Montegranaro, reliġjuż - Tifkira (abjad)
- S.J. – Beatu Jan Beyzyn, presbiteru – Tifkira (abjad)
- O.S.A. – Beata Marija Tereza Fasce, vergni – Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 2, 1-11 Alla jħallas lil kulhadd skont ma jkun għamel: l-ewwel għal-Lhud, u mbagħad għall-Griegi.
- **SR** 61 (62), 2-3.6-7.9 Mulej, int tagħti 'l kulhadd skont għemilu.
- **E** Lq 11, 42-46 Ħażin għalikom intom il-Farizej! Ħażin għalikom ukoll intom l-għorrief tal-Liġi!

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Qrendi – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- O.S.J. – Beatu Gerardu Sasso – Festa (abjad)
- O.S.A. – Tifkira tal-benefatturi mejtin tal-Ordni (vjola)
- O.F.M. Cap. – Beatu Onorat Kozminski, presbiteru – Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beata Alessandra M. da Costa, vergni – Tifkira (abjad)

14 Il-Ħamis • Ottubru 2021

Tat-tmienja u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

San Kallistu, Papa u martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri jew tar-Ragħajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 3, 21-30 Il-bniedem hu ġġustifikat permezz tal-fidi mingħajr l-opri tal-Liġi.
- **SR** 129 (130), 1-2.3-4b.4c-6 Għand il-Mulej hemm it-tieba, u l-fidwa għandu bil-kotra.
- **E** Lq 11, 47-54 Dan in-nisel ikollu jagħti kont ta' demm il-profeti kollha, ibda mid-demm ta' Abel sad-demm ta' Żakkarija.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tar-ragħajja [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Conv. – L-Imqaddsa Vergni Marija, Omm tas-Saħħa – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. – Beatu Gonzalo ta' Lagos, presbiteru – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Kallistu jingħad li kien ilsir; wara li kiseb il-helsien ġie ordnat djaknu mill-Papa Żefirinu u dan qabbdu jjeħu ħsieb il-katakombi ta' Via Appia li aktar tard issejħu l-katakombi ta' San Kallistu. Imbagħad sar Papa warajh fis-sena 217. Thabat ħafna kontra l-eretici ta' żmienu. Miet martri fis-sena 222 u difnuh fiċ-ċimiterju ta' Kalepodju f'Via Aurelia, Ruma.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Qaddisin Vergni u Reliġużi [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 4, 1-8 Abraham emmen lil Alla u kien magħdud lilu b'gustizzja.
- **SR** 31 (32), 1-2.5.11 Mulej, int kenn għalija.
- **E** Lq 12, 1-7 Sax-xagħar ta' raskom, kollu magħdud.

Liturġija tas-Siġħat

tat-tifkira mill-Komun tal-vergini jew tad-dutturi tal-Knisja [Ċ]. Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Mosta; O.P. (il-Belt) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.C.D. - Santa Tereža ta' Ġesù, vergni u duttur tal-Knisja u omm tagħna - Solennità (abjad)
- O.Carm.; D.S.H. - Santa Tereža ta' Ġesù, vergni u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja ta' Manresa) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1931) – Solennità (abjad)
- Għasri (Knisja tal-Patroċinju) – Il-Patroċinju tal-Imqaddsa Vergni Marija – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Tereža twieldet f'Avila, Spanja, fl-1515. Daħlet fl-Ordni Karmelitan, imxiet 'il quddiem ħafna fit-triq tal-perfezzjoni u kellha rivelazzjonijiet mistiċi. Fost ħafna diffikultajiet indaħlet għar-riforma tal-Ordni tagħha bil-għajnuna ta' San Ġwann tas-Salib. Il-kitbiet tagħha fihom tagħlim għoli u l-esperjenzi axxetiċi u mistiċi li għaddiet minnhom hi stess. Mietet f'Alba de Tormes fl-1582. Ġiet iddikjarata duttur tal-Knisja mill-Papa Pawlu VI fl-1970.

16 Is-Sibt • Ottubru 2021

Tat-tmienja u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*

Santa Edwiġe, reliġjuża - Tifkira (abjad) *jew*

Santa Margerita Marija Alacoque, verġni - Tifkira (abjad) *jew*

L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 4, 13.16-18 Meta ma kellu ebda tama, Abraham ittama u emmen.
- **SR** 104 (105), 6-7.8-9.42-43 Il-Mulej jiftakar għal dejjem fil-patt tiegħu.
- **E** Lq 12, 8-12 L-Ispirtu s-Santu jgħallimkom dak il-ħin stess x'għandkom tgħidu.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmidija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- D.S.H. - Santa Margerita Marija Alacoque, verġni - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Edwiġe twieldet fil-Bavarja għall-ħabta tal-1174; żewġuha lid-duka Enriku tas-Silesja u l-Polonja u kellha sebat itfal. Kienet mara ta' ħajja qaddisa, ħsiebha li tagħmel il-ġid lill-

foqra u l-morda, li għalihom waqqfet djar u sptarijiet. Meta romlot daħlet soru fil-monasteru taċ-Ċisterċensi ta' Trebniz, fil-Polonja, li kienet waqqfet hi stess. Mietet fl-1243.

Santa Margerita Marija Alacoque twieldet f'Veosvres fir-reġjun tal-Burgundija, Franza, fl-1647. Daħlet soru tal-Viżitazzjoni f'Paray-le-Monial, u għexet fit-triq tal-perfezzjoni; kellha rivellazzjonijiet mistiċi, l-aktar dwar id-devozzjoni lejn il-Qalb ta' Ġesù u bil-għajnuna tal-konfessur tagħha San Claudio de la Colombiere tħabtet ħafna biex ixxerridha fil-Knisja. Mietet fis-17 ta' Ottubru 1690. Ġiet ikkanonizzata mill-Papa Bendittu XV fis-sena 1920.

Filgħaxija

Quddiesa

tad-disgħa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tad-disgħa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tad-disgħa u għoxrin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Is 53, 10-11 Is-sagrificċju ta' Kristu.
- **SR** 32, 4-5.18-19.20.22 Ħa tkun Mulej it-tjieba tiegħek fuqna, kif fik hi t-tama tagħna.
- **2L** Lhud 4, 14-16 Nersqu b'qalbna qawwija lejn it-tron tal-grazzja.
- **E** Mk 10, 35-45 (42-45) Bin il-bniedem gie biex jagħti ħajtu b'fidwa għall-kotra.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-ġimgħa.

18 It-Tnejn • Ottubru 2021

San Luqa, evangelista - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli II [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 2 Tim 4, 10-17b Luqa waħdu baqa' miegħi.
- **SR** 144, 10-13.17-18 Hbiebek ixandru l-ġmiel ta' saltnatek.
- **E** Lq 10, 1-9 Il-ħsad kbir, imma l-ħaddiema ftit.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifoni u salmodija tat-Tnejn tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Ghawdex

- Munxar (Knisja Parrokkjali ta' San Pawl Nawfragu) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1925) – Solennità (abjad)
- Belt Vittorja (Knisja tal-Lunzjata) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1958) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Luqa tweled fl-ewwel seklu f'Antjokja minn ġenituri pagani, ikkonverta, issieheb mal-appostlu San Pawl, u kiteb Evangeliġu mibni fuq il-predikazzjoni tiegħu. Kiteb ukoll il-ktieb tal-Atti tal-Appostli, li fih ħallielna taġħrif fuq l-ewwel żmien tal-Knisja u fuq il-ġrajja taġħha sal-ewwel mawra ta' San Pawl f'Ruma. Fil-kapitli 27 u 28 tal-Atti tal-Appostli, San Luqa stess jgħid li kien sieheb ta' San Pawl fin-nawfragju u ż-żjara tiegħu f'Malta. Hu l-qaddis protettur tat-tobba u tal-artisti.

Tad-disgħa u għoxrin gimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew

San Ġwann de Brébeuf u San Iżakk Jogues, presbiteri u sħabhom,
martri - Tifkira (aħmar) jew

San Pawl tas-Salib, presbiteru - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 5, 12.15b.17-19.20b-21 Jekk minħabba fil-ħtija ta' wieħed waħdu saltnet il-mewt, permezz ta' dak il-wieħed, aktar u aktar dawk li jircievu l-kotra tal-grazzja għad isaltnu fil-ħajja permezz ta' wieħed li hu Ġesù Kristu.
- **SR** 39 (40), 7-8a.8b-9.10.17 Hawn jien, Mulej, ġej nagħmel ir-rieda tiegħek.
- **E** Lq 12, 35-38 Henjin dawk il-qaddejja li meta jiġi sidhom isibhom jishru!

Liturġija tas-Siġnat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tal-I gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – San Ġwann Brebeuf, Isaak Jogues, presbiteri u sħabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. Conv.; O.F.M. – San Pietru minn Alcantara, presbiteru – Tifkira O (abjad)

- O.F.M. Cap. – San Pietru minn Alcantara, presbiteru – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Sannat (Knisja Parrokkjali ta' Santa Margerita) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1755) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Bejn l-1642 u l-1649 diversi missjunarji sofrew il-martirju fil-Kanada. Fosthom kien hemm il-presbiteri Ġiżwiti San Ġwann de Brébeuf, San Iżakk Jogues, San Gabrijel Lalemant, San Anton Daniel, San Karlu Garnier u San Natal Chabanel, ir-religjuż Ġiżwita San Ġwann de la Lande, u San Renatu Goupil, li għen fil-missjoni bħala tabib.

Pawlu Frangisku Danei twieled f'Ovada, l-Italja, fl-1694; f'żgħozitu ta ruħu għall-għajnuna tal-foqra u l-morda, u ħajjar oħrajn biex jingħaqdu miegħu f'dan l-apostolat. Ġie ornat saċerdot fl-1727, u fl-1737 waqqaf l-ewwel dar tal-Kjeriċi Regolari tas-Salib u l-Passjoni ta' Sidna Ġesù Kristu, imsejhin il-Passjonisti. Ipprietka fl-Italja kollha u għamel apostolat kbir. Miet f'Ruma fit-18 ta' Ottubru 1775.

20 L-Erbgħa • Ottubru 2021

Tad-disgħa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

Ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 6, 12-18 Offru ruħkom lil Alla bħala nies li reġgħu mill-mewt għall-ħajja.
- **SR** 123 (124), 1-3.4-6.7-8 L-għajjnuna tagħna f'isem il-Mulej.
- **E** Lq 12, 39-48 Lil min tawh ħafna, ifittxu li jieħdu ħafna mingħandu.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tal-ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- B'Kara (S. Elena) - Dedikazzjoni tal-Bażilka - Solennità (abjad)
- Seminarju (tal-Virtù) - L-Imqaddsa Vergni Marija 'Mater Admirabilis' - Solennità (abjad)
- R.S.C.J. - L-Imqaddsa Vergni Marija 'Mater Admirabilis' – Festa (abjad)
- O.S.A. – Santa Madalena minn Nagasaki, vergni u martri – Tifkira O (aħmar)
- O.F.M. Conv. – Beatu Ġakbu Strepar, isqof – Tifkira (abjad)

Il-Ħamis • Ottubru 2021 21

Arcidjoċesi ta' Malta
Tad-disgħa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar)

Djoċesi ta' Għawdex
Sant'Ursola u sħabha, vergni u martri, Protettriċi tad-Djoċesi -
Tifkira O (aħmar)

Arcidjoċesi ta' Malta

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 6, 19-23 Issa li ħlistu mid-dnub, sirtu Isiera ta' Alla.
- **SR** 1, 1-2.3.4 u 6 Hieni l-bniedem li jqiegħed fil-Mulej it-tama tiegħu.
- **E** Lq 12, 49-53 Ma ġejtx ingib il-paċi fid-dinja, imma l-firda.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ħamis tal-I
ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Rabat) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- Monasteru Sant'Ursola - Sant'Ursola, vergni u martri - Solennità (aħmar)
- U.S.A.M. - Sant'Ursola, vergni u martri - Festa (aħmar)
- S.J. – Beatu Diegu ta' San Vitores, presbiteru, u San Pedro Calungsod, martri – Tifkira (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [5].

Liturgija tas-Siġhat

tat-tifkira, mill-Komun tal-martri [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja Katidrali) – Sant' Ursola u sħabha, verġni u martri, Patruna tal-Belt Vittorja u protettriċi tad-Djoċesi – Solennità (aħmar)
- Belt Vittorja - Sant' Ursola u sħabha, verġni u martri, Patruna tal-Belt Vittorja u protettriċi tad-Djoċesi – Festa (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Sant' Ursola, sofriet il-martirju flimkien ma' oħrajn f'Köln, fil-Ġermanja; milli jidher sa mis-seklu ħamsa nbriet bażilka fil-post fejn sofrew il-martirju.

Fis-sena 1614, Ewgenio Romirez-Maldonato, Gvernatur ta' Għawdex, irregala bust tal-qaddisa lill-Knisja Matriċi, illum Katidral. Mill-bidunett, il-Għawdxin talbu l-interċessjoni ta' Sant' Ursola fil-ħtiġijiet tagħhom u hi ħelsithom mill-pesta, mill-kolera, mit-terrimoti, mill-ġradi, u minn flagelli oħra. Is-Sinodu Djoċesan tas-sena 1620 iddikjara lil Sant' Ursola Patruna ta' Għawdex.

Tad-disgħa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
San Ġwann Pawlu II, Papa - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġhajja [6].

Lezzjonarju Ferjali 1/2

- **1L** Rum 7, 18-25a Min se jehlisni minn dan il-ġisem tal-mewt?
- **SR** 118 (119), 66.68.76-77.93-94 Għallimni, Mulej, il-kmandamenti tiegħek.
- **E** Lq 12, 54-59 Tafu taqraw wiċċ is-sema, u wiċċ l-art ukoll; mela ż-żmien ta' issa kif ma tafux t'fissruh?

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja jew tal-qaddisin irġiel [Ċ].
Salmodija tal-Ġimgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. (Monasteru S. Klara) – Beata Ġużeppina Leroux, verġni u martri – Tifkira (aħmar)
- O.Carm. – San Ġwanni Pawlu II, Papa u miktub fil-Labtu – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Kerċem (Knisja Parrokkjali tal-Madonna tas-Sokkors) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1911) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Karol Ġużeppi Wojtyła twieled fil-belt ta' Wadowice fil-Polonja fis-sena 1920. Wara li ġie ordnat saċerdot u temm l-istudji teoloġiċi fil-Belt ta' Ruma reġa' lura f'pajjiżu fejn wettaq diversi hidmiet pastorali u akkademiċi. Wara żmien bħala Isqof Awżiljarju ta' Krakovja fis-sena 1964 ġie maħtur Arcisqof u ħa sehem fil-Konċilju Ekumeniku Vatikan II. Ġie elett Papa u ħa l-isem ta' Ġwanni Pawlu II. B'herqa pastorali appostolika ħadem bla heda speċjalment fl-oqsma tal-familja, taż-żgħażaġħ u tal-morda. Il-wirt kbir li ħalla lill-Knisja jinkludi fost ħafna oħrajn il-Maġisteru tiegħu, prinċipalment il-promulgazzjoni tal-Katekiżmu tal-Knisja Kattolika u l-Kodiċi tal-Liġi Kanonika kemm għall-Knisja Latina kif ukoll għall-Knisja Orjentali. Strieħ fil-Mulej fil-Belt ta' Ruma fit-2 ta' April 2005, il-vġili tat-tieni Ħadd tal-Għid, jew tal-Ħadd tal-Ħniena Divina.

23 Is-Sibt • Ottubru 2021

Tad-disgħa u għoxrin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) *jew*

San Ġwann minn Capestrano, presbiteru - Tifkira (abjad) *jew*
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap.
- San Ġwann minn Capestrano, presbiteru - Tifkira O (abjad)
- F.S.C. - Beatu Arnold Reche, reliġjuż
- Tifkira (abjad)
- O.S.A. – San Guliermu, eremita u
l-Beatu Ġwanni t-Tajjeb, presbiteru
– Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġħajja jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- 1L Rum 8, 1-11 L-Ispirtu ta' dak
li qajjem lil Ġesù mill-imwiet
jgħammar fikom.
- SR 23 (24), 1-2.3-4ab.5-6 Aħna
nfittxu 'l wiċċek, Mulej.
- E Lq 13, 1-9 Jekk ma tindmux, ilkoll
tintilfu xorta waħda.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tar-raġħajja jew
tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi jew
tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt
tal-l ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann twieled f'Capestrano,
l-Abruzzi, fl-1386. Studja l-ligi,
u mbaġħad daħal fl-Ordni tal-
Frangiskani Minuri; ġie ordnat
saċerdot, u nġhata għax-xandir tal-
kelma t'Alla u għall-ħidma appostolika
fl-Italja u kważi fl-Ewropa kollha.
Ħadem ħafna biex isahħaħ il-ħajja
nisranija u jehodha kontra l-eretiċi
ta' żmienu. Miet f'Ujllak, qrib ix-xmara
Danubju, fl-Ungerija, fl-1456.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tletin Ħadd taż-żmien ta' matul
is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tletin Ħadd taż-
żmien ta' matul is-sena. L-antifona
għall-Magnificat proprja għas-sena B.
It-tieni ġimgħa tas-salterju.

Il-Ħadd • Ottubru 2021 24

It-tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)
ĠURNATA MISSJUNARJA

Quddiesa

tat-tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Illum tista' ssir il-Quddiesa għall-Evanġelizzazzjoni tal-Popli (mill-Missal p 896-898; mill-Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin p 532).

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Ġer 31, 7-9 Il-Mulej salva l-poplu tiegħu.
- **SR** 125, 1-6 Kbir f'għemilu l-Mulej magħna!
- **2L** Lhud 5, 1-6 Int qassis għal dejjem.
- **E** Mk 10, 46-52 Mgħallem, agħmel li jiena nara.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Birgu - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

25 It-Tnejn • Ottubru 2021

Tat-tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 8, 12-17 Irċevejtu l-Ispirtu li jagħmel minnkom ulied adottivi.
- **SR** 67 (68), 2 u 4.6-7ab.20-21 Alla tagħna hu Alla li jsalvana.
- **E** Lq 13, 10-17 Mela għax illum is-Sibt, din il-mara, bint Abraham, ma kellhiex tinħall mill-irbit?

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tnejn tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Knejjes tal-Kleru Djoċesan; S.D.B.; F.M.A. - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
Is-solennità issir fil-ġurnata tal-lum jekk ma tkunx giet iċċelebrata fil-jum proprju tagħha jew jekk mhux se tiġi iċċelebrata nhar il-Ħadd li ġej.
- O.S.A. - San Ġwann Stone, presbiteru u martri - Tifkira O (aħmar)
- O.P. - Beatu Pietru Geremia, presbiteru - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beata Marija ta' Ġesù Masia Ferragut u sħabha, martri – Tifkira (aħmar)

27 L-Erbgħa • Ottubru 2021

Tat-tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 8, 26-30 Alla ma' dawk li jħobbuh, f'kollox jaħdem għall-ġid tagħhom.
- **SR** 12 (13), 4-5.6 Jien fit-tieba tiegħek nittama, Mulej.
- **E** Lq 13, 22-30 Jiġu nies mil-Lvant u mill-Punent, u joqogħdu għall-mejda fis-Saltna ta' Alla.

Liturġija tas-Sigħat

ferjali [E]. Salmodija tal-Erbgħa tat-II ġimgħa.

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Efes 2, 19-22 Mibnija fuq is-sisien tal-appostli.
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **E** Lq 6, 12-19 Ġesù għażel tnax, li semmiehom appostli.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-festa u mill-Komun tal-appostli [B]. Fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum, innu proprju. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifoni u salmi tal-Ħamis tat-II gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Monasteru Santa Margerita (Bormla); B'Kara (Knisja ta' S.Pawl) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Isem Xmun huwa l-ħdax-il wieħed fil-lista tal-Appostli. Ma nafu xejn fuqu, ħlief li twieled f'Kana u kienu jgħidulu l-Imħegġeg.

Ġuda, imsejjaħ ukoll Taddew, kien bin Ġakbu; fl-aħħar ikla tal-Għid staqsa lill-Mulej għaliex kien se juri ruħu lid-dixxipli biss u mhux lid-dinja. U Ġesù wiegħbu: "Jekk xi ħadd iħobbni, iħares kelmti, u Missieri jħobbu, u aħna niġu u ngħammru għandu."

Tat-tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 11, 1-2a.11-12.25-29 Jekk il-ħtija tagħhom sfat ta' ħafna ġid għad-dinja, kemm ser tkun aktar is-salvazzjoni tagħhom ilkoll!
- **SR** 93 (94), 12-13a.14-15.17-18 Il-Mulej ma jitlaqx il-poplu tiegħu.
- **E** Lq 14, 1.7-11 Kull min jitkabbar, jiċċekken; u min jiċċekken, jitkabbar.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv. - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
Is-solennità issir fil-ġurnata tal-lum jekk ma tkunx giet iċċelebrata fil-jum proprju tagħha.
- O.F.M. Cap. (Marija Reġina) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- S.J. - Beatu Dumink Collins, reliġjuż, martri - Tifkira (aħmar)
- O.C.D. – Beata Tereza ta' San Ġużepp Tauscher, verġni – Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tal-wiehed u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tal-wiehed u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.
L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. It-tielet ġimgħa tas-salterju.

31 Il-Ħadd • Ottubru 2021

Il-wieħed u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tat-tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud – Sena B

- **1L** Dewt 6, 2-6 Isma', O Iżrael: Ħobb lill-Mulej b'qalbek kollha.
- **SR** 17, 2-3a.3bc-4.47.51ab Inħobbok, Mulej, qawwa tiegħi!
- **2L** Lhud 7, 23-28 Ġesù għandu saċerdozju li ma jintemm qatt.
- **E** Mk 12, 28b-34 Il-kmandament tal-imħabba ta' Alla u tal-proxxmu.

Liturgija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifona għall-Benedictus proprja għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tat-III ġimgħa. Filgħaxija l-ewwel Għasar tas-solennità tal-Qaddisin kollha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żabbar - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- Knejjes tal-Kleru Djoċesan; S.D.B.; F.M.A. - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
Is-solennità issir fil-ġurnata tal-lum jekk ma tkunx giet iċċelebrata fil-jum proprju tagħha jew fil-25 ta' Ottubru.

Quddiesa

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Apok 7, 2-4.9-14 Rajt kotra kbira li hadd ma jista' jghoddha.
- **SR** 23, 1-6 Dan huwa n-nisel ta' dawk li jfittxu 'l wiċċek, Mulej.
- **2L** 1 Ġw 3, 1-3 Naraw 'l Alla kif inhu.
- **E** Mt 5, 1-12a Ifirhu u thennew, għax ħlaskom kbir fis-smewwiet.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. It-tieni Għasar tas-solennità. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur.*

Nota

Tinkiseb indulġenza plenarja

b'suffraġju għall-mejtin meta:

a) bejn l-1 u t-8 ta' Novembru ssir zjara f'xi ċimiterju u jsir talb għall-mejtin;

b) illum jew għada ssir zjara f'xi knisja u jinghad dan it-talb: Missierna, Kredu.

Tingħata indulġenza parzjali lil min:

- iżur ċimiterju u jitlob għall-mejtin;
- min jitlob il-Lawdi jew l-Għasar mill-Uffiċċju tal-Mejtin;
- min jitlob l-invokazzjoni: Agħtihom, O Mulej ...

Mill-Martiroloġju Ruman

Illum il-Knisja mqaddsa, li għadha pellegrina fuq l-art, tifraħ mal-Qaddisin kollha tas-sema u tagħtihom gieħ solenni, waqt li tħabrek biex timxi fuq l-eżempji tagħhom u bl-għajjnuna tat-talb tagħhom tittama li għad tirbaħ il-premju mwieġhed għal dejjem ta' dejjem quddiem il-kobor ta' Alla.

02 It-Tlieta • Novembru 2021

L-Għid tal-Imwiet - (vjola)

Quddies

propriu, qari proprju mil-Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin (p 719), prefazju tal-Mejtin [2].

Permezz tal-Kostituzzjoni Appostolika tal-Papa Benedittu XV tal-10 ta' Awwissu 1915 kull presbiteru jista' jgħaddes tliet Quddisiet. L-ewwel Quddiesa *ad mentem celebrantis*; it-tieni *pro omnibus fidelibus defunctis*; it-tielet *ad mentem Summi Pontificis*. Ma għandux ikun hemm aktar minn Quddiesa waħda fl-istess knisja u fl-istess ħin.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-mejtin [A]. Il-lezzjoni patristika fl-Uffiċċju tal-Qari tittieħed mill-Propriu tal-Qaddisin.

Mill-Martiroloġju Ruman

Ommna l-Knisja mqaddsa, wara li tiċċelebra bil-ferħ it-tifikira ta' wliedha kollha li jinsabu fis-sema, titlobhom jidhlu bit-talb tagħhom quddiem Alla għall-erwieħ kollha li marru qabilna bis-sinjal tal-fidi u raqdu bit-tama tal-qawmien mill-imwiet; u biex jitolbu wkoll għal dawk kollha li mietu sa mill-bidu tad-dinja, li Alla waħdu jaf il-fidi tagħhom, biex jitnaddfu minn kull tebgħa ta' dnuh, jixxierku mal-qaddisin, u jgawdu d-dehra ta' Alla għal dejjem.

L-Erbgħa • Novembru 2021 03

Tal-wiehed u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
San Martin de Porres, reliġjuż - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin Verġni u Reliġjużi [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 13, 8-10 L-imħabba hi l-milja tal-Liġi.
- **SR 111** (112), 1-2.4-5.9 Tajjeb il-bniedem li jhenn u jislef.
- **E Lq 14**, 25-33 Ħadd ma jista' jkun dixxiplu tiegħi jekk ma jitlaqx ġidu kollu.

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel: għar-reliġjużi [Ċ]. Antifoni proprji għall-Benedictus u l-Magnificat. Salmidija tal-Erbgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – San Martin De Porres, reliġjuż - Festa (abjad)
- S.J. – Beatu Rupert Mayer, presbiteru - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Martin de Porres twieled f' Lima, il-Perù, fl-1579, minn missier Spanjol u omm li kienet ilsira. F'żgħoritu tgħallem jieħu ħsieb il-morda u meta daħal fratell fl-Ordni tal-Predikaturi, ħaddem is-sengħa tiegħu b'karità mal-foqra. Kien umli u għakkes ħafna lilu nnifsu, u kien devot kbir tal-Ewkaristija mqaddsa. Miet fl-1639.

04 Il-Ħamis • Novembru 2021

San Karlu Borromeo, isqof - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġhajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 14, 7-12 Sew jekk ngħixu, mela, sew jekk immutu, aħna tal-Mulej.
- **SR** 26 (27), 1.4.13-14 Nemmen li għad nara t-tieba tal-Mulej f'art il-ħajjin.
- **E** Lq 15, 1-10 Ikun hemm ferħ fost l-aṅġli ta' Alla għal midneb wieħed li jindem.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġhajja [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tat-III gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Ghawdex

- Żebbuġ (Kappella taċ-Ċimiterju) –
L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1966) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Karlu Borromeo twieled f'Arona, il-Lombardija, fl-1538; ġie ordnat saċerdot u ggradwa fil-liġi civili u kanonika. Il-Papa Piju IV, zijuh, għamlu kardinal meta kellu 21 sena u isqof ta' Milan fl-1564. Ħa ħsieb tal-merħla afdana f'idejh: għamel bosta żjajjar pastorali u beda jwettaq id-digrieti tal-Konċilju ta' Trento billi waqqaf seminarji u skejjet u ħabrek għall-formazzjoni tal-kleru. Waqt il-pesta tal-1576 hu nnifsu kien idur bil-morda. Miet fit-3 ta' Novembru 1584.

Il-Ġimgħa • Novembru 2021 05

Tal-wieħed u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 15, 14-21 Jien ministru ta' Kristu fost il-pagani, biex nagħmel mill-ġnus offerta mqaddsa.
- **SR** 97 (98), 1.2-3ab.3bċ-4 F'għajnejn il-ġnus wera l-ġustizzja tiegħu.
- **E** Lq 16, 1-8 Ulied din id-dinja jimxu bil-għaqaq aktar minn ulied id-dawl ma' min hu tal-qatgħa tagħhom.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ġimgħa tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. - Il-Qaddisin kollha tal-Kumpanija ta' Ġesù - Festa (abjad)
- O.F.M. Cap.; O.F.M. Conv.; O.F.M. – Tifkira solenni tal-mejtin fl-Ordni Serafiku (vjola)
- O.Carm. – Beata Frangiska t'Amboise, reliġjuża - Tifkira (abjad)
- O.S.A. – Beatu Marjanu de la Mata Aparicio, presbiteru – Tifkira (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – F'kull dar tiġi ċcelebrata Quddiesa b'suffraġju għall-benefatturi u aħwa tal-Familja Salesjana.

06 Is-Sibt • Novembru 2021

Tal-wiehed u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar) jew

L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Rum 16, 3-9.16.22-27 Sellmu lil xulxin b'bewsa qaddisa.
- **SR** 144 (145), 2-3.4-5.10-11 Mulej, inbierek ismek għal dejjem ta' dejjem.
- **E** Lq 16, 9-15 Jekk mela ma wrejtux ruħkom fidili fil-qliġ il-ħazin, min se jafdalkom il-ġid veru?

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna [Ċ]. Salmidija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Kirkop - San Leonardu, abbati - Solennità (abjad)

- O.P. – Beatu Alfons Navarrete u sħabu martri fil-Ġappun - Tifkira O (aħmar)
- O.Carm. – San Nonju ta' Santa Marija Alvarez Pereira, reliġjuż – Tifkira O (abjad)
- O.S.A. - Tifkira tar-Reliġjużi kollha mejtin tal-familja Agostinjana (vjola)
- S.J. – Tifkira tal-Ġizwiti mejtin (vjola)
- O.C.D. - San Nonju ta' Santa Marija Alvarez Pereira, reliġjuż – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – Beatu Alfonz Lopez, presbiteru u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. (Monasteru S. Klara) – Beata Elena Enselmini, verġni – Tifkira (abjad)
- O.F.M. Cap. – Beati Indri minn Palazuelo, Federik minn Berga, u sħabhom, martri tar-rivoluzzjoni ta' Spanja – Tifkira (aħmar)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tnejn u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tat-tnejn u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena. L-Antifona għall-Magnificat proprja għas-sena B. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

08 It-Tnejn • Novembru 2021

Tat-tnejn u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Għerf 1, 1-7 L-għerf hu spirtu li jagħmel il-ġid. L-ispirtu tal-Mulej jimla d-dinja kollha.
- **SR** 138 (139), 1-3.4-6.7-8.9-10 Mulej, mexxini fit-triq ta' dejjem.
- **E** Lq 17, 1-6 Jekk jonqsok seba' darbiet f'ġurnata, u jdur lejך seba' darbiet u jgħidlek: 'Jisgħobbija,' aħfirlu.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E]. Salmodija tat-Tnejn tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. – Santa Elizabetta Catez tat-Trinità, vergni - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv.; O.F.M. – Beatu Ġwann Duns Scotus, presbiteru – Tifkira O (abjad)
- O.P. - Anniversarju tal-mejtin kollha tal-Ordni - (vjola)
- O.Carm. – Santa Elizabetta tat-Trinità, vergni - Tifkira (abjad)
- O.S.A. – Beatu Avelino Rodriguez, presbiteru u 97 sħabu, martri – Tifkira (aħmar)
- O.F.M. Cap. – Beatu Ġwann Duns Scotus, presbiteru – Tifkira (abjad)

It-Tlieta • Novembru 2021 09

Id-Dedikazzjoni tal-Bażilka tal-Lateran - Festa (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-dedikazzjoni [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Quddisin

- **1L** Ezek 47, 1-2.8-9.12 Rajt l-ilma ħiereg mit-tempju.
jew 1 Kor 3, 9b-11.16-17 Intom it-tempju ta' Alla.
- **SR** 45, 2-3.5-6.8-9 Tifraħ il-belt ta' Alla.
- **E** Ġw 2, 13-23 Ġesù tkellem fuq it-tempju tal-ġisem tiegħu.

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-festa [B]. Kollox mill-Komun tad-Dedikazzjoni tal-Knisja, minbarra l-lezzjoni patristika. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona u salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorġ, martri) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Bażilka tal-Lateran – Solennità (abjad)
- Kerċem (Knisja ta' Santa Luċija) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1952) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Bażilka tal-Lateran hi ddedikata lis-Santissimu Salvatur, lil San Ġwann Battista u lil San Ġwann Evangelista. It-tradizzjoni tgħidilna li bħal-lum, sa mis-seklu 12, isir l-anniversarju tad-dedikazzjoni tal-bażilka mibnija mill-imperatur Kostantinu fuq l-ġholja tal-Lateran. Għall-ewwel din il-festa kienet issir f'Ruma biss, imbagħad bdew jagħmluha wkoll dawk li жузaw ir-rit Ruman, bħala ġieħ lill-bażilka li hi "l-Omm u r-ras tal-knejjes kollha tal-Belt u tad-Dinja", kif ukoll bħala sinjal tal-imħabba u l-għaqda mal-Katedra ta' Pietru, li, skont Injazju ta' Antjokja, "tippresiedi fuq il-ġemgħa kollha magħquda fl-imħabba".

10 L-Erbgħa • Novembru 2021

San Iljun il-Kbir, Papa u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Għerf 6, 1-11 Isimgħu, slaten, u tgħallmu l-għerf.
- **SR** 81 (82), 3-4.6-7 Qum, o Alla, aghmel haqq mill-art.
- **E** Lq 17, 11-19 Ma kien hemm hadd minnhom li raġa' lura biex jagħti glorja lil Alla ħlief dan il-barrani!

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira mill-Komun tar-raġħajja jew tad-dutturi [Ċ]. Antifoni proprji għall-Benedictus u l-Magnificat. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Kirkop – Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Iljun twieled fit-Toscana għall-ħabta tas-sena 400; sar djaknu tal-Knisja ta' Ruma u mbaġhad Papa fis-sena 440; bil-jedd kollu jissejjaħ 'il-kbir', kemm għad-diskorsi tiegħu mimlija għerf kif ukoll għat-tagħlim għoli tiegħu fuq l-inkarnazzjoni tal-Iben ta' Alla li pprepara għall-Konċilju Ekumeniku ta' Kalċedonja tas-sena 450. Miet fis-sena 461.

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tar-Raġħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Għerf 7, 22-8, 1 L-Għerf hu raġġ tad-dawl ta' dejjem, mera bla tebgħa tas-setgħa ħaddiema ta' Alla.
- **SR** 118 (119), 89.90.91.130.135.175 Għal dejjem, Mulej, il-kelma tiegħek.
- **E** Lq 17, 20-25 Is-Saltna ta' Alla fostkom qiegħda.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Propriu tal-Qaddisin u mill-Komun tar-raġħajja [Ċ]. Fl-Uffiċċju tal-Qari, innu proprju. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innijiet u antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum antifoni proprji u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fl-Għasar antifoni proprji u salmodija mill-Komun tar-raġħajja. Mill-bqija mis-salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Baħrija – San Martin ta' Tours, isqof – Solennità (abjad)
- O.S.B. - San Martin ta' Tours, isqof - Festa (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Knisja ta' San Frangisk) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1906) – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Martin tweled fil-Pannonja, illum l-Ungerija, minn ġenituri pagani għall-ħabta tas-sena 316. Kien suldat fl-eżerċtu Ruman, tgħammed ta' tmintax-il sena u wara li telaq mis-servizz, waqqaf monasteru f'Ligugé, Franza, fejn għadda ħajja monastika taħt it-tmexxija ta' San Ilarju, isqof ta' Poitiers. Ġie ordnat saċerdot, u sar isqof ta' Tours. Kien eżempju ta' raġħaj tajjeb, billi bena monasteri, għallem il-kleru, xandar l-Evangelju, u kellhu mħabba speċjali għall-foqra. Miet fis-sena 397.

12 Il-Ġimgħa • Novembru 2021

San Ġosofat, isqof u martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazu komun jew tal-Martri jew tar-Raġħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Għerf 13, 1-9 Jekk setgħu jagħrfu daqshekk, u jhaddmu moħħhom fuq il-ħolqien, kif ma sabux aktar malajr is-Sid tiegħu?
- **SR** 18, 2-3.4-5 Is-smewwiet ixandru l-glorja ta' Alla.
- **E** Lq 17, 26-37 Hekk ikun il-Jum li fih jidher Bin il-bniedem.

Liturġija tas-Siġhat

tat-tifkira [Ċ] mill-Komun tal-martri jew tar-raġħajja. Salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. - San Teodoru Studita, abbati - Tifkira (abjad) *jew* San Ġosofat, isqof u martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Ġwann Kuncewicz twieled fi Vladimir, l-Ukrajna, għall-ħabta tal-1580 minn ġenituri ortodossi; ħaddan il-fidi kattolika u daħal reliġjuż fl-Ordni ta' San Bażilju u ħa l-isem ta' Ġosofat. Ġie ordnat saċerdot u maħtur isqof ta' Polotsk; qeda l-ministeru episkopali billi ħadem ħafna għall-għaqda tal-Knisja. L-ortodossi ħaduha kontra tiegħu u qatluh f'Vitebsk waqt li kien qed jagħmel żjara pastorali.

Tat-tnejn u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Ġherf 18, 14-16; 19, 6-9 Il-Baħar
l-Aħmar sar triq bla tfixkil, u kienu
qishom ħrief jaqbzu waqt li kienu
jfaħħruk.
- **SR** 104 (105), 2-3.36-37.42-43
Ftakru fil-ħwejjeg kbar li għamel
il-Mulej.
- **E** Lq 18, 1-8 Alla jagħmel haqq lill-
magħżulin tiegħu li jgħajtulu lejl u
nhar.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna
[Ċ]. Salmodija tas-Sibt tar-IV ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.A. - Il-Qaddisin kollha tal-familja
Agostinjana - Festa (abjad)
- O.S.B. - Il-Qaddisin kollha li għexu
skont ir-regola ta' San Benedittu -
Festa (abjad)
- S.J. - San Stanislaw Kostka, reliġjuż -
Tifkira O (abjad)
- S.O.C. – Sant'Agostina Pietrantoni,
verġni - Tifkira O (abjad)
- O.F.M. – San Diegu minn Alcalà –
Tifkira O (abjad)
- S.D.B.; F.M.A. – Beatu Artemidis
Zatti, reliġjuż - Tifkira (abjad)
- O.F.M. Conv. – San Diegu minn
Alcalà – Tifkira (abjad)
- O.Carm. – Beata Marija Tereza ta'
Gesù Scrolli, verġni u fundatrici –
Tifkira (abjad)

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tlieta u tletin Ħadd taż-żmien ta'
matul is-sena.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tlieta u tletin
Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena.
L-Antifona għall-Magnificat proprja
għas-sena B. L-ewwel ġimgħa tas-
salterju.

14 Il-Ħadd • Novembru 2021

It-tlieta u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena - (aħdar)

Quddiesa

tat-tlieta u tletin Ħadd taż-żmien ta' matul is-sena, Glorja, Kredu, prefazju tal-Ħdud ta' matul is-sena [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena B

- **1L** Dan 12, 1-3 F'dak iż-żmien il-poplu tiegħek jinħeles.
- **SR** 15, 5. 8-11 Ħarisni, o Alla, għax fik jien nistkenn.
- **2L** Lhud 10, 11-14.18 Kristu għamel perfetti għal dejjem 'il dawk li huwa jqaddes.
- **E** Mk 13, 24-32 Jiġbor flimkien il-maħturin tiegħu mill-erbat irjiejh.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-Ħadd [D]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena B. Salmodija tal-Ħadd tal-ġimgħa.

Tat-tlieta u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew San Albertu l-Kbir, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tar-Raġġajja [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Mak 1, 10-15.41-43.54-57.62-64 Kbira kienet il-korla fuq Iżrael.
- **SR** 118 (119), 53.61.134.150. 155.158 Mulej agħtini l-ħajja, u jiena nħares il-kelma tiegħek.
- **E** Lq 18, 35-43 "Xi tridni nagħmillek?" "Li nara, Mulej!"

Liturgija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun
tar-raġġajja jew tad-duttur [Ċ].
Salmodija tat-Tnejn tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. - San Albertu l-Kbir, isqof u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. - Tifkira tal-mejtin kollha tal-Ordni - Tifkira O (vjola)
- S.D.B.; F.M.A. – Beata Madalena Morano, vergni – Tifkira (abjad)
- F.M.M. – Beata Marija tal-Passjoni, fundatriċi tal-Frangiskani Missjunarji ta' Marija – Tifkira (abjad)

Djoċesi ta' Għawdex

- Xagħra (Knisja ta' Ġesù Nazzarenu) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1931) – Solennità (abjad)

Nota

Illum jaħbat l-anniversarju mill-mewt ta' Mons. Nikol J. Cauchi, Isqof emeritus ta' Għawdex (2010)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Albertu l-Kbir twieled f'Lauingen f'xatt id-Danubju, fil-Ġermanja, għall-ħabta tal-1206. Studja Padova u Pariġi. Daħal fl-Ordni tal-Predikaturi u għallem f'ħafna postijiet u fost l-istudenti kien hemm San Tumas ta' Aquino. Għal sentejn kien isqof ta' Regensburg, u tħabat bla heda għall-paċi bejn il-popli u l-istati. Kiteb ħafna opri ta' għerf kbir fuq it-teoloġija u x-xjenzi naturali. Miet f'Köln fl-1280.

16 It-Tlieta • Novembru 2021

Tat-tlieta u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena
- Ferja (aħdar) *jew*
Santa Margerita tal-Iskozja - Tifkira (abjad) *jew*
Santa Ġertrude, vergni - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 2 Mak 6, 18-31 Inħalli liż-
żgħażaġħ eżempju sabiħ ta' kif
għandhom imutu qalbiema għall-
gieħ tal-ġigijiet qaddisa.
- **SR** 3, 2-3.4-5.6-7 Il-Mulej hu dak li
jżommni.
- **E** Lq 19, 1-10 Bin il-bniedem ġie
jfitteu u jsalva l-mitluf.

Liturgija tas-Siġat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija
tat-Tlieta tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Bormla - Dedikazzjoni tal-Oratorju -
Solennità (abjad)
- O.S.B. – San Ġertrude, vergni –
Festa (abjad)
- F.S.C. - Beatu Aurelio Maria u sħabu
martri – Tifkira (aħmar)
- S.J. - Il-Qaddisin Rokku González,
Alfonso Rodriguez u Ġwann del
Castillo, presbiteri u martri – Tifkira
(aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Margerita tal-Iskozja twieldet
għall-ħabta tal-1046 fl-Ungerija, fejn
missierha kien eżiljat. Iżżewġet lil
Malcolm Canmore, re tal-Iskozja, u
kellha tmint itfal, li rabbiethom ta'
nsara u tathom edukazzjoni tajba.
Għexet ħajja ta' ċaħda u ta' talb, u
tat għajnuna kbira lill-foqra. Mietet
fl-1093 u difnuha fil-knisja tal-
monasteru ta' Dunfermline li kienet
waqqfet hi stess.

Santa Ġertrude twieldet f'Eisleben,
it-Turingja, fl-1256; kienet għadha
ċekjkna ħafna meta baġtuha fil-
monasteru tas-sorijiet Ċisterċi ta'
Helfta, fejn studjat l-aktar il-Latin,
il-mużika u l-pittura. Imbagħad
biddlet ħajjitha u nġhatat għat-
talb u l-kontemplazzjoni ta' Ġesù
msallab. Kitbet ġabra ta' talb u
eżercizzi spiritwali, u taġrif dwar ir-
rivelazzjonijiet li kellha u d-devozzjoni
taġħha lejn il-Qalb ta' Ġesù. Mietet
fis-17 ta' Novembru 1301.

L-Erbgħa • Novembru 2021 17

Tat-tlieta u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew Santa Elizabetta tal-Ungerija - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Qaddisin [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 2 Mak 7, 1.20-31 Il-ħallieq tad-dinja għad iroddilkom lura n-nifs u l-ħajja.
- **SR** 16 (17), 1.5-6.8b u 15 Meta nqum, Mulej, nithenna bid-dehra tiegħek.
- **E** Lq 19, 11-28 Għax ma mortx tqiegħed flusi l-bank?

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin nisa: għal dawk li għamlu opri ta' ħniena [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap.
- Santa Elizabetta tal-Ungerija, patruna tal-Ordni Frangiskan Sekular – Festa (abjad)
- F.S.C. – Dedikazzjoni tal-knisja ta' San Ġwann Battista de la Salle – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Elizabetta bint ir-re Indri II tal-Ungerija twieldet fl-1207; iżżewġet lill-konti Ludoviku tat-Turingja u kellha tlitt itfal. Għaddiet ħajja axxetika. Meta romlot, tat-ġidha lill-foqra u bniet sptar fejn hi stess kienet iddur bil-morda. Mietet f'Marburg fl-1231.

18 Il-Ħamis • Novembru 2021

Tat-tlieta u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew Id-dedikazzjoni tal-Bażilki ta' San Pietru u San Pawl, appostli -
Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Appostli [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Mak 2, 15-29 Nibqgħu mexjin skont il-patt ta' missirijietna.
- **SR** 49 (50), 1-2.5-6.14-15 Lil min jimxi bis-sewwa nurih is-salvazzjoni ta' Alla.
- **E** Lq 19, 41-44 Mhux li għaraft imqar int ukoll x'inhu ta' ġid għalik!

*jew jekk issir it-tifkira tad-
Dedikazzjoni:*

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** Atti 28, 11-16.30-31 Hekk wasalna Ruma.
- **SR** 97, 1-6 Il-Mulej għarraf is-salvazzjoni lill-ġnus.
- **E** Mt 14, 22-23 Għidli niġi ħdejk fuq l-ilma.

Liturgija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-appostli [Ċ]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar, innu u antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- R.S.C.J. – Santa Filippina Duchesne - Festa (abjad)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara) – Beata Salomea minn Krakow, verġni – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Fis-seklu 4 il-Papa San Silvestru ddedika l-bażilka ta' San Pietru fuq l-għolja tal-Vatikan u l-Papa San Siriċju l-bażilka ta' San Paolo fuori le mura. L-anniversarji tad-dedikazzjoni ta' dawn il-bażilki, mibnija fuq l-oqbra taż-żewġ appostli, kienu ilhom isiru f'Ruma sa mis-seklu 12; aktar tard daħlet fir-Rit Ruman kollu ċelebrazzjoni waħda f'ġieħ l-appostli San Pietru u San Pawl.

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa*, prefazju komun [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Makk 4, 36-37.52-59
Iċċelebraw il-festa tal-konsagrazzjoni tal-artal, u offrew ferħana sagrificċji tal-ħruq.
- **SR** 1 Kron 29, 10.11abċ.11d-12a.12bċd Isebbħu l-isem glorjuż tiegħek, Mulej.
- **E** Lq 19, 45-48 Id-dar ta' Alla għamiltuha għar tal-ħallelin.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E]. Salmodija tal-Ġimgħa tal-ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Naxxar (Santwarju tal-Ħniena Divina) – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-Knisja (2016) – Solennità (abjad)
- O.S.J. - Il-Qaddisin kollha tal-Ordni - Tifkira O (abjad)
- O.C.D. - San Rafel Kalinowski ta' San Ġużepp, presbiteru- Tifkira O (abjad)
- O.F.M. (Monasteru Santa Klara) – Santa Anjeże ta' Assisi, vergni – Tifkira O (abjad)
- O.F.M. Conv. – Santa Anjeże ta' Assisi, vergni – Tifkira (abjad)
- O.S.B. - Santa Matilde, vergni - Tifkira (abjad)
- O.Carm. - San Rafel Kalinowski ta' San Ġużepp, presbiteru- Tifkira (abjad)

20 Is-Sibt • Novembru 2021

Tat-tlieta u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja (aħdar)
jew L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** 1 Mak 6, 1-13 Minħabba fid-deni
li għamilt f'Ġerusalemm qed immut
mifni bis-swied ta' qalb.
- **SR** 9, 2-3.4 u 6.16b u 19 Nifraħ,
Mulej, bis-salvazzjoni tiegħek.
- **E** Lq 20, 27-40 Mhuwiex Alla tal-
mejtin, iżda tal-ħajjin.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew
tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna
[Ċ]. Salmodija tas-Sibt tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.S.B. – Beata M. Fortunata Viti,
verġni - Tifkira (abjad)
- O.F.M. – Beatu Baskal Fortuno
Almela u sħabu, martri – Tifkira
(aħmar)

Filgħaxija

Quddiesa

ta' Kristu, Sultan tal-Ħolqien kollu.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità ta'
Kristu, Sultan tal-Ħolqien kollu.
Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar
tal-Ħadd. Matul din il-ġimgħa tingħad
it-tieni ġimgħa tas-salterju.

22 It-Tnejn • Novembru 2021

Santa Ċecilja, verġni u martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dan 1, 1-6.8-20 Ma nstab ħadd bħal Danjel, Hananija, Misael u Għazarija.
- **SR** Dan 3, 52.53.54.55.56 Ta' min ifaħħrek u jsebbhek fuq kollox għal dejjem.
- **E** Lq 21, 1-4 Ra waħda armla fqira titfa' biċċtejn zgħar tal-flus.

Liturġija tas-Siġnat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tal-verġni [Ċ]. L-antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmodija tat-Tnejn tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Monasteru ta' Santa Katerina (il-Belt) - Il-Prezentazzjoni tal-Verġni Mqaddsa Marija - Solennità trasferita (abjad)
- O.F.M. – Beatu Salvator Lilli u sħabu, martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Ċecilja għexet bejn wieħed u ieħor fit-tielet seklu u l-kult tagħha tant kien imxerred f'Ruma li isimha ddaħħal fil-Kanone Ruman. Hi patruna tal-mużiċisti.

It-Tlieta • Novembru 2021 23

Tal-erbgha u tletin gimgha taz-żmien ta' matul is-sena
- Ferja (aħdar) *jew*
San Klement I, Papa u martri - Tifkira (aħmar) *jew*
San Kolumbanu, abbati - Tifkira (abjad)

Quddiesa

ta' wieħed mill-Ħdud taz-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tat-tifkira [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dan 2, 31-45 Alla tas-sema
jqajjem saltna li ma tinqered qatt; u
li l-ħakma tagħha ma tgħaddix għal
poplu ieħor.
- **SR** Dan 3, 57.58.59.60.61 Faħħruh u
għolluh fuq kolloxx għal dejjem.
- **E** Lq 21, 5-11 Ma tibqax ġebbla fuq
oħra.

Liturġija tas-Siġħat

ferjali [E] jew tat-tifkira [Ċ]. Salmodija
tat-Tlieta tat-Il gimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- S.J. – Beatu Mikiel Pro, presbiteru u
martri – Tifkira (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Klement kien it-tielet Papa wara
San Pietru li mexxa l-Knisja ta' Ruma
fi tmiem l-ewwel seklu. Kiteb ittra
sabiha lill-Korintin, biex iwettaqhom
fis-sliem u jsaħħaħhom fl-għaqda tal-
qlub.

San Kolumbanu tweled f'Leinster,
l-Irlanda, madwar is-sena 540; wara
l-istudji tiegħu qabad ħajja monastika.
Fetaħ monasteri fi Franza u fl-Italja.
Miet fil-monasteru ta' San Pietru,
f'Bobbio, fis-sena 615.

24 L-Erbgħa • Novembru 2021

Sant'Andrija Dúng Lac, presbiteru, u sħabu, martri - Tifkira O (aħmar)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-martri [5].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dan 5, 1-6.13-14.16-17.23-28
Ħarġu swaba' ta' id ta' bniedem u bdew jiktbu.
- **SR** Dan 3, 62.63.64.65.66.67
Faħħruh u għolluh fuq kollox għal dejjem.
- **E** Lq 21, 12-19
Kulhadd isir jobgħodkom minħabba f'ismi.
Imma xagħra waħda minn raskom ma tintilifx.

Liturġija tas-Sigħat

tat-tifkira mill-Komun ta' aktar minn martri wieħed [Ċ]. Salmodija tal-Erbgħa tat-II gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. – San Injazju Klement Delgado, isqof, u sħabu, martri tal-Vietnam - Tifkira O (aħmar)

Arcidjoċesi ta' Malta

- L-anniversarju mill-ordinazzjoni episkopali ta' Monsinjur Arcisqof Charles J. Scicluna (2012).

Mill-Martiroloġju Ruman

Sant'Andrija Dúng Lac kien saċerdot djoċesan li sofru l-martirju f'Hanoi fl-1839. Hu wieħed mill-117-il martri, fosthom 8 isqfijiet, ħafna saċerdoti, u lajci ta' kull età, li bejn l-1625 u l-1885, f'diversi pajjiżi li llum jiffurmaw il-Vjetnam, ma ridux jiċċedu l-fidi u ħadu l-mewt għal Kristu. Ġew ikkanonizzati mill-Papa Ġwann Pawlu II fl-1988.

Il-Ħamis • Novembru 2021 25

Tal-erbgha u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena -
Ferja (aħdar) jew
Santa Katerina ta' Lixandra, verġni u martri - Tifkira (aħmar)

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien ta' matul is-sena jew votiva jew *ad diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun jew tal-Martri [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dan 6, 12-28 Alla tiegħi baġhat l-anglu tiegħu jagħlaq ħalq l-iljuni.
- **SR** Dan 3, 68.69.70.71.72.73.74 Faħħruh u għolluh fuq kollox għal dejjem.
- **E** Lq 21, 20-28 Ġerusalem tibqa' tintrifes taħt saqajn il-ġnus sa ma jkun għadda żmien il-ġnus.

Liturġija tas-Siġhat

ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tal-verġni [Ċ]. Salmodija tal-Ħamis tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Żejtun; Żurrieq; Monasteru ta' Santa Katerina (il-Belt) - Santa Katerina ta' Lixandra, verġni u martri - Solennità (aħmar)
- S.D.B.; F.M.A. – F'kull dar tiġi ċcelebrata Quddiesa b'suffraġju għall-qraba Salesjani mejtin (vjola)
- O.F.M.; O.F.M. Conv. – Sant'Umile minn Bisignano, reliġjuż – Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Katerina jingħad li kienet verġni u martri minn Lixandra, fl-Egittu, li għexet fir-raba' seku. Sa minn età żgħira uriet dehen, gherf kbir u spirtu qawwi. Il-ġisem tagħha hu miżmum b'ġieħ kbir fil-monasteru tal-għolja tas-Sinaj.

Is-Sibt • Novembru 2021 27

Tal-erbgha u tletin ġimgħa taż-żmien ta' matul is-sena - Ferja
(aħdar) jew
L-Imqaddsa Verġni Marija f'Jum is-Sibt - Tifkira (abjad)

Filġhodu

Quddiesa

ta' wiehed mill-Ħdud taż-żmien
ta' matul is-sena jew votiva jew *ad
diversa* jew tat-tifkira, prefazju komun
jew tal-Madonna [6].

Lezzjonarju Ferjali I/2

- **1L** Dan 7, 15-27 Is-saltna u s-setgħa jingħataw lill-poplu tal-qaddisin ta' Alla l-Għoli.
- **SR** Dan 3, 82.83.84.85.86.87 Faħħruh u għolluh fuq kolloxx għal dejjem.
- **E** Lq 21, 34-36 Ishru, biex tkunu tifilħu tgħaddu minn kulma għandu jġri.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) ferjali [E] jew tat-tifkira mill-Komun Madonna [Ċ].
Salmodija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M.
Cap. - San Frangisk Anton Fasani,
presbiteru - Tifkira O (abjad)

Filġhaxija

Quddiesa

tal-ewwel Ħadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tal-ewwel Ħadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena Ċ. L-ewwel ġimgħa tas-salterju.

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 2, 1-5 Il-Mulej jiġma' l-ġnus kollha fis-sliem tas-saltna ta' Alla għal dejjem.
- **SR** 121 (122), 1-2.3-4a.4b-5.6-7.8-9 Immorru ferħana f'dar il-Mulej.
- **E** Mt 8, 5-11 Għad jiġu ħafna mill-Lvant u mill-Punent u joqogħdu fis-saltna tas-smewwiet.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tat-Tnejn tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sliema (S.Maris) - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità trasferita (abjad)
- O.F.M.; O.F.M. Conv.; O.F.M. Cap. - Il-Qaddisin kollha tal-Ordni Serafiku - Festa (abjad)
- O.Carm.; O.C.D. – Beati Dionisju tan-Natività, presbiteru u Redent tas-Salib, reliġjuż, martri - Tifkira (aħmar)
- O.S.A. – Beatu Federiku minn Ratisbona, reliġjuż – Tifkira (abjad)
- S.J. – Beatu Bernardu Franġisk de Hoyos, presbiteru – Tifkira (abjad)

30 It-Tlieta • Novembru 2021

Sant'Andrija, appostlu - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-appostli [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal- Qaddisin

- **1L** Rum 10, 9-18 Il-fidi tiġi mis-smiġħ, u s-smiġħ permezz tax-xandir tal-kelma ta' Kristu.
- **SR** 18, 2-5 Mal-art kollha jasal leħinhom.
- **E** Mt 4, 18-22 Minnufih telqu x-xbiek, u marru warajh.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa mill-Komun tal-appostli minbarra l-partijiet proprji [B]. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien l-Avvent u salmodija tal-Tlieta tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Luqa – Sant'Andrija, appostlu – Solennità (aħmar)
- Sliema (Sacro Cuor) – Dedikazzjoni tal-Knisja – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Indri, minn Betsajda tal-Galilija, qrib Kafarnahum, kien dixxiplu ta' Ġwanni l-Battista, imbagħad mar wara Kristu u ġibed lejh lil ħuh Pietru. Flimkien ma' Filippu ressaq xi pagani quddiem Kristu; f'jum ieħor qallu bit-tifel li kellu l-ħobż u l-ħut. Jingħad li, wara Għid il-Ħamsin, mar ixandar l-Evangeliu f'ħafna artijiet u li miet imsallab fl-Akaja, fil-Greċja.

L-Erbgħa • Diċembru 2021 01

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 25, 6-10a Sidi l-Mulej jagħmel għall-popli kollha mejda b'ikel fin u jixxotta d-dmugħ minn fuq kull wiċċ.
- **SR** 22 (23), 1-3a.3b-4.5.6 Ngħammar f'dar il-Mulej sakemm indum ħaj!
- **E** Mt 15, 29-37 Ġesù fejjaq ħafna morda u qasam il-ħobż.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Erbgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Sliema (Sacro Cuor) – Sant'Andrija, appostlu – Festa (aħmar)
- S.J. – San Edmond Campion u San Robert Southwell, presbiteri u sħabhom, martri – Tifkira O (aħmar)
- O.P. – Beatu Ġwanni ta' Vercelli, presbiteru – Tifkira (abjad)

Il-Ġimgħa • Diċembru 2021 03

San Frangisk Saverju, presbiteru - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Ragħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 29, 17-24 Dakinhar għajnejn l-għomja jaraw.
- **SR** 26 (27), 1.4.13-14 Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi.
- **E** Mt 9, 27-31 Żewġ għomja jitfejqu għax jemmnu fil-Mulej.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-ragħajja [Ċ]. Salmodija tal-Ġimgħa tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.P. (Birgu) - Dedikazzjoni tal-knisja – Solennità (abjad)
- S.J. - San Frangisk Saverju, presbiteru - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Frangisk Saverju twieled fi Spanja qrib Pamplona fl-1506; studja f'Parigi u kien wieħed minn tal-ewwel li nqas ma' Sant'Injazju ta' Loyola bħala membru fl-ordni tal-Ġizwiti. Ġie ordnat saċerdot f'Ruma, u ngħata għall-hidma ta' karità. Fl-1541 mar fil-Lvant u għal għaxar snin ħadem kemm felaħ biex ixandar l-Evangelju fl-Indja u l-Ġappun, u ressaq kotra kbira għall-fidi. Miet fl-1552 fil-gżira ta' Sancian, iċ-Ċina.

04 Is-Sibt • Diċembru 2021

Tal-ewwel ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola) jew
San Ġwann Damaxxenu, presbiteru u duttur tal-Knisja - Tifkira
(abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġħajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Iz 30, 19-21.23-26 Il-Mulej ihenn għalik mal-ħoss tal-ġhajta tiegħek.
- **SR** 146 (147), 1-2.3-4.5-6 Alla ġust hu l-Mulej; henjin dawk li jafdaw fih.
- **E** Mt 9, 35 – 10, 1.6-8 Ra n-nies u thassarhom.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġħajja [Ċ]. Salmodija tas-Sibt tal-l ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.F.M. Cap. (Kalkara) - Santa Barbara, vergni u martri - Solennità (aħmar)
- U.S.A.M. (Sliema) – Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Damaxxenu twieled f'Damasku għall-ħabta tas-sena 650 minn familja nisranija. Studja l-filosofija, issieheb mal-irħieb fil-monasteru ta' San Saba qrib Ġerusalem, u ġie ordnat saċerdot. Hu meqjus bħala l-aħħar missier tal-Knisja tal-Lvant. Kiteb xi innijiet liturġiċi, kif ukoll ħafna taġħlim teoloġiku, l-aktar dwar il-kult tax-xbihat imqaddsa b'reazzjoni għat-tagħlim tal-ikonoklastiċi li kienu jipprojbixxu l-użu tal-ikoni. Miet fis-sena 749. Ġie ddikjarat duttur tal-Knisja mill-Papa Ljun XIII fl-1890.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tieni Hadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tat-tieni Hadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena Ċ. It-tieni ġimgħa tas-salterju.

06 It-Tnejn • Dicembru 2021

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola) *jew*
San Nikola, isqof - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **IL** Iz 35, 1-10 Alla ġej biex isalvakom.
- **SR** 84 (85), 9ab-10.11-12.13-14 Alla ġej biex isalvana.
- **E** Lq 5, 17-26 Rajna hwejjeġ tal-ġhaġeb illum!

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja [Ċ]. Salmodija tat-Tnejn tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Siggiewi - San Nikola, isqof - Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Nikola kien isqof ta' Mira f'Liċja, illum it-Turkija. Ħa sehem fil-Konċilju ta' Nicea kontra l-Arjani, li kienu jiċhdu d-divinità ta' Kristu. Miet għal nofs is-seklu 4, u hu mweġġaħ fil-Knisja kollha, l-aktar mis-seklu 10 'l hawn.

It-Tlieta • Diċembru 2021 07

San Ambroġ, isqof u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 40, 1-11 Alla jfarrag il-poplu tiegħu.
- **SR** 95 (96), 1-2.3 u 10a.11-12.13 Sidi l-Mulej ġej bil-qawwa.
- **E** Mt 18, 12-14 Alla ma jridx li jintilef wiehed minn dawn iż-żgħar.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja jew tad-dutturi [Ċ]. Innu proprju fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum. Salmodija tat-Tlieta tat-II ġimgha.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ambroġ twieled fi Treviri minn familja Rumana għall-ħabta tas-sena 340; studja f'Ruma, u qeda uffiċċji civili għolja f'Sirmio. Fis-sena 374, meta kien prefett ta' Milan u għadu katekumenu, għażluh isqof tal-belt u gie ordnat fis-7 ta' Diċembru. Ħadem b'reqqa tal-għaġeb f'dan il-ministeru, l-aktar bl-imħabba li wera lejn kulhadd li għamlitu tassew ir-raġġaj u l-imgħallem tal-fidili tiegħu. Fost dawk li kkonvertew bis-saħħa tiegħu nsibu lil Santu Wistin. Iddefenda bil-qawwa d-drittijiet tal-Knisja, ħadha kontra l-Arjani, u kiteb opri teoloġiċi ta' gherf kbir, kif ukoll xi innijiet liturgici li xi wħud minnhom għadhom użati sal-lum. Miet fil-vgħli tal-Għid il-Kbir, 4 ta' April 397.

Filgħaxija

Quddiesa

Għal raġunijiet pastorali, minħabba d-devozzjoni tan-nies, flok il-Quddiesa ta' San Ambroġ tista' ssir il-Quddiesa tas-solennità ta' għada.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar proprju tas-solennità ta' għada. Salmodija mill-Komun tal-Madonna. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

08 L-Erbgħa • Diċembru 2021

It-Tnissil bla Tebġha tal-Imqaddsa Verġni Marija - Solennità (abjad)

Quddies

tas-solennità, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju proprju [2].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** Ġen 3, 9-15.20 Innissel mibegħda bejn nislek u bejn nisel il-mara.
- **SR** 97, 1-4 Ngħannu lill-Mulej, għax għamel l-għegubijiet.
- **2L** Efes 1, 3-6.11-12 Alla għażilna fi Kristu sa minn qabel il-ħolqien tad-dinja.
- **E** Lq 1, 26-38 Sliem għalik, mimlija bil-grazzja, il-Mulej miegħek.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tas-solennità [A]. Fl-Uffiċċju tal-Qari salmodija mill-Komun tal-Madonna. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona proprja u salmodija komplimentari. Fit-Il Għasar, salmodija mill-Komun tal-Madonna. Kompieta ta' wara t-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tat-tnissil bla tebġha tal-Verġni Omm Alla kienet issir fis-Sirja sa mis-seklu ħamsa. Fit-8 ta' Diċembru 1854, il-Papa Piju IX bl-enciklika *Ineffabilis Deus* iddefinixxa bħala domma ta' fidi li l-Verġni mqaddsa Marija, mimlija bil-grazzja u mbierka fost in-nisa, għall-merti ta' Kristu meqjusin minn qabel, Alla ħarisha minn kull tebġha ta' dnuh sa mill-ewwel waqt tat-tnissil tagħha.

Il-Ħamis • Diċembru 2021 09

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola) jew
San Ġwann Diegu Cuauhtlatoatzin - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Qaddisin [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 41, 13-20 Jien il-feddej tiegħek, il-Qaddis ta' Iżrael!
- **SR** 144 (145), 1 u 9.10-11.12-13ab Il-Mulej twajjed u ħanin.
- **E** Mt 11, 11-15 Hadd ma qam akbar minn Ġwanni l-Battista.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-qaddisin irġiel [Ċ].
Salmodija tal-Ħamis tat-II ġimgħa.

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann Diegu, Messikan ta' fidi sempliċi, twieled fl-1474. Ta' età matura haddan il-fidi nisranija li għixha b'umiltà. Wara dehra, b'hegġa ħabrek għall-bini tas-Santwarju tal-Madonna ta' Gwadalupe fuq l-għolja Tepeyac, qrib il-belt tal-Messiku. Miet fl-1548 fl-istess post fejn dehriltu l-Madonna.

10 Il-Ġimgħa • Diċembru 2021

Tat-tieni ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola) *jew*

L-Imqaddsa Vergni Marija ta' Loreto - Tifkira (abjad)

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Madonna [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iz 48, 17-19 Li kieku tajt widen għall-kmandamenti tiegħi!
- **SR** 1, 1-2.3.4 u 6 Min jimxi warajk, Mulej, ikollu d-dawl tal-ħajja.
- **E** Mt 11, 16-19 La minn Ġwanni u lanqas minn Bin il-bniedem ma jridu jisimgħu.

Liturġija tas-Sigħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tal-Madonna minbarra l-partijiet proprji [Ĉ]. Salmodija tal-Ġimgħa tat-Il ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- U.S.A.M. (Msida); Gudja (ta' Loreto) - L-Imqaddsa Vergni Marija ta' Loreto - Solennità (abjad).

Djoċesi ta' Ghawdex

- Ghajnsielem (Knisja Parrokkjali) – It-Translazzjoni tad-Dar tal-Madonna f' Loreto – Solennità (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

tal-ġurnata jew tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tar-Raġġajja [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Sir 48, 1-4.9-11 Elija jerga' jigi.
- **SR** 79 (80), 2aċ u 3b.15-16.18-19
Reġġagħna għal li konna, Alla tal-eżerċti.
- **E** Mt 17, 10-13 Elija ġa ġie, u huma baqgħu ma għarfuhx.

Liturġija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-ġurnata [E] jew tat-tifkira mill-Komun tar-raġġajja [Ċ]. Salmidija tas-Sibt tat-II ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- Gudja; Naxxar - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)
- O.Carm. (Valletta) – Beatu Franku minn Siena - Tifkira (abjad)
- O.C.D. – Santa Marija Admirabilis ta' Ġesù, vergni - Tifkira (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-Papa Damasu tweled għall-ħabta tas-sena 305. Daħal fil-kleru ta' Ruma u sar Papa fis-sena 366. Laqqa' sinodi kontra x-xiżmatici u l-eretici Arjani u Donatisti, qabbad lil San Ġirolmu jaqleb il-kotba tal-Iskrittura mqaddsa għal-Latin, xerred ħafna l-ġieħ tal-martri u żejjen l-oqbra tagħhom b'versi tiegħu. Miet fis-sena 384.

Filgħaxija

Quddiesa

tat-tielet Ʀadd tal-Avvent.

Liturġija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tat-tielet Ʀadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat proprja għas-sena Ċ. It-tielet ġimgħa tas-salterju.



Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Martri [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Num 24, 2-7.15-17a Għad titla' kawkba minn Ġakobb.
- **SR** 24 (25), 4bċ-5ab.6-7bċ.8-9 Triqatek, Mulej, għarrafni.
- **E** Mt 21, 23-27 Il-magħmudija ta' Ġwanni minn fejn kienet ġejja?

Liturgija tas-Siġħat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tal-martri jew tal-verġni [Ċ]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji. Salmudija tat-Tnejn tat-III gimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.Carm. (Balluta); Kalkara - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità trasferita (abjad)
- Tarxien (Erwieħ) - Dedikazzjoni tal-knisja (2002) - Solennità (abjad)
- Mtarfa - Santa Luċija, verġni u martri - Solennità (aħmar)

Djoċesi ta' Għawdex

- Għarb (Bazilka tat-Tluġh tal-Imqaddsa Verġni Marija fis-Sema "ta' Pinu") – L-anniversarju tad-Dedikazzjoni tal-knisja (1932) – Solennità (abjad)
- Kerċem (Knisja ta' Santa Luċija) – Santa Luċija, verġni u martri – Solennità (aħmar)

Mill-Martiroloġju Ruman

Santa Luċija ħadet il-martirju f'Sirakuza, aktarx fil-persekuzzjoni ta' Djoklezjanu fil-bidu tar-raba' seklu. Il-kult tagħha xtered kważi fil-Knisja kollha sa minn żmien antik ħafna, u isimha ddaħħal fil-Kanone Ruman.

14 It-Tlieta • Diċembru 2021

San Ġwann tas-Salib, presbiteru u duttur tal-Knisja - Tifkira O (abjad)

Quddiesa

tat-tifkira, prefazju tal-Avvent I jew tal-Qaddisin Vergni u Reliġjużi [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Sof 3, 1-2.9-13 Is-salvazzjoni li jgħib miegħu l-Messija titwiegħed lill-popli kollha.
- **SR** 33 (34), 2-3.6-7.17-18.19 u 23 Dan il-fqajjar sejjah u l-Mulej semgħu.
- **E** Mt 21, 28-32 Ġie Ġwanni, u l-midinbin emmnuh.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-tifkira mill-Komun tad-dutturi [Ċ]. Salmodija tat-Tlieta tat-III ġimgha.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- O.C.D. - San Ġwann tas-Salib, presbiteru, duttur tal-Knisja u missier tagħna - Solennità (abjad)
- O. Carm. - San Ġwann tas-Salib, presbiteru u duttur tal-Knisja - Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann tas-Salib twieled f'Fontiberos fi Spanja, qrib l-1542. Daħal mal-Karmelitani ta' Medina del Campo. Santa Tereza ta' Ġesù heggitu biex jithabat għar-riforma tal-Ordni u ndaħal għaliha minkejja diffikultajiet kbar. Kiteb opri spiritwali b'għerf kbir fuq il-ħajja mistika. Miet f'Oviedo, fl-1591.

L-Erbgħa • Diċembru 2021 15

Tat-tielet ġimgħa tal-Avvent - Ferja (vjola)

Quddiesa

tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent I [5].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Iż 45, 6b-8.18.21b-25 Qattru, smewwiet, mill-ġholi.
- **SR** 84 (85), 9ab-10.11-12.13-14 Qattru, smewwiet, mill-ġholi, u jraxxax is-sħab il-ġustizzja.
- **E** Lq 7, 19-23 Morru agħtu lil Ġwanni l-ahbar ta' dak li rajtu u smajtu.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-ġurnata [E]. Salmodija tal-Erbgħa tat-III ġimgħa.

18 Is-Sibt • Diċembru 2021

Tat-tielet ġimgħa tal-Avvent - Ferja privileġġjata (vjola)

Filgħodu

Quddiesa

proprja tat-18 ta' Diċembru, qari proprju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Ġer 23, 5-8 Inqajjem lil David rimja ġusta.
- **SR** 71 (72), 2.12-13.18-19 Tħaddar f'jiemu l-ġustizzja u s-sliem.
- Hallelujah: O Mexxej tad-dar ta' Izrael.
- **E** Mt 1, 18-24 Ġesù jitwieled minn Marija, għarusa ta' Ġużeppi, bin David.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tat-18 ta' Diċembru [E]. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum antifoni tas-Sibt qabel l-24 ta' Diċembru. Salmodija tas-Sibt tat-III ġimgħa.

Filgħaxija

Quddiesa

tar-raba' Hadd tal-Avvent.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tar-raba' Hadd tal-Avvent. L-antifona għall-Magnificat *O Mexxej tad-dar ta' Izrael*. Ir-raba' ġimgħa tas-salterju.

Il-Ħadd • Diċembru 2021 **19**

Ir-raba' Ħadd tal-Avvent - (vjola)

Quddiesa

tar-raba' Ħadd tal-Avvent, Kredu,
prefazju tal-Avvent II [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena Ċ

- **1L** Mik 5, 1-4a Minnek joħroġli dak li jkun prinċep f'İzrael.
- **SR** 79, 2aċ u 3b.15-16.18-19 Mulej, itfa' fuqna d-dija ta' wiċċek, u nkunu salvi.
- **2L** Lhud 10, 5-10 Hawn jien, ġejt biex nagħmel ir-rieda tiegħek.
- **E** Lq 1, 39-45 U minn fejn ġieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tar-raba' Ħadd tal-Avvent [D].
Fl-Uffiċċju tal-Qari versett, lezzjonijiet u responsorji tad-19 ta' Diċembru.
L-antifona għall-Benedictus proprja għas-sena Ċ. L-antifona għall-Magnificat *O Għerq ta' Ġesse*.
Salmodija tal-Ħadd tar-IV ġimgħa.

It-Tlieta • Diċembru 2021 21

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent - Ferja privileġġjata (vjola)

Quddiesa

proprja tal-21 ta' Diċembru, qari proprju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Pietru Kanisju, presbiteru u duttur tal-Knisja, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Għan 2, 8-14 Il-maħbub tiegħi: arah, ġej, jaqbeż fuq il-muntanji. *jew* Sof 3, 14-18a Il-Mulej, Alla tiegħek, qiegħed f'nofsok.
- **SR** 32 (33), 2-3.11-12.20-21 Għannu, ġusti, bil-ferħ, lill-Mulej; għannulu għanja ġdida.
- Hallelujah: O Xemx tielgħa.
- **E** Lq 1, 39-45 Minn fejn ġieni dan li omm Sidi tiġi għandi?

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tal-21 ta' Diċembru [E].

Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar antifoni tat-Tlieta qabel l-24 ta' Diċembru. Salmodija tat-Tlieta tar-IV ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Pietru Kanisju, presbiteru u duttur tal-Knisja, bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Pietru Kanisju twieled f'Nijmegen fl-Olanda, fl-1521; studja f'Köln, il-Ġermanja, u ssieħeb fis-Socjetà ta' Ġesù; ġie ordnat saċerdot, u għal ħafna snin ħabrek bil-kitba u bil-prietki tiegħu biex iħares u jsaħħaħ il-fidi kattolika. Fost il-ħafna kitbiet tiegħu nsibu l-Katekiżmu Ġermaniż. Miet fi Friburg, fl-Isvizzera, fl-1597.

22 L-Erbgħa • Diċembru 2021

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent - Ferja privileġġjata (vjola)

Quddiesa

proprja tat-22 ta' Diċembru, qari
proprju tal-ġurnata, prefazju tal-
Avvent II [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Sam 1, 24-28 Ir-radd ta' ħajr ta' Anna għat-twelid ta' Samwel.
- **SR** 1 Sam 2, 1.4-5.6-7.8abċd Ferħet qalbi fil-Mulej.
- Hallelujah: O Sultan tal-ġnus.
- **E** Lq 1, 46-55 Is-setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-22 ta' Diċembru [E].
Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar
antifoni tal-Erbgħa qabel l-24 ta'
Diċembru. Salmodija tal-Erbgħa tar-IV
ġimgħa.

Il-Ħamis • Diċembru 2021 23

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent - Ferja privileġġjata (vjola)

Quddiesa

proprja tat-23 ta' Diċembru, qari proprju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann de Kety, presbiteru, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** Mal 3, 1-4.23-24 Nibagħtilkom 'l Elija l-profeta qabel ma jasal Jum il-Mulej.
- **SR** 24 (25), 4bċ-5ab.8-9.10 u 14 Erfgħu raskom, għax il-fidwa tagħkom hi fil-qrib.
- Hallelujah: O Għimanu-El.
- **E** Lq 1, 57-66 It-twelid ta' Ġwanni l-Battista.

Liturġija tas-Siġhat

Uffiċċju tat-23 ta' Diċembru [E].

Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum u fl-Għasar antifoni tal-Ħamis qabel l-24 ta' Diċembru. Salmodija tal-Ħamis tar-IV ġimgħa.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Ġwann de Kety, presbiteru u duttur tal-Knisja, bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann tweled fir-raħal ta' Kety, djoċesi ta' Krakow, fl-1390; ġie ordnat saċerdot u għadda ħafna snin jgħallem fl-università ta' Krakow; sar kappillan tal-parroċċa ta' Olkusz. Kien bniedem ta' fidi safja, u għallimha bir-reqqa. Kien imżejjen bil-virtujiet, l-aktar bl-imħabba lejn il-foqra. Miet fl-1473.

24 Il-Ġimgħa • Diċembru 2021

Tar-raba' ġimgħa tal-Avvent - Ferja privileġġjata (vjola)

Filgħodu

Quddiesa

propnja tal-24 ta' Diċembru, qari propnju tal-ġurnata, prefazju tal-Avvent II [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 2 Sam 7, 1-5, 8b-12. 14a.16 Is-saltna ta' David tibqa' għal dejjem quddiem il-Mulej.
- **SR** 88 (89), 2-3.4-5.27 u 29 It-tieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.
- Hallelujah: O Xemx tielgħa.
- **E** Lq 1, 67-79 Mill-gholi jiġi jżurna bhax-xemx tielgħa.

Liturgija tas-Siġhat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) Uffiċċju tal-24 ta' Diċembru [E]. Fit-Tiffhir ta' Sbiħ il-Jum antifoni proprji u salmodija tal-Ġimgħa tar-IV ġimgħa.

Filgħaxija

It-Twelid ta' Sidna Ġesù Kristu – Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-vġili proprja, Glorja, Kredu – mal-kliem *U ħa l-ġisem ...* kulhadd jinzel għarkopptejh, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [1].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena Ċ

- **1L** Is 62, 1-5 Il-Mulej tgħaxxaq bik.
- **SR** 88 (89), 4-5.16-17.27.29 It-tjieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.
- **2L** Atti 13, 16-17.22-25 Pawlu jixhed għal Kristu, Bin David.
- **E** Mt 1, 1-25 Ktieb in-nisel ta' Ġesù Kristu bin David. *jew* Mt 1, 18-25 Marija jkollha iben, u inti ssemmin Ġesù.

Liturgija tas-Siġhat

L-ewwel Għasar tas-solennità tat-twelid ta' Sidna Ġesù Kristu. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd. Il-Kompieta ma tingħadx minn min jiehu sehem fil-Quddiesa ta' nofsillejl.

Quddiesa

tal-lejl tal-Milied, ta' Sbih il-Jum, ta' Jum il-Milied
tas-solennità, Glorja, Kredu – mal-kliem *U ħa l-ġisem* ... kulhadd jinżel għarkopptejh, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [1].

Is-sacerdot li jqaddes tliet Quddisiet jista' jzomm l-elemosina tat-tlieta li huma (CIC kan. 951 § 1).

Quddiesa ta' Nofsillejl - Lezzjonarju għall-Ħdud Sena Ċ

- **1L** Is 9, 1-6 Ingħatalna iben.
- **SR** 95 (96), 1-2a.2b-3.11-12.13
Illum twildilna Salvatur, li hu Kristu l-Mulej.
- **2L** Tit 2, 11-14 Dehret il-grazzja ta' Alla lill-bnedmin kollha.
- **E** Lq 2, 1-14 Illum twildilkom Salvatur.

Quddiesa tas-Sebħ – Lezzjonarju għall-Ħdud Sena Ċ

- **1L** Is 62, 11-12 Arah ġej is-Salvatur tiegħek.
- **SR** 96 (97), 1.6.11-12 Illum jiddi fuqna d-dawl, għax twildilna l-Mulej.
- **2L** Tit 3, 4-7 Hu salvana minħabba fil-ħniena tiegħu.
- **E** Lq 2, 15-20 Sabu lil Marija u lil Ġużeppi u t-tarbija.

Quddiesa ta' Binhar – Lezzjonarju għall-Ħdud Sena Ċ

- **1L** Is 52, 7-10 Raw it-truf kollha tal-art is-salvazzjoni ta' Alla tagħna.
- **SR** 97 (98), 1.23ab.3cd-4.5-6 Raw it-truf kollha tal-art is-salvazzjoni ta' Alla tagħna.
- **2L** Lhud 1, 1-6 Alla kellimna permezz ta' Ibnu.
- **E** Ġw 1, 1-18 (Ġw 1, 1-5.9-14) Il-Verb ħa l-ġisem u għammar fostna.

Liturġija tas-Siġħat

Uffiċċju tas-Solennità [A]. Kompieta ta' wara t-tieni Ghasar tal-Ħadd.

26 Il-Ħadd • Diċembru 2021

Il-Familja Mqaddsa ta' Ġesù, Marija u Ġuzeppi - Festa (abjad)

Quddiesa

proprja, Glorja, qari proprju, Kredu, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Ħdud - Sena Ċ

- **1L** 1 Sam 1, 20-22.24-28 Samwel mogħti lill-Mulej il-jiem kollha ta' ħajtu.
- **SR** 83 (84), 2-3.5-6.9-10 Henjin dawk li jgħammru f'darek, Mulej.
- **2L** 1 Ġw 3, 1-2.21-24 Nistgħu nissejġu wlied Alla, u hekk aħna tassew!
- **E** Lq 2, 41-52 Il-ġenituri sabu lil Ġesù fit-tempju, bilqiegħda f'nofs l-għalliema.

Liturgija tas-Siġhat

Uffiċċju tal-festa [B]. Antifoni għall-Benedictus u għall-Magnificat proprji għas-sena Ċ. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tal-Ħadd tal-I ġimgħa.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- U.S.A.M. (Sliema) – Il-Familja Mqaddsa ta' Ġuzeppi, Marija, Ġesù - Solennità (abjad)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Ġw 1, 1-4 Dak li rajna u smajna, dan se nmandrulkom.
- **SR** 96, 1-2.5-6.11-12 Ifirħu, ġusti, fil-Mulej.
- **E** Ġw 20, 2-8 Id-dixxiplu l-ieħor ħaffef aktar minn Pietru, u laħaq qablu ħdejn il-qabar.

Liturġija tas-Siġhat

L-Uffiċċju tal-Qari u t-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum ikunu tal-festa ta' San Ġwann mill-Proprju tal-qaddisin. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Milied, salmi tat-Tnejn tal-I ġimgħa u l-kumplament mill-uffiċċju tal-festa tal-ġurnata mill-Proprju tal-qaddisin. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni, is-salmi tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-żmien għas-27 ta' Diċembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Għawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorġ, martri) – San Ġwann, appostlu – Solennità (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Ġwann, Appostlu u Ewangelista, bin Żebedew, flimkien ma' ħuh Ġakbu u ma' Pietru, kien xhud tat-trasfigurazzjoni u tal-passjoni tal-Mulej. Minn fuq is-salib Ġesù tah lil Ommu Marija biex tkun Ommu. Fl-Ewangelju, fl-Ittri u fl-Apokalissi tiegħu juri ruħu bħala teologu li sthaqqlu jara l-glorja tal-Verb magħmul bniedem u xandar dak li ra.

28 It-Tlieta • Diċembru 2021

Il-Qaddisin Innoċenti Martri - Festa (aħmar)

Quddiesa

tal-festa, Glorja, qari proprju, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [3].

Lezzjonarju għall-Quddies tal-Qaddisin

- **1L** 1 Ġw 1, 5-2, 2 Id-demmm ta' Ġesù Kristu jnaddafna minn kull dnu.
- **SR** 123, 2-5.7b-8 Hājittna ħelset mix-xbiek.
- **E** Mt 2, 13-18 Erodj qatel it-tfal subien kollha ta' Betlehem.

Liturġija tas-Siġhat

L-Uffiċċju tal-Qari u t-Tifħir ta' Sbiħ il-Jum ikunu tal-festa tal-Qaddisin innoċenti martri mill-Proprju tal-qaddisin. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' žmien il-Milied, salmi tat-Tlieta tal-l ġimgħa, u l-kumplament mill-uffiċċju tal-festa tal-ġurnata mill-Proprju tal-qaddisin. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni, is-salmi tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-żmien għat-28 ta' Diċembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

Mill-Martiroloġju Ruman

Il-festa tal-lum issir f'ġieħ it-tfal subien ta' minn sentejn 'l isfel li Erodj qatel f'Betlehem ta' Ġuda bil-ħsieb li fosthom joqtol ukoll lit-tfajjel Ġesù. Il-Knisja sa mill-ewwel sekli tathom ġieħ bħala l-ewwel xhieda ta' Kristu fost il-martri kollha li kienu se jxerrru demmhom għal Alla u għall-Ħaruf tiegħu matul is-sekli.

Quddiesa

proprja tal-ħames jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [4].

Tista' ssir it-tifkira ta' San Tumas Becket, isqof u martri, bil-mod indikat f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 3-11 Min iħobb 'il fuħ, jgħammar fid-dawl.
- **SR** 95 (96), 1-2a.2b-3.5b-6 Ħa jifirħu s-smewwiet u tithenna l-art.
- **E** Lq 2, 22-35 Dawl biex idawwal il-ġnus.

Liturġija tas-Siġhat

tal-ħames jum fost l-Ottava. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni, is-salmi mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt li l-kumplament mill-partijiet proprji tal-ħames jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tal-Erbgħa tal-I ġimgħa tas-salterju. Għall-Għasar, l-innu, l-antifoni u s-salmi tat-tieni Għasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-Żmien għad-29 ta' Diċembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Għasar tal-Ħadd bit-talba *Żur*.

Tista' ssir it-tifkira ta' San Tumas Becket, isqof u martri bil-mod indikat f'[F].

Mill-Martiroloġju Ruman

San Tumas Becket tweled f'Londra fl-1118; studja f'Parigi, sar djaknu tal-Knisja ta' Canterbury u kancellier tar-Re Enriku II. Fl-1162 sar isqof u ddefenda d-drittijiet tal-Knisja kontra r-Re, li għalhekk eżiljah fi Franza, fejn dam sitt snin. Meta reġa' lura f'pajjiżu ħabbat wiċċu ma' ħafna inkwiet ieħor; fl-1170 erba' kavallieri tar-Re ħabtu għalih u neħhewlu ħajtu.

30 Il-Ħamis • Diċembru 2021

Is-sitt jum fost l-ottava tal-Milied (abjad)

Quddiesa

proprja tas-sitt jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseġbin* proprja [4].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 12-17 Min jagħmel irrieda ta' Alla jibqa' għal dejjem.
- **SR** 95 (96), 7-8a.8b-9.10 Ħa jifirġu s-smewwiet u tithenna l-art.
- **E** Lq 2, 36-40 Anna bdiet titkellem fuq it-tarbija ma' dawk kollha li kienu jistennew il-fidwa.

Liturġija tas-Siġhat

tas-sitt jum fost l-Ottava tal-Milied. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni, is-salmodija mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt lill-kumplament mill-partijiet proprji tas-sitt jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tal-Ħamis tal-I ġimgħa. Għall-Ghasar, l-innu, l-antifoni u s-salmi tat-tieni Ghasar tal-Milied, il-kumplament mill-Proprju taż-Żmien għat-30 ta' Diċembru. Kompieta ta' wara l-ewwel jew it-tieni Ghasar tal-Ħadd bit-talba *Żur*.

Ċelebrazzjonijiet oħra

- *Żurriq* - Dedikazzjoni tal-knisja - Solennità (abjad)

Filgħodu

Quddiesa

proprja tas-seba' jum fost l-ottava tal-Milied, Glorja, prefazju tal-Milied. Jekk tingħad l-Ewwel Talba Ewkaristika *Imseħbin* proprja [4]. Tista' ssir it-tifkira ta' San Silvestru, Papa, kif imfisser f'[7].

Lezzjonarju Ferjali III

- **1L** 1 Ġw 2, 18-21 Għandkom id-dilka mill-Qaddis u dan tafuh ilkoll.
- **SR** 95 (96), 1-2.11-12.13 Hā jifirhu s-smewwiet u tithenna l-art.
- **E** Ġw 1, 1-18 Il-Verb sar bniedem.

Liturġija tas-Siġħat

(sat-Talb ta' Nofs il-Jum) tas-seba' jum fost l-Ottava. Fit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum, l-innu, l-antifoni, is-salmi mit-Tifhir ta' Sbiħ il-Jum tal-Milied, filwaqt li l-kumpliment mill-partijiet proprji tas-seba' jum fost l-ottava tal-Milied. Fit-Talb ta' Nofs il-Jum, antifona ta' żmien il-Milied u salmodija tal-Ġimgħa tal-l-ġimgħa tas-salterju. Tista' ssir it-tifkira ta' San Silvestru, Papa, kif imfisser f'[F].

Ċelebrazzjonijiet oħra

Djoċesi ta' Ghawdex

- Belt Vittorja (Bażilka San Ġorġ, martri) – San Silvestru I, Papa, Fundatur tal-Bażilka Kostantinjana tal-Lateran – Festa (abjad)

Mill-Martiroloġju Ruman

San Silvestru sar Papa fis-sena 314 u mexxa l-Knisja fiż-żmien li fih Kostantinu l-Kbir bena xi bażilki f'Ruma u l-eretiċi Donatisti u Arjani kienu qegħdin jagħmlu ħsara kbira lill-fidili. Miet fis-sena 335 u difnuh fiċ-ċimiterju ta' Pricilla f'Via Salaria.

Filgħaxija

Quddiesa

tas-solennità tal-Imqaddsa Verġni Marija Omm Alla.

Liturġija tas-Siġħat

L-ewwel Għasar tas-solennità tal-Imqaddsa Verġni Marija Omm Alla. Kompieta ta' wara l-ewwel Għasar tal-Ħadd bit-talba *Žur*.

*Is-sena liturġika hija ż-żmien li fih il-Knisja
tiċċelebra “l-misteru kollu ta’ Kristu, mill-inkarnazzjoni
u t-twelid sat-tluġh fis-sema, sa Għid il-Ħamsin,
sa ma sseħh it-tama mqaddsa u l-migja tal-Mulej”*



Kummissjoni Liturġika Interdjoċesana
Kurja tal-Arcisqof, il-Furjana, Malta